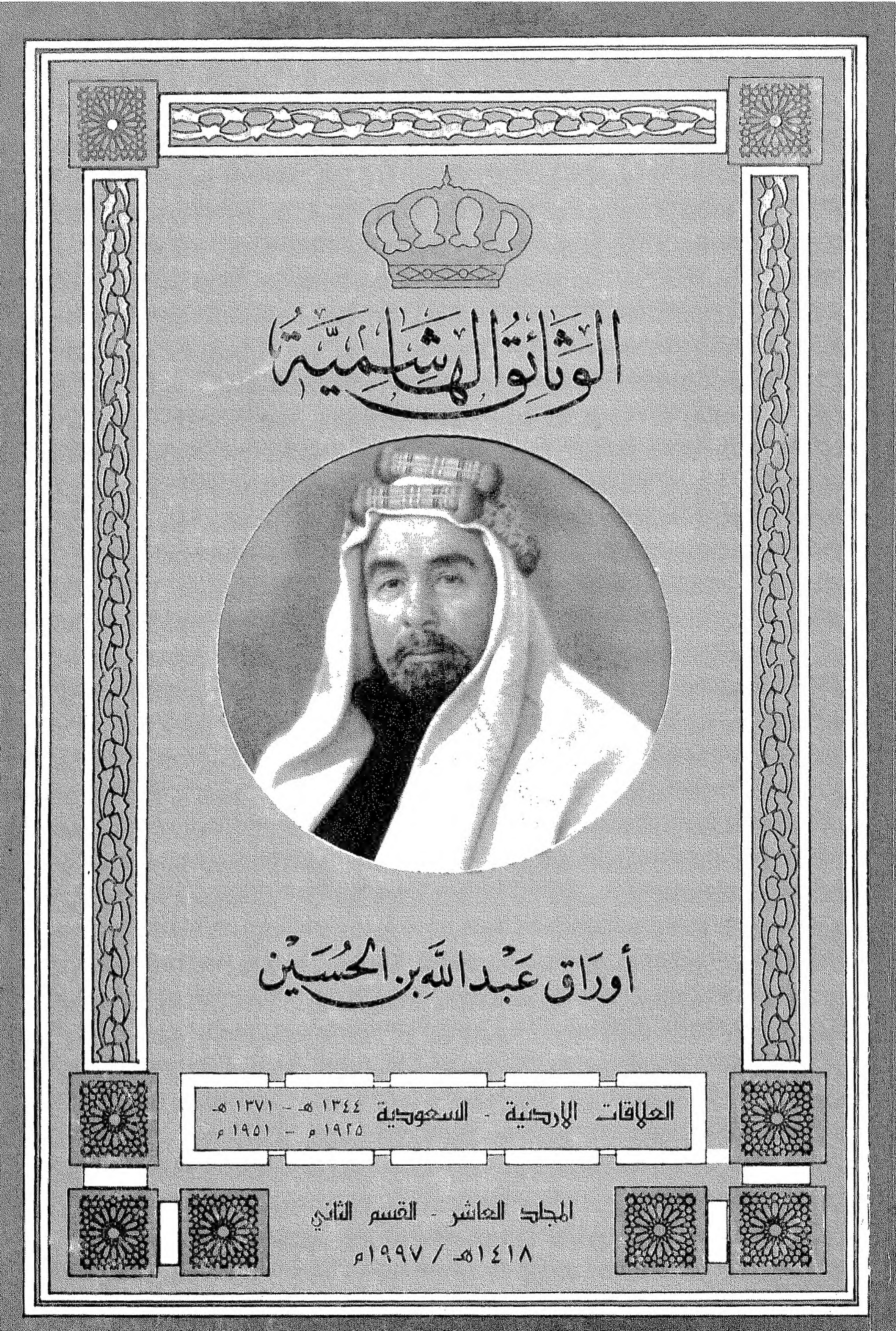
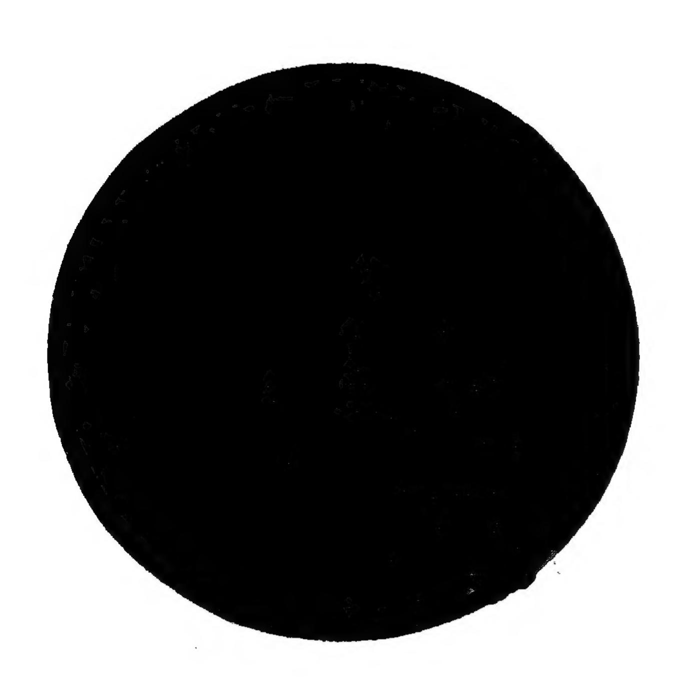


الوثائق الهاشمية
أوراق عبد الله بن الحسين
العلاقات الأردنية - السعودية ١٣٤٤ هـ - ١٣٧١ هـ
١٩٢٥ م - ١٩٥١ م
المجلد العاشر - القسم الثاني
١٤١٨هـ / ١٩٩٧م








# أوراق عبد الله بن الحسين

## العلاقات الأردنية - السعودية

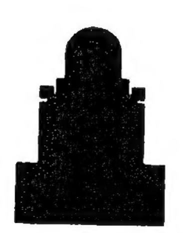
١٣٤٤ هـ - ١٣٧١ هـ

١٩٢٥ م - ١٩٥١ م

المجلد العاشر - القسم الثاني

١٤١٨هـ / ١٩٩٧م





إشراف

محمد عدنان البخيت

رئيس جامعة آل البيت

جمع وإعداد

أ. د. محمد عدنان البخيت

د. هند غسان أبو الشعر

د. نوفان رجا السوارية

السيد بكر خازر المجالي

رقم الايداع لدى المكتبة الوطنية

( ١٥٦٩/١٠/١٩٩٧ )

رقـــم التصنيـــــف : ٥٠٢٢١ر٩٥٦

المؤلف ومن هو في حكمه : أ.د. محمد عدنان البخيت د. هند ابوالشعر، د. نوفان رجا الحمود السوارية، السيد بكر خازر المجالي.

عنوان الكتـــــاب : الوثـــائق الهاشميـــة/اوراق الملـــك عبـــدالله بـــن الحسين/المجلـــد العـــاشر/العلاقـــات الأردنيـــة- السعوديـــة القسم الثاني .

الموضوع الرئيســـــي : ١. التاريخ العربي

٢. الاردن - تاريخ

بيانات النشـــــــــر : عمان : جامعة آل البيت

*- تم إعداد بيانات الفهرسة الأولية من قبل دائرة المكتبة الوطنية

## شكر وتقدير

- الى معالي السيد سعدالدين جمعة على جهوده واتاحته الفرصة لنا للاطلاع على ملفات رئاسة الوزراء .

- إلى السادة التالية اسماؤهم لاسهامهم في اخراج هذا المجلد :

  - السيد عبدالكريم محمد النزال
  - السيد زكي حســن مقــدادي
  - السيد محمــــد وريكــــات / رئاسة الوزراء

# الفهـــــرس

الصفحة

بسم الله الرحمن الرحيم

## مقدمة

### القسم الثاني من المجلد العاشر

### العلاقات الاردنية – السعودية

هذا هو القسم الثاني من المجلد العاشر من الوثائق الهاشمية؛ وهو مكمل لعملنا السابق في القسم الاول، والذي خصصناه لدراسة العلاقات الاردنية – السعودية (١٣٤٤هـ/١٩٢٥م – ١٣٧١هـ/١٩٥١م)، وسننتهج ابتداءً من هذا الاصدار، خطة المراوحة في نشر المجلدات القادمة، ما بين مادة جديدة، تتناول محاور اقتصادية واجتماعية وسياسية، وبين اغناء محاورنا السابقة، والتي نشرناها ضمن المجلدات العشرة، ذلك ان توفر مادة جديدة بفعل استخدامنا لوثائق رئاسة الوزراء، عزز حجم المادة، واعطانا الامكانية لتطوير المحاور السابقة وتعميقها واثرائها، باصدار اقسام جديدة تتبع لنفس المحور، ومن هذا المنطلق اخترنا ان نخصص قسما ثاني من المجلد العاشر لتناول العلاقات الاردنية–السعودية مجدداً .

يضم هذا المجلد خمسة ابواب، وهي مرتبة بتسلسل زمني وموضوعي لاعطاء القاريء والباحث فرصة المتابعة المتسلسلة والتحليل في آن. ويشكل موضوع المذاكرات الرسمية التي جرت بين المندوبين الاردنيين والسعوديين، ما بين سنة (١٣٤٣هـ/١٩٢٦م – ١٣٥٦هـ/١٩٣٧م) موضوعا رئيسا لهذا الباب، وكانت هذه المذاكرات بين الوفد النجدي من جهة، والوفد الاردني من جهة أخرى بارشاد المعتمد البريطاني، ولذا فإن المراسلات كانت ثلاثية، وتركزت على الجوانب الاجرائية ايضا داخل كل دولة، والتعليمات التي تصدر عن سلطان نجد او عن رئاسة النظار لاعضاء الوفدين الاردني والسعودي بشأن المحكمة الخاصة، وجنسية العشائر في المناطق الحدودية وتطبيق معاهدة حدّة. وكان لموضوع تبعية العشائر اهمية خاصة، وحضوراً واضحاً في هذا الباب، ولهذه

الوثائق طابعاً ادارياً يختص بتشكيل الوفود وقوائم المنهوبات التي تتنازع عليها العشائر بسبب حالات الغزو التقليدية بينها .

أما الباب الثاني، فقد خصصناه لدراسة (الحدود الاردنية-السعودية) ما بين سنتي (١٣٤٤هـ/١٩٢٧م - ١٣٦٦هـ/١٩٤٧م)، وتبدو من خلال هذا الباب خطوات المفاوضات لتعيين الحدود والحاجة الى وجود اتفاق تجاري، ويمكن متابعة خطوات رسم الحدود عن طريق الخرائط التي اعدتها مديرية الاراضي الاردنية، وارسلت منها (١٢) اثنتي عشرة نسخة الى المعتمد البريطاني لدراستها، ويبدو من وثائق هذا الباب مدى الصعوبة التي واجهتها المفاوضات لاختلاف وجهات النظر حول نقطة بدء الحدود، وقد تم الاتفاق بين حكومتي العراق والسعودية، على اشراك خبير مصري في مسألة تعيين الحدود بينهما، وكان رد الفعل الاردني، هو الاصرار على ضرورة حضور ممثلين من الأردن عند تعيين الحدود العراقية-السعودية، حفاظاً على الحدود الاردنية. واخيراً، فإن هذا الباب يرصد ايضا حركات الحدود الاردنية - السعودية والاجراءات الاردنية ازاءها .

يتناول الباب الثالث (العلاقات الاردنية-السعودية)، ومواقف المعتمد البريطاني من المقترحات المتبادلة بين الطرفين للاعتراف المتبادل بينهما، ونص مسودة معاهدة حسن الجوار بين البلدين، وتبادل الاتفاقية وتوقيعها، وردود الفعل الرسمية ازاء هذا الحدث .

اما الباب الرابع، فقد اوردنا فيه نصوص الاتفاقيات والمعاهدات المعقودة بين البلدين، ابتداءً بمعاهدة حِدة (١٣٤٤هـ/١٩٢٥م) ومعاهدة الصداقة وحسن الجوار، وبروتوكول التحكيم بين الدولتين، وهذه المجموعة من الاتفاقيات والمعاهدات توضح مجرياتها المذاكرات السابقة، التي هيأت لتوقيعها، ولا يمكن فهم العلاقات الاردنية - السعودية، دون قراءة نصوص هذه الاتفاقيات والمعاهدات بالتاكيد .

وارتاينا ان نؤكد على وضع هذه الوثائق في اطارها الزمني، واغنائها بايراد باب مستقل لاخبار العلاقات الاردنية – السعودية في الجريدة الرسمية، بدءاً بالعدد ١٥٨ وانتهاءً بالعدد ٩٥٦ والمؤرخ في ٢٦ جمادى الاولى ١٣٦٦هـ/١٦ نيسان ١٩٤٧م واتبعنا هذا الباب كالعادة بالكشافات التفصيلية التي تهييء للباحث امكانية القراءة المنظمة والدقيقة لهذا المجلد .

ورغبة منا في اتاحة اكبر قدر ممكن من التفاصيل أمام الباحث في هذه المرحلة، فقد افردنا قائمة ضمن الملاحق للمنهوبات التي تداول فيها الوفدان الاردني والسعودي، وتمثل دراستها قراءة دقيقة للعشائر ونوعية المنهوبات اثناء عمليات الغزو بين العشائر، وتقدير اللجنة لاسعار هذه المنهوبات، وهي صورة حية، تعطي مصداقية واضحة لهذا العمل الذي نقوم به خدمة لامتنا، ووعيا منا بخطورة واهمية دراسة الوثائق للوصول الى الفهم الموضوعي للعلاقات الاردنية–العربية .

ويسرنا تقديم الشكر لكل من ساهم في تيسير الاطلاع على الوثائق في مظانّها الاصلية، والشكر موصول الى فريق العمل والطباعة والمتابعة .

وما كان لهذا العمل ان يصدر لولا الرعاية الملكية من لدن حضرة صاحب الجلالة الهاشمية جلالة الملك الحسين بن طلال حفظه الله، الذي اراد لهذا العمل ان يكون خالصا لوجه الله وان يوجه لعالم المعرفة بعيداً عن كل زيف وادعاء، والله من وراء القصد .

١١ رجب ١٤١٨هـ

١٩٩٧/١١/١١ م

رئيس الجامعة

(أ.د. محمد عدنان البخيت)

# فهرس الباب الاول

## العلاقات الاردنية ـ السعودية
## المجلد العاشر ـ القسم الثاني

## المذاكرات بين المندوبين الاردنيين والسعوديين

١٣٤٤هـ - ١٣٧١هـ

١٩٢٥م - ١٩٥١م

الصفحة

# فهرس الباب الثاني

## العلاقات الاردنية ـ السعودية
## المجلد العاشر ـ القسم الثاني

## الحدود الاردنية السعودية

١٣٤٤هـ - ١٣٧١هـ

١٩٢٥م - ١٩٥١م



الصفحة

# فهرس الباب الثالث

## العلاقات الاردنية ـ السعودية

## المجلد العاشر ـ القسم الثاني

## المراسلات بين القيادتين الأردنية والسعودية

١٣٤٤هـ - ١٣٧١هـ

١٩٢٥م - ١٩٥١م



الصفحة

# فهرس الباب الرابع

## العلاقات الاردنية ـ السعودية
## المجلد العاشر ـ القسم الثاني

## الاتفاقيات والمعاهدات

١٣٤٤هـ - ١٣٧١هـ

١٩٢٥م - ١٩٥١م



الصفحة

# فهرس البـاب الخامس

## العلاقات الاردنية ـ السعودية
## المجلد العاشر ـ القسم الثاني

## الجريدة الرسمية[1]

(١) اخبار العلاقات الاردنية السعودية في الجريدة الرسمية من العدد رقم ١٥٨ الاربعاء تاريخ ٧ ذي الحجة ١٣٤٥هـ ، الموافق ٨ حزيران ١٩٢٧م، وحتى العدد رقم ٩٥٦ تاريخ ٢٦ جمادى الاولى ١٣٦٦هـ الموافق ١٦ نيسان ١٩٤٧م .

الصفحة

# الباب الأول

## العلاقات الاردنية السعودية

## المذاكرات بين المندوبين الاردنيين والسعوديين

## ١٣٤٤ هـ - ١٣٧١ هـ

## ١٩٢٥ م - ١٩٥١ م

**وثيقة رقم (١) ( ٥٣ – ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

١٥٦٠/١٢/١٣٠

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

لي الشرف بان اشير لكتاب دولتكم رقم ١١ – ٤٥ تاريخ ١٩٢٧/٢/٢٧م، وبأن انبىء دولتكم إنه لم يسمح لمرخصينا بالمذاكرة ابتداء من رمضان سنة ١٣٤٣هـ بل سمح لهم بالمذاكرة اعتباراً من سقوط الجوف ( تموز ١٩٢١م) والذى فهمته من مندوبى حكومتنا انه كان تم الاتفاق على ذلك بين الفريقين وسازود دولتكم بنسخة عن اية تعليمات تصدر الى مندوبينا بعد الان .

واود ان اغتنم هذه الفرصة لارجو دولتكم كي تتفضلوا بالفات نظر رئيس المحكمة الى ان مندوبينا يرغبون كل الرغبة في ان لا يرى مندوبى [كذا] نجد قائمة المطاليب التى ارسلتها لدولتكم في كتابى السابق قبل ان يقدموا مطاليبهم على نفس الطريقة ونفس الترتيب .

ولي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

ع ع / ف — ٩٢٦/٣/٦[١م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

ع/م نسخة للمعتمد

**وثيقة رقم (٢) (٧٨-٢٠)**

<u>مستعجل جدا</u> <u>رقمية</u>

رن/١٣٠/٣/٥٠٢٩

وكيل حاكم معان :

بمناسبة وجود الوفد النجدي في عمان بلغوا حمد بن جازي لزوم حضوره سريعاً لطرفنا للمذاكرة في بعض الشؤون قبل رجوع الوفد في يوم الثلاثاء القـادم. انتظر جوابكم حالا.

١٤/٧/٢٦[١٩م] **رئيس النظار**

**(توقيع)**

[حاشية] : ارسلت / حفظ ١٤/٧/٢٦[١٩م]

**وثيقة رقم (٣) (٣٨-٢٠)**

برقية

رئيس النظار

إلى عمان رئاسة النظار

ملحق لبرقيتي ٢٤/٢٠٣٢ تاريخ ١٧/٧/٢٦ حتى الآن لم يأت حمد بـــن جازي لمعان وانا بانتظار وروده لأعرض النتيجة مولاي. ١٨/٧/٢٦

**و/حاكم معان**

**رشيد**

**وثيقة رقم (٤) (٨١-٢٠)**

سعادة حاكم معان الاداري المحترم

الموضوع

المذاكرات مع الوفد النجدي

أرسل في طيه مذكرة بما خطر لي من النقاط التي يجب ان تدور حولها المذاكرات مع الوفد النجدي لتحيطوا بها علما وتضيفوا اليها ما ربما يكون من الضروري المطالبة به من الامور المعروفة لديكم.

أرجو اعطائي تقرير عن نتيجة المذاكرات .

واقبلوا احترامي.

س/ف ١٩/٧/١٩٢٦[م] **رئيس النظار**

**(التوقيع)**

نسخة لسعادة مدير العشائر المحترم

**وثيقة رقم (٥) (٨٠-٢٠)**

سعادة وكيل حاكم معان الاداري الافخم

مستعجل

الموضوع

المذاكرات مع الوفد النجدي

رن/١٣٠/١٢/٥١٢٠

مستعجل

قد نسبت تعيين لجنة برياستكم [كذا] وعضوية عبدالقادر بك الجندي اركان حرب الجيش العربي ومدير العشائر للنظر في المسائل الواقعة بين عشائر هذه المنطقة وعشائر نجد.

سيحضر المستر ردنغ مساعد رئيس المعتمدين جلسات لجنتكم.

واقبلوا احترامي.

س/ف ٢٠/٧/١٩٢٦[م] **رئيس النظار**

**(توقيع)**

نسخة لعطوفة قائد الجيش العربي الافخم

(للتفضل بابلاغ ذلك لعبدالقادر بك).

**وثيقة رقم (٦) (٧٩-٢٠)**

الوفد النجدي

محمد العلي

عبدالله المركب

مسند بن فليح

سليمان العتيق

ناصر بن محمد

محمد الجريفاني

ابراهيم الصالح

عبالله المبارك

سافر الى معان بقطار يوم الثلاثاء ٢٦/٧/٢٠[١٩م] على حساب الحكومة.

[حاشية] : حفظ ٢٦/٧/٢١[١٩م]

**وثيقة رقم (٧) (٤٠-٢٠)**

برقية

رئيس النظار

**مستعجل**

إلى عمان رئيس النظار

ج ٥٠٨٨/٤/٨/١٥ و ٢٦/٧/١٩[١٩م] كتاب لم يردنا سوى هذا الكتاب ومرفقه فأرجو اعلامي برقياً تعليمات المقتضى السير عليها والموضحة بالعمل ومن هو رئيس اللجنة واعضائها ليمكن مباشرة العمل مولاي .

٢٦/٧/٢١[١٩م]

**وكيل الحاكم**

**رشيد**

[حاشية] : عين ذلك بكتاب

الأخير الذي ارسلناه

مع عبدالقادر بك

حفظ **(توقيع)**

حفظ ٢٦/٧/٢٤[١٩م]

**وثيقة رقم (٨) (٥٧-٢٠)**

برقية

رياسة النظار

إلى عمان رأسة [كذا] النظار

اليوم تحرك الوفد النجدي عائداً إلى تبوك .

**وكيل حاكم معان (رشيد)**

[حاشية] : إلى فخامة رئيس النظار المعظم

**وثيقة رقم (٩) (٤٠-٢٠)**

برقية

رياسة النظار – عمان

| خاتم مكتب البريد | حكومة شرقي الأردن | الرقم الاصلي ٤ | الاشارة |
|---|---|---|---|
| | ادارة البرق والبريد | الكلمات ٥٠ | وقت القبول د٥ س٩ |
| معان | برقية واردة | المورد عمان | مركز الواسطة قطرانه |
| المخرج : | مستعجل جداً | وقت الاعطاء د٣٠ س١٠ | التاريخ |
| | ملحوظات ٢٤٤١/٢٤ | اسم المأمور والاخذ | وقت السوق ٣٥ر١٠صباحا |
| | | (توقيع) | توقيع الموزع (توقيع) |
| | | الطريق | |

إلى رئاسة النظار

اجتمعت اللجنة اليوم ولم نتمكن من القيام باي عمل بالنظر لعدم وجود التعليمات القائمة وتغيب احد الاعضاء الثلاثة لا يمكن الشروع في العمل الا بتساوي عدد الاعضاء من الفريقين بمقتضى الاتفاقية استرحم الامر .

٢١/٧/٢٦[١٩]م .

**وكيل حاكم معان**

**رشيد**

اسم المرسل ..............................

**وثيقة رقم (١٠) (٣٩-٢٠)**

برقية

إلى رئاسة النظار  عمان

جواباً لبلاغ فخامتكم تاريخ ١٩/٧/٢٦[١٩م] ورقم رن/١٥/٨/٤/٥٠٨٨

اليوم بعد انعقاد المحكمة اعتذر ممثلي نجد بطبق صلاحيتهم وطلبوا تاجيل المجلس ريثما تصل اليهم تعليمات برقية من السلطان ابن سعود فتقـــرر تــاجيل العمل لحين مراجعتهم .

٢٢/٧/٢٦[١٩م]    **مرزوق**

**وثيقة (١١) (١١ - ٢٠ )**

ح م/٢٤/٢٠٨٥

٢٦/٧/٢٤/١٢/١٣٠

فخامة رئيس النظار المعظم

الموضوع : تطبيق اتفاقية حدة

لقد ورد المستر ردنغ معاون رئيس المعتمدين والقائمقام عبدالقادر بك الجندي ووفد الحكومة النجدية لمعان وقد جرى انعقاد المحكمة الخاصة لرؤية مدعيات حكومة نجد بنتائج الغزو والتعديات الواقعة من قبل عشائر المنطقة على العشائر التابعة للحكومة المشار اليها وفقا للمادة السادسة من اتفاقية حدة والمواد ٢، ٣، ٤، من قرار مجلس النظار العالي رقم ١٩١ وتاريخ ٥ مايس ١٩٢٦[م] تحت رئاستي وعضوية كل من عبدالقادر بك الجندي ومدير العشائر مرزوق بك التخيمي باسم حكومة شرقي الاردن - والشيخ عبدالعزيز بن زيد ورفيقيه الشيخ شقير بن راضي والشيخ محمد بن عبوش ممثلين للحكومة النجدية والمستر رادنغ بصفة حكما [كذا] بين الطرفين وبعد اناطة وظيفة كتابة ضبط الدعاوي والمقررات بكاتب الرسائل باشرنا العمل فاعتذر ممثلي الحكومة النجدية بضيق صلاحيتهم الممنوحة اليهم من لدن سلطان نجد وطلبوا تأجيل الجلسة ريثما يحصلوا على تفويض من عظمة السلطان كما عرضت ببرقيتي رقم ٢٠٧٨/٢٤ وتاريخ ١٩٢٦/٧/٢٢[م]

غير خاف على فخامتكم انه من الاصول المتبعة ترتيب مخصصات معينة للموظفين الذين يقومون باعمال خارجة عن وظائفهم الاساسية وبصورة استثنائية كهذه الاعمال التي تقضي على اعضاء وكاتب هذه - المحكمة الاشتغال بصورة شاقة قد تستمر اياما وليالي بلا انقطاع كما انه بالنظر لكثرة القضايا المدعي بها

ولتشعبها ارى لا مندوحة من ارسال بعض الاعضاء لخارج المركز لتحقيق بعض المواد .

لذلك استلفت انظار فخامتكم لهذة النقطة راجيا التفضل باجراء الايجـــاب حسبما ترتئونه [كذا] والتكرم – باعلامي النتيجة وقبول فائق احتراماتي مولاي .

م/ف/م/ن في ١٢/١/٣٤٥ و ٢٢/٧/١٩٢٦[م]

**وكيل حاكم معان الاداري**

**(التوقيع)**

[خاتم] :

رئاسة النظار

الرقم ٦٠٧١ ١٢/١٣٠

التاريخ ٢٤ منه

**وثيقة رقم (١٢) (٤–٢٠)**

سعادة وكيل حاكم معان الاداري المحترم

رن/٥٢٣٢/١٢/١٣٠

**الموضوع**

مكتوم **المذاكرات مع الوفد النجدي**

أرسل في طيه صورة عن الادعاءات التي قدمت مؤخرا من قبل ممثلـــي نجد لتنظر فيها لجنة التحكيم المؤلفة لهذه الغاية.

واقبلوا احترامي .

س/ف

٢٤/٧/١٩٢٦[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (١٣) (٧٦-٢٠)**

سعادة وكيل حاكم معان الاداري المحترم

رن/١٣٠/١٢/٥٢٣٧

الموضوع

المذاكرات مع الوفد النجدي

ارسل في طيه كتابا باسم مندوب نجد عبدالعزيز بن زيد الموجود الان في معان. ارجو تسليمه له وانبائي.

واقبلوا احترامي.

س/ف ٢٤/٧/١٩٢٦[م] رئيس النظار

(توقيع)

**وثيقة رقم (١٤) (٧٧-٢٠)**

رقمية

رن/١٣٠/١٢

وكيل حاكم معان:

رغبة في عدم اضاعة الوقت بلغوا عبدالقادر بك ومدير العشائر ضرورة رجوعهما للمركز الى ان ترد التعليمات الكافية لممثلي نجد .

رئيس النظار

(توقيع) ٢٤/٧/[١٩]٢٦م

**وثيقة رقم (١٥) (٢٠-٢٠)**

وكيل حاكم معان

رن/١٣٠/١٢/٥٢٧٥

ج برقية مدير العشائر ١٠٨ بتاريخ ٢٥/٧/٢٦

الابل التي ادبت [كذا] والموجودة في معان يجب ان تسلم الى اصحابها بني صخر.

٢٥/٧/٢٦[١٩م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة (١٦) (١٢ - ٢٠ )**

سعادة وكيل حاكم معان الاداري المحترم

الموضوع - اتفاقية حدة

مكتوم — المذاكرات مع الوفد النجدي

اشير لكتابكم رقم ح م /٢٠٨٥/٢٤ بتاريخ ٢٢/٧/٩٢٦[١م]

لا يخفى سعادتكم ان هذه الاعمال التي اودعت الى اللجنة لا تخرج عن كونها اعمال رسمية عهدت الى موظفين في الحكومة واعتقد ان اوقات الموظف كلها ملك للحكومة عند الاقتضاء .

وبالرغم من كل ذلك فليس في الميزانية تخصيصات يمكن صرف شيء منها لهذه الغاية .

واقبلوا احترامي

س/ف — ٢٥/٧/٩٢٦[١م] — رئيس النظار

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (١٧) (٣٧-٢٠)**

برقية

رئيس النظار

إلى رئيس النظار - عمان

ج ٣/١٣٠ تاريخ ٢٦/٧/١٤[١٩م] الرقمية بلغناه في الحال - والآن اجابني بكتابه بأنه يحضر يوم الأحد القادم لمعان . ٢٦/٧/٢٧[١٩م]

**وكيل حاكم معان**

**رشيد**

**وثيقة رقم (١٨) (١٧-٢٠)**

ح م/٢١١٧/٢٤

فخامة رئيس النظار المعظم

**الموضوع**

**المذاكرات مع الوفد النجدي**

اشارة الى كتاب فخامتكم رقم ٥٢٢٧/١٢٠/١٣٠ بتاريخ ٩٢٦/٧/٢٤[١م]

جرى تسليم الكتاب المنوه عنه في الحال الى الشيخ عبد العزيز بن زيد مندوب نجد بعد اخذ توقيعه باستلامه اياه مولاي .

م/ف/م/ن في ٢٨ تموز ٩٢٦[١م]

**وكيل حاكم معان الاداري**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (١٩) (١-٢٠)**

فخامة رئيس النظار المعظم

حم/٢١٤٠/٢٤ (مكتوم) **الموضوع - المذاكرات مع الوفد النجدي**

ان مندوبي حكومة نجد الشيخ عبدالعزيز بن زيد ورفيقيه الموجودين في معان ينتظرون اصدار التعليمات اليهم من قبل سلطان نجد حيث لم يتمكنوا من ايصال مخابرة برقياً للسلطان المشار اليه بسبب عدم قبول البرقيات من معان باسم جده بناء على امر مديرية البرق والبريد العامة.

وبناء على رجائهم الواقع اليّ اذا كان بالامكان ارجو التوسل باستصدار التعليمات من لدن السلطان المشار اليه بمادة دخولهم اعضاء في المحكمة الخاصة برؤية قضايا منهوبات نجد ليتمكنوا من القيام باعمالهم التي اوفدوا لهنا بشأنها وعلى كل فالرأي الصائب لفخامتكم مولاي .

م/ف/م/ن في ١٣٤٥/١/١٨[هـ] و ١٩٢٦/٧/٢٨[م]

**وكيل حاكم معان الاداري**

**(توقيع)**

[حاشية بخط اليد] : يكتب إلى دار الاعتماد ٢٦/٨/٢ ع

عطوفة السكرتير العام

**وثيقة رقم (٢٠) (٢١-٢٠)**

عدد

١١٣

فخامة رئيس النظار المعظم

جواباً برقية فخامتكم باريخ ٩٢٦/٧/٢٨ ورقم رن/٥٣٧٥/١٢/١٣٠

تسلمت الابل لمناقيص بني صخر وقد انتهى الامر. الا انه عند توجهي من عمان امرني سمو مولاي المعظم بأن يكون حضوري من معان بأمر. لذا

ارجو عرض ذلك على سموه والامر بما ترونه مناسباً وختاماً تفضلوا بقبول فائق احتراماتي .

٢٨ تموز ١٩٢٦[م] **(التوقيع)**

(ختم) **حاكم معان الاداري**

حاشية: يكتب للمالية:

المعتمد وافق على منح السلفة

يدفع لهم سلفة ٢٠ دينارعلى حساب نفقات السفر

كتبنا له برقية بان يحظر [كذا] إذا رأى ضرورة لحضوره

حفظ ٢/٨/٢٦[١٩م]

**وثيقة رقم (٢١) (١٨-٢٠)**

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

رن/١٣٠/١٢/٦٩

**الموضوع – المذاكرات مع الوفد النجدي**

اشير لكتابكم رقم ١١-٤٥ بتاريخ ٢٢/٧/١٩٢٦[م] .

سلم الكتاب الى الشيخ عبد العزيز بن زيد مندوب نجد مقابل وصول اخذ منه في معان.

لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص .

س/ف ٢/٨/١٩٢٦[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٢٢) (٢٢-٢٠)**

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

ارن/٥٥٩٧/١٢/١٣٠

**<u>الموضوع – العلاقات مع نجد</u>**

ان مندوب حكومة نجد الشيخ عبد العزيز زيد ورفيقيه الموجودين في معان ينتظرون وصول تعليمات اليهم من سلطان نجد في قضية دخولهم اعضاء في المحكمة الخاصة برؤية قضايا منهوبات نجد.

أرجو مخابرة المحال الايجابية لتأمين ارسال التعليمات لهؤلاء (كذا) المندوبين أجابة لرجائهم. لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص .

ن/ف

٣/٨/١٩٢٦[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٢٣) (٧٤-٢٠)**

سعادة وكيل حاكم معان الاداري المحترم

<u>الموضوع: المذاكرات مع الوفد النجدي</u>

رن/٥٨٣٦/١٢/١٣٠

اشارة لكتابكم رقم ح م/٢١٤٠/٢٤ بتاريخ ٢٨/٨/١٩٢٦[م]

ان المراجع السياسية التي اوصلت اليها طلب مندوبي نجد قد ابرقت الى القنصل البريطاني في جدة ليحمل السلطان ابن السعود على تغيير التعليمات المعطاة من لدنه اليهم.

قد أنبأت مندوب نجد – في كتاب وجهته اليه وارفقته لكتابي هذا – بأن ينتظر في معان الى ان يرد جواب من مكة المكرمة.

اذا ظهر ان هذا الجواب مرض يمكن انذاك للمندوبيـــن ان يمضـــوا فـــي عملهم اما اذا كان الجواب غير مرض فينبأ المندوبون حينئذ بـــأن لا فـــائدة مـــن بقائهم في معان.

ارجو ان تؤمنوا هذا الكتاب اليه.

واقبلوا احترامي .

ن/ف ١١/٨/١٩٢٦[م] رئيس النظار

(التوقيع)

**وثيقة رقم (٢٤) (٨٥-٢٠)**

حاكم العاصمة

عـــــدد

٨٦

التعاطي **برقية** السوق

دقيقة ساعة دقيقة ساعة

٨ صباحاً ( حكومة الشرق العربية ) ١٥ صباحا ٨

مساء - **لا تقبل الحكومة اقل مسئولية من تأخير الوقت** مساء

الاخذ الاخذ

عن الجيزة إلى

| الرقم | الكلمة | التاريخ | دقيقة ساعة | مركز الواسطة | الاشارة المخصوصة |
|---|---|---|---|---|---|
| ٧ | | | صباحا<br>مســـاء | — | — |

١- في هذا الصباح صار ضرب رصاص بشدة بجهة ام العمد وقرية الطنيب ودالوة ولم نزال لحد الان سامعين الضرب والسبب مجهول وان الطرق مقطوعة

من الصباح ونحن نطلب ولم احد يجاوبنا المسئولية عـــائدة علـــى دائـــرة الـــبرق والبريد في عمان.

٢- لما فهمنا ان دائرة البرق والبريد لم تجاوب انجـــيرت ان ارســـل لفخامـــة رئيس الشرطة عن الحرب الواقعة في منطقة الجيزة .

١٤/٨/٢٦[١٩م]

حاكم الاداري

محمد علي

**وثيقة رقم (٢٥) (٢٠-٢٠)**

برقية

إلى رياسة النظار عمان

ج ٢٦/٨/١٧ رقم ٥٩٨٠/١٥/٨/٤ افادنا الشيخ غيث بن هداية انـــه قـــدم جدول بمنهوبات[١] عشيرة الحجايا وعشيرة المناعين إلى مامور العشائر مـــرزوق بك ويطلب اخذ صورة عنها وارسالها إلى اللجنة .

١٩٢٦/٨/١٨

و. حاكم الكرك

محمد علي

[حاشية] : للاوراق

اطلبوا النسخة من مدير العشائر وابعثوها إلى معان

٢٧/٨/١٩

---

(١) الجداول في الملحق الخاص بالمنهوبات صفحة ٣٦٩ - ٣٨٣

وثيقة رقم (٢٦) (٩٧ - ٢٠)

بسم الله الرحمن الرحيم

مكه نمره ٩٠ كلمة ٦٧ في ٢٦ محرم ٣٤٥ عدد ١٢ رسمي

بواسطة مركز العلا

معان عبدالعزيز بن زيد

لا بأس من ان تدخل في المفاوضات في المحكمة . قدم اليــــها الكشــوف المفصلة . والمستندات عن جميع النقائص من اولها ولا حرفا [كذا] وليكـــون مـــا تقدمه مستندا على الحقائق . ما لم تترك شئ منها ادخل في المذاكرة وتفاهم معاهم [كذا] وليكن عددكم مساوى بعدد مندوبــــي شرقـــي الاردن واخبرونـــا - نتـــائج مذاكرتكم مفصلا وكونوا متيقظين .

**ملك الحجاز وسلطان نجد**

**عبدالعزيـــــــز**

طبق الاصل في ١٨/٨/١٩٢٦[١م]

وثيقة رقم (٢٧) (٢٤ - ٢٠ )

هام ومستعجل

رن/١٥/٨-٤/٦١٦٧

عطوفة قائد الجيش العربي الافخم

سعادة وكيل حاكم معان الاداري المحترم

سعادة مدير العشائر = الموضوع-العلاقات مع نجد

= حاكم الكرك الاداري =

= = العاصمة = =

١- قرر المجلس التنفيذي في البند الحادي عشر من جلسته الخامسة عشرة المنعقدة بتاريخ ٩٢٦/٨/١٨ تاليف لجنة في معان من وكيل حاكمها ومدير العشائر وقائد المنطقة لتقدير المنهوبات التي يطلبها عشائر شرق الاردن من عشائر نجد .

٢- يترتب على هذه اللجنة ان تنتظم جدولين تبين في اولهما جميع الاموال المنهوبة من قبل عشائر نجد قبل معاهدة حدة وفي الثاني جميع الاموال المنهوبة بعد التوقيع على تلك المعاهدة .

٣- على حاكم العاصمة وحاكم الكرك ان يقدما اليها الجداول التى يترتب عليهما بدورهما ان ينظماها بالمنهوبات العائدة للعشائر التابعة لمقاطعتيهما لتوحيد كل المنهوبات بالجدول الذي ستنظمه في معان.

٤- لجنة معان تتولى امر تقدير منهوبات العشائر التابعة لتلك المقاطعة وتضيف اليها ما ياتى بجداول عمان والكرك .

٥- ارجو الى عطوفة وكيل قائد الجيش ان يبلغ هذه المواد الى قائد منطقة معان.

٦- على مدير العشائر ان يتحرك الى معان ليتولى عمله في اللجنة .

واقبلوا فائق احترامي

ن/ف ١٩/٨/١٩٢٦[م]

**عن رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٢٨) ( ٦٧ -٢٠)**

عدد

١١٩

فخامة رئيس النظار المعظم

اقدم لفخامتكم جدول يحتوى مقدار الابل، والمواشي، والحيوانات، والاثاث المنهوبة من الحجايا عرب غيث بن هداية، وابو اذينة من قبل عشائر حكومة نجد والعقداء اكريم بن زعل واجريد العوامي وعناد بن جميعان، ونهار بن فرحان، استرحم امر فخامتكم باستردادها والامر منوط لمولاى المعظم

٢١/اغسطس ١٩٢٦[م] **عن مدير امور العشائر (توقيع)**

**وثيقة رقم (٢٩) (٩٦ - ٢٠)**

فخامة رئيس النظار المعظم

ح م/٢٤/٢٢٨٨ مكتوم

<u>الموضوع – تطبيق اتفاقية حدة</u>

اشارة الى امر فخامتكم رقم ٥٨٣٦/١٢/١٣٠ وتاريخ ١١/٨/١٩٢٦[م]

ان صورة التعليمات الواردة من لدن عظمة السلطان بن السعود الى مندوبه الشيخ عبدالعزيز بن زيد هي طي كتابي.

ومن التفضل بمطالعتها يتضح لفخامتكم ان الشيخ المذكور ورفيقيه قد خولوا حق الاشتراك بصفة اعضاء في المحكمة الخاصة .

فارجو اصدار الامر بالمقتضى اجرائه [كذا] في هذا الشان واعلامي. وتفضلوا بقبول فائق احتراماتي مولاي .

**وكيل حاكم معان الاداري**

**(التوقيع)**

ترفع الى المجلس التنفيذي

٢١/٨/[١٩]٢٦م

**وثيقة رقم (٣٠) ( ٦٦ - ٢٠ )**

سعادة حاكم معان الادارى المحترم

رن/١٥/٨-٤/٦١٢٨

الموضوع – المنهوبات[١]

ارسل طيه نسخة عن جدول منهوبات من عشيرة الشيخ غيث بن هداية المأخوذة من قبل العقيد كريم بن زعل بن عطية ورفقاه من رعايا حكومة نجد لتتفضلوا باحالته الى اللجنة المخصوصة للنظر فيه عند الاقتضاء .

واقبلوا احترامى ,

ع م/ف ٢٢/٨/١٩٢٦[م]

**عن رئيس النظار**

**عارف العارف**

نسخة لسعادة حاكم الكرك الادارى المحترم

( اشارة لبرقيته رقم ١/١٣/٢٢٢٨ )

---

(١) قوائم المنهوبات مدرجة في ملحق خاص يبدأ من الصفحة ٣٦٩ - ٣٨٣

**وثيقة رقم (٣١) ( ٦٠ - ٢٠ )**

لجنة تقدير المنهوبات من عشائر نجد:

١. الاعضاء الذين انتخبهم المجلس التنفيذي موافقون وهم :

(أ) رشيد باشا المدفعى

(ب) مرزوق بك التخيمى

(ج) قائد الدرك في تلك المنطقة

٢. هذه اللجنة تجمع المطالب المقدمة اليها من قبل عشائر شرق الاردن، وتمحصها ، وتلخصها ، وتقدمها الى المحكمة الخاصة المبحوث عنها في المادة السادسة من معاهدة ( حدة ) .

٣. انا وان كنا قد طلبنا الى اللجنة المذكورة ان ننتظر في (آ) المنهوبات قبل المعاهدة و (ب) المنهوبات بعد المعاهدة الا انه يجب اعلامها ان تعتنى الآن بالقسم (ب)، ١. بالمنهوبات المأخوذة بعد المعاهدة ٢ تشرين ثاني ١٩٢٥م او ١٥ ربيع الثاني ١٣٤٤هـ

٤. يكتب الى حاكم معان بهذا الشأن .

١٩٢٦/٨/٢٣م **(توقيع)**

فوزي افندي

اكتبوا الى حاكم معان ١٩[٢٦/٨/٢٤م]

**وثيقة رقم (٣٢) (٢٩ - ٢٠)**

المحكمة الخاصة بين نجد وشرقي الاردن :

اتفقنا مع دولة المعتمد على الامور التالية :-

١- يكون عدد اعضاء الطرفين متساويا : ٣ من كل جهة

٢- أعضاء شرقي الاردن هم :

(أ) رشيد باشا المدفعي

(ب) عبدالقادر بك الجندي

(ج) مرزوق بك التخيمي

٣- بما ان رشيد باشا هو من اعضاء اللجنة , وبما ان المادة السادسة الفقرة (أ) تنص على ان تعهد الرئاسة الى اخر من غير الممثلين المذكورين يتفق على اختياره الحكومتان. لا مانع لدى حكومة شرق الاردن من المستر ريدنغ. توضع المسألة في المجلس التنفيذي .

٤- سمير بك الرفاعي يكون سكرتيرا لهذه المحكمة .

١٩٢٦/٨/٢٣[م]

ترفع الى المجلس التنفيذي ثم يكتب الى حاكم معان جوابا لكتابه رقم ج/٢٢٨٨/٢٤ ---- ١٩٢٦/٨/٢٤[م]

**وثيقة رقم (٣٣) ( ٦٢ - ٢٠)**

٤/٨/١٥

حاكم المنطقة

بلغوا جريد بن هويمل الحجوي الموجود بجرف الدراويش لزوم شخوصه سريعاً الى معان لحضور المحكمة الخاصة بمنهوبات نجد واعلامي

حاكم معان الاداري

١٥/٨/٤

ارجو الامر لمن يجب باشخاص الادهم بن زبـــن، جريـــد بـــن هويمـــل الحجوي، بخيت الهكيش من الصخور المدعى عليهم بغزو عشـــائر نجـــد الـــى حضور المحاكم بمعان بأسرع ما يمكن واعلامي

**وثيقة رقم (٣٤) (٣٠-٢٠)**

برقية

رياسة النظار – عمان

الى عمان – رياسة النظار

ج ٢٦/٩/٣ المقصود لجنة نجد التي يجب ان تتشكل من ثلاثة اعضاء ليتقـــابل العدد مع اعضاء نجد. ارجو ارسال العضو [كذا] الثلاث مع التعليمـــات وانبـــائي بوقت مجيئ [كذا] .

**وحاكم معان**

**رشيد** ٢٥/٨/٢٦[١٩]م

(ختم)

**وثيقة رقم (٣٥) ( ٦١ – ٢٠ )**

ر ن/١٥/٨-٤/ن ٦٢٣٥

وكيل قائد الجيش العربي

وكيل حاكم معان الاداري

مدير العشـــائـــــــر          الموضوع : العلاقات مع نجد

حاكـم الكـرك الاداري

حاكم العاصمــة الاداري

تابعا كتابي رقم /١٥/٨-٤/٦١٦٧ بتاريخ ١٩/٨/١٩٢٦م.

على ان تجمع هذه اللجنة المطاليب المقدمة اليها من قبل عشائر شـــرقي الاردن وتمحصها وتستلخصها تقدمها الى المحكمة الخاصة المبحوث عنـــها فـــي المادة السادسة من معاهدة حدة .

إني وان كنت قد طلبت الي اللجنة ان تنظر في أمر (آ) المنـــهوبات قبـــل المعاهدة و ( ب) المنهوبات بعد المعاهدة غير اني ارتائى ان تعنى اللجنـــة الآن بالقسم (ب) اي بالمنهوبات المأخوذة بعد المعاهدة ( ٢ تشرين الثـــاني ١٩٢٥م او ١٥ ربيع الثاني ١٣٤٤هــ) .

ن/ف          – ٢٥/٨/١٩٢٦[١م]

**عن رئيس النظار**

**عارف العارف**

**وثيقة رقم (٣٦) (٣٠ – ٢٠)**

ملحوظة :

لما وضعت المسألة على بساط البحث في المجلس التنفيذي افاد المســــتر (كركبرايد) ان لدية معلومات تدل على ان كان هنالك اعـــتراض علـــى تـــرؤس المحكمة المذكورة من قبل احد موظفي ديوان الاعتماد .

ووعد بمخابرة رئيس المعتمدين حول هذا الامر حتى اذا لم يكـن هنـالك امر من ذلك وهي مخابرة ابن السعود رأسا في مسالة الامة لان المادة تنص على وجوب تعيين الرئيس من قبل الحكومتين .

١٩٢٦/٨/٢٥[م]

يعاد النظر في ١٩٢٦/٨/٣٠[م]

المستر كيركبرايد افاد القضية بالمجلس , ان المسألة الان تحت النظر بين سلطات فلسطين وابن السعود

**وثيقة رقم (٣٧) (٢٧ - ٢٠)**

حكومة الشرق العربي

ان/٦٢٧٧/١٢/١٣٠ — برقية

عن........................................ الى........................................

النمرة ............... الكلمات ............................ تاريخ ............................ الساعة

حاكم معان

بلغوا اعضاء المحكمة الخاصة ان يمكثوا فـي معـان سترسـل - لكـم التعليمات في البريد .

١٩٢٦/٨/٣٠[م] — رئيس النظار

(التوقيع)

وثيقة رقم (٣٨) (٣٤-٢٠)

رن/١٣٠/١٢/٦٣٨٤

حاكم معان الاداري

**الموضوع – المحكمة الخاصة بين نجد وشرقي الاردن**

اشير الى كتابكم رقم ح م/٢٢٨٨/٢٤ بتاريخ ١٨/٨/١٩٢٦[م]

أطلب اليكم ان تشتركوا مع مندوبي سلطان نجد في المذاكرات على ان يكون عدد الفريقين متساو ولا أراني في حاجة لأن ألفت أنظاركم الى وجوب الاعتناء بالامر ومراقبة الحالة بعين يقظة ساهرة لاحظوا اتفاقية حدّة اثناء المذاكرات واعملوا بموجبها. عرفوني عن سير المذاكرات في حينها.

ع ع/ف ٣٠/٨/١٩٢٦[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٣٩) (٣١أ-٢٠)**

برقية

رياسة النظار – عمان

الى عمان – فخامة رئيس النظار – صوره عنها لدولة

رئيس المعتمدين

بموجب امر عظمته السلطان قدمت كشفاً بعدد المنهوبات وطلبت اعادتها شكلت الحكومة محكمة يتحاكمون فيها العربان كلفوني [كذا] لعدم الصلاحية اردت طلب تعليمات من السلطة من بوجهة الهيئة المخابرات برقياً مع السلط مقطوعة عريانها في في [كذا] شديد بقينا في معان بغير اقل فائدة ارجو الامر –

اسم المرسل **مندوب حكومة نجد**

**عبد العزيز**

وثيقة رقم (٤٠) (٣٢-٢٠)

برقية

رياسة النظار – عمان

| خاتم مكتب البريد | حكومة شرقي الأردن | الرقم الاصلي ٥ | الاشارة |
|---|---|---|---|
| | | الكلمات ٣٩ | وقت القبـول د٣٦ |
| | ادارة البرق والبريد | المورد عمان | س١ |
| معان | برقية واردة | وقت الاعطـــاء د٣ | مركــز الواســـطة |
| المخرج : | مستعجل جداً | س٢ | قطرانه |
| | ملحوظـــــــــات | اسم المأمور والاخذ | التاريخ ٢/٥ |
| | ٢٤/٢٤٢٣ | (توقيع) | وقت السوق |
| | | الطريق | توقيـــع المـــــوزع |
| | | | حسام |

إلى عمان

ارجو الامر لحاكم الكرك باشخاص اصحاب المنهوبات المدرجـــة بالقائمـــة المرسلة برفق كتابكم رقم ٤/٦١٢٨/١٥/٨ وبتاريخ ٢٦/٨/٢٢ الى معان باسرع ما يمكن .

٢٦/٩/٢[١٩م] **وكيل حاكم معان**

**رشيد**

اسم المرسل ..................................

**وثيقة رقم (٤١) (٣١ب-٢٠)**

برقية

النظار

إلى عمان راسة [كذا] النظار

أرجو الأمر باشخاص الأدهم ابن زبن، جريد بن هويمل الحجوي، بخيت الهكيش من الصخور المدعى عليهم بغزو عشائر نجد إلى حضور المحكمة بمعان بأسرع ما يمكن .

٢/٩/٢٦[١٩]م **وكيل حاكم معان**

**رشيد**

**وثيقة رقم (٤٢) ( ٦٣ - ٢٠)**

<u>حكومة الشرق العربي</u>

١٥/٨/٤/فوق العادة

<u>برقية</u>

عن اربد ١٥/٨-٤/٦٤٥٢ الى ..............................................................

النمرة .................... الكلمات .................... تاريخ .................... الساعة

حاكم الكرك <u>مستعجل</u>

تابعا لكتابي رقم ١٥/٨/٤/٦١٣٨ بتاريخ ٢٢/٨/٤

ارسلوا اصحاب المنهوبات المدرجة بالقائمة التي كانت مرفقة بكتابي الى معان وانبئوا حاكمها

-٣/٩/٩٢٦[١]م **رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٤٣) (٤٤-٢٠)**

برقية

رياسة النظار

مستعجل للغاية

إلى عمان راسة [كذا] النظار

غداً ستلتأم المحكمة ارجو سرعة اعزام الشيخ حمد بن جـــازي بســيارة عبدالقادر بك الجندي بدون عاقة [كذا].

**و/حاكم معان** ٤/٩/٢٦[١٩م]

**رشيد**

**وثيقة رقم (٤٤) (٤٢-٢٠)**

برقية

النظار

مستعجل جداً

إلى عمان رياسة النظار

ج برقيتكم للحاكم المؤرخة ٣/٩/٢٦[١٩م] المقصود لجنة نجـد وانـا أو المستر ردنغ لم نتلقى تعليمات بشأنها إلى متى يمكـن انتظـار العضـو الثـالث والتعليمات.

**سمير** ٤/٩/٢٦[١٩م]

**وثيقة رقم (٤٥) ( ٦٤ –٢٠)**

حكومة الشرق العربي

رن/١٥/٨–٤/٦٤٩٨

برقية

عن ........................................ الى ......................................................................

النمرة .................... الكلمات .................... تاريخ ............... الساعة

حاكم الكرك مستعجل

حاكم الكرك

تابعا لكتابي رقم ر ن /١٥/٨–٤/ ٦٢٣٥ بتاريخ ٤٩٢٦/٨/٢٥

اسرعوا بتقديم قوائم المنهوبات الى المحكمة الخاصة المؤلفة في معان

٤/٩/٩٢٦[١م] **رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٤٦) ( ٦٥ - ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

ر‌ن/١٥/٨-٤/٦٤٩٩ حاكم العاصمة الاداري

الموضوع - المحكمة الخاصة المؤلفة من

مندوبي نجد وشرقي الاردن في معـــان

تابعا لكتابى رقم ر ن /١٥/٨-٤/٦٢٣٥ بتاريخ ٩٢٦/٨/٢٥

اسرعوا بتقديم قوائم المنهوبات الى المحكمة الخاصة المؤلفة في معان

ن/ف ٩٢٦/٩/٤

**رئيس النظار (توقيع)**

**وثيقة رقم (٤٧) ( ٣٧ - ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

وكيل معان الاداري

ر‌ن/١٣٠/١٢/٦٤٩٦

الموضوع : العلاقات مع نجد

تابعا لكتابى رقم ر ن /١٣٠/١٢/٦٣٨٤ بتاريخ ٩٢٦/٨/٣٠

توافق حكومة شرقى الاردن على ترأس جناب المستر ردنـــج للمحكمـــة الخاصة المبحوث عنها في المادة ( ٦) من معاهدة حدة وان يشترك فيها كل منكم

واركان حرب الجيش عبد القادر بك الجندي ومدير العشائر مرزوق بك التخيمـــي كأعضاء باسم حكومة شرقى الاردن .

ارسل لكم مع كتابى نسختين عن التعليمات التى يترتب السير عليها .

ن/ف ٤/٩/٩٢٦[١م]

رئيس النظار

(توقيع)

**وثيقة رقم (٤٨) ( ٣٨- ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رن/١٣٠/١٢/٦٤٩٧

برقية

عن ........................................ الى ....................................................

النمرة .................. الكلمات .................. تاريخ .................... الساعة

وكيل حاكم معان

ج ٢/٩/٩٢٦ رقم ٢٤/٢٤٤١

العضو الثالث هو اركان حرب الجيش وسيتحرك على الفور لمعان حاملا نسخة من التعليمات التى سأرسلها لكم بالبريد ايضا

٤/٩/٩٢٦[١م] رئيس النظار

(توقيع)

**وثيقة رقم (٤٩) (٣٥-٢٠)**

رن/١٣٠/١٢/٦٤٩٣ مستعجل للغاية

وكيل قائد الجيش العربي

**الموضوع- لجنة مندوبي شرقي الاردن ونجد**

كان قد تم الاتفاق على انتخاب المستر ردنج رئيسا للجنة التي ستؤلف في معان من مندوبي شرقي الاردن ونجد وتقرر أيضاً أن يكون كل من وكيل حاكم معان رشيد باشا المدفعي واركان حرب الجيش عبد القادر بك الجندي ومدير العشائر مرزوق بك التخيمي أعضاء فيها بأسم حكومة شرقي الاردن.

تلقيت برقية من وكيل حاكم معان ينبئ فيها بأن اللجنة المشار اليها لم تتمكن من الشروع بعملها لعدم انضمام أحد أعضاء اللجنة عبد القادر بك اليها.

أرجو أن تصدروا أمرا لاركان حرب الجيش بأن يسرع في الشخوص الى معان والاشتراك مع اللجنة في عملها.

ن/ف ١٩٢٦/٩/٤[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

وثيقة رقم (٥٠) ( ٤٣- ٢٠ )

حكومة الشرق العربي

رن١٣٠/١٢/٦٥١٧

برقية

عن .................................. الى .......................................................

النمرة ................. الكلمات ..................تاريخ .................. الساعة

مستعجل

معان سمير بك الرفاعي

ج فوق العادة بتاريخ ٤/٩/١٩٢٦[م]

غدا يتجه العضو الثالث عبد القادر بك لمعان حاملا التعليمات .

٤/٩/١٩٢٦[م] رئيس النظار

(توقيع)

وثيقة رقم (٥١) ( ٤٥ –٢٠ )

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

رن١٣٠/١٢/٦٥١٩

سعادة اركان حرب الجيش عبد القادر بك الجندى

مستعمل للغاية

انبأني وكيل حاكم معان بأن المحكمة الخاصة في معان ستلتأم هذا النهار وقد طلب ان تستصحبوا معكم – بسيارتكم – الشيخ حمد بن جازى الموجود الآن في عمان .

ارجو ان تتفضلوا باجابة طلب الحاكم والمساعدة للشيخ حمد بمرافقتكم .
واقبلوا فائق احترامي

٥/٩/١٩٢٦[م] **السكرتير العام**

**عارف العارف**

**وثيقة رقم (٥٢) (٤٦-٢٠)**

برقية

رئاسة النظار

إلى عمان رأسة [كذا] النظار

رغماً عن طلب اشخاص احضار حمد بن جازي برقياً في ٢٨/٨/٢٦ و ٤/٩/٢٦ علمت بأنه لم يتحرك بسيارة عبدالقادر بك الجندي وحيث انه لزومه إلى المحكمة الخاصة ضرورياً ومبرماً أرجو اصدار الأمر القطعي بإشخاصه بقطار الغد واعلامي .

٦/٩/٢٦[١٩م] **و/حاكم معان**

**رشيد**

**وثيقة رقم (٥٣) ( ٤٧- ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رن/١٣٠/١٢/٦٥٨١

برقية

عن .................... الى ..........................................................

النمرة .................. الكلمات .................. تاريخ .................. الساعة

وكيل حاكم معان

ج ٢٤/٢٤٦٣ بتاريخ ٦ الجارى

تحرك الشيخ حمد بن جازي بقطار اليوم لمعان

٧/٩/١٩٢٦[م] رئيس النظار

(توقيع)

**وثيقة رقم (٥٤) (٥٠ - ٢٠)(١)**

عمان القيادة

ساعة وصول القطار ابلغني قائد المنطقة عن حمد بن جازي وسألني حمد عن حادثة تشليح الجنود خاصة بان التعدي حصل في اراضيكم ولذلك انكم المسؤلين عندها قال باعلى صوته على مسمع الموجودين في المحطة هل نحن نتقاضى راتب على هكذا امور ايضا ان سائر (؟) تتشلح كل الجنود لذلك اضطريت لاعطاء الامر بأخذه تحت النظارة وعرضت الكيفية على الحاكم ننتظر امركم .

٧/٩/[١٩]٢٦[م]

---

(١) ننشرها بنفس نصها الاصلي .

**وثيقة رقم (٥٥) ( ٥٣ – ٢٠ )**

رآسة [كذا] النظار

٣/١/٢٥٠٢

ج ٩٢٦/٩/٨

عادة [عادت] القوة التعقيبية الان واحضرت معها ستة عشر شخصا المنسوبين للعشيرة التي يشتبه بها وتدور شبهات قوية حول الشيخ حمد بن جازي بان هو المرتب لهذا التعدى بقصد ايقاع الفوضى في المنطقة لعرقلة مساعي محكمة المنهوبات وان العشيرة التي وقع الاعتداء بقربها تنتسب اليه وشيوخها اقاربه والتحقيقات جارية وسأعرض النتيجة ١٩٢٦/٩/٨[م]

**عن حاكم معان**

**رشيد**

**وثيقة رقم (٥٦) ( ٥٤-٢٠)**

عمان رئاسة النظار

رقم عن معان

٢٤٧٨

٢٤

بناء على ما قرره رئيس المحكمة الخاصة ولما رآه من الضرورة القطعية لتأمين الحصول على منهوبات عشائر نجد توقيف حمد بن جازي مؤقتا "تحت النظارة" وجرى توقيفه ٩٢٦/٩/٨[١م]

**وكيل حاكم معان**

**رشيد**

**وثيقة رقم (٥٧) ( ٤١-٢٠)**

حاكم معان الاداري

ج ٩٢٦/٩/٢ رقم ٢٤/٢٤٤١

التعليمات المتعلقة باعمال اللجنة اودعت نسخة عنها للمستر ردنج ونسخة لسمير بك الرفاعي فى المرة الأولى اطلعوا عليها واستمروا بالعمل

**وثيقة رقم (٥٨) ( ٥٥ -٢٠)**

رن٦٦٣١/١٣/١٣٠

حاكم معان

٢٤/٢٤٧٨ بتاريخ ٨ أي

نرغب اجراء التحقيقات الدقيقة طبق العدل والقانون بخصوص حمد ابن جازي وبالطبع المسؤولية عائدة على منطقتكم بمقاطعتكم لاعلى رئيس المحكمة الخاصة عرفونا بالنتيجة باسرع مايمكن .

**(توقيع)**

## وثيقة رقم (٥٩) (٤٩-٢٠)

برقية

رياسة النظار - عمان

| خاتم مكتب البريد | حكومة شرقي الأردن | الرقم الاصلي ٣٧ | الاشارة |
|---|---|---|---|
| | ادارة البرق والبريد | الكلمات ٢٣ | وقت القبول ٣٥ر٩ |
| معان | برقية واردة | المورد عمان | مركز الواسطة قطرانه |
| المخرج : | | وقت الاعطاء ٥٦ر٩ مساء | التاريخ |
| | ملحوظات عدد فوق العادة | اسم المأمور والاخذ عزيز | وقت السوق ١٢ |
| | | الطريق | توقيع الموزع (توقيع) |

إلى عمان رئاسة النظار

رئيس المحكمة الخاصة امر [كذا] من المحكمة وسترجع الهيئة غدا الى عمان .

٩/٩/٢٦[١٩]م وكيل حاكم معان

رشيد

اسم المرسل ..............................

## وثيقة رقم (٦٠) (٤٨-٢٠)

برقية

رياسة النظار – عمان

| خاتم مكتب البريد | حكومة شرقي الأردن | الرقم الاصلي ٣٤ | الاشارة رسمي |
|---|---|---|---|
| | ادارة البرق والبريد | الكلمات ٨ | وقت القبول س٢ |
| معان | برقية واردة | المورد عمان | مركز الواسطة قطرانه |
| المخرج : | | وقت الاعطاء ١٥ر٢ م | التاريخ |
| | ملحوظات عدد بلا | اسم المأمور والاخذ توقيع | وقت السوق |
| | | الطريق | توقيع الموزع |

إلى راسة [كذا] النظار عمان

بسبب انفضاض اللجنة ساعود غداً .

٢٦/٩/٩[١٩]م] سمير

اسم المرسل ..............................

**وثيقة رقم (٦١) (٥٨-٢٠)**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار          صورة

ديوان الرسائل

عدد

فوق العادة     ( رئيس النظار )

ج   برقيتكم ٦٦٣١/ر  ن /١٣٠ بتاريخ ٩/٩/٩٢٦[١م]

جرى تخلية حمد بن جازي .

غزت شرنمة من الرولة علي الحويطات في باير وقتل مــن الحويطــات شخص واحد .

١٠/٩/٩٢٦          **وكيل الحاكم**

**رشيد**

[ختم] رئاسة النظار

الرقم ٨١٥٨ ١٣٠/٣٢

التاريخ ١٨ منه

**وثيقة رقم (٦٢) ( ٢٥ - ٢٠)**

ان/١٣٠/١٢ - ١ /

معان

حضرة المكرم مندوب حكومة نجد السيد عبدالعزيز بن زيد

بعد السلام عليكم ورحمة الله أنبئ حضرتكم بانني عندما وصلتني برقيتكم قد ابلغت المراجع السياسية مفادها وهي قد ابرقت بدورها الى القنصل البريطاني

في نجد طالبة اليه ان يحمل السلطان ابن السعود على تغيير التعليمات المعطاة من لدنه اليكم .

لذلك فإني – استنادا للاشعار الذي وصلني من المراجع السياسية – ابلغ حضرتكم وجوب الانتظار في معان الى ورود جواب من مكة المكرمة .

والسلام عليكم ورحمة الله

٢ صفر ١٣٤٥ و ١٩٢٦/٩/١١[م]

**رئيس النظار**

**لحكومة الشرق العربي**

## وثيقة رقم (٦٣) ( ٦٨ – ٢٠)

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

فخامة رئيس النظار المعظم

ح م/٢٤/٢٥٢١ (مكتوم )

الموضوع – العلاقات مع حكومة نجد

تكملة لبرقيتي المؤرخة في ٩٢٦/٩/٩[١م]

ان الوفد النجدي مؤلفا من ثلاثة اشخاص احدهم المدعو عبدالعزيز ابن زيد يقرأ ويكتب بقدر الامكان اما الاثنان الاخرين [كذا] فهما اميان ولا يدركان شيئا من الامور الحكومية وجاهلان اصول المحاكمات والمناظرات وبهذه الاسباب الجوهرية كانت اجتماعات المحكمة الخاصة عقيمة حيث لم نتمكن من التفاهم والموافقة مع هؤلاء الاعضاء الجهلة على مادة من المواد الموضوعة في موقع البحث والتدقيق .

لذلك فان رئيس هذه المحكمة المستر ريدنج اضطر على فضها لاجل غير معلوم وعاد مع العضو عبد القادر بك الجندي ورئيس ديوان الرئاسة سمير بـــك الرفاعي بتاريخ ١٠ الجاري لعمان وعليه عرضت الكيفية لفخامتكم مولاى .

م/ف/ن معان في – ١٢/٩/١٩٢٦[م] **وكيل حـــاكم معـــان الاداري**

**(توقيع)**

[حاشية]: رئيس الديوان

اروني البرقية التي تشير إليها

[ختم] رئاسة النظار

الرقم ٨١٥٨ ٣٢/١٣٠

التاريخ ١٨ منه

## وثيقة رقم (٦٤) (٣٣–٢٠)

رن/١٣٠/١٣/٦٥٠٢

اركان حرب الجيش عبد القادر بك الجندي

(عضو شرقي الاردن في المحكمة الخاصة المؤلفة في معان)

أرسل طيه نسخة عن التعليمات التي يترتب السير عليها اثناء المذكـــرات التي ستجري بينكم وبين الوفد النجدي .

ن/ف

١٤/٩/١٩٢٦[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

## وثيقة رقم (٦٥) ( ٥٩ – ٢٠ )

<u>مستعجل</u>

٢

فخامة رئيس النظار المعظم

قد مست الحاجة لاخذ صور الجداول التى تقدمت من قبل حكام المقاطعات الى اللجنة الخاصة بشأن منهوبات عشائر المنطقة – ومنهوبات عشائر نجد. وبما ان هذه الجداول بقيت لدى مقام حاكم معان الاداري .

لذا ارجو الامر لمن يلزم بايداع تلك الجداول الينا لاستنساخ صورة عنها

واقبلوا فائق احترامي سيدي ،

١٠ كانون الثاني ١٩٢٧[م]

[ختم ممهور عليه] **(توقيع)**

رئاسة النظار

الرقم ٢٠٧ ١٥/٨/٤ التاريخ ١١ منه

وثيقة رقم (٦٦) ( ٥٨ – ٢٠ )

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار          مستعجل

ديوان الرسائل

عدد          حاكم معان الاداري

ر ن/١٥/٨-٤/٢٧٤

ارجو الايعاز لمن يجب بأرسال كافة الجداول المتعلقة بمقادير مطاليب عشائر الشرق العربي من النجديين بالبريد الاتى لضرورة تستدعى النظر فيها ثانية .

م/ف          -١٩٢٧/١/١١م

**وكيل رئيس النظار**

**(توقيع)**

وثيقة رقم (٦٧) (١٠٦–٢٠)

برقية

إلى ١٢/١٣٠

٣٥٩

حاكم معان

انتظر وصول الجداول المطلوبة بكتابي المؤرخ ٩٢٧/١/١٠ رقم ١٥/٨-٢٦٤/٤ مع كافة مالديكم من الاوراق المتعلق بلجنة نجد بالبريد القادم

– ١٩٢٧/١/١٦م

**رئيس النظار**

**حسن خالد ابو الهدى**

وثيقة رقم (٦٨) ( ٥٥ – ٢٠ )

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

فخامة رئيس النظار المعظم

٢٤/خ/١٤٣

الموضوع : علاقات حكومة نجد

اشارة لبرقية فخامتكم رقم ٣٥٩/١٢/١٣٠ بتاريخ ١٦/١/١٩٢٧م

قدمت الجداول المحتوية على مطلوبات عشائر منطقة الشرق العربي من النجديين ضمن الدوسيه الخاصة بكل ما يتعلق بلجنة نجد من اوراق ومخابرات .

فأرجو التفضل باعلامي عن وصولها والأمر لمن يلزم باعادتها الينا عقيب اتمام تدقيقاتها حيث لا يمكن الاستغناء عن محتوياتها واطال الله بقاكم مولاي .

م/ف/م/ن في ١٨/١/١٩٢٧م

حاكم معان الاداري

(توقيع)

[خاتم ممهور عليه]

رئاسة النظار

الرقم ٥٣١/١٢/١٣٠

التاريخ ٢٢ منه

**وثيقة رقم (٦٩) (٣٥-٢٠)**

إلى حاكم الكرك

١٣٢٠/١٢/١٧٥٠ (مستعجل)

المحكمة ستنعقد بديوان العدلية بالقدس الساعة الحادية عشرة الاثنين الموافق ٢١ الجاري بلغوا رفيفان باشا وجوب حضوره لعمان السبت ليكون بالقدس الاحد مساء

**رئيس النظار**

**عارف العارف (توقيع)**

**وثيقة رقم (٧٠) (٣٦-٢٠)**

إلى

رن/١٣٠/١٢/٧٣٠ حاكم الكرك

هل وقعت منهوبات عشيرتى الحجايا والمناعين المدرجة بالجدول الذي قدمتموه مع كتابكم المؤرخ ٦/٨/٢٨ رقم ١٣/١٠ قبل معاهدة - حدة - ام بعدها.

انتظر جوابكم برقياً . ٢٩/١/٩٢٧[١م]

**رئيس النظار**

**(التوقيع)**

# وثيقة رقم (٧١) (٣٤-٢٠)

## برقية

| خاتم التاريخ | مصلحة البرق والبريد في شرق الأردن | وصلت مكتب عمان Received at |
|---|---|---|
| ٩٢٧/١/٣٠ | يجب ارسال هذه النسخة مع كل استعلام بشأن هذه البرقية<br>This form must accompany any enquiry respecting this Telegram | بتاريخ ٢٧/١/٣٠ Date |
| | تعلميات مصلحية ........................................... | وقت الوصول ٢٨الدقيقة ٢الساعة<br>مساء |
| | | قبلها المامور عزيز |

الاشارة ..........المصدر كرك الرقم الاصلي ٧٢ الكلمات ٢٤/٢٨ اودعت بتاريخ.......... الدقيقة الساعة
٢

Origin Original No. Words Date m. h.

٢٠٩/٢/٢٤

ج ٩٢٧/١/٣٠ رقم ٧٣٠/١٢/١٣ ابرق الى حاكم الطفيلة بـــان المنـــهوبات المذكورة في الجدول وقعت بعد المعاهدة

للديوان ٢٧/١/٣٠[١٩م] [ختم]

**الحاكم**

**مصطفى الرفاعي**

[حاشية] : هذا هو جواب الكرك

**وثيقة رقم (٧٢) ( ٥٦ – ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار          مستعجل

ديوان الرسائل

عدد

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

ر ن /٨٢٣/١٢/١٣٠

الموضوع – المحكمة الخاصة للنظر في قضايا

عشائر شرقي الاردن ونجد

اشير الى حديث المستر ردنج مع رئيس ديواني ،

قررت ان يكون السيد اديب الكايد العضو الملازم في محكمة الاستئناف بعمان ورفيفان باشا المجالي ممثلين عن حكومة شرقي الاردن في المحكمة الخاصة التى ستعقد في اريحا ابتداء من ١٩٢٧/٢/٣م.

قد ابلغت هؤلاء ان يغادروا الى اريحا يوم ١٩٢٧/٢/٢م وسارفقهم بكاتب حسب الطلب .

احيط دولتكم علما بذلك .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص ,

س ن/ف          -١٩٢٧/١/٣١م

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٧٣) ( ٥٧ – ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار          مستعجل

ديوان الرسائل

عدد

رن/١٣٠/١٢/٨١٠

سماحة ناظر العدلية الافخم

الموضوع – المحكمة الخاصة للنظر في

قضايا عشائر نجد وشرقي الاردن

بالنظر لتقرير انعقاد المحكمة الخاصة للنظر في قضايا الغارات التي وقعت بين عشائر شرقي الاردن ونجد بعد اتفاقية ( حدة ) فقد نسبت ان يكون السيد اديب الكايد العضو الملازم في محكمة – الاستئناف ورفيفان باشا المجالي ممثلين عن حكومة شرقي الاردن في هذه المحكمة .

ارجو التفضل بابلاغ السيد اديب الكايد ان المذاكرات ستجرى في اريحا ابتداء من ١٩٢٧/٢/٣ وان عليه ان يغادر اليها مع باقي الاعضاء في يوم ١٩٢٧/٢/٢.

واقبلوا فائق الاحترام ،،،

س/ق ف          ٣١/١/١٩٢٧م =

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

نسخة – لحاكم الكرك الاداري (لابلاغ رفيفان باشا)

**وثيقة رقم (٧٤) ( ٥٤ – ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

رن/٨٧٣/١٢/١٣٠

الموضوع : قضايا شرقي الاردن وعشائر نجد

اشارة لكتاب دولتكم رقم ١١–٤٥ بتاريخ ١٩٢٧/١/٣٠م

ارجو ان الفت نظر دولتكم لكتابى رقم رن /٨٢٣/١٢/١٣٠ بتاريخ ١٩٢٧/١/٣١م

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

ر–ف ١٩٢٧/٢/٢–م

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٧٥) (٢٩–٢٠)**

برقية

إلى من الغور الى عمان فخامة رئيس النظار

وردتني افادة من رفيفان باشا بالاجتماعية الذي حصل بينهم وبين وفد نجد علمت منها ان الطرف الآخر يصر على ان يكون بداء [كذا] النظر في القضايا اما من تاريخ سقوط الجوف بيدهم او من رمضان سنة ٣٤٣ انه من الموافق مصلحة

الطرفين ان يكون تاريخ النظر من ابتداء سقوط الجوف لذا نرجو الاسراع بأرسال ما طلب فيه وبيان التفصيلات لكل الواقع من ذلك التاريخ وما دام انهم هم الذيـــن كلفوا هذا التكليف فالثبات

**وثيقة رقم (٧٦) ( ٧٠ – ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

رن/١٣٠/١٢/٩٠٠

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

الموضوع – محكمة شرقي الاردن – ونجد

اشارة لكتابكم رقم ١١–٤٥ و ٣١/١/١٩٢٧[١م]

اني قررت صرف النظر عن ايفاد مرزق بك التخيمي الى اريحا .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

ن/ف –٢/٢/١٩٢٧[١م]

**رئيس النظار**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٧٧) (٢٢–٢٠)**

عطوفة السكرتير العام الافخم

نرجوا السرعة بارسال امر الموافقة من قبل رئيس الحكومـــة بتفويضنـا رسمياً بالمفاوضة بالبحث من سقوط الجوف وبيان تاريخه. وأيضاً بيـــان تـاريخ الحاق معان والعقبـة بمنطقتنـا وفصلهـا عن الحجاز –لحد الآن لم يـــرد امـــر

لمدير البرق والبريدهنا بقول مخابراتنا رسمياً. فلذا نرجوا اعطاء الجواب عما ذكر – ونستلفت انظاركم بأرسال سلفة تكون مناسبة ولا شك انكم شاهدتم الوضعية هنا وما تبتغيه من المصارفات الاضرارية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي ٧/ شباط ١٩٢٧[م]

عضو عضو

(توقيع) (توقيع)

سقوط الجوف : تموز ١٩٢١ (وقد بلغتم هذا التاريخ بواسطة مركز السلط)

الحاق معان والعقبة : ٢٥ حزيران ١٩٢٥

مخابرة فلسطين بشأن إستعمال الهاتف : المعتمد كلم المستر ميلز. وقد وعدوا بالبحث عن جرس.

السلفة : اعطيت الاوامر اللازمة للمالية .

## وثيقة رقم (٧٨) (٢٣-٢٠)

فخامة رئيس النظار المعظم

افهمنا عطوفة السكرتير العام بأنه حصل التوسل بتأمين مخابرتنا وقاية لضياع الوقت ولحد الآن لم يرد امر لمأمور برق وبريد اريحا بقبول مخابرتنا العائدة للمصلحة فنسترحم التوسل بتأمين ذلك سيدي

١٠ شباط ١٩٢٧[م]

عضو عضو

(توقيع) رفيفان (توقيع)

## وثيقة رقم (٧٩) (٢٤-٢٠)

فخامة رئيس النظار المعظم

تقرر ان يكون مبدأ المفاوضات من احتلال الجوف الا ان ممثلي نجد ابانا بأنه لا يوجد لديهما كشوف من قبل تاريخ رمضان ٣٤٣ وطلبا النظر بمطاليبهما بموجب الكشوف الحاضرة ريثما تردهم الكشوف الباقية وقد طلبا بالمقابلة ان ينظروا بمطاليب شرقي الاردن من احتلال الجوف فأفادا بأن التفويض الموجود لديهما هو محصور بطلب حقوق نجد فقط من شهر رمضان ٤٣ للآن. ولا يمكنهم أن ينظروا بمطاليب عشائر منطقة شرقي الاردن بتاتاً ولا يعترفوا بأن يكونوا مدعى عليهم من جهة مدعيات شرقي الاردن ولذلك اقترح ان يبحث بمطاليب نجد دون ان تنفذ حتى ينظر بجميع مطاليب شرقي الاردن وتنفيذ مطاليب الطرفين بآن واحد والموفد النجدي استأذن من حكومته بشأن حقوق منطقتنا عليهم وقد ابرقوا بهذا الشأن لحكومتهم ليستأذنوا بقبول ادعاء أهالي شرقي الاردن بما يطلب لهم من اهالي نجد من احتلال الجوف للآن.

فنرجوا اعلامنا ما ترونه مناسباً اذا وافقتم على ذلك.

ارسلنا كتاب للسكرتير العام صحبة عادل بك العظمة ولم اخذنا الجواب فنرجوا ونسترحم باعطاء الجواب على كل ما نستأذن من مقامكم بشأن وقاية من المعاقة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي ١٠ شباط ٩٢٧[١م]

عضو عضو

(توقيع) رفيفان

(توقيع)

## وثيقة رقم (٨٠) (٢٥ - ٢٠)

كشف بأسماء افراد بني عطية عربان الشمال

| | الأســـــــــــم | العشيــرة |
|---|---|---|
| ١ | عودة ولد حامد الاصفر | الحياينة |
| ٢ | عودة بن عياد السعود | الحياينة |
| ٣ | عودة بن سليمان العميش | الحياينة |
| ٤ | سلامة بن سعيد بن مسلم | الحياينة |
| ٥ | سليمان بن عيد بن سلامة | الحياينة |
| ٦ | سليمان بن لويفي بن سالم | الحياينة |
| ٧ | حمدان بن لويفي | الحياينة |
| ٨ | سالم بن سليمان | الحياينة |
| ٩ | عيد بن مشرف | الحياينة |
| ١٠ | عياد بن سلامة | الحياينة |
| ١١ | وراد بن سالم | الحياينة |
| ١٢ | عيد بن سلمان الاقرع | الحياينة |
| ١٣ | علي بن سلامة | الحياينة |
| ١٤ | سلمان بن سالم | الحياينة |
| ١٥ | محمد بن سليمان | الحياينة |
| ١٦ | محمد بن مطلق | الحياينة |
| ١٧ | دعسان بن سلمان بن صالح | الحياينة |
| ١٨ | فريج بن صباح بن مسعد | الحياينة |

| | | |
|---|---|---|
| ١٩ | سلمان بن مسعد | الحياينة |
| ٢٠ | شتيوي بن مسلم بن سالم | الحياينة |
| ٢١ | علي بن مسلم بن سالم | الحياينة |
| ٢٢ | عيد بن شتيوي بن مسلم | الحياينة |
| ٢٣ | عثمان بن مطلب بن عيد | الحياينة |
| ٢٤ | ناصر بن مطلب بن عيد | الحياينة |
| ٢٥ | سودان بن مطلب " " | الحياينة |
| ٢٦ | مطلب بن عيد | الحياينة |
| ٢٧ | سلامة بن جبر الصقيري | الحياينة |
| ٢٨ | عيد بن جبر الصقيري | الحياينة |
| ٢٩ | عايش بن لويفي | السليمان |
| ٣٠ | حماد بن ساعد المسيعيد | الخضري |
| ٣١ | راضي بن روبعي | الخضري |
| ٣٢ | عبد بن حمدان | الخضري |
| ٣٣ | سلامة بن سالم بن سعيد | الخضري |
| ٣٤ | سعد بن حمد بن سعيد | الخضري |
| ٣٥ | عيد بن محمد بن بنيه | الخضري |
| ٣٦ | سلامة بن زعل بن سالم | السبوت |
| ٣٧ | عواد بن سلامة الحمد | السبوت |
| ٣٨ | علي بن سلامة الحمد | السبوت |
| ٣٩ | سالم بن مسيب بن سليمان | السبوت |
| ٤٠ | عبدالله بن سليمان | السبوت |
| ٤١ | عواد بن سليمان | السبوت |

| | | |
|---|---|---|
| ٤٢ | عودة بن عيد | السبوت |
| ٤٣ | سويلم بن سلامة | السبوت |
| ٤٤ | سويلم بن سليم العبيد | السبوت |
| ٤٥ | جدعان بن علي بن عيد | رماضين |
| ٤٦ | الحنيف بن فريج | السبوت |
| ٤٧ | هويمل بن عودة | السبوت |
| ٤٨ | هذيرم بن سليمان | السبوت |
| ٤٩ | محمد بن عبدالله بن سليمان | السبوت |
| ٥٠ | نويحيح بن سليمان | الرماضين |
| ٥١ | عودة بن عقبان | السبوت |
| ٥٢ | جدوع بن عليان بن عيد | الرماضين |
| ٥٣ | هتيرس بن سويلم بن علي بن غيد | الرماضين |
| ٥٤ | مسند بن عليان بن عيد | الرماضين |
| ٥٥ | سعيد بن سليم بن موسى | السعيدانيين |
| ٥٦ | سعد بن سليم بن موسى | السعيدانيين |
| ٥٧ | سلمان بن سليم ابو سبيلة | السعيدانيين |
| ٥٨ | حمدان بن سليم ابو سبيلة | السعيدانيين |
| ٥٩ | سالم بن سلطان | السليمان |
| ٦٠ | رشيد بن مسعد | السليمان |
| ٦١ | سويلم بن سليمان | السليمان |
| ٦٢ | عودة بن سليمان القرعان | الحيايتة |
| ٦٣ | مقيم بن فرج بن سليم | العليين |
| ٦٤ | عيد بن فرج بن سالم | العليين |

| | | |
|---|---|---|
| ٦٥ | سالم بن عتيق | العليين |
| ٦٦ | عيد بن سليمان بن علي | العليين |
| ٦٧ | محمد بن علي | العليين |
| ٦٨ | سليمان بن عيد | العليين |
| ٦٩ | محمد بن سالم | العليين |
| ٧٠ | عودة بن علي | العقيلات |
| ٧١ | سلامة بن عليان بن مسلم | السبوت |
| ٧٢ | سعد بن سليمان | العقيلات |
| ٧٣ | منزل بن سويلم | الحياينة |
| ٧٤ | محمد بن علي | الخمايسة |
| ٧٥ | موسى بن سالم العطار | الحياينة |
| ٧٦ | سليمان بن سلمان | الخمايسة |
| ٧٧ | علي بن سمير | الخمايسة |
| ٧٨ | سلامة بن سليمان | الخمايسة |
| ٧٩ | سلمان بن خضر | الخمايسة |
| ٨٠ | عودة بن عمر | الخمايسة |
| ٨١ | عبد بن لافي | الخمايسة |
| ٨٢ | فريج بن سليمان | المزايدة |
| ٨٣ | سالم بن عيد بن جوبان | الرماضين |
| ٨٤ | سعيد بن علي ابوذينة | السعيدانيين |
| ٨٥ | عيد بن هتيرس بن علي | الحياينة |
| ٨٦ | سليم بن راشد | المزايدة ( ؟ ) عند المجالي |
| ٨٧ | سالم بن فراج | المزايدة ( ؟ ) عند المجالي |

| | | |
|---|---|---|
| ٨٨ | سليم بن فراج | المزايدة ( ؟ ) عند المجالي |
| ٨٩ | حمود بن حماد | السبوت |
| ٩٠ | رضيان بن حماد | السبوت |
| ٩١ | عايش بن حمد | السبوت |
| ٩٢ | محمد بن حمود | السبوت |
| ٩٣ | حميد بن لويفي | الخمايسة |
| ٩٤ | جدعان الذنيب | الخضرة |
| ٩٥ | عيد الجدعان | الخضرة |
| ٩٦ | سلمان بن علي | العقيلات |
| ٩٧ | محمد بن عيد | الحياينة |
| ٩٨ | موسى بن عقيلان | الحياينة |
| ٩٩ | سلمان بن صباح بن سالم | الحياينة |
| ١٠٠ | سالم بن خضر | الخمايسة |
| ١٠١ | سالم بن سمير | الخمايسة |
| ١٠٢ | سلامة بن مسعود | الخمايسة |
| ١٠٣ | سلامة بن سالم | الخمايسة |
| ١٠٤ | لافي بن مقبول | الخمايسة |
| ١٠٥ | شتيوي بن لافي | الخمايسة |
| ١٠٦ | سالم بن موسى | المزايدة |
| ١٠٧ | عبدالله بن بصيص | العقيلات بني عطية |
| ١٠٨ | متوك بن نويجع | العقيلات بني عطية |
| ١٠٩ | ظاهر ابوردن | العقيلات بني عطية |
| ١١٠ | سليمان بن عباد النصارين | العقيلات بني عطية |

| | |
|---|---|
| ١١١ راشد بن سليمان | العقيلات بني عطية |
| ١١٢ بصيص بن سليمان | العقيلات بني عطية |
| ١١٣ خضر بن سليمان | العقيلات بني عطية |
| ١١٤ محمد بن سلمان | العقيلات بني عطية |
| ١١٥ سالم بن عودة العقيلات | العقيلات بني عطية |
| ١١٦ سلامة بن ظاهر | العقيلات بني عطية |
| ١١٧ طليحان | العقيلات بني عطية |
| ١١٨ مرعي بن سالم | العقيلات بني عطية |
| ١١٩ خضر بن مرعي | العقيلات بني عطية |
| ١٢٠ عتيق بن مرعي | العقيلات بني عطية |
| ١٢١ عودة بن عبيد | العقيلات بني عطية |
| ١٢٢ ظاهر بن عتيق | العقيلات بني عطية |
| ١٢٣ احمد بن سليم | العقيلات بني عطية |
| ١٢٤ خلف المسامرة | المسامرة |
| ١٢٥ سالم بن صباح | الجمعان بني عطية |
| ١٢٦ سليم بن عيد | الجمعان بني عطية |
| ١٢٧ سلامة بن خضر | الجمعان بني عطية |
| ١٢٨ احمد بن علي الزهير | الجمعان بني عطية |
| ١٢٩ محمد بن سالم | الجمعان بني عطية |
| ١٣٠ محمد بن سلامة | الجمعان بني عطية |
| ١٣١ ارحيل بن عيد | الجمعان بني عطية |
| ١٣٢ شرى بن علي الكريم | الجمعان بني عطية |
| ١٣٣ عيد بن محمد العقيلات | العقيلات |

| | | |
|---|---|---|
| ١٣٤ | عودة بن سلامة المسامرة | السامرة |
| ١٣٥ | سالم بن علي العسوفي | العسوفي |
| ١٣٦ | سلامة الرضعا | السعيدانيين |
| ١٣٧ | مسلم الرضعا | السعيدانيين |
| ١٣٨ | سليمان بن سعيد الرضمان | السعيدانيين |
| ١٣٩ | سليم ابودميك | عطيات |
| ١٤٠ | هويمل بن ظاهر | التجرة بني عطية |
| ١٤١ | دميجان بن عبد | عطيات |
| ١٤٢ | مراد بن عطية | عطيات |
| ١٤٣ | خضر ولد جراد | عطيات |
| ١٤٤ | سليمان بن جراد | عطيات |
| ١٤٥ | علي بن رشيد | عقيلات |
| ١٤٦ | سعيد بن غضبان | السبوت |
| ١٤٧ | محمد الاعرج | عليين |
| ١٤٨ | فريج بن حسين | المسامرة |
| ١٤٩ | سعيد بن لويفي | الجميعان بني عطية |
| ١٥٠ | خضر بن لويفي | الجميعان بني عطية |
| ١٥١ | عودة بن سلامة | الجميعان بني عطية |
| ١٥٢ | احمد بن عيد | الجميعان بني عطية |
| ١٥٣ | سليمان بن خضر | الجميعان بني عطية |
| ١٥٤ | عبد ربه بن سلامة | الجميعان بني عطية |

**وثيقة رقم (٨١) (١٨-٢٠)**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

ر ن/

الى حضرة الفاضلين رفيفان باشا المجالي واديب بيك الكايد المحترمين

جوابا لكتابيكما المؤرخين ٧ و ١٠ شباط ١٩٢٧ نعرفكم:-

١. ان حكومة الشرق العربي تقبل بأجراء المفاوضات حول الاشياء التي نهبت من الطرفين من تاريخ سقوط الجوف بيد الوهابيين وهو تموز ١٩٢١.

٢. وأنه من الضروري النظر في مطاليب شرقي الاردن من قبل المحكمة كما نصت على ذلك اتفاقية حدة .

٣. وأن معان والعقبة ألحقتا بشرقي الاردن بتاريخ ٢٥ حزيران ١٩٢٥

٤. وأن دولة رئيس المعتمدين أفادنا أنه قد اتخذ الترتيبات اللازمة مع الحكومة الفلسطينية لأجل تأمين مخابراتكم معنا رسميا. وسنستطلع نتيجة هذه الترتيبات بواسطة دولته - ، عند تحسن الهواء وتيسر المخابرات البرقية.

٥. وإنا قد أصدرنا الأوامر اللازمة الى المالية لأجل منحكم سلفة على حساب - نفقاتكم السفرية.

١٣/٢/١٩٢٧[م]

**رئيس النظار**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٨٢) ( ٥٢ – ٢٠ )**

١٧٤١/١٢/١٣٠

الى حضرة رفيفان باشا المجالي

= = اديـــب بـــك الكايـــــــد

الموضوع : محكمة حدة الخاصة .

١. توافق حكومة شرقي الاردن على ان تنظر المحكمة في جميـــع مطـــالب الفريقين التي وقعت من تاريخ اسر الوهابيين للجوف اى من تمـــوز ســـنة ١٩٢١م.

٢. قد ارسلت الى هذه المحكمة جميع مطالب حكومة شـــرقي الاردن التـــي وقعت ابتداء من سنة ١٩٢٢م الى الآن اما المطالب التـــي وقعـــت منـــذ سقوط الجوف الى غاية سنة ١٩٢١م ستنتظم وتقدم الى المحكمة باسرع مـــا يمكن الا انه يجوز ان تتأخر قليلا لتغيب بعض البدو في التشريق .

٣. اذا لم تتمكن هذه المحكمة من ان تحكم في بعض المطالب لبعض الاســباب فحكومة شرقي الاردن لا تمانع في الحكم بباقي المطاليب على ان يؤخـــر تنفيذ هذه الاحكام حتى يبت في جميع المطاليب .

٤. اذا لم تصل مطاليب شرقي الاردن عن المدة منذ سقوط الجوف لغاية ســـنة ١٩٢١م الى المحكمة المذكورة للحكم فيها يجب ان يؤخر تنفيـــذ الاحكـــام الصادرة من هذه المحكمة الى ان يحكم في هذه المطاليب .

٥. يعمل في هذه التعليمات بدلا من التعليمات المذكورة فـــي كتـــابي رقـــم ١١٥٥/٧/٢٣٠ بتاريخ ١٥ شباط سنة ١٩٢٧م .

**عن رئيس النظار**

**عارف العارف**

**رقم الوثيقة (٨٣) (٧٣ - ٢٠)**

رقم : رن/٢٣٠/٧/١١٥٥

حضرة الفاضلين رفيفان باشا المجالي واديب بك الكايد المحترمين

جوابا على كتابيكما المؤرخين ٧ و ١٠ شباط ١٩٢٧[م] نعرفكم :

١- ان حكومة شرقي الاردن تقبل باجراء المفاوضات حول الاشياء التي نهبت من الطرفين من تاريخ سقوط الجوف بيد الوهابيين وهو تموز سنة ١٩٢١.

٢ - وانه من الضروري النظر في مطاليب شرقي الاردن من قبل المحكمة كما نصت على ذلك اتفاقية حدّة.

٣ - وان المحكمة لا يمكنها الموافقة على اعطاء أي حكم او قرار لا يستند الى اعتبار مطاليب نجد وشرقي الاردن.

٤ - وان دولة رئيس المعمتدين قد اتخذ الترتيبات اللازمة مع حكومة فلسطين لتأمين مخابراتكم معنا رسميا. وسنستطلع نتيجة هذه الترتيبات بواسطة دولته عند تحسن الهواء وتيسر المخابرات البرقية.

٥ - وقد اصدرت الاوامر اللازمة للمالية لمنحكم سلفة على حساب نفقاتكم السفرية.

١٥/٢/٢٧[١٩م] رئيس النظار

(توقيع)

وثيقه رقم (٨٤) (٧٥ – ٢٠)

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

رن/١٦٢٤/٧/٢٣٠

عطفا على مخابرتنا الشفهية في هذا اليوم اتشرف بأن أبعث لدولتكم طيـه بنسخة من التعليمات التي ارسلتها الى مندوبي حكومتنا في محكمة اريحا .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

ع ع/ف ٩/٣/١٩٢٧[م] رئيس النظار

(توقيع)

وثيقة رقم (٨٥) ( ٥١ – ٢٠ )

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

دولة رئيس المعتمدين البريطانيين الافخم

١٧٤٢/١٢/١٣٠

لي الشرف بان اشير لمحادثتنا الشفهية بحضور سمو الامير في صبـح هذا اليوم وبان ابعث لدولتكم طيه بنسخة من التعليمات التي اصدرتـها لممثلـي حكومتنا في محكمة اريحا .

ولي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

ع ع/ف ر ١٦/٣/١٩٢٧م

**عن رئيس النظار**

**عارف العارف**

**وثيقة رقم (٨٦) ( ٥٠ – ٢٠ )**

حكومة الشرق العربي

رئاسة النظار

ديوان الرسائل

عدد

حضرة الفاضل اديب بك الكابد المحترم

رن/١٣٠/١٢/١٧٥٠

لقد ابرق الينا اليوم المستر ( و ، ب ) [كذا] قائلا ان المحكمة ستنعقد في ديوان العدلية بالقدس الساعة الحادية عشرة زوالية في يوم الاثنين الموافق ٢١/٣/[١]٩٢٧[م]

أرجو اتخاذ التدابير اللازمة لاجل حضوركم مع زملائكم في الميعاد المضروب .

ع ع/ف ١٧/٣/[١]٩٢٧[م]

**رئيس النظار**

**عارف العارف**

**وثيقة رقم (٨٧) (١٩-٢٠)**

رقم عن معان

عـــــــــدد ١٠٨

عمان : رئيس النظار

تبلغت برقية منكم ٢٦/٧/٥٤ و ٥٢٢٨/١٢/١٣٠ الآن الأمـــر الموجـــب لتأخيري هو الأداء الذي امر به سمو الامير وابـــل بنـــي صخـــر التـــي ادبـــت والموجودة في معان ارجو الاجابة على برقيتي ٧/٢٦/٢١/٢٠ و ١٠٢ واعلامي.

٢٦/٧/٢٥[١٩م]

**مرزوق**

(ختم)

**وثيقة رقم (٨٨) (٤-٢٠)**

قد اجتمع الموقعان على هذه الشهادة لأجل تبادل نسختي ابـــرام معـــاهدة الصداقة المعقودة بين حضرة صاحب السمو الملكي أمير شـــرق الاردن المعظـــم وبين حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية التي وقع عليها فـــي مدينة القدس الشريف في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ هجريـــة الموافق ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣ ميلادية.

وبعد الأطلاع علىالنسختين المذكورتين والمقابلة بينهما جرى تبادلهما فـــي هـــذا اليوم للأصول المرعية واشعارا بذلك نظما هذه الشهادة ووقعا عليها في القـــاهرة في اليوم الرابع (الخامس وصحح للرابع) من شهر رمضان المبارك ســـنة ١٣٥٢ هجريه الموافق لليوم الحادي والعشرين مـــن شـــهر كـــانون الاول ســـنة ١٩٣٣ ميلادية.

| **مندوب الحكومة العربية السعودية** | **مندوب حكومة شرق الأردن** |
|---|---|
| **(توقيع)** | **(توقيع)** |

## وثيقة رقم (٨٩) (٣-٢٠)

٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢[هـ]

٢٧ تمــوز سنـــــــة ١٩٣٣[م]

يا صاحب السعادة .

بما انه ظهر لسوء الحظ اثناء المفاوضات المتعلقــة بمعــاهدة الصداقــة وحسن الجوار التي وقعنا عليها في هذا اليوم انه من الصعب الوصول الى اتفــاق تام بشأن جنسية العشائر لي الشرف ان أثبت في هذا الكتاب مــا فهمتــه بنتيجــة المفاوضات حكومة شرق الاردن فيما يتعلق بالعشائر المختلفة المشار اليــها فــي المفاوضات المبحوث عنها وتعتبر حكومة شرق الاردن ان أي اتفاق تم بهذا الشأن يظل نافذا مدة دوام المعاهدة المذكورة على ان يكون عرضة للتعديل عند انتــهاء تلك المدة.

١ قد تم الاتفاق على اعتبار العشائر التالية من التبعة الاردنية:

حويطات الشمال (ابن جازي) ويشمل ذلك

بني صخر

العيسى

فخذ الدبور من العمران

بني خالد

الحجايا

بني حسن

٢- قد تم الاتفاق على اعتبار العشائر التالية من التبعة السعودية:

حويطات تهامة والقبائل الواقعة الى جنوبها

بلى

هتيم وعنزة الحجاز

شمر نجد

العمران ما عدا فخذي الدبور والربيعيين

جميع العشائر الاخرى القاطنة في الاماكن الواقعة جنوبي هذه العشائر.

٣- ان حكومة شرق الاردن مستعدة للاعتراف باعتبار بني عطية من التبعة السعودية ما عدا الاشخاص المبينة اسماؤهم في القائمة المرفقة بهذا الكتاب وافراد عائلاتهم الساكنون معهم فان حكومتي تحتفظ بحق اعتبار هؤلاء الاشخاص وعائلاتهم من التبعة الأردنية .

لقد فوضنا عطوفة الشيخ فؤاد باشا الخطيب المستشار الخاص لحضرة صاحب السمو الملكي الامير المعظم أيده الله بتبادل وثائق ابرام معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين سموه العالي وحضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية في مدينة القدس الشريف في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني في السنة الثانية والخمسين بعد الألف والثلاثماية هجرية الموافق لليوم السابع والعشرين من شهر تموز في السنة الثالثة والثلاثين بعد الألف والتسعماية ميلادية مع المندوب الذي ستعينه الحكومة العربية السعودية لهذا الغرض واقرارا بذلك وقعنا على هذا التفويض وختمناه بخاتم رئاسة الوزراء.

كتب في عمان في اليوم السابع والعشرين من شهر شعبان سنة ١٣٥٢ الموافق ١٤ كانون الاول سنة ١٩٣٣.

**رئيس وزراء**

**حكومة شرق الأردن**

**وثيقة رقم (٩٠) (١٣-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

<u>٥ ربيــع الثانــــــــي سنة ١٣٥٢[هـ]</u>

٢٧ تموز (يوليو) سنة ١٩٣٣[م]

يا صاحب السعادة.

شرفت باستلام مذكرة سعادتكم بهذا التاريخ بخصوص الترتيبــات بشــأن المأمورين المخصوصين المنصوص عليهم في المادة الثالثة من معاهدةالصداقــة وحسن الجوار التي وقعناها اليوم وقد أحطت علما بمحتويات مذكرتكم وأتشــرف بأن اخبر سعادتكم بما هو آت:

أولا- ان المأمورين المخصوصين المعينين من قبل حكومة سمو الامــير فــي الوقت الحاضر من اجل تنظيم التعاون العام في المناطق المجاورة للحــدود بيــن بلادينا هم: (١) قائد الجيش العربي

(٢) قائد منطقة البادية

(٣) أي مأمور يعمل بالنيابة عنهما

ثانيا- سيكون في امكان المأمورين الآنفي الذكر الاستفادة من المراكز اللاسلكية الموجدة في الازرق والمدورة وباير لأجل ارسال وقبول المراســلات اللاســلكية التي تقضي الضرورة بأجرائها فيما بينهم وبين المــأمور أو المــأمورين الذيــن تفوضهم حكومتهم للقيام بالاعمال المماثلة.

ثالثاً- توافق حكومتي على ان الأجتماعات المنصوص عليها في المادة السادسة من معاهدةالصداقة وحسن الجوار تعقد في المكان الذي يتم عليه الإتفاق في كــل مرة بين المأمورين المخصوصين وان ينعقد الاجتماع الاول في قريات الملح.

رابعاً- قد تمت الموافقة على انه ليس من الضروري أن يحضر كل من المأمورين المخصوصين المعينين من قبل الحكومتين في كل اجتماع ويجوز أن ينوب احد المأمورين المعينين من قبل الحكومتين عن الآخر لحل القضايا العائدة للمأمور الغائب.

وتفضلوا بقبول فائق احترامي

**مندوب امارة شرق الاردن**

سعادة فؤاد بك حمزة الافخم

وكيل وزارة الخارجية للمملكة العربية السعودية

القدس

**وثيقة رقم (٩١) (١٤-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

٥ ربيع الثاني ١٣٥٢[هـ]

٢٧ تموز (يوليو) ١٩٣٣[م]

يا صاحب السعادة

في اثناء المباحثات التي دارت لعقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي وقعنا عليها في هذا اليوم جرى البحث حول اتفاق الفريقين الساميين المتعاقدين بصورة متقابلة على عدم متابعة اوتعضيد (تعقيد) المطاليب الناشئة عن غزوات أو أعمال أخرى مماثلة لها مما هو مبين في المادتين الثانية والرابعة من هذه المعاهدة والتي يدعى بأنها ارتكبت على كل من جانبي الحدود قبل توقيع المعاهدة المشار اليها.

أتشرف بأن استعلم عما اذا كانت الحكومة العربية السعودية توافق على هذا الاقتراح وفي تلك الحالة اقترح بالنيابة عن حكومة شرق الاردن بان يعتبر كتابي هذا مع جواب سعادتكم كوثيقة قطعية لتسجيل الإتفاق على ذلك.

وتفضلوا بقبول احترامي الفائق

**مندوب امارة شرق الاردن**

سعادة فؤاد بك حمزة الأفخم

وكيل وزارة الخارجية المملكة العربية السعودية

القدس

**وثيقة رقم (٩٢) (١٥-٢٠)**

وزارة الخارجية (نسخة) التاريخ ٥ ربيع الثاني ١٣٥٢

مكة المكرمة الموافق ٢٧

يوليو ١٩٣٣

يا صاحب السعادة

أتشرف بأخباركم باستلامي كتابكم بتاريخ اليوم بشأن اتفاق حكومتينا على عدم متابعة او تعضيد المطاليب الناشئة عن غزوات او اية اعمال اخرى مماثلة لها مما هو منصوص عليه في المادتين الثانية والرابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار حتى كانت هذه المطاليب ناشئة عن وقائع حدثت قبل تاريخ توقيع المعاهدة.

أنني افهم ان هذا الترتيب خاص بمطاليب رعايا الفريق الواحد من رعايا الفريق الآخر ولا يشمل بالطبع المطاليب التي يمكن ان تكون مطلوبه من رعايـــا فريق وهم مقيمين في بلاد الفريق الآخر.

ففي هذه الحالة يسرني ان اخبركم ان حكومة جلالة الملك توافق على ذلك ويعتبر كتابي الجوابي هذا مع كتابكم الخطابي كوثيقة رسمية بتسجيل الاتفاق على ذلك الموضوع.

وتفضلوا بقبول فائق احترامي

**(فؤاد حمزة)**

**مندوب المملكة العربية السعودية**

سعادة توفيق بك ابو الهدى الافخم

رئيس وزراء امارة شرق الاردن بالوكالة

القدس

**وثيقة رقم (٩٣) (١٧-٢٠)**

امارة شرقي الأردن — مستعجل

رئاسة الوزراء

عدد

رو- ١-٢٦/١٠٥٠

دولة وكيل المعتمد البريطاني الافخم

تذكرون دولتكم انه لم يبت اثناء المفاوضات الاردنية-السعودية في امـــر تبادل نسخ المعاهدة المبرمة لذلك اقترح مخابرة الحكومة السعودية لقبـــول احـد الاشكال الثلاثة التالية:

١: ان ترسل مفوضا الى عمان حاملا النسخة المبرمة من جلالة ملك المملكة العربية السعودية لتسليمها الى حكومة شرق الاردن واستلام النسخة المبرمة من قبل سمو الامير المعظم والتوقيع على شهادة التبادل.

٢: ايفاد مندوب لهذه الغاية الى مصر ليلتقي مع مندوب ترسله حكومة شرق الاردن الى هناك لتبادل النسخ والتوقيع على الشهادة.

٣: ان يقوم قنصل المملكة العربية السعودية في دمشق بهذا العمل حيث يأتي الى عمان.

ارجو أن اوافي بما تقبله الحكومة المشار اليها للإتفاق بعد ذلك على تاريخ المقابلة.

لي الشرف بأن أكون صديق دولتكم المخلص

١٩٣٣/٨/٧[م] **وكيل رئيس الوزراء**

**توفيق ابوالهدى**

**وثيقة رقم (٩٤) (١٦-٢٠)**

امارة شرقي الأردن <u>مكتوم</u>

رئاسة الوزراء

عدد

عطوفة رئيس الديوان الاميري الافخم

رو- ١-٥٤٠٣/٢٦

أرسل طيه اضبارة تحتوي على المخابرات التالية:

(١)- معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين مندوبي أمارة شرق الأردن والمملكة العربيةالسعودية.

(٢)- برتوكول التحكيم.

(٣)- الملحق المشار اليه في المادة السابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار.
(٤)- المراسلات التي دارت بين المندوبين المشار اليهما حول جنسية العشائر وتنظيم التعاون العام فالمناطق المجاورة للحدود وحول المطاليب الناشئة عن غزوات او اعمال اخرى مماثلة لها ويبلغ عددها ستة كتب.

أرجو أن ترفعوا هذه الاضبارة لأعتاب سيدي ومولاي صاحب السمو الملكي الأمير المعظم وتعرضوا على مسامعه الكريمة ان تأخير رفع هذه الاضبارة حتى الآن نشأ عن انتظار وصول جواب مندوب المملكة العربية السعودية فيما يتعلق بالمطاليب الناشئة عن الغزوات.

واقبلوا فائق احترامي

في ١ جمادي الاولى ١٣٥٢ الموافق ٢١ آب ١٩٣٣ [م]

**وكيل رئيس الوزراء**

**توفيق ابو الهدى**

## وثيقة رقم (٩٥) (٢-٢٠)

س/٢/٨

٤٠٧

فخامة رئيس الوزراء الافخم

اشير الى كتاب فخامتكم رقم ٥٤٠٣ تاريخ ٢١ آب سنة ١٩٣٣ وللاضبارة المربوطة به:-

لقد وصلت الاضبارة المشار اليها وعرضت على الانظار السنية مع الملاحظة التي رغبتم بعرضها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

عمان في ١٩٣٣/٩/٤[م] **رئيس الديوان العالي (توقيع)**

[حاشية] : يحفظ ١٩٣٣/٩/٥[م]

**وثيقة رقم (٩٦) (٩-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

رو-١/٢٦-١٦١

عطوفة رئيس الديوان الاميري الافخم

الموضوع - معاهدة الصداقة وحسن الجوار

بين امارة شرق الاردن

والمملكة العربية السعودية

أرجو ان تعرضوا على مسامع سيدي ومولاي صاحب السمو الملكي امير البلاد المعظم ان النسخة الاصلية لمعاهدة الصداقة وحسن الجوار بين امارة شرق الاردن والمملكة العربية السعودية المبرمة بتوقيع جلالة الملك عبدالعزيز آل السعود والتي تسلمها في القاهرة يوم ٢١ كانون الاول سنة ١٩٣٣ مندوب حكومة صاحب السمو الملكي مولاي الأمير المعظم مقابل النسخة المبرمة من لدن سموه العالي قد وصلت الى ديوان الرياسة [كذا] وحفظت فيه بناء على الارادة المطاعة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

في ٢٠ رمضان ١٣٥٢ و ٦ كانون الثاني ١٩٣٤ — رئيس الوزراء

(توقيع)

**وثيقة رقم (٩٧) (١٠-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

٥- لا تستطيع حكومة شرق الاردن ان تقبل برأي الحكومة العربية السعودية القائل بأن جميع أفراد الشرارات هم رعايا البلاد العربية السعودية وأن حكومة شرق الاردن تحتفظ بحق اعتبار افراد الشرارات رعايا أردنيين في بلادها.

٦- تعتبر حكومة شرق الاردن ان جميع افراد قبيلة السرحان ما عدا الافراد الذين اصلهم من قبيلة السرحان الاصلية ولكنهم اصبحوا مستقرين دائما (حاضرة) في الاراضي السعودية يجب ان يعتبروا من رعايا شرق الاردن وقد أخذت حكومة شرق الاردن علما بقبول الحكومة العربية السعودية بوجهة النظر هذه بشرط تحفظ وضعتموه سعادتكم فيما يتعلق بالاشخاص الخمسة المبينة اسماؤهم فيما يلي مع عائلاتهم وهم الذين تطالب الحكومة العربية السعودية بهم كأنهم رعاياها اي:

(١) ابن خميس واقاربه.

(٢) ابن مذهن واقاربه.

(٣) ابن متعب وأقاربه.

(٤) ابن مظهور وأقاربه.

(٥)　ابن مرزوق وأقاربه.

وتفضلوا بقبول احترامي الفائق.

**مندوب امارة شرق الاردن**

سعادة فؤاد بك حمزة الافخم

وكيل وزارة الخارجية للمملكة العربية السعودية

القدس

**وثيقة رقم (٩٨) (١١-٢٠)**

وزراة الخارجية

مكة المكرمة

يا صاحب السعادة.

أتشرف باعلامكم باستلامي للكتاب الذي تفضلتم بتوجيهه الي بشأن الصعوبات التي نشأت اثناء البحث في عقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي وقعنا عليها في هذا اليوم عن اختلاف وجهات النظر في تابعية بعض القبائل الواقعة في المواقع القريبة من الحدود بين البلادين وعدم امكان الوصول الى اتفاق حاسم بشأنها. ويسرني ان أوضح لكم في هذه المذكرة الجوابية وجهة نظر حكومة جلالة الملك في هذا الموضوع مع العلم بأن أي اتفاق وصلنا اليه في ذلك الشأن يظل معتبرا ما دامت معاهدة الصداقة وحسن الجوار المشار اليها سارية المفعول وللفريقين حق اعادة النظر في ذلك بعد انتهاء مدتها .

١.　مع احتفاظ حكومة جلالة الملك بحقوقها التي قد تنشأ عن حصول أية تسوية نهائية لملكية مقاطعة العقبة ومعان فأنها لا تمانع في الوقت الحاضر في اعتبار القبائل القاطنة فيها كأنها قبائل اردنية كما انها توافق على التابعية الاردنية للقبائل الاخرى التي وردت في الفقرة (١) من مذكرتكم.

٢. من المتفق عليه ان القبائل الآتية وغيرها من القبائل الواقعة الـــى الجنوب والشرق منها هي قبائل عربية سعودية اي:

حويطات تهامة عنزة اهل الجنوب

بلى العمران ما عدا الدبور

شمر نجد سائر القبائل التي تقع ديرتها الى الجنوب من هذه القبائل

هتيم

٣. قد احطت علما بأن حكومة شرق الأردن تعترف بان قبيلة بنـــى عطية هي قبيلة عربية سعودية وقد احطت علما بكشف افراد بني عطيـــة الذين تعتبرهم حكومة شرق الأردن كانهم اردنيون بسبب استقرارهم فـــي بلادها والمرفق بمذكرتكم الآنفة الذكر ومع استعداد حكومة جلالة الملـــك للموافقة على استثناء بعض الأفراد الواردة اسماؤهم في الكشف فأنـــها لا تستطيع ان توافق علىاعتبار الكشف نهائيا وشاملا لأفراد أردنيين فقط.

٤. ان التحفظ الذي وضعته حكومة سعادتكم بشأن فرقة الربيعيين من العمران لا استطيع ان أوافق عليه.

٥. انني اؤكد لكم في مذكرتي هذه ان حكومتي لا تستطيع ان تغـــير وجهة نظرها فيما يتعلق باعتبار جميع الشرارات مـــن القبـــائل العربيـــة السعودية.

٦. [كذا] ولا يوجد لدى حكومة جلالة الملك مانعا من اعتبار قبيلـــة السرحان اردنية التابعية مع استثنائين حاضرة الســـرحان المقيميـــن فـــي الأراضي العربية السعودية هم عـــرب ســـعوديون وان الأفـــراد الآتيـــة اسماؤهم من البادية وعائلاتهم هم عرب سعوديون ايضا اي:

(١) ابن خميس وأقاربه.

(٢) ابن مذهن وأقاربه.

(٣) ابن متعب وأقاربه.

(٤) ابن مظهور وأقاربه.

(٥) ابن مرزوق وأقاربه.

وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

**مندوب المملكة العربية السعودية**

سعادة توفيق بك ابو الهدى الافخم

رئيس وزراء أمارة شرق الاردن بالوكالة

القدس

**وثيقة رقم (٩٩) (١٢-٢٠)**

وزارة الخارجية

مكة المكرمة

يا صاحب السعادة

الاشارة الى المادة الثالثة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي وقعنا عليها في هذا اليوم أتشرف بأن اخبركم بما يأتي:

اولا- ان المأمورين المفوضين المعينين من قبل حكومة جلالة الملك في الوقت الحاضر من اجل تنظيم التعاون العام في المناطق المجاورة للحدود بين بلادينا هم:

١- أمير تبوك فيما يتعلق بالقضايا العائدة لمنطقة امارتي تبوك وضبا.

٢- أمير القريات فيما يتعلق بالقضايا العائدة لمنطقة وادي السرحان.

٣- او أي مأمور آخر يعمل بالنيابة عن الأميرين المذكورين.

ثانيا- سيكون في امكان المأمورين الانفي الذكر الاستفادة من المركزين اللاسلكيين الموجودين في تبوك والقريات لأرسال وقبول المراسلات اللاسلكية

التي تقضي الضرورة بأجرائها فيما بينهما وبين المـــأمور أوالمـــأمورين الذيـــن تفوضهم حكومتكم للقيام بالأعمال المماثلة.

ثالثا- يعقد الاجتماع المنصوص عليه في المادة السادسة من معـــاهدة الصداقـــة وحسن الجوار في المكان الذي يتم عليه الاتفاق في كل مـــرة بيـــن المـــأمورين المختصين ولا ترى حكومتي مانعا من عقد الاجتماع الاول في قريات الملح.

رابعا- ليس من الضروري ان يحضر كل من أميري تبوك والقريات فـــي كـــل اجتماع ويجوز ان ينوب احدهما عن الآخر لحل القضايا العائدة للفريقين.
أكون ممتناً لكم فيما لو أفدتموني بأخذكم علما بما مرّ أعلاه مع اعلامـــي بأســـماء المأمورين والمراكز اللاسلكية المعنيين من قبل حكومتكم مـــن اجـــل الأغـــراض عينها.

وتفضلوا بقبول فائق الأحترام

**مندوب المملكة العربية السعودية**

سعادة توفيق بك ابو الهدى الافخم
رئيس وزراء امارة شرق الاردن بالوكالة
القدس

**وثيقة رقم (١٠٠) (٨-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

رو-١/٢٦-٩٦٤ مكتوم

قائد الجيش العربي

**الموضوع - معاهـدة حسـن الجـوار المعقـــــودة**

**بين شرق الاردن والمملكة العربية السعودية**

أشير الى المادة السابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بيـن شرق الاردن والمملكة العربية السعودية التي تنص على انه بعد مضي سنة واحدة من تاريخ تنفيذ المعاهدة يجوز للمأمورين المخصوصين على الحدود أن يقدموا في أي وقت الى الفريقين الساميين المتعاقدين أية اقتراحات حول تعديل القواعد المبينة في الجدول الملحق بالمعاهدة وأرجو أن تعلموني ما اذا كانت لديكم أو لدى قـائد منطقة البادية أية اقتراحات من هذا القبيل ترغبون بالنظر فيها .

٢/٢/١٩٣٦[م]

**رئيس الوزراء**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (١٠١) (٢٥-٢٠)**

امارة شرق الاردن

قيادة الجيش العربي

عمان

فخامة رئيس الوزراء الافخم

الرقم ٢١/٦٣/٢٨٥١

التاريخ ١٩٣٦/٢/٢٧ الموضوع ..................................

اشارة لكتاب فخامتكم رقم رو-١/٢٦/٩٦٤ وتاريخ ١٩٣٦/٢/٢.

ليس لدى اقتراحات لإبداءها [كذا] مولاي.

**الفريق**

[ختم] **(توقيع)**

**قائد الجيش العربي**

**وثيقة رقم (١٠٢) (٢٦-٢٠)**

برقية

إلى فخامة رئيس النظار - عمان

ارسلنا كتاب بسيارة يصلكم بواسطة حاكم السلط نرجوا إعطاءنا الجـــواب لغاية يوم السبت

**رفيفان**

**السكرتير العام**

**وثيقة رقم (١٠٣) (٢٧-٢٠)**

برقية

إلى عمان – رياسة النظار

في٩٤٤/٣ في ٢٧/٢/٦[١٩م] اتضح من التحقيقات الواقعة انه دفع ذلك تاريخ تموز ٩٢١[١م] . ٢٧/١/٧[١٩م]

تبلغ السيد اديب الكايد مدرجات هذه البرقية بواسطة مركز السلط نظراً لعدم معرفة مكانه وكتمان مكانه من المشافة [كذا] [حاشية بخط اليد غير واضحة] .

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (١٠٤) (٧-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

رو-١/٢٦-١٨٥٦

دولة المعتمد البريطاني الافخم

**الموضوع – معاهدة حسن الجوار**

**المعقودة بين شرق**

**<u>الاردن والمملكة العربية</u>**

لي الشرف بأن اشير الى كتابكم رقم ٩٥/مكتوم تاريخ ١٩٣٦/١/٣٠ وبان اعلم دولتكم ان ليس لدى قائد الجيش العربي او قائد دورية البادية ملحوظات من هذا القبيل. لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

٢٩/٢/١٩٣٦[م] **رئيس الوزراء (توقيع)**

**وثيقة رقم (١٠٥) (٦-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

<u>للجريدة الرسمية</u>

بما انه لوحظ مؤخرا (كذا) أن المذكرات الرسمية المتبادلة بين مندوب حكومة شرق الاردن ومندوب المملكة العربية السعودية في شهر تموز سنة ١٩٣٣ اثناء عقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين الحكومتين المشار اليهما والمنشورة في العدد ٤١٥ من الجريدة الرسمية لم تنشر في الجريدة الرسمية مع المعاهدة في ذلك الحين فان المذاكرات الرسمية المبحوث عنها تنشر اليوم كما يلي:

تنشر هذه المذكرات في العدد الذي يصدر في ١٩٣٧/٢/١[م] من الجريدة الرسمية.

١٩٣٧/١/١٨[م] — **رئيس الوزراء**

**(توقيع)**

**يحفظ**

**وثيقة رقم (١٠٦) (٥-٢٠)**

امارة شرقي الاردن

رئاسة الوزراء

عدد

تصحيح خطأ مطبعي

درج في الكشف المبين اسماء افراد بني عطية (عربان الشمال) الملحق بالمذكرات الرسمية التي تبودلت بين مندوبي حكومتي شرق الاردن والمملكة العربية السعودية والمنشور في الصحائف ٦٦-٦٨ من العدد ٥٤٩ من الجريدة الرسمية (تح رقم ١١٤) اسم (حمد بن سليمان التجرة) خطأ والصواب (محمد بن سلمان التجرة) .

٢٧-٢-١٩٣٧

[حاشية] : يثبت هذا التصحيح في العدد الذي يصدر بتاريخ ١٩٣٧/٣/١ من الجريدة الرسمية

يحفظ

# الباب الثاني

## العلاقات الاردنية السعودية

## الحدود الاردنية السعودية

## ١٣٤٤ هـ - ١٣٧١ هـ

## ١٩٢٥ م - ١٩٥١ م

## وثيقة رقم (١) (١١٠-٢٠٠/٦)

Sir Gilbert Clayton to His Majesty the King of the Hedjaz and of Nejd and its Dependencies.

Your Majesty,

I have the honour to remind Your Majesty that, in the course of our negotiations, which have happily resulted in the conclusion of a Treaty of Friendship and good understanding between His Britannic Majesty and Your Majesty, the question of the frontier between the Hedjaz and Trans-Jordan was discussed, and I explained to Your Majesty the position, as defined in a draft protocol submitted by me to you, which His Majesty's Government have taken up on this question and to which they must adhere.

His Majesty's Government regard the above mentioned frontier as being defined as follows :-

"The frontier between the Hedjaz and Trans-Jordan
"starts from the intersection of meridian 38° E.
"and parallel 29° 35' N. which marks the ter-
"mination of the frontier between Nejd and
"trans-Jordan, and proceeds in a straight line
"to a point on the Hedjaz Railway 2 miles South of
"Mudawara. From this point it proceeds in a
"straight line to a point on the Gulf of Aqaba
"2 miles South of the town of Aqaba."

Respects.

(Sgd) GILBERT CLAYTON,
HIS BRITANNIC MAJESTY'S COMMISSIONER
AND PLENIPOTENTIARY.

JEDDAH, May 19, 1927 (18th [illegible] Qada, 1345).

**وثيقة رقم (٢) (١١١-٢٠٠/٦)**

**(ترجمة)**

من السر جلبرت كلايتون إلى جلالة ملك الحجاز ونجد وملحقاتها

يا صاحب الجلالة

لي الشرف بان اذكر جلالتكم انه في اثناء مفاوضاتنا التي اسفرت لحسن الحظ عن عقد معاهدة صداقة وحسن تفاهم بين صاحب الجلالة البريطانية وجلالتكم جرى البحث في مسألة الحدود بين الحجاز وشرق الأردن واوضحت لجلالتكم الموقف الذي اتخذته حكومة جلالته في هذه المسألة كما تحدد في مسودة البروتوكول التي قدمتها لجلالتكم والذي لا بد لحكومة جلالته من التمسك به .

تعتبر حكومة جلالته ان الحد المذكور اعلاه كان تحدد كما يلي –

" يبتدئ الحد بين الحجاز وشرق الأردن من نقطة تقاطع خط الهاجرة عند الدرجة ٣٨ شرقا بخط العرض عند الدرجة ٢٩ والدقيقة ٣٥ شمالا التي تدل على نهاية الحد بين نجد وشرق الأردن ومن ثم يسير في خط مستقيم حتى نقطة على خط سكة حديد الحجاز على بعد ميلين جنوبي المدورة ويسير من هذه النقطة في خط مستقيم إلى نقطة على خليج العقبة تبعد ميلين جنوبي العقبة "

احترامات

**(التوقيع)**

**جلبرت كلايتون**

**مندوب صاحب الجلالة البريطانية**

**ووزيره المفوض**

جدة في ١٩ ايار ١٩٢٧ [م]

(١٨ ذو القعدة ١٣٥٤) [هـ]

**وثيقة رقم (٣) (١٠٩-٢٠٠/٦)**

**(ترجمة)**

من عبدالعزيز بن عبدالرحمن الفيصل آل سعود

إلى مندوب صاحب الجلالة البريطانية ووزيره المفوض

جوابا على كتابكم المؤرخ في ١٨ ذي القعدة ١٣٤٥[هـ] (١٩/٥/٢٧) بموضوع حدود الحجاز - شرق الأردن اخذنا علما بان حكومة جلالته تتمسك بموقفها ولكننا نجد انه في الظروف الحاضرة لا يستطاع تسوية هذه المسألة نهائيا .

غير انه نظرا لرغبتنا الاكيدة في المحافظة على العلاقات الودية القائمة على روابط الصداقة المتينة، نود ان نبدي لفخامتكم رغبتنا في المحافظة على الحالة الحاضرة في مقاطعة معان - العقبة، ونعد بان لا نتدخل في امر ادارتها حتى تسمح ظروف مناسبة بتسوية هذه المسالة تسوية نهائية .

احترامات

**(التوقيع)**

**عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل سعود**

١٩/ذو القعدة ١٣٤٥ [هـ]

٢١ أيار ١٩٢٧م

وثيقة رقم (٤) (١٠٨-٢٠٠/٦)

وثيقة باللغة الانجليزي

Abdul Aziz Ibn Abdul Rahman al-Faisal al-Saoud to
His Britannic Majesty's Commissioner
and Plenipotantiary.

---

(Translation).

In reply to your letter dated the 18th Zul Qada, 1345 (19.5.1927), on the subject of the Hedjaz-Trans-Jordan Frontier, We note that His Majesty's Government adhere to their position, but we find it impossible, in the present circumstances, to effect a final settlement of this question. Nevertheless, in view of our true desire to maintain cordial relations based on solid ties of friendship, we desire to express to Your Excellency our willingness to maintain the status quo in the Ma'an-Aqaba District, and we promise not to interfere in its administration until favourable circumstances will permit a final settlement of this question.

Respects.

ABDUL AZIZ IBN ABDUL RAHMAN AL SAOUD.

19th Zul Qada, 1345 (May 21, 1927).

---

**وثيقة رقم (٥) (١-٢٠٠/٦)**

٧٣٨/١/٥

مكتوم

**متصرف معان**

**حدود المقاطعات :**

ان بقاء حدود العقبة الجنوبية على حالتها الحاضرة لا يتفق مـــع المصلحـــة ووضعية الحكومة لأعتبارات جمة ،

ان الحد الطبيعي للعقبة في الجهة القبلية المعروف من القديم يمتد حتى موقـــع [رجم الكبيرة] على مسيرة ثلاثة ايام، ويقطن في هذه البقعة عشيرة العمران التابعـــة للعقبة من عهد قديم، وهم يرغبون الآن ارتباطهم بحكومة سمو الأمير المعظـــم كمـــا تحققت .

ولما كانت تقسيمات الحدود المتفق عليها في اتفاقية حدة لمدة مؤقتـــة يمكـــن البحث فيها من حين لآخر، ولما كان اعتبار الحد الحالي من راس الخليج علـــى بعـــد ميلين إلى جنوب بلدة العقبة – حدا دوليا لا ينطبق مع العقل فارجو التوســـل لاعـــادة النظر في هذه القضية وتأمين حدود العقبة الطبيعية لما هنالك من الفوائد والمحســـنات من وجهتي الادارة والاقتصاد سيدي

٢٩/١١/٢٨[١٩م]

**قائممقام العقبة**

**(عباس ميرزا )**

**وثيقة رقم (٦) (٢-٢٠٠٠/٦)**

إمارة شرقي الأردن

رئاسة النظار

عدد

٣١٨٨/٢/٢٤ مكتوم

فخامة رئيس النظار المعظم

<u>الموضوع – حدود اراضي الامارة الجنوبية</u>

ارفع في طيه صورة عن كتاب قائم مقام العقبة المؤرخ في ١٩٢٨/١١/٢٩[م] ورقم ٧٣٨/١/٥ المتضمن ان المصلحة تقضي بتعديل حدود مقاطعة العقبة من الجهة الجنوبية، ومن مراجعة القيود اتضح لي انه سبق عرض هذه القضية مرارا على فخامتكم، ولم تساعد الظروف على البت بأمرها واني ارى ان -مطالعة قائم المقام- الموما إليه في محلها، لما هنالك من فوائد ادارية واقتصادية وعلى الاخص ان عشيرة العمران طالما راجعت واثبتت رغبتها بالعودة لحوزة حكومة سمو أمير البلاد المعظم

فارجو عنايتكم باتخاذ الوسائل الكافلة لإعادة الحدود المذكورة لما كانت عليه سابقا والتكرم بأعلامي النتيجة مولاي المعظم

**متصرف لواء معان**

**(توقيع)**

نسخة – لقائمقام العقبة في ١٩٢٨/١٢/١[م]

[ملاحظة بخط اليد] : للسكرتير العام للمتصرف انه سينظر بذلك عند سنوح الوقت المناسب .

**وثيقة رقم (٧) (٩-٢٠٠/٦)**

إمارة شرقي الأردن

نظارة العدلية

الرقم

١١٨٣/١/١

مستعجل جداً

فخامة رئيس النظار المعظم

الموضوع "القضايا العدلية"

رفعت إلى دائرة الادعاء العام في عمان قضية جزائية ارتكبت في قريات الملح وبما انه يوجد في هذه القضية عدة موقوفين، أرجو اعلامي فيما إذا كانت قريات الملح تابعة لحكومة الامارة الجليلة ام لا ،

١٩٢٩/٨/٢١[م]

**عن ناظر العدلية**

**(توقيع)**

**وثيقة رقم (٨) (١٠-٢٠٠/٦)**

رن/٢٠٠/٦-١/٣٧٥٤

سماحة ناظر العدلية الافخم

جوابا لكتابكم المؤرخ في ١٩٢٩/٨/٢١[م] رقم ١١٨٣/١/١، قريات الملح غير تابعة لحكومة شرق الأردن، وتفضلوا بقبول احترامي الفائق ،

**وكيل رئيس النظار**

**(توفيق ابو الهدى)**

١٩٢٩/٨/٢١م

**وثيقة رقم (٩) ( بلا – ٢٠٠/٦)**

٩٥/مك

مكتوم

فخامة رئيس وزارة حكومة شرق الاردن المعظم

عمان

يا صاحب الفخامة

ظهر اثناء المفاوضات التي جرت في جدة انه من المحتمل ان تنشأ بعض التصعبات [كذا] حول المادة ١٣ من اتفاقية حدة .

وقد اقترح بانه ربما يوافق شرق الاردن ان يكون لها في الوقت المناسب نوع بسيط من الاتفاق التجاري مع المملكة العربية السعودية يشمل الاتجار رأسا أو "بالترانسيت" فارجو التفضل باعلامي عن رأي فخامتكم في صدد ذلك .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

٢٤/٥/١٩٣٣م

**المعتمد البريطاني**

**وثيقة رقم (١٠) (١٢٩-٢٠٠/٦)**

رو-٣١/٥-٣٣٩٩

دولة المعتمد البريطاني الافخم

بالاشارة لكتاب دولتكم رقم ٩٥ مكتوم تاريخ ٢٤/٥/١٩٣٣[م] ،

لا مانع لدى الحكومة من عقد اتفاق تجاري بحسب اقتراح دولتكم، علـــى ان يجرى ذلك بعد التوقيع على معاهدة الصداقة وحسن الجوار .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص ،

٢٩/٥/١٩٣٣م

**عن / رئيس الوزراء**
**توفيق ابوالهدى**

نسخة - للاضبارة رقم ٢٠٠/٦-١
= - = = ٢٢/١

**وثيقة رقم (١١) (١٣٠-٢٠٠/٦)**

إمارة شرق الأردن

دائرة الاراضي

عمان في ١٨/٦/١٩٣٣[م]

رقم ١/٣/٢٢/١٣٢٦

TRANS-JORDAN GOVERNMENT

DEPARTMENT OF LANDS

Amman Dated ..................................

No. ....................................................

فخامة رئيس الوزراء المعظم

الموضوع – الحدود الدولية

عطفا على كتاب فخامتكم المرقم رو-٢٠٠/٦-١/١٧٢٦/١ تاريخ ١٨/٣/١٩٣٣[م] .

احيط فخامتكم علما بان الخرائط المطلوبة قد تم اعدادها وقدمت إلى دولة المعتمد البريطاني .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

**(التوقيع)**

**مدير الاراضي**

**[الخاتم]**

[ملاحظة بخط اليد] : يكتب للمعتمد

١٩/٦/١٩٣٣م

**وثيقة رقم (١٢) (١٣١-٢٠٠/٦)**

رو-٢٠٠/٦-١/٣٨٨٧

**دولة المعتمد البريطاني الافخم**

بالاشارة لكتاب دولتكم رقم ٣ مكتوم بتاريخ ١٩٣٣/٣/١٤[م]
اعلمني مدير الاراضي بان الخرائط المبحوث عنها قدمت إلى دولتكم .
لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص ،

**عن رئيس الوزراء**
**توفيق ابوالهدى**

١٩٣٣/٦/١٩[م]

## وثيقة رقم (١٣) (١٣٢-٢٠٠/٦)

Teleg. Address : BRITRSP AMMAN

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

**CONFIDENTIAL.** مكتوم ، ٣/سا

REF. No. 3/Sec.

Amman 19th. June, 1933.

The Chief Minister,
Trans-Jordan Government,
AMMAN.

فخامة رئيس وزراء
حكومة شرق الاردن المعظم
عمان

Your Excellency,

يا صاحب الفخامة

I have the honour to refer to my letter No.3/Sec of the 14th March, 1933, on the subject of the maps required for annexation to the supplementary delimitation report, and to inform Your Excellency that I have now ascertained that a total of twelve copies will now be required instead of the previously quoted number, six.

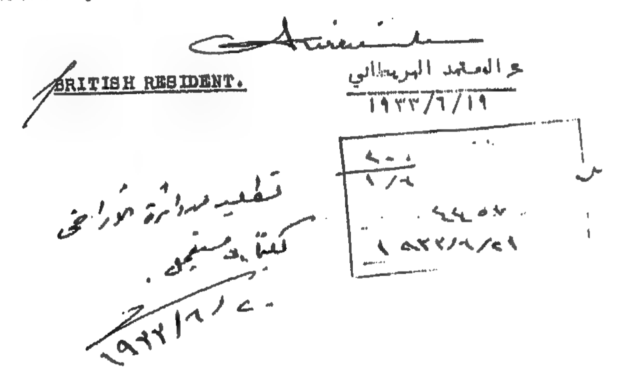
لي الشرف بالاشارة الى كتابي رقم اعلاه المؤرخ في ١٤ اذار ١٩٣٣ بموضوع الخارطات المطلوبة لاضافتها الى ملحق تقرير التحديد وبان احيط فخامتكم علما انني قد تحققت الان بان عدد النسخ المطلوبة هو الان ١٢ بدلا من ٦ كما ذكر سابقا

I shall be grateful if Your Excellency will instruct that these should be prepared.

سأغدو ممتنا اذا تفضلتم فخامتكم بالايعاز لاجل اعداد هذه النسخ

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

لي الشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص



BRITISH RESIDENT.

عن المعتمد البريطاني
١٩٣٣/٦/١٩

**وثيقة رقم (١٤) (١٣٣-٢٠٠/٦)**

<u>مستعجـــــــل</u>

رو-٢٠٠/٦-١/٣٩١١

**مدير الاراضي**

بالاشارة لكتابكم رقم ٢٣٢٦/١٢/٣/١٦ بتاريخ ١٩٣٣/٦/١٨ م.
اعلمني دولة المعتمد البريطاني بأن عدد النسخ المطلوبة من تلك الخرائط هو (١٢) وليس (٦) كما ذكر سابقاً، فالرجاء اعداد النسخ الباقية بما يمكن من السرعة .

**عن رئيس الوزراء**
**توفيق ابوالهدى**

١٩٣٣/٦/٢١م

# وثيقة رقم (١٥) (١٣٩-٢٠٠/٦)

Teleg. Address : BRITREP AMMAN

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

١٩٧/مكتوم

REF. No. 197/Sec.

Amman, 24th August, 1941.

The Chief Minister,
Trans-Jordan Government,
A M M A N.

Your Excellency,

The British Charge d'Affaires in Jedda has conveyed the following complaints made to him by the Saudi Minister for Foreign Affairs:

(a) The Saudi Government had recently received complaints from their local authorities in the Qariyyat that camels belonging to the Trans-Jordan authorities (Captain Glubb was mentioned by name) had been sent over the frontier into Saudi Arabia to graze, and

(b) similar reports had been received from the same local authorities that parties of officials from Trans-Jordan had crossed the frontier on shooting expeditions.

2. I have the /

فخامة رئيس وزراء
حكومة شرق الاردن المعظم
عمـــان

يا صاحب الفخامة

نقل وزير جلالته المفوض بجده الشكاوى التالية المقدمة له من وزير الخارجية السعودي —

(آ) تلقت الحكومة السعودية مؤخرا تشكيات من سلطاتها المحلية في القريات بان ابلا تخص سلطات شرق الاردن (وذكر اسم الكابتن جلوب) اجتازت الحدود الى الاراضي العربية السعودية للرعي

و

(ب) كذلك تلقت تقاريرا من ذات السلطات المحلية بان جماعات من موظفي شرق الاردن اجتازت الحدود بقصد الصيد

2. I have the honour to request that these complaints, vague though they are, may be investigated and that I may be informed of the result.

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.

٢ ـ لي الشرف بان ارجو الاستقصاء عن هذه الشكاوى ـ ولو انها غامضة ـ والتفضل بالانباء عن النتيجة

لي الشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني
١٩٣٤/٨/٢٤

رئاسة الوزراء
١/٦
رقم ٨٢٧٢
تاريخ ١٩٣٤/٨/٢٩

**وثيقة رقم (١٦) (١٤١-٢٠٠/٦)**

/ <u>ســـــري</u> /

رو-٢٠٠/٦-١/٧١٦٤

**قائد الجيش العربي**

**الموضوع – <u>التنقلات على الحدود</u>**

أرسل اليكم طيا نسخة عن كتاب تلقيته من دولة المعتمد البريطـــاني بتـــاريخ ١٩٣٤/٨/٢٤/[م] رقم ١٩٧/مكتوم في صدد شكوى قدمتها الحكومة السعودية العربية عن تجاوز وقع على حدود اراضيها من قبل بعض موظفي حكومة شرق الاردن .

ارجو موافاتي عاجلا بما لديكم من ايضاحات حول النقاط المعينة المبحـــوث عنها في هذا الكتاب .

**رئيس الوزراء**

**(التوقيع)**

في ١٩٣٤/٨/٢٨م

**وثيقة رقم (١٧) (١٤٢-٢٠٠/٦)**

HEAD QUARTERS
ARAB LEGION
AMMAN

الرقم ٢٨٩٥/٦٣/٢١

مكتـــــــــــــوم

فخامة رئيس الوزراء الافخم

اشارة لكتابكم رقم رو-٢٠٠/٦-١/٧١٦٤ وتاريخ ١٩٣٤/٩/٢٨م .

لدى التحقيق تبين انه لم يذهب احد من موظفي حكومة شرق الاردن لداخـــل الحدود السعودية بقصد الصيد على انه يوجد جمال عائدة إلى بني صخـــر موجـــودة داخل الحدود الحجازية منذ ستة اشهر وقد دفع اصحابها الزكاة إلى السلطات السعودية مولاي .

**عن / الزعيم**

في ١٩٣٤/٩/١٦م

**(التوقيع)**

**و. قائد الجيش العربي**

[خاتم رئاسة الوزراء]

**وثيقة رقم (١٨) (١٤٣-٢٠٠/٦)**

إمارة شرقي الأردن

مكتوم

رئاسة الوزراء

دولة المعتمد البريطاني الافخم

عدد

رو-٢٠٠/٦-٧٧٧/١

**الموضوع – حدود الامارة**

لي الشرف بان اشير إلى كتتابكم رقم ١٩٧/مكتوم بتاريخ ١٩٣٤/٨/٢٤[م] وبان اعلم دولتكم ان التحقيق الذي اجريته في هذا الموضوع اثبت لي انه لم يذهب احد من موظفي حكومة شرق الاردن لداخل حدود المملكة العربية السعودية بقصد الصيد .

لقد فهمت انه توجد اباعر عائدة لعشيرة بني صخر ذهبت إلى الاراضي الحجازية منذ ستة اشهر ولا تزال موجودة هناك وقد دفع اصحابها الزكاة عنها إلى السلطات السعودية .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٣٤/٩/١٧م

رئيس الوزراء

(التوقيع)

# وثيقة رقم (١٩) (١٤٥-٢٠٠/٦)

٨٣٤

834. 29th. March, 5.

The Chief Minister,
Trans-Jordan Government,
<u>A M M A N.</u>

Your Excellency,

I have the honour to inform you that a complaint has been received that Saudi Merchants are being compelled to pay fees by the Arab Legion for entry into Trans-Jordan.

I am requesting further details of this complaint but suppose that it may arise from action which has been taken by the Passport Control Officer at H.4.

I should be grateful if Your Excellency would cause the official to be informed that Saudi merchants carrying a document from their Government certifying that they are bona fide merchants must be allowed to pass to and from between Saudi Arabia and Syria without

restriction/

فخامة رئيس وزراء
حكومة شرق الاردن المعظم
<u>عمـــان</u>

يا صاحب الفخامة

لي الشرف بانبائكم
بانه قدمت شكوى بان
التجار من التبعة السعودية
مجبرون على دفع رسوم من قبل
الجيش العربي لاجل دخولهم
الى شرق الاردن

اني طالب تفصيلات اكثر
من هذه الشكوى ولكن اظن
انها نشأت عن اجراءات
تكون قد اتخذت من قبل
مأمور الجوازات في
(اتش فور) صوفا ؟

اغدو ممتنا اذا تفضلتم
فخامتكم بالامر كي يوعز
الى الموظف بان التجار
السعوديون الذين يحملون
وثائقا من حكومتهم تثبت
بانهم تجار مشروعون ،
يجب ان يسمح لهم بالمرور
ذهابا وايابا بين البلاد
السعودية وسوريا دون
ممارسة (كما تنص على

restriction (vide Article 13 of the Hadda Agreement).

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

C. H. F.

BRITISH RESIDENT.

ذلك المادة ١٣ من معاهدة حدة )

لي الشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني
١٩٣٥/٣/٢٩

**وثيقة رقم (٢٠) (١٤٧-٢٠٠/٦)**

إمارة شرقي الأردن

قيادة الجيش العربي

عدد

١١١٠/٢/١٣

**فخامة رئيس الوزراء الافخم**

**الموضوع** ..........................

اشارة إلى كتاب فخامتكم رقم رو-٢/٢٣-٢٥٠٧/٦ بتاريخ ١٩٣٥/٤/٣م .

نصت المادة (١٣) من اتفاقية حدة على انه سيتفق فيما بعد على طرق معروفة تتبعها القوافل التجارية ذات الاموال المحملة وذلك اثناء مرورها من نجد إلى سوريا وبالعكس .

أرجو التكرم باعلامي فيما إذا وقع الاتفاق على ذلك وتحددت الطرق التي يجب على هؤلاء التجار اتباعها في شرق الأردن ام لا .

مولاي

**الفريق**

في ١٩٣٥/٤/١٨م

**(التوقيع)**

**قائد الجيش العربي**

ملحوظة بخط اليد : دققت اضبارة معاهدة حدة فلم اعثر على مخابرة تؤيد كونه تم الاتفاق بشأن الطرق المذكورة .

[ختم]

## وثيقة رقم (٢١) (١٨٦-٢٠٠/٦)

### نص المادة الأولى من معاهدة حدّة

يبتدء الحد بين نجد وشرقي الأردن في الجهة الشمالية الشرقية من نقطة تقاطع دائرة الطول ٣٩ (شرقي) ودائرة العرض ٣٢ (شمالي) حيث تنتهي الحدود بين العراق ونجد ويمتد على خط مستقيم إلى نقطة تقاطع دائرة الطول ٣٧ (شرقي) بدائرة العرض ٣٠-٣١ (شمالي) فيتبع دائرة الطول ٣٧ (شرقي) إلى نقطة تقاطعها بدائرة العرض ٢٥-٣١ (شمالي) ثم يمتد من هذه النقطة على خط مستقيم إلى نقطة تقاطع دائرة الطول ٣٨ (شرقي) بدائرة العرض ٣٠ (شمالي) تاركا ما برز من اطراف وادي سرحان لنجد ثم يتبع دائرة الطول ٣٨ (شرقي) إلى نقطة تقاطعها لدائرة العرض ٣٥-٣٩ (شمالي) اما الخريطة التي يرجع إليها في هذه الاتفاقية فهي الخريطة المعروفة بالدولية آسيا مقياس ١ على مليون .

## وثيقة رقم (٢٢) (١٤٨-٢٠٠/٦)

رو-٢٠٠/٦-١/٢٩٦٤

**دولة المعتمد البريطاني الافخم**

**الموضوع - اتفاقية حدّة**

لي الشرف بأن اشير إلى كتابكم رقم ٨٣٤ بتاريخ ١٩٣٥/٤/١٨م وبأن الفت نظر دولتكم بمناسبة البحث عن المادة (١٣) من اتفاقية حدة، ان من جملة ما نصت عليه المادة (ان تتبع القوافل التجارية ذات الاموال المحملة طرقا معروفة سيتفق عليها فيما بعد للدخول في منطقة الانتداب والخروج منها) .

لقد رجعت إلى اضبارات ديوان الرئاسة في هذا الموضوع، فلم أجد انه جرى حتى الآن الاتفاق على تعيين الطرق المبحوث عنها، واني لأرجو ان تتفضلوا دولتكم باعلامي بما إذا كانت لديكم أية معلومات تفيد ان الاتفاق المذكور قد تم وفي حالة السلب لا ارى مندوحة من الدخول في المفاوضة مع الحكومة العربية السعودية بقصد تطبيق الفقرة الآنف ذكرها من المادة (١٣) المشار إليها، وارجو ان تمهدوا السبيل للدخول في هذه المفاوضات .

لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص ،

١٩٣٥/٤/٢٢م

رئيس الوزراء

(التوقيع)

نسخة - للاضبارة رقم ٦/٢/٢٣

## وثيقة رقم (٢٣) (١٦٥-٢٠٠/٦)

رو-٢/٦/٢-١-٢٧٨٣

**دولة المعتمد البريطاني الافخم**

**الموضوع - جوازات السفر بين شرق الأردن والحجاز ونجد**

لي الشرف بأن اشير إلى كتابكم رقم ٨٣٤ تاريخ ١٩٣٦/٣/٣١م وبأن اعلم دولتكم انه تطبيقا لاحكام المادة (١٣) من معاهدة حدة، تسمح حكومة شرق الاردن للتجار من رعايا الحكومة العربية السعودية الذين يسافرون إلى سوريا عن طريق شرق الاردن بحرية المرور من الاراضي الأردنية ذهابا وايابا بدون اية عرقلة إذا كانوا يحملون وثائق رسمية من حكومتهم تثبت انهم تجار مشروعون .

اوجه نظر دولتكم بهذه المناسبة إلى التصريح الذي تضمنه كتابي رقم رو-٢٣/٢/٦/٢٠٠٨ تاريخ ١٩٣٥/١/٣م في هذا الموضوع .

لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٣٦/٤/٤م　　　　رئيس الوزراء

(التوقيع)

نسخة - للاضبارة رقم ٢٠٠/٦-١

= - = = ٢٣/٢/٧

**CONFIDENTIAL.**

Teleg. Address: BRITREP AMMAN

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

١٨٠/مكتوم

REF. No. 180/Sec.

Amman 8th. July, 193 7.

The Chief Minister,
Trans-Jordan Government,
Amman.

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that His Majesty's Government have accepted a proposal made by the Saudi Government that a joint commission should carry out a survey of the Trans-Jordan/Nejd frontier in order to enable an accurate map of this area to be prepared.

2. As Your Excellency is aware, this frontier is defined by the Hadda Agreement of the 2nd. November, 1925. Unfortunately, the 1:000,000 'International' Map, which had been used in the negotiation of that Agreement and in the definition of the frontier laid down by that Agreement (and which is specifically referred to in Article 1), has been found to be quite unreliable, and many of the features in it to lie in entirely different positions in relation to each other or to be

quite /

فخامة رئيس وزراء
حكومة شرق الاردن المعظم
عمـــان

يا صاحب الفخامة

لي الشرف بانباء فخامتكم بان حكومة جلالة الملك وافقت على اقتراح قدمته الحكومة السعودية بان لجنة مشتركة تخطط حدود شرق الاردن / نجد ليصبح من الممكن عمل خريطة دقيقة لمنطقة الحدود هذه

٢ ـ ان هذه الحدود كما تعلمون فخامتكم معينة بالنص بمعاهدة حدة بتاريخ ٢/١١/١٩٢٥ فيران الخريطة الدولية (واحد على مليون) المصطلح عليها في المفاوضات التي جرت في صدد عقد المعاهدة المذكورة والتي أشير اليها في المادة (١) من المعاهدة قد وجدت لسوء الحظ بانها لا يعول عليها وان عددا من المواقع المذكورة فيها تقع في اماكن متباينة أو انها لا يستطاع معرفتها التام المعرفة بالنسبة لبعضها البعض

quite unrecognisable. The uncertainty in regard to the relative positions, and even existence, of the various physical features, has rendered it impossible hitherto to apply the Hadda frontier to the ground, with the consequent risk of recurrent incidents arising from either doubt or divergent views as to the lie of the frontier.

3. In these circumstances, His Majesty's Government reached the conclusion that the carrying out of a joint survey, as proposed by the Saudi Government, will be advantageous to both parties. The cost involved will not fall on Trans-Jordan revenues but will be borne in full by His Majesty's Government. I shall communicate to Your Excellency details of arrangements for the survey as soon as I am in possession of them.

4. I should make it clear that the Trans-Jordan/Hedjaz frontier /



ان الالتباس بشأن المواقع بالنسبة لبعضها البعض وعلى لوجود مختلف الظواهر الطبيعية قد جعل من المستحيل تطبيق معاهدة حدة تطبيقا موضعيا على الارض حتى الان مع ما يترتب على ذلك من خطر تكرار وقوع حوادث تنشأ اما عن شك أو عن اختلاف وجهة النظر عن موقع خط الحدود تماما

٣ – ففي هذه الحال قد استنتجت حكومة جلالته بان القيام بتخطيط مشترك حسب اقتراح الحكومة السعودية تعود فائدته على الطرفين

ان النفقة التي يقتضيها ذلك سوف لا تقع على عاتق خزينة شرق الاردن بل تتحملها باكملها حكومة جلالته سابلغ سعادتكم تفصيلات ترتيب امر التخطيط حالما يصل ذلك لدي.

٤ – وينبغي ان اوضح جليا هنا بان حدود شرق الاردن / الحجاز

frontier is not affected by the above proposal.

لا يؤثر عليها الاقتراح الآنف الذكر

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

لي الشرف بان اكون
صديق لفخامتكم المخلص

ACTING BRITISH RESIDENT.

و/ المعتمد البريطاني
١٩٣٧/٧/٥

# وثيقة رقم (٢٥) (١٦٩-٢٠٠/٦)

Teleg. Address : BRITREP AMMAN

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

مكتوم

REF. No. 180/Sec.

Amman 9th. November, 1939.

The Prime Minister,
Trans-Jordan Government,
Amman.

Your Excellency,

I have the honour to refer to our conversation of the 8th instant and to confirm that about the end of November, 1939, the joint Iraqi-Saudi Frontier Survey Commission will reach the Jebel Aneiza and fix the point at the summit of Jebel Aneiza which marks the western end of the Iraqi-Saudi frontier.

2. It has been suggested that, as this point will also mark the commencement of the frontier between Trans-Jordan and Saudi Arabia defined in Article 1 of the Hadda Agreement, it would be convenient if the Trans-Jordan Government had observers present at the time it is fixed.

It is not suggested that any discussion on the subject of the boundary between Trans-Jordan and Saudi Arabia should be entered into.

3. I shall / P.T.O.

الرقم ١٨٠/مكت.

لفخامة رئيس وزراء حكومة شرق الاردن المعظم
عمان.

يا صاحب الفخامة

لي الشرف بان اشير الى المحادثة التي دارت بيننا يوم ٨ من الشهر الحالي وان أؤيد بان اللجنة العراقية السعودية لتخطيط الحدود المشتركة ستصل الى جبل عنيزة حوالي نهاية شهر تشرين الثاني سنة ٩٣٩ ١ وستعين في قمة جبل عنيزة النقطة التي تعين الطرف الغربي للحدود العراقية السعودية.

٢ـ ولما كانت هذه النقطة سوف تعين ايضا بدء الحدود بين شرق الاردن والمملكة العربية السعودية كما جاء في المادة الاولى من معاهدة حدة فقد اقترح ان من المستحسن ان يكون لحكومة شرق الاردن مراقبون حاضرون هناك حين تعيين تلك النقطة.

ولا يقترح الدخول في اية محادثات في صدد الحدود بين شرق الاردن والمملكة السعودية العربية.

رئاسة الوزراء
١/٦

3. I shall be grateful if Your Excellency will confirm your verbal indication that this proposal is acceptable to the Trans-Jordan Government and inform me, at the same time, who will act as observers when the time arrives.

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.

٣ ـ اغدو ممتنا لفخامتكم اذا تفضلتم بتأييد بيانكم الشفهي القائل بان هذا الاقتراح مقبول لدى حكومة شرق الاردن وباعلامي في الوقت نفسه عن تسمية من سيقومون بمهمة المراقبين عندما يحين الوقت.

لي الشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني.
٩/١١/١٩٣٩م

**وثيقة رقم (٢٦) (١٧٢-٢٠٠/٦)**

الرقم رو-٢٠٠/٦/١/٩٣٥٢ مكتوم

**دولة المعتمد البريطاني الافخم**

أتشرف بان اشير إلى كتابكم رقم ١٨٠/مكت بتاريخ ١٩٣٩/١١/٩م وان اؤيد تصريحي بان حكومة شرق الاردن موافقة على ما اقترح من وجوب حضور ملاحظين من شرق الاردن اثناء تعيين النقطة التي تبين المنتهى الغربي للحدود العراقية السعودية -تلك النقطة التي تبين ايضا الحدود بين إمارة شرق الاردن والمملكة العربية السعودية- وقد رأيت من الموافق ان يكون قائد الجيش العربي كلوب باشا وأحد الموظفين الفنيين من دائرة الاراضي -ينتخبه مدير تلك الدائرة- كملاحظين عند تعيين نقطة الحدود المنوه عنها، وقد اخبرت قائد الجيش ومدير الاراضي عن ذلك.

لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٣٩/١١/٢١م

**رئيس الوزراء**

**توفيق ابوالهدى**

## وثيقة رقم (٢٧) (١٧٣-٢٠٠/٦)

الرقم رو-٢٠٠/٦/١/٩٣٤٣     مستعجـل ومكتـوم

**معالي وزير الدفـــاع**

**معالي وزير المالية والاقتصاد**

ستصل (اللجنة العراقية السعودية لتخطيط الحدود المشتركة) إلى جبل عنيزة حول نهاية شهر تشرين الثاني ١٩٣٩م وستعين في قمة جبل عنيزة النقطة التي تبين المنتهى الغربي للحدود العراقية - السعودية وهي النقطة التي سوف تبين ايضا بدء الحدود بين شرق الاردن والمملكة العربية السعودية، ولذلك رؤى من المستحسن ان يكون لحكومة شرق الاردن ملاحظون يحضرون هناك حين تعيين تلك النقطة على انه سوف لا تجرى اية محادثات في صدد الحدود بين شرق الاردن والمملكة العربية السعودية .

قررت ان يكون احد الملاحظين من شرق الاردن قائد الجيش العربي كلوب باشا، والملاحظ الآخر أحد الموظفين الفنيين في دائرة الاراضي -ينتخبه مدير الاراضي- .

لذلك ارجو ابلاغ ذلك إلى قائد الجيش العربي ومدير الاراضي ليكونا على اتصال، ويجريا ما يقتضي، وانتظر ان يقدم اليّ تقرير بما يتم بعد عودة الملاحظين من مهمتهما .

واقبلوا فائق الاحترام ،

١٩٣٩/١١/٢١م     **رئيس الوزراء**

**توفيق ابوالهدى**

**وثيقة رقم (٢٨) (١٧٠-٢٠٠/٦)**

الرقم رو-٢٠٠/٦/١-٩٨٧٧ مكتوم

**معالــي وزيــر الدفـــاع**

**معالي وزير المالية والاقتصاد**

تابعا لكتابي رقم رو-٢٠٠/٦/١/١/٩٣٤٣ بتاريخ ١٩٣٩/١١/٢١م ،

تبين الآن ان هناك اختلافا بين وجهات نظر الحكومتين العراقية والسـعودية حول قضية الحدود، وقد رؤي من المناسب ان يحضر ممثل للدولة المنتدبة عندما تتوصل اللجنتان العراقية والسعودية إلى نقطة المنتهى على جبل عنيزة .

تنوى حكومة جلالته ان توعز إلى ممثلها بأن يعين بدقة ممارسا اقصى مقدرته نقطة الحدود الأردنية السعودية بمقتضى احكام اتفاقية حدة، وهي قمة جبل عنيزة التي تقع إلى اقرب نقطة من نقطة تقاطع خط العرض للدرجة ٣٢ شمالا وخط الطول للدرجة ٣٩ شرقا، وستطلب إليه ايضا ان يعين هذه النقطة للفريقين العراقي والسعودي موضحا ايضاحا عاما الاسباب التي حدت به إلى انتخابها، واذا اختلف احد الفريقين أو كلاهما يكتفي الممثل بتقديم بيان يتضمنم وجهات نظر الفريقين .

تتخذ الآن الاجراءات لانتخاب موظف بريطاني ذي اهلية للقيام بهذا العمل وسوف اعلمكم باسمه وبالتاريخ الذي يتوقع ان تصل فيه لجان الحدود إلى جبل عنيزة.

بالنظر لهذا التطور في القضية ترآى [كذا] لي انه لم تعد حاجة لأن يكون قائد الجيش العربي كلوب باشا احد الملاحظين وانه يكفي ايفاد احد الموظفين الفنيين فـــي دائرة الاراضي بصفة ملاحظ اثناء تعيين نقطة الحدود، على اني ارجو ان يقع انتخاب مدير الاراضي على موظف فني قدير .

واقبلوا فائق الاحترام

١٩٣٩/١٢/١٢م

**رئيس الوزراء**

**توفيق ابوالهدى**

# وثيقة رقم (٢٩) (١٧٤-٢٠٠/٦)

Teleg. Address : BRITREP AMMAN

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

**SECRET**

REF. No. 180/Sec.

Amman 11th. December, 1939.

The Prime Minister,
Trans-Jordan Government,
Amman.

Your Excellency,

I have the honour to refer to your letter No.RW/200/6/1/9242 dated the 21st. November, 1939, regarding the presence of observers of Your Excellency's Government when the existing Iraqi and Saudi boundary commissions fix the terminal point at Jebel Aneiza of the Saudi-Iraqi frontier which will also mark the commencement of the Trans-Jordan/Saudi frontier.

2. It has now become evident that there is a divergence of opinion between the Iraqi and Saudi Governments on the subject of the frontier and

سري .

الرقم ١٨٠/مكت.

فخامة رئيس وزراء حكومة شرق الاردن المعظم
عمان.

يا صاحب الفخامة

لي الشرف بان اشير الى كتابكم رقم رو/٢٠٠/٦/١/٩٢٤٢ المؤرخ في ٢١ تشرين الثاني سنة ١٩٣٩ حول حضور مراقبين من حكومة فخامتكم عندما تعين لجان الحدود العراقية والسعودية الموجودة الآن نقطة المنتهى الغربي على جبل عنيزة للحدود السعودية العراقية التي تعين ايضا بدء الحدود الاردنية السعودية.

٢ـ اضحى الآن جليا ان ثمة اختلافا في الرأي بين الحكومتين العراقية والسعودية صدد الحدود ونظرا لذلك ترى حكومة جلالته انه يحسن

His Majesty's Goverment consider it desirable, in view of this fact, that a representative of the Mandatory Power should be present also when the terminal point at Jebel Aneiza is reached by the Iraqi and Saudi commissions.

ان يحضر ممثل عن الدولة المنتدبة عندما تتوصل اللجان العراقية والسعودية الى نقطة المنتهى على جبل عنيزة .

His Majesty's Government propose to instruct their representative; (a) to locate to the best of his ability the precise position on the ground of the starting point of the Trans-Jordan/Saudi frontier in accordance with the terms of the Hadda Agreement, namely, the summit of the Jebel Aneiza which lies nearest to the point of intersection of latitude 32 degrees North and longitude 39 degrees East;

تقترح حكومة جلالته ان توعز الى ممثلها (أ) بأن يعين بدقة مستعملا اقصى مقدرته الموقع على الارض الذى تبتدئ منه نقطة الحدود الاردنية السعودية بمقتضى احكام اتفاق حدة، وهي قمة جبل عنيزة التي تقع في اقرب نقطة من نقطة تقاطع خط العرض للدرجة ٣٢ شمالا وخط الطول للدرجة ٣٩ شرقا ؛

(b) to indicate this point to the Saudi and Iraqi parties with a general explanation of his reasons for having selected it;

(c) if either, or both, parties disagree, to confine himself to a statement that he will report their views.

3. Steps are being taken to select a suitably qualified British officer for this purpose and I shall not fail to inform Your Excellency of his name when the selection has been made and the date on which the boundary commissions in question are likely to reach Aneiza.

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.

وب) بان يعين هذه النقطة للفريقين العراقي والسعودي يوضحا ايضاحا عاما الاسباب التي حدت به الى انتخابها )

ج) اذا اختلف احد الفريقين او كلاهما ، بان يحدد نفسه ببيان يفضي فيه بآراء الفريق الآخر ،

٣ــ والاجراءات قائمة الآن لانتخاب موظف بريطاني ذي مؤهلات لائقة لهذا الغرض وسوف لا اتخلف عن انباء فخامتكم باسمه عندما يتم امر انتخابه والتاريخ الذي يرجح ان تصل فيه لجان الحدود الى جبل عنيزة .

لي الشرف بان اكون صديق فخامتكم المخلص ،

١/٦

المعتمد الوطاني .

١٩٣٩/١٢/١٦ . . . . ١٠٥٤٩

# وثيقة رقم (٣٠) (١٧٥-٢٠٠/٦)

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

Teleg. Address : BRITREP AMMAN

SECRET

سري

REF. No. 180/Sec.

Amman 13th. December, 1939.

The Prime Minister,

Trans-Jordan Government,

Amman.

Your Excellency,

I have the honour to refer to my letter No.180/Sec. of the 11th December, 1939, on the subject of the work of the Iraqi-Saudi boundary commissions and to inform you that a report has been received to the effect that the divergence of opinion referred to in my earlier letter has led to a breakdown in the work of the commissions.

2. The fixing of the terminal point of the frontier would, therefore, appear to be postponed indefinitely.

I have the honour to be,

Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.

الرقم ١٨٠/مكت.

فخامة رئيس وزراء حكومة
شرق الاردن المعظم
عمان.

يا صاحب الفخامة

لي الشرف بان اشير الى كتابي رقم ١٨٠/مكت المؤرخ في ١١ كانون الاول سنة ١٩٣٩ في صدد اعمال لجان الحدود العراقية السعودية وان اعلمكم ان تقريرا قد جاء ينبئ بان الاختلاف في الرأي الذي اشرت اليه في كتابي الاخير قد ادى الى فشل اعمال اللجان.

٢- ولذلك يبدو ان تعيين نقطة منتهى الحدود قد أرجئت الى اجل غير مسمى.

لي الشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني
١٣/١٢/١٩٣٩.

١٧٥

## وثيقة رقم (٣١) (١٧٨-٢٠٠/٦)

الرقم رو-٢٠٠/٦/١-٩٩٢١ 	مكتوم

**معالي وزير الدفـــــــاع**

**معالي وزير المالية والاقتصاد**

**الموضوع - حدود شرق الأردن**

تابعا إلى كتابي رقم رو-٢٠٠/٦/١-٩٨٧٧ بتاريخ ١٩٣٩/١٢/١٢م ،

انبئت بان الاختلاف الذي حصل بين وجـهات نظـر الحكومتيـن العراقيـة والسعودية حول قضية الحدود أدى إلى فشل اعمال اللجان، ولذلك فقد ارجئت قضيـة تعيين نقطة منتهى الحدود إلى اجل غير مسمى .

فأحيطكم علما بذلك .

واقبلوا فائق الاحترام ،

١٩٣٩/١٢/١٤م

رئيس الوزراء

توفيق ابوالهدى

**وثيقةرقم (٣٢) (١٨٠-٢٠٠/٦)**

٤٧/٣/١٦

٨٤٢

٢٥/٢/٤٠[١٩م]

الاراضي والمساحة

مكتوم

معالي وزير المالية والاقتصاد

**الموضوع-حدود شرق الأردن**

لي الشرف ان اشير إلى المخابرة المنتهية بكتاب معاليكم رقم ١٠١/١٧/٧١٧٣ المؤرخ في ١٩٣٩/١٢/١٧[م] .

ارفع لمعاليكم في طيه صورة عن تقرير مفتش الاراضي السيد رشدي السيقلي الذي انتدبته ليكون بصفة ملاحظ للاشتراك مع ممثل حكومة جلالته في تعيين نقطة الحدود الأردنية السعودية لممثلي الحكومتين العراقية والسعودية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

**(التوقيع)**

**مدير الاراضي والمساحة**

**وثيقة رقم (٣٣) (١٨١-٢٠٠/٦)**

وزارة المالية والاقتصاد

الرقم ١٤٥١/١٧/١٠١

التاريخ ١٩٤٠/٢/٢٩[م]

**<u>فخامة رئيس الوزراء المعظم</u>**

أشير إلى كتابكم رقم ٩٩٢١/١/٦/٢٠٠ تاريخ ١٩٣٩/١٢/١٤[م].
اقدم لفخامتكم طيه نسخة عن كتاب مدير الاراضي والمساحة رقـــم ٨٤٢/٤٧/٣/١٦ تاريخ ١٩٤٠/٢/٢٥[م] بشأن تعيين قطعة الحدود الأردنية السعودية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

**وزير المالية والاقتصاد**

**(التوقيع)**

ملاحظة : يحفظ

١٩٤٠/٣/٣م

## وثيقة رقم (٣٤) (١٧٧-٢٠٠/٦)

مكتوم

Teleg. Address: BRITREP AMMAN

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

الرقم ١٨٠ / مكت ٠

REF. No. 180/Sec.

Amman 26th. July, 1940.

The Prime Minister,
Trans-Jordan Government,
A m m a n.

Your Excellency,

I have the honour to refer to correspondence ending with my letter No.180/Sec. of the 13th of December, 1939, on the subject of the fixing of the terminal point at Jebel Aneiza of the Saudi-Iraqi frontier.

2. The Iraq Government have now informed His Majesty's Government that an agreement has been reached between the Iraq and Saudi Governments for an Egyptian expert to take part as arbitrator in the demarcation of the frontier between Iraq and Saudi Arabia. Amongst the questions which the arbitrator will have to dispose of is that of fixing the terminal point referred to above, which is, as Your Excellency is aware, the starting point of the frontier between Trans-Jordan and Saudi Arabia. It follows, therefore, that the decision of the arbitrator on the terminal point will directly affect Trans-Jordan.

3. I shall be /

فخامة رئيس وزراء حكومة شرق الاردن المعظم
عمان٠

يا صاحب الفخامة ٠

اتشرف بان اشير الى المخابرة المنتهية بكتابي رقم ١٨٠ / مكت المورخ في ١٣ كانون الاول سنة ١٩٣٩ في صدد تعيين النقطة التي تنتهي عندها الحدود السعودية ــ العراقية في جبل عنيزة ٠

٢ ــ ان حكومة العراق قد ابلغت حكومة جلالته الآن ان حكومة العراق والحكومة السعودية العربية قد توصلتا الى اتفاق فيما بينهما على اشراك خبير مصري معهما ليكون حكما في تخطيط الحدود بين العراق والمملكة السعودية العربية٠ ومما يقتضي على الحكم ان يفصل فيه من المسائل هو تعيين النقطة التي تنتهي عندها الحدود التي جاء ذكرها في اعلاه؛ وهي، كما تعلمون فخامتكم النقطة التي تبدأ منها الحدود بين شرق الاردن والمملكة السعودية العربية٠ لذلك كان بديهيا ان يؤثر قرار الحكم في النقطة التي تنتهي عندها حدود البلادين المذكورتين تاثيرا مباشرا على شرق الاردن ٠

3. I shall be grateful if Your Excellency will be good enough to let me have the comments of His Highness the Amir and those of the Trans-Jordan Government on the proposal under reference.

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.



٣ـ اغدو ممتنا لفخامتكم اذا تفضلتم ووافيتموني بمطالعات صاحب السمو الامير المعظم ومطالعات حكومة شرق الأردن في شأن الاقتراح الذي نحن في صدده .

اتشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني.
٢٦/٧/١٩٤٠م

## وثيقة رقم (٣٥) (١٨٣-٢٠٠/٦)

الرقم رو-٢٠/٦/١-٤٧١٥ <u>مستعجـــل</u>

حضرة صاحب المعالي رئيس الديوان الأميري العالي الافخم

**الموضوع - حدود الامارة**

أقدم طيه نسخة عن كتاب دولة المعتمد البريطاني رقم ١٨٠/مكتـــوم بتــاريخ ٢٦/٧/١٩٤٠م بشأن تحديد الحدود بين حكومتي العراق والمملكة العربية الســـعودية، رجاء عرضه على سيدي ومولاي صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم وابلاغي منطوق ارادته السنية .

واقبلوا فائق الاحترام ،

في ٢٤ جمادى الآخرة ١٣٥٩[هـ] الموافق ٢٩/٧/١٩٤٠[م]

**وكيل رئيس الوزراء**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٣٦) (١٨٤-٢٠٠/٦)**

العدد

٣٥/٢

٤٨٥

**صاحب الفخامة وكيل رئيس الوزراء الافخم**

بالاشارة إلى كتاب فخامتكم رقم ٢٠٠/٦/١-٤٧١٥ تاريخ ٢٩/٧/٤٠[١٩م] بشأن تحديد الحدود بين حكومتي العراق والمملكة العربية السعودية، أثبت فيما يلي نص ما تفضل به حضرة صاحب السمو الملكي مولاي المعظم .

(ما من مطالعة فيما يختص بما ارتضته الحكومتان الجليلتان العراقية والنجدية بينهما من تحكيم خبير مصري، ولكن يجب ان نحصر مطالعاتنا فيما يمكن ان يطرأ على نقطة التقاء حدود شرقي الاردن بحد المملكتين المشار اليهما، لذلك نُصر على بقاء نقطة الحدود السابقة كما هي، ولا نرتضي ان يوجه الحكم الحد إلى ناحية الغرب بشكل من الاشكال ولو درجة واحدة، فانها بطول المسافة قد تخسر البلاد ارضا عظيمة تضر بحقوقها ضررا عظيما) انتهى .

فتفضلوا باجراء المقتضى، وتقبلوا مزيد احترامي .

رئيس الديوان العالي

(التوقيع)

عمان في ١/٨/١٩٤٠م

[ختم]

## وثيقة رقم (٣٧) (١٨٥–٢٠٠/٦)

الرقم رو–٢٠٠/٦/١–٤٨٤٢

**دولة المعتمد البريطاني الافخم**

**<u>الموضوع – حدود شرق الأردن</u>**

بالاشارة إلى كتاب دولتكم رقم ١٨٠/مكتوم بتاريخ ١٩٤٠/٧/٢٦م ،

أقدم طيه صورة عن نص الإرادة السنية الصادرة فيما يتعلق بتحديد الحــــدود بين الحكومتين العراقية والمملكة العربية السعودية .

ان حكومة شرق الاردن تشارك حضرة صاحب السمو الملكي أمـــير البـــلاد المعظم الملحوظة التي ابداها أيده الله .

لي الشرف بأن أكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٤٠/٨/٤م

**وكيل رئيس الوزراء**
**(التوقيع)**

## وثيقة رقم (٣٨) (١٨٥–٢٠٠/٦)

REF. No. 180/Sec.

Amman 8th August, 1940.

The Prime Minister,
Trans-Jordan Government,
Amman.

Your Excellency,

I have the honour to refer to your letter No.RW/200/6/1/4843 dated the 4th August, 1940, on the subject of the demarcation of the frontier between Iraq and Saudi Arabia.

2. I have considered the statement made by His Highness the Amir and I have come to the conclusion that it does not enable me to reply to the High Commissioner for Trans-Jordan regarding the matter at issue. The Hadda Agreement, which defines the Trans-Jordan/Saudi frontier, states that this frontier <u>commences</u> at the point at which the Iraqi/Saudi frontier <u>ends.</u> This point has never yet been fixed so that there can be no

الرقم ١٨٠/مكت ·

فخامة رئيس وزراء حكومة شرق الاردن المعظم
عمـــان·

يا صاحب الفخامة

اتشرف بان اشير الى كتابكم رقم رو/٢٠٠/٦/١/٤٨٤٣ المورخ في ٤ آب سنة ١٩٤٠ في صدد تحديد الحدود بين العراق والمملكة السعودية العربية ·

٢ ــ لقد نظرت فيما جاء في البيان الذي ادلى به صاحب السمو الامير المعظم فانتهيت الى نتيجة مؤداها ان هذا البيان لا يمكنني من الردّ على فخامة المندوب السامي حول المسألة التي نحن في صدد ها · فان معاهدة حدّة تعين الحدود الاردنية/السعودية بقولها ان هذه الحدود تبدأ في النقطة التي تنتهي فيها الحدود العراقية/السعودية · ولما كانت هذه النقطة لم تعين قطّ فلا يمكن اذاً ان يكــون

question of its being moved.

3. The present proposal is that the Egyptian arbitrator should fix the terminal point of the Iraqi/ Saudi frontier but, from the wording of the Hadda Agreement, it follows that this terminal point, once fixed, becomes automatically the Saudi frontier.

In the circumstances it appears to me that it would be best for Trans-Jordan to be represented at the fixing of the terminal point of the Iraqi/ Saudi frontier in order that the Trans-Jordan point of view may be represented to the arbitrator otherwise Trans-Jordan may find itself in the presence of an accomplished fact without having had an opportunity of presenting

لمسألة توجيهها من وجود ٠

٣ــ ان الاقتراح الحالي هـو ان يعين المحكم المصري النقطة التي تنتهي عند ها الحدود العراقية/ السعودية ولكن هذه النقطـة التي تنتهي عند ها الحدود، اذا ما عينت مرة، اضحت من تلقاء ذاتها، بحسب ما جاء في معاهـدة حدّة، الاردنية / السعودية ٠

يخيّل اليّ والحالة هذه ان الاوفق لشرق الاردن أن تمثّل في تعيين النقطة التي تنتهي عند ها الحدود العراقية/السعودية لكي يتسنّى بسط وجهة النظر الاردنية امام المحكـم، والاّ فقـد تجـد شـرق الاردن ذاتها امام امـر واقـع دون ان تكون قد اتيحت لها الفرصـة للادلاء بآرائها ٠

its views.

4. I shall be grateful if Your Excellency will be good enough to have the matter reconsidered in the light of these observations.

I have the honour to be,

Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.

٤ ــ اغــــــدو ممتنا لفخامتكم اذا تفضلتم باعادة النظـــر في هذه المســـــألـة علـى ضوء هذه الملاحظات .

اتشـرف بـان اكـون

صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني .

٨/٨/١٩٤٠ .

رئاسة الوزراء ووزارة الخارجية

٨ اغسطس ١٩٤٠

الرقم ٥٢٨٣/١/٦/...

**وثيقة رقم (٣٩) (١٩٠-٢٠٠/٦)**

<u>٣٥/٢</u>                                                      <u>مكتوم</u>

٥٠٢

**صاحب الفخامة وكيل رئيس الوزراء الافخم**

أبعث إلى فخامتكم طيا بالكتاب المرسل من حضرة صاحب السمو الملكي مولاي المعظم إلى صاحب الدولة المعتمد البريطاني الافخم لتطلعوا عليه، ولاجراء المقتضى .

وتقبلوا مزيد احترامي .

**رئيس الديوان العالي**

**(التوقيع)**

عمان في ١٩٤٠/٨/١٠[م]

## وثيقة رقم (٤٠) (١٨٩-٢٠٠/٦)

عمان في ١٩٤٠/٨/١٠[م]

**صاحب المقام الرفيع دولة المعتمد البريطاني الافخم**

عزيزي

لاحقة للمذكرة تاريخ ١٩٤٠/٨/١[م] رقم ٢/٣٥-٤ المرسلة لرئاسة الوزراء، وبالاشارة لكتابكم رقم ١٨٠/مكت تاريخ ١٩٤٠/٧/٢٦[م] .

عند تقديم الحكومتين الجليلتين العراقية والسعودية مع الحَكَمْ المصري لتثبيت ملتقى حد الدولتين، يجب حضور ممثلين فنيين عن شرق الاردن للمحافظة على حقوق هذه البلاد، حيث ان معاهدة حدة تنص على ان ملتقى حد نجد والعراق هو منتهى حد شرق الاردن في الناحية الشمالية الشرقية. وبهذا احب ان اعلم دولتكم بأن كل قرار يقضي به، الحَكَمْ المصري في هذا الشأن بدون حضور ممثلين منا لا نعترف به وانا نحافظ على حقوقنا في الحال الراهنة الآن، ونعتبرها اصلا عند النظر في مسألة الحدود بيننا وبين نجد. ودمتم عزيزي .

**صديقكم المخلص**

**وثيقة رقم (٤١) (١٩١-٢٠٠/٦)**

الرقم رو-٢٠٠/٦/١-٥٠٠٨      مكتـــوم

دولة المعتمد البريطاني الافخم

**الموضوع - حدود الامارة**

بالاشارة إلى كتابكم رقم ١٨٠/مكتوم بتاريخ ١٩٤٠/٨/٨م ،

تلقيت من سيدي ومولاي صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم، نسخة عن الكتاب الذي بعث به لدولتكم بتاريخ ١٩٤٠/٨/١٠م متضمنا رأيه الكريم في قضية الحدود بين حكومتي العراق والمملكة العربية السعودية .

ان حكومة شرق الاردن تشارك سموه الكريم الرأي السديد الذي أبداه، وارجو ان تتفضلوا باجراء ما يجب بهذا الشأن .

لي الشرف بأن أكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٤٠/٨/١١[م]

**وكيل رئيس الوزراء**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٤٢) (١٩٢-٢٠٠/٦)**

٣٦١/٢/٥

٢٠/٢/١٩٤٦[م]

**قائد منطقة معان**

اتصلت بخبر مآله ان الأمير عبدالعزيز السديري أمير تبوك قد خيم من مضي خمسة ايام تقريبا في اراضي تسمى -الحاج- تقع ما بين المدورة وتبوك على بعد ثمانية ساعات لراكب الهجن من المدورة للجنوب في الاراضي الحجازية، وقائما بجمع عربان تلك الجهات إلى مخيمه الذي يقارب الخمسة والاربعين خيمة، ويقدم اليهم طعاما بداعي انه سوف يشغلهم في اصلاح الخط الحجازي للسكة الحديدية .

يحتمل ان جمعة للعربان بهذا الشكل فيما إذا صح هذا الغرض للشغل كما كان الخبر، ولكن يقيني واعتقادي فهو بقصد مطالبة الملك عبدالعزيز آل سعود في معان والعقبة لضمهما إلى المملكة الحجازية، تلك الجهات أي اراضي الحاج بعيدة عن مقاطعة العقبة لم اتمكن من التأكد عن صحة هذا الخبر، انما سأسعى لالتقاط الاخبار في هذا الصدد، فيما إذا تمكنت واذا اتصلت بخبر آخر سأوافي سعادتكم بخلافه. ارجو ان تحيطوا علما بذلك سيدي .

**قائد مقاطعة العقبة**

**وثيقة رقم (٤٣) (١٩٤-٢٠٠/٦)**

مكتوم

معالي وزير الداخلية

ارفع طيا صورة عن تقرير قائد المنطقة الوارد اليّ بتاريخ ٢٣ الجاري ورقم ١٧٢٦/٢٢/٨ ومرفقه تقرير قائد مقاطعة العقبة للاطلاع عليها والاحاطة بفحواها علماً .

بدوري قد اتخذت وقائد المنطقة ترتيباً من شأنه ارسال من يكشف الخبر ويتثبت من صحة ذلك، ومن ثم عرض النتيجة لمعاليكم بأقرب ما يمكن من وقت سيدي .

٢٣/٢/٩٤٦[١م]

**متصرف لواء معان**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٤٤) (١٩٣-٢٠٠/٦)**

مكتوم صورة

١٧٢٩/٢٢/٨

**قائد الجيش العربي الاردني**

اقدم طيا صورة طبق الاصل عن كتاب قائد مقاطعة العقبة رقم ٣٦١/٢/٥ تاريخ ٢٠/٢/٩٤٦[١م] المتضمن وجود حركة غير اعتيادية في اراضي تسمى (الحاج) تقع ما بين المدورة وتبوك على بعد ثمانية ساعات للفارس أو الهجان من المدورة للجنوب ضمن حدود المملكة السعودية، يشغلها الأمير عبدالعزيز السديري أمير تبوك. ان هذه الوضعية كما يظهر لعطوفتكم من قراءة كتاب قائد المقاطعة

المشار إليه اعلاه تستوجب الالتفات، ومع هذا لقد اتخــذت الاجــراءات والترتيبــات اللازمة لاستقصاء الخبر الصافي والتقاطه بطريقة صحيحة وسأوافيكم بالنتيجة سيدي.
٢٣/٢/١٩٤٦[م]

**قائد المنطقة**

**حابس المجالي**

نسخة / لمتصرف اللواء – مع صورة عن كتاب قائد المقاطعة لنفس الغاية.

= / لقائد مقاطعة العقبة – للتأكد من صحة هذا الخبر واعلامنا.

**وثيقة رقم (٤٥) (١٩٤-٢٠٠/٦)**

الرقــم

٣١٣

مكتوم

**معالي وزير الداخلية**

اشير لكتابي المتقدم بتاريخ ١٩٤٦/٢/٢٣[ام] رقم ٢٦١ اقــدم طيــا صــورة الكتابين الواردين اليّ من مدير ناحية العقبة في الموضوع نفسه للاطلاع عليها، مــع العلم ان الأشخاص الذين سبق وان اوفدناهم إلى تلك الجــهات لاسـتقصاء الاخبــار الحقيقية وموافاتنا بها لم يعودوا حتى الآن، ومن المتوقع ان يصلــوا خــلال هذيــن اليومين، وفي حينه سأعرض النتائج ببرقية رقمية .

وتفضلوا بقبول احترامي الفائق .

تاريخ ١٩٤٦/٢/٢٧م

**متصرف لواء معان**

**(محمد علي الكردي)**

**وثيقة رقم (٤٦) (١٩٥-٢٠٠/٦)**

الرقم ٧٣٧/١١/١١ <u>مكتـــــــوم</u>

التاريخ ١٩٤٦/٢/٢٦ وزارة الداخلية

فخامة رئيس الوزراء المعظم

**الموضوع – حوادث الامن على الحدود –**

اقدم طيه نسخة عن كتاب متصرف لواء معان المؤرخ ١٩٤٦/٢/٢٣[م] رقم ٢٦١ واخريين عن كتابي قائد المنطقة المذكورة المؤرخ ١٩٤٦/٢/٢٣[م] رقم ١٧٢٦/٢٢/٨ وقائد مقاطعة العقبة المؤرخ ١٩٤٦/٢/٢٠[م] رقم ٣٦١/٢/٥ التي وردتني اليوم مؤداها وجود حركة غير اعتيادية في اراضي تسمى (الحاج) تقع ما بين المدورة وتبوك، وهي اقامة الأمير عبدالعزيز السديري أمير تبوك مخيما في الموقع المذكور، وقيامه بجمع عربان تلك الجهات في مخيمه الذي تقارب الخمسة واربعين خيمة بداعي تشغيلهم في اصلاح الخط الحجازي غير ان قائد المقاطعة يعتقد بأن قصد الأمير المذكور من هذا التجمع هو من اجل المطالبة بالعقبة ومعان، هذا وقد بعث قائد المنطقة بتقرير في هذا الموضوع إلى قيادة الجيش العربي الاردني على سبيل المعلومات .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول فائق احترامي .

**وزير الداخلية**

**(التوقيع)**

نسخة – لمتصرف لواء معان للتيقظ والانتباه التام واستقصاء المعلومات والاخبار الحقيقية وموافاتنا برقيا عن أية حركة مريبة .

[ختم]

[حاشية] : تذاكر فخامة وكيل رئيس الوزراء مع قائد الجيش بهذا الشأن وامر بحفظ هذا الكتاب . ٢٨ منه **(توقيع)**

**وثيقة رقم (٤٧) (١٩٦-٢٠٠/٦)**

رقم ١٥/١ صورة

٨١

اتصل بي المدعو حميد صالح الكباريتي، انه سمع من أحد عربان ابن السعود، ان أمير تبوك نصب مخيماً مؤلفاً من خمسة واربعين خيمة بموقع يدعى [الحاج] من الاراضي السعودية، وقد أقام هناك وليمة لمشايخ العربان المجاورة، بداعي ان الحكومة ترغب تشغيل العربان في السكة الحديدية، كما وانه علم ايضا بأن عبدالعزيز السديري ذهب للعربان المجاورة ايضا من اجل هذه الغاية، وان كميات من المؤن وصلت إلى تبوك واغناما وصلت ايضا إلى أمير تبوك بالمخيم الآنف الذكر، فضلا عن انه ارسل خبراً إلى مشايخ الحويطات المخيمين ضمن الحدود الحجازية للاجتماع بهم في موقع (الحاج) وبالنسبة لما ذكر يحتمل ان تكون النوايا غير حسنة لبلاد الامارة فأرجو ان احيطكم علما بذلك سيدي .

٢٤/٢/١٩٤٦[م]

**مدير ناحية العقبة**

**وثيقة رقم (٤٨) (١٩٧-٢٠٠/٦)**

رقم ١٥/١ صورة

٨٦

**متصرف لواء معان**

لاحقا لكتابي رقم ٨١/١٥/١ بتاريخ ٢٦/٢/١٩٤٦[م] اتصل بي ان عبدالعزيز السديري يحضر عما قريب إلى مخفر حقل من اجل التجنيد، وقد بلغ ذلك للعربان

السعودية المجاورة لمخفر حقل، وان ارزاقا -مؤنا- قد وصلت إلى -الحاج- فأرجو ان احيطكم علما بذلك .

**مدير الناحية**

١٩٤٦/٣/٧م

ملحوظة - حقل مخفر حجازي كائن بالجهة الجنوبية من العقبة .

**وثيقة رقم (٤٩) (١٩٩-٢٠٠/٦)**

وزير الداخلية

الرقم ود-٨٩٩/١١/١١ مكتوم

التاريخ -١٩٤٦/٣/٩[م]

فخامة رئيس الوزراء المعظم

**الموضوع - حوادث الامن -**

الحاقا بكتابي المؤرخ ١٩٤٦/٢/٢٦[م] رقم ٧٣٧/١١/١١ .

اقدم لفخامتكم طيا صورة عن كتاب متصرف لواء معان رقم ٣١٣ بتاريخ ١٩٤٦/٣/٢[م] ومثلها عن كتابيّ مدير ناحية العقبة رقم ٨١/١٥/١، و٨٦ بتاريخ ١٩٤٦/٢/٢٦[م] رجاء التكرم بالاطلاع عليها .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول فائق احترامي ،

**وزير الداخلية**

**(التوقيع)**

[حاشية]: يرفع لعلم سماحة وكيل رئيس الوزراء .

### وثيقة رقم (٥٠) (٢٠٠-٢٠٠/٦)

الرقم – ٢٠٠/٦/١-٢٠٨٧
التاريخ – ١٩٤٦/٣/١١[م]

قائد الجيش العربي الاردني

اشير إلى محادثتي الشفوية معكم حول الحركات غير الاعتيادية على حدود المملكة العربية السعودية وارسل طيا صورة عن كتاب متصرف لواء معان رقم ٣١٣ بتاريخ ١٩٤٦/٣/٢[م] وصورة عن كتابي مدير ناحية العقبة رقم ١/١٥/٨١ و ٨٦ بتاريخ ١٩٤٦/٢/٢٦م في الموضوع رجاء الاطلاع عليهما .

**وكيل رئيس الوزراء**
**ووزير الدفاع**
**(التوقيع)**

## وثيقة رقم (٥١) (٢٠١-٢٠٠/٦)

الرقم ق/١٢٣٩/١٢/٣ مكتـــــوم

التاريخ ١٩٤٦/٣/١٢[م]

**فخامة رئيس الوزراء وزير الدفاع المعظم**

اعلمني قائد السرية الثامنة انه يوجد مهندسون اميركانيون متمركـــــزون فـــي الجهة الغربية من قرية (ام الاوعال) ومركزهم العمومي في الجديدة -جديدة عرعر- يقصدون هندسة خط جديد .

احيط فخامتكم علما بذلك مولاي .

**الفريـــــــــــــق**

**(التوقيع)**

**قائد الجيش العربي الاردني**

[حاشية] : يرفع إلى فخامة وكيل الرئيس الجليل

١٦ منه **(التوقيع)**

[حاشية أخرى] : اطلع عليه فخامة وكيل الرئيس وامر بأن تسأل دار الاعتمـــاد عـــن حقيقة الأمر . ١٦ منه

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٥٢) (٢٠٢-٢٠٠/٦)**

الرقم رو/٢٠٠/٦/١-٢٢٥٠ ((مكتوم))

التاريخ ١٩٤٦/٣/١٧م

**دولة المعتمد البريطاني الافخم**

اتشرف بان أقدم لدولتكم طيا صورا عن التقارير التالية ،

١- كتاب معالي وزير الداخلية رقم ١١/١١/٧٣٧ بتاريخ ١٩٤٦/٢/٢٦م مع صورة عن كل من مرفقاته .

٢- كتاب معالي وزير الداخلية رقم ١١/١١/٨٩٩ بتاريخ ١٩٤٦/٣/٩م مع صورة عن كل من مرفقاته .

٣- كتاب قائد الجيش العربي الاردني رقم ٣/١٢/٢٣٩ بتاريخ ١٩٤٦/٣/١٢م.

تلاحظون دولتكم بأن المخابرتين الأولى والثانية تتعلقان بالقول بأن هنالك تجمعات وحشودات تقوم بها حكومة المملكة العربية السعودية على حدود شرق الاردن وفي اراض تسمى (الحاج) ما بين المدورة وتبوك، وتتعلق المخابرة الثالثة بوجود مهندسين امريكيين في الجهة الغربية من قرية (ام الاوعال) رجاء موافاتي عن حقيقة الأمر في هذه المخابرات .

لي الشرف بأن اكون صديق دولتكم المخلص .

**وكيل رئيس الوزراء**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٥٣) (٢٠٣-٢٠٠/٦)**

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

عمان

((صـــــــورة))

عـــدد ١٩/١/١٤

يا صاحب الدولة

تذكرون ولا شك بدء حديثنا في لندن بتاريخ ٧ اكتوبر ١٩٤٦م لحل المســائل المعلقة بين البلدين، والحكومة الأردنية على علم ولا شك بالمراجعات التي بيننا وبين الحكومة البريطانية عن مطالب الحكومة العربية السعودية منذ البداية إلى اليوم .

وبالنظر لان المادة الرابعة عشر من اتفاقية ((حدة)) تنص على ما يأتي :-

((تبقى هذه الاتفاقية نافذة ما دامت حكومة صاحب الجلالة البريطانية مكلفــة بالانتداب على شرق الاردن)) .

ولهذا فان الحد الذي حددته اتفاقية ((حدة)) بصورة مؤقتة في ذلك التاريخ قد الغي مفعوله بالنظر لما جاء في المادة الرابعة عشر المشار إليها.

ولذلك اكون شاكرا إذا تفضلتم باخباري عن رأيكم في الوقت الذي تختارونــه للدخول في محادثات لتحديد الحدود بين البلدين آملا ان يكون ذلك عونا على تثبيــت دعائم الصداقة التي نتوخاها جميعا ونحرص عليها .

وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام .

**(فيصــــــل)**

**وزير الخارجية**

حضرة صاحب الدولة وزير خارجية الحكومة الأردنية الهاشمية المحترم

**وثيقة رقم (٥٤) (٢٠٤-٢٠٠/٦)**

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

عمان

الرقم ١٧٧٨/١/٢/٤

التاريخ ٣٠ رجب سنة ١٣٦٦ [هـ]

الموافق ١٩ حزيران سنة ١٩٤٧ [م]

يا صاحب السمو :

تشرفت بتسلم كتاب سموكم الملكي عدد ١٩/١/١٤ (بلا تاريخ) المرسل اليّ عن طريق المفوضية الأردنية في القاهرة بتاريخ ١٩٤٧/٦/٩م والمتضمن طلب سموكم الدخول في محادثات لتحديد الحدود بين المملكة الاردنية الهاشمية والمملكة العربية السعودية، مستندين في هذا الطلب إلى انتهاء نفاذ اتفاقية (حدّة) بحكم ما نصت عليه المادة الرابعة عشرة منها .

٢- وانني اذ اذكر انه كان لي شرف التحدث إلى سموكم الملكي في هذا الموضوع في لندن في اوائل تشرين الأول سنة ١٩٤٦، بمناسبة محادثتنا وقتئذ حول تبادل التمثيل السياسي بين بلدينا، بناء على الرغبة السامية التي كان مولاي حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة الاردنية الهاشمية قد ابداها ولا يزال يبديها في تمكين روابط الصداقة والاخاء بين المملكتين، فأنني اذكر كذلك اننا اتفقنا حينذاك على البحث في هذا الموضوع اثناء زيارتكم الكريمة لعمان، تلبية للدعوة الملكية التي حظيت بشرف ابلاغها إلى سموكم الملكي في ذلك الوقت. وقد علمت فيما بعد ان تلك المباحثات لم تتم اثناء تشريف سموكم بزيارة عمان بسبب ان حضرة صاحب الجلالة والدكم الملك المعظم كان قد ابدى رغبته الملكية في ان لا تفتح المذاكرات مع سموكم نظرا لتعبكم صحيا في تلك الفترة من الزمن .

٣- اما وقد تفضلتم سموكم الآن فأعربتم عن الرغبة في الدخول في محادثات بهذا الصدد فانه يسرني ان انقل إلى سموكم الملكي استعداد الحكومة الأردنية الهاشمية لهذه المحادثات وللترحيب بسموكم في عمان في أي وقت تختارونه لذلك. على انه إذا كان هناك ما قد يقف عثرة في سبيل تشريفنا بزيارة سموكم فأننا نقترح ان يكون الاجتماع اما في القاهرة أو أي محل آخر مناسب تاركين الاختيار في ذلك لسموكم الملكي .

٤- ولا يسعني في هذه المناسبة الا ان اشير إلى نقطة ورد ذكرها في كتاب سموكم الآنف ذكره وذلك بقصد الايضاح، وهي انكم تفضلتم فأشرتم في كتابكم إلى (ان الحد الذي حددته اتفاقية "حدّة" بصورة مؤقتة في ذلك التاريخ ...... الخ)، واني ارجو ان الفت نظركم الكريم الى انه لم يرد من نصوص الاتفاقية المبحوث عنها اي شيء يدل على ان الحد المعين في المادة الأولى منها كان (بصورة مؤقتة) .

وتفضلوا يا صاحب السمو الملكي بقبول تاكيد فائق تحياتي واحترامي.

**وزير الخارجية**

**سمير الرفاعي (التوقيع)**

حضرة صاحب السمو الملكي الأمير فيصل

وزير خارجية المملكة العربية السعودية

**وثيقة رقم (٥٥) (٢١١-٢٠٠/٦)**

(( صـــــــــورة ))

| وزارة الخارجية | الرقم ٣٨١٥/١٣/٨/٥ |
|---|---|
| مكة المكرمة | التاريخ ١٥ شعبان ١٣٦٦[هـ] |
| | الموافق ٤ يوليو ١٩٤٧[م] |

يا صاحب الدولة

لقد تسلمت بسرور كتاب دولتكم رقم ١٧٧٨/١/٢/٤ تاريخ ٣٠ رجب ١٣٦٦[هـ] الموافق ٩ حزيران ١٩٤٧[م]، واني اشكر دولتكم على ما ابديتموه من

الرغبة في توثيق العلاقات بين البلدين التي نحرص عليها جميعـــا، ويـــهمنا السـعي لتثبيتها وتأييدها بكل ما نستطيع .

٢- لقد كانت الغاية من محادثاتنا في لندن كما تذكرون دولتكم، هو ايجاد حل للمشاكل المعلقة بين البلدين وعلى الاخص بعد ان اعتبرت معاهدة حدة ملغاة بسبب ما جاء في المادة الرابعة عشرة منها، ولم تمكن الظروف من اتمام تلك المحادثات فـــي لندن ولا عمان، ومن اجل ذلك رجوت الاتفاق على ميعـــاد للاجتمـــاع لبحـــث تلـــك المسائل. واني اشكر لدولتكم دعوتكم لي لزيارة عمان للقيام بتلـــك الابحـــاث. ولكـــن اسباباً كثيرة تمنعني من تلبية تلك الدعوة الكريمة. وارجو ان كـــان موافقـــا لدولتكـــم تشريفكم إلى جدة في اوائل شهر شوال المقبل لنتعاون على حل تلك المسائل .

اما ما اشرتم إليه دولتكم من انه لم يرد في نصوص اتفاقية حدة ما يدل علـــى ان الحد المعين في المادة الأولى منها كان بصورة مؤقتة. فالفت نظر دولتكم إلى نص المادة الرابعة عشرة فانها اعتبرت الاتفاقية بكاملها مؤقتة بســـائر موادهـــا. وبحكـــم الظروف الحاضرة اعتبرت الاتفاقية بكل ما فيها ملغاة سواء ما كـــان منـــها متعلقـــا بالحدود أو غيرها. ولهذا ارجو بتعاوننا ان نتفق على ما فيه الخير للجميـــع ان شـــاء الله.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

**وزير الخارجية**

**(فيصل)**

حضرة صاحب الدولة وزير خارجية الحكومة الأردنية الهاشمية المحترم

عمـــــــــــــــان

**وثيقة رقم (٥٦) (٢١٢-٢٠٠/٦)**

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

عمان

الرقم ١٧٧٩/١/٢/٤

يا صاحب السعادة ،

اتشرف باعلام سعادتكم ان حكومة المملكة الاردنية الهاشمية قد تلقت مذكرة من سمو وزير خارجية المملكة العربية السعودية بواسطة الوزير المفوض السعودي بمصر، وعن يد الوزير المفوض الاردني في القاهرة في موضوع الحدود بين المملكتين .

وبالنظر لروابط الصداقة والتحالف القائمة بين المملكة الاردنية الهاشمية وبريطانيا العظمى، وتطبيقا لما نصت عليه المادة الأولى من معاهدة الصداقة والتحالف بين الدولتين. بالمشاورة في الامور المتعلقة بالسياسة الخارجية التي قد يكون لها مساس بمصالحهما المشتركة، فإنه يسرني ان ابعث إلى سعادتكم مع كتابي هذا صورة عن مذكرة سمو وزير خارجية المملكة العربية السعودية الآنف ذكرها، واخرى عن الكتاب الذي ارسلته جوابا عن هذه المذكرة لتحيطوا علما بهذا الموضوع

من بدايته توطئة لما قد يحدث من تطورات في خلال المحادثات المزمـــع اجراؤهـــا والتي ساوافيكم بمراحلها تباعاً .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول تاكيدات فائق احترامي .

فـــي - ١٩٤٧/٦/١٩[م]

**وزير الخارجية**

**(التوقيع)**

حضرة صاحب السعادة مستر بري جوردن

القائم باعمال المفوضية البريطانيـــة المحـــترم ،

عمـــــــــــان

## وثيقة رقم (٥٧) (٢١٣-٢٠٠/٦)

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

عمان

الرقـــــــــــــــم ١٧٨٣/١/٢/٤

مكتـــــــــوم

التاريخ : ١٩٤٧/٦/١٩م

**حضرة صاحب الفخامة رئيس الوزراء المعظم**

اقدم إلى فخامتكم نسخاً عن المكاتبات التالية حول قضية الحدود بين المملكـــة الاردنية الهاشمية والمملكة السعودية لتحيطوا فخامتكم علما بها .

١- صورة عن المذكرة الموجهة اليّ من سمو وزير الخارجية السعودية .

٢- صورة عن الكتاب الذي ارسلته جوابا عن المذكرة السعودية الآنفة الذكر بتاريخ ١٩ حزيران ١٩٤٧ ورقم ١٧٧٨/١/٢/٤ .

٣- صورة عن المذكرة التي وجهتها إلى سعادة القائم باعمال المفوضية البريطانية بتاريخ ١٩٤٧/٦/١٩ وبرقم ١٧٧٩/١/٢/٤ .

٤- صورة عن المذكرة التي وجهتها إلى معالي وزير خارجية العراق بتاريخ ١٩٤٧/٦/١٩ وبرقم ١٧٨٠/١/٢/٤ .

٥- صورة عن كتابي إلى الوزير المفوض الاردني ببغداد بتاريخ ١٩٤٧/٦/١٩ وبرقم ١٧٨١/١/٢/٤ .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول فائق الاحترام .

**وزير الخارجية**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٥٨) (٢١٤-٢٠٠/٦)**

وزارة الخارجية - مكة المكرمة

الرقم ٤٠١٠/٢٧/٨/٥/

التاريخ ١٣ رمضان ١٣٦٦[هـ] و ٣١ يوليو ١٩٤٧[م]

**يا صاحب الدولة**

لقد تلقيت بسرور كتاب دولتكم رقم ٢١٠٥/١/٢/٤٠ تاريخ ١٩٤٧/٧/١٠[م] وسرني منه بصورة خاصة روح المودة والصداقة التي نقلتموها عن حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله المعظم والتي نشعر بمثلها نحو جلالته ونسعى لتأييدها، واني اشكر لكم موافقتكم على قبول دعوة حكومتنا لكم للاجتماع بجدة، وتقديرا للظروف التي اشرتم إليها دولتكم، فان حكومتنا توافق على ان تجرى المفاوضات بعد الحج، ويحدد موعد قبل الاجتماع بخمسة عشر يوما، واني على ثقة بان الروح التي نشعر بها من الرغبة في التفاهم والاتفاق، وان ذلك ليس لمصلحة بلدينا فحسب بل لمصلحة

القضية العربية نفسها، ان ذلك سيوصلنا إلى الاتفاق الذي نرجـوه جميعـا لمصلحـة البلدين .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

**وزير الخارجية**

**توقيع (فيصل)**

حضرة صاحب الدولة وزير خارجية الحكومةالاردنية الهاشمية المحترم

– عمان –

## وثيقة رقم (٥٩) (٢١٥–٢٠٠/٦)

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

الرقم ٢١٠٥/١/٢/٤

يا صاحب السمو ،

تلقيت بالشكر ومزيد الابتهاج رد سـموكم الملكـي المرقـم ٣٨١٥/١٣/٨/٥ والمؤرخ ١٥ شعبان ١٣٦٦[هـ]، وقد عرضته على حضرة صاحب الجلالة الهاشمية مولاي الملك المعظم فكان مدعاة لسروره العالي وبالاخص ما تجلى فيه من روح الود والاخاء التي نحرص جميعنا على ادامتها وانمائها بيننا .

وانني اذ اقدم إلى سموكم الملكي اخلص الشكر على دعوتكم ايـاي للتشـرف بالاجتماع بسموكم في جدّة، يسرني ان اعرب لسموّكم عن قبولي هذه الدعوة الكريمة.

ولكنني، وقد وجدت ان الموعد الذي اقترحتموه سموكم الملكي في اوائل شهر شوال المقبل، ستعترضه بالنسبة لي فترة تغيب قسري عن البلاد في ذلـك الميقـات،

اراني مضطرا بحكم هذه الظروف لأن استميحكم الرجاء في ان تتكرموا بتاجيل ذلك الموعد شهرين آخرين، بحيث يكون اجتماعنا في شهر تشرين الأول القادم، لأن ذلك الميعاد اكثر ملاءمة لي، كما أرجو ان يكون مناسبا لسموكم الملكي .

وبانتظار ما ستتفضلون سموكم بابدائه من هذه الناحيـــة، اســتطيع ان اؤكــد لسموكم الملكي بأن صاحب الجلالة الهاشمية مولاي الملك المعظم، يعتمد كل الاعتماد على الاخاء المتين بين جلالته وصاحب الجلالة والدكم الملك المعظم، ويرى في هـــذا الاخاء الضمان الكافي لدوام حسن الجوار وصدق التآلف بين الدولتين الشقيقتين اكــثر مما قد تنص عليه الاتفاقات والمعاهدات نفسها .

وانني يا صاحب السمو قوي الامل بأن يكون في تعاوننا ان شاء الله ما يؤدي لخير الجميع كما تفضلتم فبينتم سموكم .

وتفضلوا يا صاحب السمو الملكي بقبول فائق تحياتي واحترامي .

١٠/٧/١٩٤٧[م]

**وزير الخارجية**

**(التوقيع)**

حضرة صاحب السمو الملكي الأمير فيصل آل سعود ،

وزيــر خارجيــة المملكــة العربيــة السعوديـــــــــة ،

<u>مكـــــة المكرمــة</u>

**وثيقة رقم (٦٠) (٢١٦-٢٠٠/٦)**

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

الرقم ٤/٢/١/

التاريخ ١٩٤٧/٧/١٠[م]

**حضرة صاحب الفخامة رئيس الوزراء المعظم**

الحاقا بكتابي رقم ١٧٨٣/١/٢/٤ بتاريخ ١٩٤٧/٦/١٩[م]، اتشرف بان ارفع إلى فخامتكم صورة عن الرد الذي وردني من سمو وزير خارجية المملكة العربية السعودية برقم ٣٨١٥/١٣/٨/٥ وتاريخ ١٥ شعبان ١٣٦٦[هـ]، وصورة عن جوابي إلى سموه بتاريخ ١٩٤٧/٧/١٠[هـ] وبرقم ٢١٠٥/١/٢/٤ .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول اجل احترامي

**وزير الخارجية**

**(التوقيع)**

**وثيقة رقم (٦١) (٢١٧-٢٠٠/٦)**

المملكة الاردنية الهاشمية

وزارة الخارجية

الرقم ١٣٨١/٢/٤/

التاريخ ١٩٤٧/٨/٧[م] .

يا صاحب السمو ،

انشرف بابلاغ سموكم الملكي أنني قد تلقيت كتاب سموكم المؤرخ في ١٣ رمضان ١٣٥٦[هـ] و ٣١/يوليو/١٩٤٧[م] وذا الرقم ٤٠١٠/٢٧/٨/٥/ وتقبلته بالشكر الفائق وعرضته على انظار مولاي صاحب الجلالة الهاشمية الملك المعظم فقدّره احسن التقدير .

ويسرني ان ابلغ سموكم الملكي ان موعد الاجتماع الذي تفضلتم فعينتموه في كتابكم المشار اليه قد وجد مناسبا، وساكون بانتظار اشعار سموكم الملكي قبل خمسة عشر يوما من يوم الاجتماع حسب بيان سموكم .

وتفضلوا يا صاحب السمو الملكي بقبول تاكيدات فائق احترامي

**وزير الخارجية**

**(التوقيع)**

حضرة صاحب السمو الملكي الامير فيصل آل سعود

وزير خارجية المملكة العربية السعودية

- مكة المكرمة -

**وثيقة رقم (٦٢) (٢١٨-٢٠٠/٦)**

**المملكة الاردنية الهاشمية**

**وزارة الخارجية**

**الرقم ٤/٢/١/**　　　　　　　　　　**<u>مكتوم</u>**

**التاريخ ١٩٤٧/٨/٩[م]**

فخامة رئيس الوزراء المعظم

الحاقا بكتابي رقم ٤/٢/١/١٧٨٣/ بتاريخ ١٩٤٧/٧/١٠[م]، اتشرف بان ارفع إلى فخامتكم صورة عن الرد الذي وردني من سمو وزير خارجية المملكة العربية بتاريخ ١٣ رمضان ١٣٦٦[هـ] و ٣١ يوليو ١٩٤٧[م] ورقم ٥/٨/٢٧/٤٠١٠ وجوابي إلى سموه بتاريخ ١٩٤٧/٨/٧م وبرقم ٤/٢/٢٣٨١/ لتحيطوا فخامتكم علما بهما .

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول اجل الاحترام

**وزير الخارجية**

**(التوقيع)**

ملاحظة بخط اليد : السكرتير الاداري للحفظ

٨/١٠

**وثيقة رقم (٦٣) (٢١٩-٢٠٠/٦)**

**(برقية)**

تاريخ ١٩٤٧/٨/٢٤م

إلى صاحب السمو الملكي الأمير فيصل آل سعود وزير الخارجيـــة الافخـــم - مكـــة المكرمة

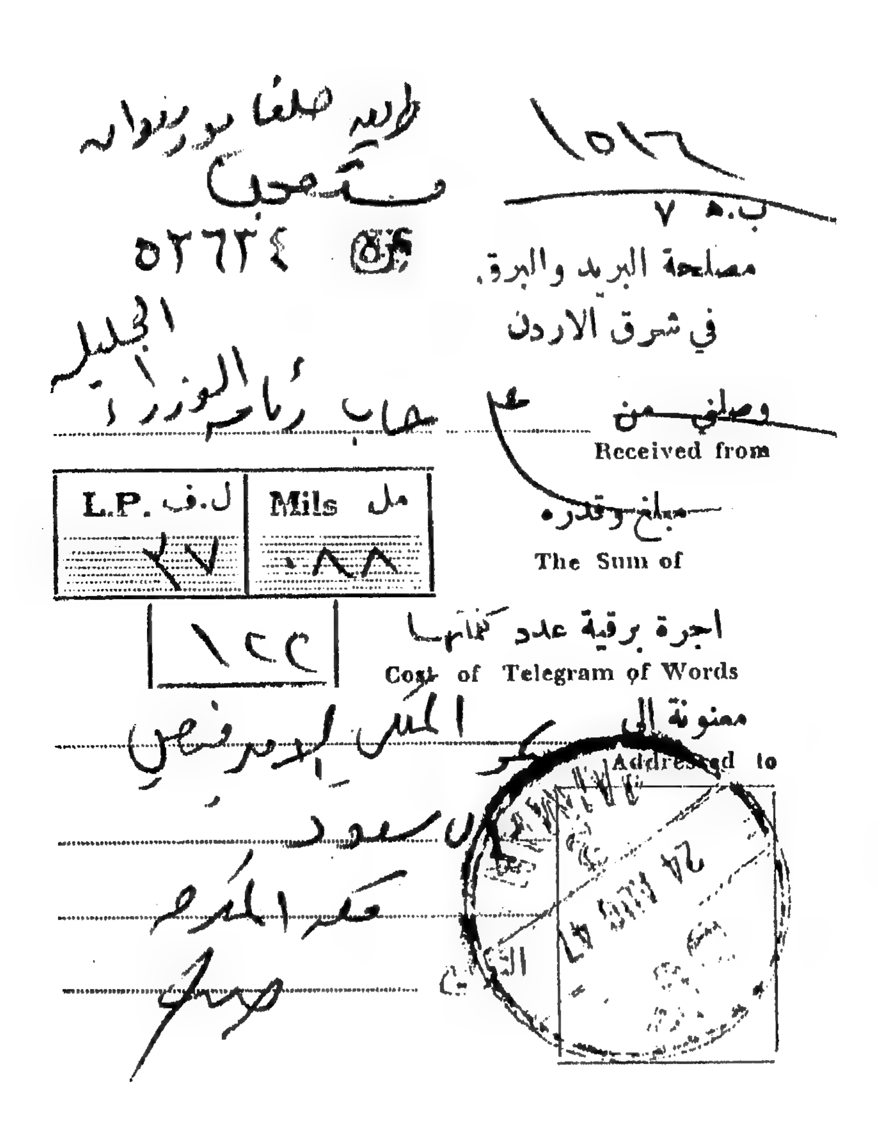
نشرت جريدة التلغراف البيروتية في عددها ٧٣٢ بتـــاريخ ٢٣ آب ١٩٤٧[م] حديثا للسيد فؤاد حمزة الموجود الآن في لبنان، تضمن تصريحـــات خطـــيرة تمـــس بحكومة المملكة الاردنية الهاشمية وشخص جلالة مليكها المعظم، وتسيء أشد الاساءة لعلائق المودة القائمة لحسن الحظ بين مملكتينا (نقطة) وبالنظر للأثر العميـــق الـــذي احدثته هذه التصريحات، ارجو من سموكم الملكي ان تتكرموا بالايعاز للموما إليه بأن يبادر لنفي هذا الحديث، أو اتخاذ ما ترونه سموكم مناسبا من التدابير لازالـــة الاثـــر السيء لهذه التصريحات الشاذة تصدر عن رجل مسؤول كان من الحكمة ان يتجنـــب مثل هذه الاحاديث في الظروف الحاضرة (نقطة) وبانتظار نتائج ما ستامرون به اقدم لسموكم الكريم فائق الاحترام .

**سمير الرفاعي**

**رئيس الوزراء ووزير الخارجية**

وثيقة رقم (٦٤) (بلا – ٢٠٠/٦)

[ايصال – مصلحة البريد والبرق]



ب.هـ ٧

مصلحة البريد والبرق

في شرق الاردن

وصلني من

Received from

مبلغ وقدره

The Sum of

| L.P. ل.ف | Mils مل |
|---|---|
| ٢٧ | ٠٨٨ |

اجرة برقية عدد كلماتها

Cost of Telegram of Words

معنونة الى

Addressed to

**وثيقة رقم (٦٥) (٢٢١-٢٠٠/٦)**

**(برقية)**

الطائف في ١٩٤٧/٨/٢٦[م]

صاحب الدولة سمير باشا الرفاعي رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية - عمان

ج على برقية دولتكم عن تصريحات فؤاد حمـزة بـك لصحيفـة التلغـراف البيروتية، ان الذي نعلم عن فؤاد بك انه ليس من عادته التكلم بكلمـات خارجـة، أو التصريح لاي صحيفة لشيء يجرح العواطف أو يمس بالكرامة، على انه كما تذكرون دولتكم سبق ان نشر في المذكرات ما له مساس بالكرامة والدين، فاذا كنتم توافقـون دولتكم على تكذيب ما نشر من هذا القبيل، فستجدونا على اتم الاستعداد لتكذيـب مـا نسب إلى فؤاد بك، واننا على الدوام لشديدي الحرص على كل ما من شأنـه توكيـد المحبة والاخوة وتقبلوا دولتكم فائق احترامي .

**فيصل**

**وثيقة رقم (٦٦) (٢٢٤-٢٠٠/٦)**

ق ٤٨٤٨/١/٣١

٢/١٠/١٩٤٧[م]

سعادة مفتش الحدود الغربية

الأمير عبدالعزيز السديري المحترم

بعد التحية

نظرا لحدوث بعض المشاكل من جهة مرور بعض التجار من سوريا إلى المملكة السعودية، رأينا من المفيد ان نخابر سعادتكم بهذا الموضوع، بقصد ازالة أي سوء تفاهم ربما يحدث من هذا القبيل تثبيتاً وتوطيداً للصداقة والتعاون الموجود دائما بيننا وبينكم .

تعلمون سعادتكم بان اتفاقية (حدة) قد اصبحت منتهية بحكم المادة (١٤) منها، بعد ان زال الانتداب البريطاني على شرق الاردن، واعلنت المملكة الاردنية الهاشمية استقلالها التام كدولة ذات سيادة، ولكن مع ذلك ترغب الحكومة الأردنية الهاشمية في ان تستمر على العمل بمبادئ الاتفاقية المبحوث عنها تسهيلا للمصالح المشتركة على الحدود، إلى ان تجتمع الحكومتان وتعقدان اتفاقية جديدة لهذه الغاية .

لقد ورد في المادة (١٣) من اتفاقية (حدة) نص على ضمان حرية المرور في كل حين للتجار من رعايا نجد لقضاء تجارتهم بين نجد وسوريا ذهابا وايابا بشرط ان يكونوا حاملين وثائق من حكومتهم تشهد بانهم تجار مشروعون .

فيظهر لسعادتكم من هذا جليا بأن التجار الذين ليسوا من الرعايا السعوديين لا يشملهم هذا النص، وانه يشترط حتى على الرعايا السعوديين انفسهم ان يكونوا حاملين وثائق تشهد بانهم تجار .

ان الحكومة الأردنية تجد صعوبات في تطبيق هــذه القــاعدة، واكــثر هــذه الصعوبات ناشئة عن ان التجار اعتادوا عند دخولهم للمملكة الأردنية الهاشمية قادمين من سوريا، ان يدعوا بانهم متوجهون مع بضاعتهم إلى المملكة الســعودية ليبيعوهــا هناك، وبهذه الطريقة يطلبون ان يتمتعوا بالاعفاء من الرسوم الجمركية، غير انهم بعد دخولهم المملكة الأردنية يبيعون البضاعة أو قسما منــها داخــل المملكــة الاردنيــة الهاشمية، وبذلك تخسر الحكومة الأردنية رسوم الجمارك التي تستحقها. ولذلك فــإن دائرة الجمارك تطالب بايجاد طريقة للتاكد من ان البضاعة التي تدخل مــن ســوريا تحمل رأسا إلى المملكة السعودية وانها لا تباع في المملكة الاردنية. ولتامين الغرض الذي تنشده دائرة الجمارك نقترح ان يكلف التاجر عند دخوله من سوريا بتقديم كفالــة من قبل شخص معتبر يكفل الرسوم الجمركية على البضاعة ويضمن مرورها علــى دائرة الجمارك السعودية، وعندما يرد كتاب من سعادتكم يشعر بوصــول البضاعــة فعندئذ تلغى الكفالة. ثم ان بعض الدوريات الأردنية تصادف قوافل تجار أو ســيارات محملة في منتصف حدود المملكة الاردنية بعيدين عن الحدود الفاصلة وبدون بيانــات جمركية، وعند السؤال منهم يدعون بأنهم قادمون من سوريا وقاصدون الذهاب إلــى المملكة السعودية، وفي هذه الحالة يكون من الصعب على الدوريــة معرفــة درجــة صحته ولا شك انه يوجد بينهم من يحاول التهريب إلى جهة ما، فإذا فشلوا أو قبــض عليهم من قبل الدورية، فحينئذ يدعون انهم قادمون من سوريا، وقــاصدون المملكــة السعودية، وتضطر الدورية لسوقهم إلى احدى المراكز الجمركية للتاكد مــن صحــة ادعاآتهم .

فلذلك اعرض على سعادتكم بانه من الاسهل للتجار ان يمروا علــى احــدى مراكــز الجمارك الأردنية، عند دخولهم من سوريا وان يقدموا وثائقهم وياخذوا بيانات جمركية تخلصهم من تعرض الدوريات لهم اثناء مرورهم في البلاد للحدود السعودية، وهــذه هي المراكز الجمركية :

الرمثا – المفرق – الجفور

واذا احببتم سعادتكم فيمكننا ان نبرق لكم حيـــن مرورهــم علـــى المراكـــز الجمركية الأردنية ونخبركم بالمحل الذي يقصدونه علـــى الحــدود الســعودية فــإذا استحسنتم سعادتكم هذه الترتيبات، اعتقد انه يريح الجميع سواء كان التجار بذاتـــهم أو كلا الحكومتين معاً .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

**الفريق**

**التوقيع**

**رئيس اركان حرب الجيش العربي الاردني**

**وثيقة رقم (٦٧) (٢٢٥-٢٠٠/٦)**

الرقم ٣٧٢

التاريخ ٨/١٢/١٣٦٦[هـ]

المشفوعات ٢

حضرة صاحب السعادة اركان حرب الجيش العربي الاردني الفريق كلوب باشا المحترم

بعد التحية

بالاشارة إلى كتاب سعادتكم رقم ق٤٨٤٨/١/٣١ وتاريخ ٢/١٠/١٩٤٧[م] لقد عرضت كتاب سعادتكم هذا على حكومتي، فأمرتني ان اوضح لكم ان المخابرات دارت بينها وبين حكومة صاحب الجلالة البريطانية حول الوضع الذي تعتبره بعد الانتداب البريطاني على شرق الاردن، ذلك الترتيب الذي كان مؤقتا وقائما ما دام الانتداب البريطاني قائما، وتعتبر حدودها متصلة بحدود سوريا عبر الممر النجدي الذي ضمنته التحديدات الواضحة في معاهدة حدّة والتي جاءت المادة ١٣ منها موضحة له، ولذلك فإن حكومتي لا تستطيع ان توافق على اية عرقلات [كذا] تضعها السلطات الأردنية في وجه رعاياها، ولا تستطيع ان تقبل بأن تستوفي السلطات الأردنية رسوم ترانزيت أو ما شابه له عليهم، ومع ان الحكومة البريطانية الصديقة فهمت الموقف كما هو، فإنها فضلت ان تدور مفاوضات مباشرة بين حكومتي وحكومة شرق الأردن حول ذلك الموضوع، وتأمل حكومتي ان يشرع قريبا في هذه المفاوضات، ولكنها في نفس الوقت لا تستطيع ان توافق على قيام السلطات الأردنية بترتيبات جديدة لم تكن موجودة حتى في ايام الانتداب، ومع اننا نقدر رغبتكم في عدم تسرب الاموال المهربة إلى شرق الاردن فإن حكومتي لا توافق على ان يكون ذلك سببا لعرقلة حرية مواصلات رعاياها مع سوريا، ولا ان يتعرضوا للتفتيش الجمركي ولا لدفع رسوم الترانزيت وما شابه لذلك. ولهذا فإننا نأمل من سعادتكم ان تتفضلون [كذا] بمداخلتكم مع السلطات المختصة، لوقف الاجراءات الجديدة التي اجريت، وها

المختصة، لوقف الاجراءات الجديدة التي اجريت، وها أنا ارفق به كشفاً للاعتراضات التي حصلت في هذه الايام الاخيرة وتقبلوا فائق الاحترام .

**التوقيع**

**مفتش الحدود الغربية**

طبق الاصل

**وثيقة رقم (٦٨) (٢٢٦-٢٠٠/٦)**

الاعتراضات

١- في شهر شعبان سنة ١٣٦٦[هـ] قدمت سيارة من سوريا إلى الجوف تحمل بضائع، وقبض عليها في مخفر الجفور شرق الاردن كما عرضت لسعادتكم في برقيتي رقم ١٣٤٨ و ١٣٦٦/٨/٢٤[هـ] .

٢- في شهر شعبان سنة ١٣٦٦[هـ] قدم من سوريا كاسب ابا الموكل إلى الجوف وبرفقته خمسة احمال بضاعة، فقبض عليه في مخفر الاجفور وارسل إلى عمان وصودر منه ٨٣ جنيه فلسطيني كما عرضت لسعادتكم في رقم ١٦٤٦ وتاريخ ١٣٦٦/٨/٢٠[هـ] .

٣- في شهر شوال سنة ١٣٦٦[هـ] قدمت سيارة حكومية سعودية من سوريا إلى القريات تحمل اخشاب فقبض عليها مخفر الرمثا واخذ منها ٢٠٠ قرش فلسطيني و ٢٠٠ قرش سوري كما عرضت لسعادتكم في رقم ٢٧٦ وتاريخ ١٣٦٦/١٠/١١[هـ] .

كما بينته لسعادتكم في رقم ٣١٨ وتاريخ ١٤/١١/٦٦[١٣هـ] ورقم ١٩٧٠ وتاريخ ٢٢/١٠/٣٦٦[١هـ] .

٥- في شهر شوال سنة ١٣٦٦[هـ] قدم من سوريا سيارتين [كذا] تحمل بضائع وقد حصل عطل في احدى السيارتين بالسطيح فأتتها احدى دوريات شرق الاردن واقتادتها إلى الجفور ومن الجفور إلى عمان كما عرضت لسعادتكم عنها في رقم ٢١٢٧ و ١٣/١١/٣٦٦[١هـ] .

٦- في شهر ذوالقعدة سنة ١٣٦٦[هـ] قدم سيارة من سوريا تحمل بضائع برفقة التاجر ابراهيم ابن خليف. وفي مرورها للرمثا عطل. واخذ منه نقود وفقد له اغراض كما عرضت لسعادتكم في رقم ٣٥٦ و ٢٩/١١/٣٦٦[١هـ] كل هذه الاعتراضات وقعت ضد تجار سعوديين.

طبق الاصل

**وثيقة رقم (٦٩) (٢٢٧-٢٠٠/٦)**

قيادة الجيش العربي

الرقم - ق٣١/٣/٥٥٨٧

التاريخ ١١/١١/١٩٤٧[م]

فخامة رئيس الوزراء الافخم

اشارة إلى صورة كتابنا رقم ق٣١/١/٤٨٤٨ تاريخ ٢/١٠/١٩٤٧[م] وصورة رد مفتش الحدود الغربية عليه برقم ٣٧٢ تاريخ ٨/١٢/١٣٦٦[هـ] المرفقتين.

بالنسبة لما ورد بجواب الأمير عبدالعزيز السديري فان القضية اصبحت سياسية اكثر من كونها قضية حوادث حدود، ولهذا فاني ارفع هذه القضية إلى فخامتكم لتتولوا فخامتكم امرها .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام مولاي

**الفريق**

**(التوقيع)**

**رئيس اركان حرب الجيش العربي الاردني**

[حاشية]يرفع لفخامة الرئيس الجليل

**١٢/١١ (توقيع)**

يحفظ في اضبارة المخابرات بشأن المفاوضة في معاهدة حدة .

**١٨ منه (توقيع)**



جلالة المغفور له الملك عبدالله بن الحسين



المغفور له جلالة الملك عبد العزيز آل فيصل آل سعود

# الباب الثالث

## العلاقات الاردنية السعودية

## المراسلات بين القيادتين الاردنية والسعودية

## ١٣٤٤ هـ - ١٣٧١ هـ

## ١٩٢٥ م - ١٩٥١ م

**وثيقة رقم(١)(٢٢-١٧٥)**

١٩٣٨/٢/١٦

المقر العالي

رئاسة الديوان

عدد

عمان - ١٦ فبراير ١٩٢٨

عزيزي صاحب الفخامة اللورد بلومر حفظه الله

أقدم لفخامتكم اجزل التهنئة برجوعكم المبارك من رحلتكم الاخيرة التي ارجو انكم تمتعتم فيما اتمنى لكم من دوام الصحة والغبطة ومن اكبر الفأل عندي ان تقترن هذه العودة الميمونة بوصول التفويض بامضاء المعاهدة المنتظرة بيني وبين جلالة الملك وان تكلل جهود فخامتكم في سبيلها بالنجاح المحقق الذي لا ارتاب انه دائم مستمر فترتقي البلاد في ظلها وبمعونة فخامتكم ومندوبيكم في معارج الفلاح المتواصل والامن الشامل .

ولقد اوفدت فخامة رئيس الحكومة حسن خالد باشا وفق ما اشرتم للتوقيع عليها. وقد كنت اتمنى من صميم النفس لو استطعت ان اجعل كتابي لفخامتكم مقصوراً على ما يسر الخاطر من الاول الى الآخر لولا ان ضرورة الموقف تستوجب ان اشق عليكم بذكر ما وقع في الجوار على اسف مني شديد - فقد اعتدى الوهابيون على الهقيش والزبن ولم يعفوا [كذا] عن النساء ولا الاطفال ثم قذفوا بالباقي منهم الى ما وراء الجوف مخالفين بذلك معاهدة "حدة" التي تخول عربان شرقي الاردن حق المرعى والاقامة في تلك الجهة، والفرض على ابن سعود حمايتهم من كل افة ولقد كانت عشائرنا فوق ذلك كله تدفع الزكاة لعمال ابن سعود على انها ليست بالحتم عليهم

بعد ان ضمنت المعاهدة حقوقهم فلم ننبس ببنت شفة حسما للنزاع وامعانا في محاسنة القوم ورغبة في الالفة التي اخذنا على عاتقنا توطيد عراها منذ ابرمت المعاهدة مع ابن سعود حتى اليوم عملا بنصائح ورغبة حكومة جلالة الملك وايثارا للمصلحة العامة على سواها مصروف نظرنا في جانب ذلك باسره من اي اعتبارا آخر. وانه ليملأ جوانحنا اسى وحسرة اننا مع كل ما انطوى منا عليه من حسن النية للحكومة السعودية وما تذرعنا به من صيانة ومعونة رعاياها بين ظهرانينا في تجارتهم وغدوهم ورواحهم، لم نكافأ الا بهذه الطعنة الدامية التي سيكون لها مداها بين القبائل البدوية وابناء الحواضر في شرقي الاردن وما جاورها من الاقطار. فلا مندوحة والحالة هذه من القيام بواجب العمل الذي يعزز هيبة الحكومة بين تابعيها كافة ويقنعهم بقدرتها على حماية انفسهم واموالهم من غير ان تضطرهم الظروف الى الخنوع للاخوان والانضواء اليهم فيما يرهق الحكومات المنظمة بما يتفاقم على حدودها من الفوضى في بلاد العرب المتاخمة. واذا كانت عشائرنا قد خضعت للاوامر فكفت عن الغزو فانه لمن العدل المحض ان يقتص من المعتدى عليهم فلا يترك حبله على غاربه يفعل ما يشاء .

ومما تقشعر له الابدان الصورة التي كان عليها مقتل حتمل بن زبن فقد حدثنا الذي شهد المعركة انه بعد ما هوى الشيخ حتمل عن جواده وصرع ابنه الى جنبه انقض اؤلئك الهمج عليهما، فاحتزوا راس الغلام وعيون والده تنظر، ثم انفتلوا الى الوالد فخلعوا كتفه بايديهم قبل ان يسلم الروح . واني لا اعلق على هذه الحادثة بحرف ... وانما افوض الى الانسانية والى المدنية والى العدالة ان تجتمع برمتها ثم تنطق بكلمتها .

ولعمري سواء اكانت هذه الحركات باطماع ابن سعود وتدبيره ام على الرغم منه، فالنتيجة واحدة وهي ازدياد الخطر وجعل البلاد الآمنة مهددة في كل حين، ونهب

طوارق المفاجئات . اني استلفت نظر فخامتكم الى هذه الحركات المتلاحقة من حدود الكويت الى حدود العراق الى قبائل شرقي الاردن، انما تجمعت بعد وصول ابن سعود من مكة الى الرياض، وان شيئا منها لم يحصل يوم كان في الحجاز، وانها فوق ذلك مقصورة على البلاد التي تعهد ابن سعود لسعادة الجنرال كليتون عدم التعرض لها في معاهدة حدة . وليت شعري ما الذي يحول بين ابن سعود وبين البلاد اليمانية مثلاء وهي اقرب اليه من غيرها، واجدر ان تكون علاقة لقبائله ان كان لا بد لها من عمل تطلبه في النهب والسلب .

انه اذا صحت الاخبار الخصوصية التي تترامى الينا حينا بعد حين شاغلنا ان يساورنا الريب في نية ابن سعود، وان نحمل هذه الحركات على انها نتيجة مقررة لدسائس مدبرة ينهض باعبائها مع اعوانه الدائبين في سوداء الجزيرة بحيث يخال نفسه قادرا في عزلته على كتمان احواله وشؤونه .

اني ابسط لفخامتكم كل ما يعن لي من غير اي احتياط جرياً مع اخلاصي لفخامتكم، وثقة مني بوقوفكم على الحقيقة، وان ما ارمي اليه انما هو المصلحة العامة.

ان دولة المعتمد وفخامة رئيس الحكومة وعطوفة قائد الجيش العربي سيطلعون فخامتكم على تفصيل ما اتصل بهم عن طريق غير المعلومات الخاصة وما ورد عليهم من الاخبار الرسمية من الموظفين المسئولين. ولست مبالغا اذا قلت ان مراقبتي لهذا الخطر حملتني من قبل الاهابة بعشائرنا ان يرجعوا الى حدودهم تفاديا من كل احتكاك وتجنبا لكل تبعية، ورغبة مني في البعد بهم عن مواطن هذه الفوضى الصحيحة او المدبرة في البلاد السعودية المجاورة. واني لعلى علم ليس بالظن ان المعاهدة الضامنة لحقوق قبائلنا ليست لغوا من القول، وان وراءها قوة تسأل عن تطبيقها .

ولكن لما لم يكن دعوتي المذكورة شاملة وبالطريقة الرسمية الواجبـــة، فقـد تخلف بعض العشائر هناك، فكانوا طعمة الوهابية فسفكت دمائهم ونهبت اموالهم. اننا لنطلب تطبيق معاهدة حدة بالتعويض على المنكوبين واعـــادة منهوباتـــهم وتسـريح المعتقل منهم ليؤب الى بلاده في شرق الاردن . ولا جرم ان غيرتكم على هذه البلاد كغيرتي وحبكم لاهلها كحبي لهم .

وفي الختام اقدم لفخامتكم اجزل التحية والاحترام لشخصكم الجليل ولفخامـــة الـلادى [كذا] بلومر واسأله تعالى ان يمنحكم الصحة الدائمة بمنّه وكرمه ،.

**صديق فخامتكم المخلص**

وثيقة رقم (٢)(٦-١٧٥)
عمان في ١٩٢٩/٢/٢٠[م]

٩٥/مكتوم

95/Sec    20th. February    9

His Highness

The Amir Abdullah K.C.M.G.

AMMAN.

Your Highness,

I have the honour to draw Your Highness's attention to my letter No. 95/Sec of the 5th. February regarding Agreements of Bon Voisinage and Extradition between Trans-Jordan and Nejd and to enquire when Your Highness will be pleased to discuss the details of these Agreements.

I have the honour to be
Your Highness's sincere friend

C. H. F. COX
British Resident.

حضرة صاحب السمو
الامير عبد الله المعظم

يا صاحب السمو

لي الشرف بان الفت نظر سموكم الى كتابي رقم ٩٥/مكتوم المؤرخ في ٥ الجارى بشأن اتفاق حسن الجوار وتسليم المجرمين بين شرقي الاردن ونجد ولاستفهم متى يحسن لدى سموكم المداولة في تفاصيل هذا الاتفاق ؟

لي الشرف بان اكون
صديق سموكم المخلص

المعتمد البريطاني
١٩٢٩/٢/٢٠

وثيقة رقم (٣)(٢٣-١٧٥)
٥/٣/١٩٢٩[م]

المقر العالي
رئاسة الديوان
عدد ٢٧ ٢/٨
٥٨

(( مكتـــــوم ))

حضرة صاحب السماحة الاستاذ الشيخ حسام الدين افندى
جار الله رئيس النظار بالنيابة

الموضوع ـ العلاقات المقترحة بين شرق الاردن ونجد

ياصاحب السماحة

اتشرف ان ابعث لسماحتكم بصورة الكتاب المكتوم الوارد من دولة المعتمد البريطاني مع الملحقين المنوطين به وهما (١) اتفاقية تسليم المجرمين و (٢) المسودة الثانية من معاهدة حسن الجوار للاطلاع عليهما واستيفاء دراستها من الناحية الحكومية راجيا التفضل بقبول فائق احترامي

رئيس الديوان بالنيابة

٥/٣/٢٩

وثيقة رقم(٤)(٨-١٧٥)

عمان في ١٩٢٩/٢/٢٨[م]

المقر العالي
رئاسة الديوان
العدد

حضرة صاحب الدولة المعتمد البريطاني
الكولونيل كوكس المحترم

الموضوع ـ العلاقات المقترحة بين شرق الاردن ونجد

ياصاحب الدولة

تلقيت كتاب دولتكم المكتوم رقم ٩٥ المؤرخ في ٥ شباط الحاضر بشأن ما هو مقترح من عقد اتفاق رسمي بين شرق الاردن ونجد فيما يخوبهما من بعض الامور كحسن الجوار ـ وتسليم المجرمين ـ وتعيين وكلاء سياسيين الى آخره

انني لا اذكر ما اشرتم اليه في تضاعيف كتابكم من اظهار رغبتي لكم في تحقيق تلك الاقتراحات بعد الاطلاع على نص الاتفاق طبعا وانتخاب المعتمد السياسي . لقد كانت تلك الرغبة التي اعربت لكم عنها وطيدة ثابتة وفي حيز الامكان تحقيقها لو لم تقع فيما بعد تلك الاعتداءات المتوالية من عربان حكومة نجد على عربان شرق الاردن وفي الاخص حادثة حتمل بن زبن المعلومة فوق ما رأينا من تصرف الاعضاء النجديين في مؤتمر ـ ( اريحا ) ـ وكون حكومة نجد فضلا عن ذلك كله لم تبعث فيما اعلم باى رد على ما ارسل اليها من بيانات ومطالبات عن هذه القضية وسواها من الامور المعلقة بخلاف قبولنا نحن لكل ما اقترحتموه دولتكم من معاقبة رعايانا لاية تهمة تقع عليهم من جهة نجد وحتى قبل وصول اي خبر ولو بسيط من الحكومة النجدية وسكوتنا عن هجوم جريد تهم المعروفة بام القرى وموالاة طعنها علينا شخصيا وعلى حكومتنا بصفة عامة في حين ان معاقبتنا لفهد الطراد بالدبابات والجيوش المسلحة لم يأن ان يدخل خبرها في حيز النسيان بعد وتمحى من ذاكرة اهل نجد وان اعداد ام القرى الاخيرة شاهد عدل على ذلك على ان الحكومة النجدية لم تعمل بنص الاتفاقات السابقة المعقودة معها بشأن انتقال القبائل مثلا فكانت تضرب على عشائرنا الضرائب باسم الزكاة كلما انتقلوا الى وادي السرحان ولا تحافظ عليهم مع ذلك من اعتداءات عشائرها المشهودة ولقد اغضينا عن ذلك كله حبا بالوفاق وتحقيقا لتلك الرغبة التي اشرتم اليها في كتابكم الاخير وما دمتم دولتكم بناء على ايعاز فخامة المندوب السامي تريدون الوقوف على رأيي فقد ابديته لكم بصراحة ملفتا نظركم الى ما اقترحتموه من عقد مجلس تحكيم في القريب العاجل بيننا وبين حكومة نجد ولا ازيد عليه الا قولي ان الحكم المعين في ذلك المجلس سيكون قادرا على ابداء الرأى السديد في امكان الاتفاق مع الحكومة النجدية من عدمه . ان نيتي الحسنة ليست بكافية وحدها لتحقيق تلك الغاية فانه لا مندوحة من وجود مثلها عند صاحب نجد فاذا كانت حكومة جلالة الملك متحققة من وجود هذه النية الحسنة عنده فانني مستعد لدرس مشروع اتفاق حسن الجوار وتسليم المجرمين المنظمة من قبل السلطات النجدية والمعدلهة على نوع ما حتى تاتلف مع انتقادات معتمدى العراق التي ابدوها اثناء المفاوضات الاخيرة في جدة في السنة الماضية وساوعز للحكومة بدرس




مشروعي الاتفاقيتين المذكورتين وسأشعر دولتكم بنتيجة ذلك الدرس مشفوعا بتعليقاتي الشخصية عليه

بقيت لي ملحوظة واحدة ارجو ان تتلقاها حكومة جلالة الملك بما تستحق من رعاية نراعي الذاتية وصلتي الخاصة بها وبتاريخ النهضة في الحجاز وهي مسالة تبادل المعتمدين السياسيين مع نجد ان هذا التبادل يعود بالفائدة والكرامة السياسية على حكومة نجد دوننا نحن ويفتح لها ابواب الدعاية والتدخلات السرية بين العشائر في الاخص ويؤكد خططها وروابطها بالاحزاب المعلوم امرها وشانها فيكون بذلك تفاقم المصائب لا تخفيفها وقد رأيت ان ابين رأيي هذا بصراحة لدولتكم لاني اخذت نفسي بذلك مع السلطات البريطانية كافة ولاني اكره ان يجرى لساني بغير ما في قلبي ولا اظن حكومة جلالة الملك الا انها تعلم مبا ذيري المشروعة من شخصية ــ ودينية ــ وعائلية في تعذر اعترافي بابن السعود ملكا على الحجاز . اما قبول مندوبه على الصفة التي ذكرتموها من اقامته في القدس وان يكون مفوض المملكة النجدية وحدها فلا اجد مسوغا لرفض ذلك على اني اصرح بان توسط السلطات البريطانية فيما يخص رعايا ابن السعود قد كان يجرى على اعدل طريقة واني لا ادرى لماذا يراد العدول عن هذه الطريقة الى غيرها مع ان المعاملات باسرها قد برهنت على انها كافية وافية ــ هذا واني مستعد للمداولة مع دولتكم بشان ذلك في اى فرصة تريدونها واقبلوا فائق التحية والتوقير صديق دولتكم المخلص

٢٨ شباط ١٩٢٩ .

عمان

وثيقة رقم(٥)(١٩-١٧٥)

١٩٢٨/٩/٤[م]

المقر العالي

رئاسة الديوان

عدد/٢٢٢

عزيزي دولة المعتمد البريطاني

انني لا ازال في انتظار التفاصيل المطلوبة من وزارة المستعمرات البريطانية ما تم بشأن المؤتمر الاخير بجدة فيما يتعلق بشرقي الاردن، وانني ريثما تصل التفاصيل، ارى الموقف يضطرني الى وضع النقاط الآتية امام انظاركم لاطلاع فخامة المندوب السامي عليها. واتخاذ الاحتياطات اللازمة الدفاعية عن حدود شرقي الاردن، الى الوقت الذي نعلم فيه ان الحالة لا تستدعي التحوط او ان كان ثم ما يوجب، فنكون على حزم واستعداد واليكم ملاحظاتي :

١- ان الاخوان يحتّمون على ابن سعود رفع المخافر الموجودة على حدود العراق.

٢- ويحتّمون ايضاً عليه لزوم ارغام العشائر التابعة لشرقي الاردن والعراق وسوريا، فمن يشتون باراضي الجوف ووادي السرحان والصوان والوديان على اعتناق المذهب الوهابي واباحة اموالهم ودمائهم وانه وان لم يوافقهم على ذلك، وعلى دفع كل الوسائط الجديدة كالتلغراف والتلفون والسيارات فسيعتبرون خارجين على المذهب وسيبادؤنه العداء قبل العراق وغيرها .

هذا ولما كان ابن سعود لا يستطيع الوقوف امام رغائبهم، ولا يقدر على ايجاد قوات اخرى تقضي عليهم، فاصبح لا مندوحة له من اتباعهم في كافة ما يطلبون، وان انقطاع المفاوضات بمؤتمر حدّة لدليل واضح على انتهاجه هذه الخطة حب ام كره هذا ولما كانت الاحتياطات اللازمة واليقظة الفعلية قد اتخذت بكامل شروطها في العراق، وبما ان الدويش قد تأثر من غزوته في السنة الماضية، فمن المعقول انهم سيوجهون

حملاتهم على الجهات التي يعدونها اقل احتياطا في المملكة العراقية، لذلك ولما كان لا بد من انتهاء دورة التوقف الحاضرة، بعد انقطاع المفاوضات، اما بافتتاحها مجددة، او بحركة من العدو، فمن المستحسن التذكر في ما ينبغي عمله بجـــهات الجفــر وبـــاير والعمري واقامة نقاط عسكرية بها مراكز لاسلكية او ما تراه الجهة العسكرية مناســبا خلاف هذا من التدابير، لئلا تقع البلاد امام مهاجمات فجائية لا تعلــم نتائجــها هــذا وختاما تفضلوا بقبول فائق الاحترام .

١٩٢٨/٩/٤م

وثيقة رقم(٦)(١٨-١٧٥)
عمان في ١٩٢٨/٩/٨

Telg. Address: BRITREP AMMAN

OFFICE OF THE CHIEF BRITISH REPRESENTATIVE
TRANS-JORDAN

٤٢/ مكتوم

Ref. No. 41/Sec (29)

Amman 8th. September 1928

His Highness
The Amir Abdullah K.C.M.G.
AMMAN.

حضرة صاحب السمو
الامير عبد الله المعظم

Your Highness,

I have the honour to acknowledge Your Highness's letter of the 4th. instant which I have forwarded to His Excellency the Acting High Commissioner for Trans-Jordan.

يا صاحب السمو

لي الشرف بابلاغ سموكم عن استلامي كتاب سموكم المؤرخ في ٤ شهره وقد قدمته لفخامة وكيل المندوب السامي لشرقي الاردن

I have the honour to be
Your Highness's sincere friend

لي الشرف بان اكون
صديق سموكم المخلص

CHFC

British Resident.

المعتمد البريطاني
١٩٢٨/٩/٨

## وثيقة رقم(٧)(١٢-١٧٥)

## [تنزيل الوثيقة]

OFFICE OF THE CHIEF BRITISH REPRESENTATIVE
TRANS-JORDAN

Tel. Address: BRITREP AMMAN

٩٥/ مكتوم

Ref. No. 95/Sec

Amman 5th. February 1929

His Highness
The Amir Abdullah K.C.M.G.
AMMAN.

Your Highness,

On a previous occasion I spoke to Your Highness regarding proposals to conclude formal agreements between Trans-Jordan and Nejd on such questions as Bon Voisinage, Extradition, the Surrender of Fugitives from Justice and the appointment of diplomatic Representatives.

Your Highness will recollect that I explained that it was proposed that the accredited Nejdi representative should reside in Jerusalem but that his credentials would cover both Palestine and Trans-Jordan.

Your Highness expressed your willingness to fall in with these proposals, subject of course to an examination of the text of the agreement, and to the appointment of the diplomatic Representative.

حضرة صاحب السمو
الامير عبد الله المعظم

يا صاحب السمو

تكلمت مع سموكم بفرصة سابقة عن الاقتراحات لعقد اتفاق رسمي بين شرقي الاردن ونجد بشأن بعض المسائل كحسن الجوار وتسليم المجرمين وتعيين وكلاء سياسيين الخ.

وتتذكرون سموكم اني اوضحت بانه يقترح كون معتمد نجد المفوض يقيم في القدس وانما تشمل اوراق اعتماده فلسطين وشرقي الاردن ايضا

وقد اظهرتم سموكم رغبتكم بالموافقة على هذه الاقتراحات بعد فحص نص الاتفاق طبعا وانتخاب المعتمد السياسي

After ratification of the Agreement between Your Highness and His Britannic Majesty it will be necessary for Foreign Governments who desire to appoint diplomatic or Consular Representatives in Trans-Jordan to comply with the issue of

-2-

Your Highness's exequatur, and their application for the appointment of such officials will constitute de jure recognition of Trans-Jordan. The issue of Your Highness's exequatur to an accredited Nejdian representative would of course at the same time constitute a formal recognition of H. M. King Ibn Saoud's regime in the Hedjaz and Nejd.

It is possible that circumstances may, in the near future, be such as to render it desirable to proceed further with the negotiation of these agreements, and I attach hereto a draft of a bon voisinage and extradition Agreement framed by the Nejdian Authorities and amended to, in part, meet the criticisms of the Iraq Representatives during the Conference

فبعد ابرام المعاهدة المعاودة بين سموكم وبين صاحب الجلالة البريطانية يصير من الضروري كون الحكومات الاجنبية التي ترغب ان تعيّن لها

— ٢ —

وكلاء سياسيين او قناصل في شرقي الاردن ان توافق على صدور البراءة من قبل سموكم وطلبها تعيين هكذا موظفين يعتبر حتما كاعتراف بشرقي الاردن

فصدور براءة من قبل سموكم الى معتمد نجدي مفوض يعتبر ايضا في الواقع ونفس الامر كانه اعتراف رسمي بحكومة الملك ابن السعود على الحجاز ونجد

ومن المحتمل ان الظروف في المستقبل القريب قد تجعل من المستحسن التقدم أكثر للمفاوضة في عقد هكذا اتفاقيات واني ارفق بهذا مسودة اتفاقية "حسن الجوار" وتسليم المجرمين منظمة من قبل السلطات النجدية ومعدلة على نوع ما حتى تأتلف مع

which was held at Jedda between April and June last year.

I have been instructed by His Excellency the High Commissioner to consult Your Highness on these matters and to obtain the considered views of Your Highness and of Your Highness's Government in regard thereto so that I may lay ~~down~~ them before His Excellency at a Conference which he proposes to call at Jerusalem in the near future.

انتقادات معتمدي العراق التي ابدوها اثناء المفاوضات التي دارت في جدة بين شهري نيسان وحزيران من السنة الماضية

وقد اوعز لي من فخامة المندوب السامي كي استشير سموكم عن هذه المسائل وان احصل على رأي سموكم ورأي حكومة سموكم بشأن ذلك حتى اتمكن من عرض الامر على فخامته في اجتماع ينوي عقده في القدس في المستقبل القريب

## وثيقة رقم(٨)(٢٧-١٧٥)

يا صاحب الفخامة

لي الشرف بان ارجو فخامتكم انباء حكومة صاحب الجلالة البريطانية في المملكة المتحدة انه حيث سيدي ومولاي صاحب السمو الامير عبدالله بن الحسين امير شرق الاردن وحكومته يرغبان في تأسيس علاقات ودية متينة بين امارة شرق الاردن والمملكة العربية السعودية قد قررا الاعتراف بصاحب الجلالة الملك عبدالعزيز ملكا على المملكة العربية السعودية التي تشتمل على الحجاز ونجد وملحقاتهـا

قد عمل هذا الطلب مع المفهومية بان طلبا مماثلا سيتقدم لحكومة صاحب الجلالة البريطانية من قبل الحكومة العربية السعودية وان الاعتراف يكون نافذ المفعول من التاريخ الذي فيه تبلّغ حكومة صاحب الجلالة البريطانية في المملكة المتحدة في أن واحد كلّا من الحكومتين المختصتين مباشرة صورة مصدقة عن الطلب الذي تلقته من الحكومة الاخرى

لي الشرف بان أكون صديق فخامتكم المخلص

رئيس الوزراء

فخامة المندوب السامي لشرق الاردن
القدس

ترجمة الوثيقة رقم(٨)(٢٧-١٨٥)

Your Excellency,

I have the honour to request Your Excellency to inform His Britannic Majesty's Government in the United Kingdom that my Lord, His Highness the Amir Abdullah Ibn Hussein, the Amir of Trans-Jordan and his Government, being desirous of establishing firm and amicable relations between the Amara of Trans-Jordan and the Kingdom of Saoudi Arabia, have decided to recognise His Majesty King Abdul Aziz as King of Saoudi Arabia, comprising the Hedjaz and Nejd and its Dependencies.

This request is made on the understanding that a similar request will be addressed to His Britannic Majesty's Government by the Governmentof the Kingdom of Saoudi Arabia and that the recognition will take effect from the date on which His Britannic Majesty's

Government in the United Kingdom communicates simultaneously to each of the two Governments directly concerned a certified copy of the request received from the other.

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

**CHIEF MINISTER.**

His Excellency,
The High Commissioner for Trans-Jordan.

I have learnt with pleasure of the completion of the formalities for the establishment of mutual recognition between Your Majesty and myself and our respective Governments. I seize this opportunity to present my compliments to Your Majesty and to express the hope that this step will provide a secure basis for friendly relations and cooperation between our two countries.

وثيقة رقم ١٠أ (١٠-١٧٥)




عطوفة رئيس الديوان الأميري الأفخم

بناء على الأمر الذي كنت تلقيته في الأسبوع الماضي من سيدي ومولاي صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم فقد وقعت في هذا اليوم على كتاب الاعتراف بجلالة ملك المملكة العربيّة السعوديّة وقدّمت طيه صورة عن ذلك الكتاب رجاء عرضه على الأعتاب السنيّة ،

واقبلوا فائق احترامي ؛

في ٢٥ ذي القعدة ١٣٥١ و٢١ آذار ١٩٣٣

رئيس الوزراء

٢٢/٣/٣٣
٨٥

**وثيقة رقم (١٠)(١١-١٧٥)**

**١٩٣٣/٣/٢١**




فخامة المندوب السامي لشرق الأردن

يا صاحب الفخامة .

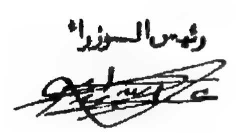
لي الشرف بان أرجو فخامتكم انباء صاحب الجلالة في المملكة المتحدة انه حيث سيدي ومولاي صاحب السمو الأمير عبدالله بن الحسين أمير شرق الأردن وحكومته يرغبان في تأسيس علاقات وديّة متينة بين امارة شرق الأردن والمملكة العربيّة السعوديّة فقد قررا الأعتراف بصاحب الجلالة الملك عبد العزيز ملكا على المملكة العربيّة السعودية التي تشتمل على الحجاز ونجد وملحقاتها .

جرت هذه المخابرة علما بأن مخابرة مماثلة ستقدم الى حكومة صاحب الجلالة من قبل الحكومة العربية السعودية وان الأعتراف سيكون نافذ المفعول من التاريخ الذي فيه تبلغ حكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة في آن واحد كلا من الحكومتين المختصتين صورة مصدقة من المخابرة التي تلقتها من الحكومة الأخرى .

لي الشرف بان اكون صديق فخامتكم المخلص ،

في ٢٥ ذي القعدة سنة ١٣٥١
وفي ٢١ آذار سنة ١٩٣٣ .

رئيس الوزراء



وثيقة رقم (١١)(٩-١٧٥)

١٩٣٣/٣/٢١




ر و ١/٢٣ ـ ٢١١٧

دولة المعتمد البريطاني الأفخم

أتشرف بإعلام دولتكم باستلامي منكم في هذا اليوم نسخة مصدقة من قبل وزير جلالته المفوض في جدة عن كتاب وزير الخارجية للمملكة العربية السعودية المؤرخ في ٢٤ ذو القعدة ١٣٥١ الموافق في ٢١ مارس ١٩٣٣ والمتضمن اعتراف صاحب الجلالة الملك عبد العزيز بن السعود بإمارة سيدي ومولاي صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم .

لي الشرف بأن أكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٣٣/٤/١

رئيس الوزراء

نسخة ـ لعطوفة رئيس الديوان الأميري العالي .
(مع نسخة عن الكتاب المشار إليه )

## وثيقة رقم (١٢)(٣٠-١٧٥)

٢١/اذار/١٩٣٣

(نسخة)

وزارة الخارجية
مكة المكرمة

الرقم ٢٥/٨/٢٥
التاريخ ٢٤ ذو القعدة ١٣٥١
الموافق ٢١ مارس ١٩٣٣

يا صاحب الفخامة

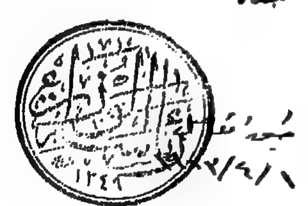
اتشرف بان ارجو فخامتكم التكرم بأبلاغ حكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة انه نظرا لرغبة حضرة صاحب الجلالة مولاي الملك عبد العزيز ملك المملكة العربية السعودية وحكومة جلالته في تأسيس علاقات ودية متينة بين المملكة العربية السعودية وأمارة شرق الاردن قد قررا الاعتراف بصاحب السمو الأمير عبد الله أميرا على شرق الأردن

احب ان اوضح لفخامتكم ان هذه المكاتبة قد عملت مع العلم بان مكاتبة مماثلة لها ستقدم لحكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة من قبل حكومة أمارة شرق الاردن وان الاعتراف يصبح نافذ المفعول اعتبارا من التاريخ الذي تقوم حكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة فيه بأبلاغ كل من الحكومتين المختصتين مباشرة وفي آن واحد صورة مصدقة من المكاتبة التي تلقتها من الحكومة الأخرى .

وتفضلوا بقبول فائق التحية والأحترام .

(الامضاء) فيصل
وزير الخارجية

صاحب الفخامة المندوب فوق العادة والوزير المفوض
لحكومة صاحب الجلالة البريطانية المحترم
جدة



١/٢/٢

وثيقة رقم (١٣)(٣١-١٧٥)
١٩٣٣/٤/١

حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالعزيز بن سعود مكة المكرمة

قد علمت مع السرور عن انتهاء المخابرات الرسمية في سبيل اقرار اعتراف متبادل بين جلالتكم وبيني وبين حكومتنا واني اغتنم هذه الفرصة كي اقدم تحياتي لجلالتكم والاعراب عن املي بان هذه الخطوة ستعد اساسا متينا للعلاقات الودية والتعاون بين بلادينا ٠

يهلهل ١ نيسان ١٩٣٣
الساعة ١٠ الغرنافا

وثيقة رقم (١٤)(٢٩-١٧٥)
١٩٣٣/٤/٢

**T E L E G R A M**

to be sent by His Highness the Amir.

I have learnt with pleasure of the completion of the formalities for the establishment of mutual recognition between Your Majesty and myself and our respective Governments. I seize this opportunity to present my compliments to Your Majesty and to express the hope that this step will provide a secure basis for friendly relations and cooperation between our two countries.

-----

وثيقة رقم (١٥)(٢٨-١٧٥)

T E L E G R A M

to be sent by His Highness the Amir.

I have learnt with pleasure of the completion of the formalities for the establishment of mutual recognition between Your Majesty and myself and our respective Governments. I seize this opportunity to present my compliments to Your Majesty and to express the hope that this step will provide a secure basis for friendly relations and cooperation between our two countries.

-----

**وثيقة رقم (١٦)(٢٤-١٧٥)**

القصر الملوكي ٢/٤/١٩٣٣[م]

سمو الامير عبدالله بن الحسين امير شرق الاردن

علمت مع السرور بانتهاء المخابرات الرسمية في سبيل اقرار اعتراف متبادل بين سموكم وبين حكومتنا، واني اغتنم هذه الفرصة كي اقدم تحياتي لسموكم ولأعرب عن املي [كذا] هذه الخطوة ستعد اساساً متيناً للعلاقات الودية والتعاون بين بلادينا .

**عبدالعزيز**

## وثيقة رقم (١٧)(٣٤-١٧٥)

القدس في ١٩٣٣/٤/٦[م]

(( صـورة ))

المندوب السامي لشرقي الاردن

القدس ـ ٦ نيسان سنة ١٩٣٣

دولة رئيس الوزراء المحترم

اتشرف ان ابلغ دولتكم بناء على انهاء جناب وزير المستعمرات تهاني حكومة جلالته لصاحب السمو الامير عبد الله لمناسبة تكليل المفاوضات التي جرت للاعتراف المتبادل بين حكومة شرقي الاردن والحكومة السعودية العربية بالنجاح والتوفيق .

انني على تمام الثقة بان توطيد العلاقات الودية بين البلدين لمما يعود بجليل المنفعة لشرقي الاردن .

واقبلوا فائق الاحترام

المخلص

المندوب السامي لشرقي الاردن

طبق الاصل

وثيقة رقم (١٨)(١٦-١٧٥)

القدس في ١٩٣٣/٤/٦



المندوب السامي لشرقي الاردن
HIGH COMMISSIONER FOR PALESTINE,
JERUSALEM. القدس

٦ نيسان سنة ١٩٣٣

صاحب السمو الامير عبد الله المعظم

أتشرف ان اعلم سموكم بان جناب وزير المستعمرات قد عهد الي تبليغ سموكم تهاني حكومة جلالته لمناسبة تكليل المفاوضات التي جرت للاعتراف المتبادل بين حكومة شرقي الاردن والحكومة السعودية العربية بالنجاح والتوفيق .

وارغب في الوقت ذاته ان اعرب لسموكم عن تقديري لما ابديتموه من الاستعداد لقبول المشورة التي اسدتها اليكم حكومة جلالته بهذا الشأن وانني واثق ان هذه الخطوة ستعود بفائدة دائمة لشرقي الاردن .

واقبلوا فائق الاحترام

المخلص

Arthur Wauchope

المندوب السامي لشرقي الاردن

وثيقة رقم(١٩)(١٥-١٧٥)
١٩٣٣/٤/٦



HIGH COMMISSIONER FOR TRANS-JORDAN,
JERUSALEM.

REFERENCE NO.TC/52/32.

6th April, 1933.

Your Highness,

I have the honour to inform Your Highness that the Secretary of State has requested me to convey to Your Highness the congratulations of His Majesty's Government on the successful conclusion of the negotiations for mutual recognition between the Governments of Trans-Jordan and Saudi Arabia.

I desire at the same time to express my appreciation of the readiness with which Your Highness has accepted the advice of His Majesty's Government in this matter and my conviction that the step now taken will prove of lasting benefit to Trans-Jordan.

I am
Your Highness' sincere friend

Arthur Wauchope
HIGH COMMISSIONER FOR
TRANS-JORDAN.

**وثيقة رقم (٢٠)(١٨-١٧٥)**

١٩٣٣/٤/١٦[م]

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على سيد المرسلين

نحن عبدالله بن الحسين امير شرق الاردن

بما اننا من اجل المذاكرة والبت في بعض الامور التي هي قيد المفاوضة الآن او التي قد تنشأ اثناء المفاوضة بيننا وبين صاحب الجلالة الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن الفيصل السعود ملك المملكة العربية السعودية فيما يختص بالتحكيم وحسن الجوار وتسليم المجرمين، فقد رأينا من المناسب ان نفوض شخصا كفوًا بصلاحية تامة للقيام بالمفاوضات المذكورة بالنيابة عنا من اجل امارتنا في شرق الاردن، ولذلك ليكن معلوما لديكم اننا بالنظر الى ثقتنا الخاصة والوطيدة في حكمة واخلاص واجتهاد وزرائه امينا ومحبنا توفيق بك ابو الهدى حامل وسامنا الاستقلال العلي الشأن من الدرجة الاولى السكرتير العام لحكومة شرق الاردن العلية، قد عيناه بموجب هذا الصك مندوبنا وقد خولناه الصلاحية التامة للمفاوضة والتسوية والبت مع الوزير او الوزراء الذين يفوضون بمثل هذه الصلاحية من قبل صاحب الجلالة في اية معاهدة او اتفاق قد يؤدي الى الغرض المذكور اعلاه، وان يوقع عنا وباسمنا عن امارتنا في شرق الاردن، على كل ما اتفق عليه وبُت بهذه الصورة، وان يقوم بجميع المسائل الاخرى التي قد تتعلق بذلك، على ان يكون ذلك بصيغة كافية وبنفس القوة كما لو كنا قمنا به بنفسنا، فيما لو كنا حاضرين بالذات، ونتعهد ونوعد [كذا] ان ما يقوم به ويبت فيه مندوبنا ووكيلنا ومفوضنا المشار اليه عن امارتنا، سنوافق عليه ونُقره ونقبل به باكمل صورة عرضة لتصديقنا واننا سوف لا نسمح لاي شخص ان يخالف ذلك كليا او جزئيا بما لدينا من صلاحية .

وشهادة على ذلك قد وضعنا خاتمنا على هذا الصك الذي قد وقعناه بيدنا الملوكية الهاشمية .

صدر عن قصر رغدان العامر في مدينة عمان في هذا اليوم الحادي والعشرين مـــن شهر ذي الحجة سنة ١٣٥١ هجرية الموافق السادس عشر من شـــهر نيســـان ســـنة ١٩٣٣[م] .

## وثيقة رقم (٢١)(١٩-١٧٥)

### معاهدة
### صداقة وحسن جوار
### بين
### شرق الاردن والمملكة العربية السعودية

---

حضرة صاحب السمو الامير عبدالله بن الحسين امير امارة شرق الاردن
من جهة

وحضرة صاحب الجلالة الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن الفيصل آل سعود ملك المملكة العربية السعودية
من جهة اخرى

قررا عقد معاهدة صداقة وحسن جوار بين بلاديهما وقد عيّنا من اجل هذا الغرض مفوضين عنهما وهما —

١ — ...........................................

٢ — ...........................................

اللذان بعد ان تبادلا وثائق تفويضهما فوجداها صحيحة وطبق الاصول قد اتفقا على ما يلي —

### المادة الاولى

يسود بين امارة شرق الاردن والمملكة العربية السعودية سلم وصداقة لا يمكن الاخلال بهما ويتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان بان يبذلا جهدهما للمحافظة على هذا السلم وهذه الصداقة وان يحلا بروح السلم والصداقة جميع المنازعات والاختلافات التي تنشأ بينهما •

### المادة الثانية

يلجأ حالما في سير العلاقات السياسية والتمثيل القنصلي بين الفريقين الساميين المتعاقدين الى حسن وساطة حكومة صاحب الجلالة البريطانية في المملكة المتحدة •

## المادة الرابعة

عندما يبلغ السلطات المختصة المعينة في المادة الثامنة ان في اراضيها استعدادات يقوم بها شخص مسلح او اكثر بقصد ارتكاب اعمال السلب او النهب او الغزو او غيرها من الاعمال غير القانونية الاخرى التي تماثلها في المنطقة المجاورة لحدود البلادين يجب ان تنذر تلك السلطات ████ احداهما الاخرى •

فاذا اتضح ان الانذار المرسل الى السلطة المختصة قد لا يصل في وقت يمكنها من انذار الذين قد يتضررون من جراء الهجوم فيجب علاوة على ذلك اعطاء الانذار الى الاربمو ظفين او الى القبائل المهددة •

## المادة الخامسة

اذا بلغ احد الفريقين الساميين المتعاقدين وقوع عمل من الاعمال الواردة في المادة الرابعة اعلاه ضمن اراضيه فله ان يبلغ الفريق الاخر ليتخذ التدابير المقتضية لارجاع جميع المسلوبات والمنهوبات حالا فيما اذا دخل المعتدون بلاده ولمعاقبة المعتدين اذا كانوا من رعاياه ولمنع المعتدين بقدر الامكان من اجتياز الحدود اذا كانوا من رعايا الحكومة الاخرى المخبرة او من رعايا اية حكومة ليست فريقا في المعاهدة الحالية •

## المادة السادسة

للقبائل الفريقين التي تنتجع عادة جهتي الحدود لاجل الرعي او المسابلة حرية الانتقال من مكان الى مكان في البلادين الا اذا وجدت احدى الحكومتين ضرورة لتحديد حرية الانتقال هذه لاجل مصلحة النظام العام او لاجل اسباب مقتضيات اقتصادية •

ليس في هذه المادة ما يؤثر على المحافظة على الحقوق المكتسبة المنصوص عليها في المادة الرابعة من معاهدة جدة • — [التي كانت معقودة بين ... [illegible]]

## المادة السابعة

لا يجوز لاحد الفريقين الساميين المتعاقدين ان يجبر رعايا الفريق الاخر على الالتحاق باية قوات عسكرية نظامية كانت او غير نظامية للمساعدة على تأديب عصيان او للاشتراك باية حركات عسكرية •

## المادة الثامنة

يعين الفريقان الساميان المتعاقدان مامورين خاصين في المناطق المجاورة للحدود يكونون مسؤولين عن تنظيم التعاون العام وعن القيام بالتدابير المقتضية لتأمين تطبيق احكام هذه المعاهدة وعلى الحكومتين ان تخبر احداهما الاخرى عن اسماء الاشخاص المعينين لاجل هذا الغرض •

ولهؤلاء المأمورين للمخابرة فيما بينهم لاجل التعاون ولحل المسائل التي تحدث من وقت الى آخر على الحدود وبين العشائر وعليهم ان يتبادلوا المعلومات فورا عما يقع من حوادث في جهة احدهم مما له علاقة بسلامة الامن في جهة الاخر •

المادة التاسعة

لاجل تسهيل تنفيذ احكام هذه المعاهدة والمحافظة على حسن الصلات بوجه عام على الحدود المشتركة للاراضي التي يحكمها الفريقان الساميان المتعاقدان يجتمع المامورون المعينون بمقتضى احكام المادة الثامنة من هذه المعاهدة في كل ستة اشهر على الاقل وفي فترات اكثر عند الاقتضاء لتسوية مسائل معلقة تختص بادارة مناطق الحدود والعشائر الضاربة فيها ٠

المادة العاشرة

في الامور المتعلقة بالاختلافات بين افراد العشائر الرحل يكون قرار المامورين الذى يجب ان يدون خطيا ويوقع عليه من قبل ماموري الفريقين حين الاتفاق ملزما ونافذا فورا ٠ اما الامور التي لا يستطيع المامورون التوصل للاتفاق عليها فتودع الى حكومتي الفريقين الساميين المتعاقدين وتبت باتفاق يتم بينهما واذا لم يحصل هكذا اتفاق فتبت بالتحكيم الذى يجب ان يجرى بمقتضى البروتوكول الملحق بهذه المعاهدة وجميع القرارات المتخذة بنتيجة هكذا اتفاق او تحكيم تنفذ من قبل السلطات المختصة للفريقين الساميين المتعاقدين خلال ثلاثة اشهر ٠

المادة الحادية عشر

يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بان يمنع ماموري المناطق التي يحكمها من اجتياز الحدود بين البلادين لاى سبب كان دون اذن الفريق الاخر مع استثناء اجتياز المامورين والسعاة للحدود لاجل المحافظة على التعاون المنشود في هذه المعاهدة ٠ [illegible]

المادة الثانية عشر

مع مراعاة الاحكام الواردة في معاهدة حدة وغيرها من المعاهدات المعقودة بين الفريقين فيما يتعلق بالعشائر وتنقلاتها يتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان تعهدا متقابلا بان يتخذا التدابير المقتضية لمنع الاجانب المقيمين في بلادهما او القادمين منهما او رعايا الفريقين المتعاقدين من اجتياز حدود بلاد الفريق الاخر بقصد السياحة او الاكتشاف او الصيد او اى قصد آخر دون الحصول على اذن سابق من السلطات المختصة للفريق المختص ولا يكونان مسؤولين عن سلامة هولاء الاشخاص اذا كان دخولهم دون اذن

المادة الثالثة عشر

تلغي احكام المعاهدة الحالية احكام اية معاهدة سابقة بين الفريقين الساميين المتعاقدين في اى امر تتعارض فيه هذه المعاهدة مع اى معاهدة سابقة ٠

المادة الرابعة عشر

كل اختلاف قد يحصل بين الفريقين الساميين المتعاقدين فيما يتعلق بتفسير او تنفيذ احكام هذه المعاهدة او احكام غيرها من المعاهدات التي تتناول العلاقات بين الفريقين يجب احالته الى التحكيم الذي يجري بموجب البروتوكول الملحق بهذه المعاهدة .

— ٤ —

المادة الخامسة عشر

تبقى المعاهدة الحالية نافذة المفعول لمدة ثلاث سنوات وبعد ذلك تكون عرضة للتنقيح بناء على طلب احد الفريقين بشرط ان يعطي اعلانا عن رغبته في اجراء التنقيح قبل ذلك بستة اشهر

المادة السادسة عشر

حررت هذه المعاهدة على نسختين باللغة العربية وتصبح نافذة المفعول من تاريخ تبادل نسختيها المبرمتين من قبل الفريقين الساميين المتعاقدين .

## وثيقة رقم (٢٢)(٥١-١٧٥)

١٧ آذار ١٩٣٣م

(مشروع (١٩٣٣/٢/١٧) بروتوكول تحكيم)

المادة الاولى

يجري التحكيم بواسطة محكمين اثنين ينتخب واحد من قبل كل من الفريقين الساميين المتعاقدين برئاسة شخص ثالث يتفق الفريقان المذكوران على انتخابه من وقت الى آخر

المادة الثانية

اذا رغب احد الفريقين الساميين المتعاقدين في ان يحيل الى التحكيم اية قضية من القضايا التي يجب احالتها وفق احكام هذا البروتوكول عليه ان يعلن رغبته حينئذ الى الفريق الآخر مع بيان اسم محكمه وعلى الفريق الثاني ان يبين اسم محكمه ايضا على ان يتم الاجتماع خلال ستة اشهر من تاريخ اعلان رغبة الفريق الاول في اجراء التحكيم

## المادة الثالثة

يجري تعيين رئيس هيئة التحكيم بالاتفاق بين الفريقين في خلال المدة المذكورة في المادة الثانية من هذا البروتوكول

## المادة الرابعة

على كل من الفريقين الساميين المتعاقدين ان يرسل الى الفريق الآخر والى رئيس هيئة التحكيم في خلال ثلاثة اشهر من استلام اعلان رغبة الفريق الاخر في اجراء التحكيم مذكرة يوضح فيها قضيته والحجج التي تستند اليها وللفريق المرسلة اليه المذكرة ان يجيب عليها بشرط ان يكون ذلك خلال الستة اشهر المنصوص عليها في المادة الثانية اعلاه

## المادة الخامسة

يجتمع المحكمون في المحل الذي يتم الاتفاق عليه بين الحكومتين وعلى هيئة التحكيم ان تصدر قرارها خلال ثلاثة اشهر

## المادة السادسة

تكون لجنة التحكيم حرة في اقرار خططها ويتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان بان يقدما لهيئة التحكيم جميع التسهيلات التي تطلبها للقيام بمهمتها

## المادة السابعة

لكل من الفريقين الساميين المتعاقدين ان يعين شخصا او اكثر لبسط نقطة نظره امام هيئة التحكيم في المسالة المختلف عليها

المادة الثامنة

يتعهد الفريقان السامیان المتعاقدان تعهدا قطعيا بقبول وتنفيذ القرار الذي يصدره المحكمون في المسالة المرفوعة اليهم وللمحكمين اذا اقتضى الامر ان يصدروا قرارهم بالاكثرية

المادة التاسعة

تدفع كل من الحكومتين رواتب ونفقات المحكمين المعينين من قبلها ونصف رواتب ونفقات الرئيس وكتبة الاسرار وغيرهم ممن يحتاج المحكمون الى مساعدتهم

المادة العاشرة

يصبح هذا البروتوكول نافذ المفعول اعتبارا من تاريخ تبادل النسخة المبرمة من قبل الطرفين ويبقى نافذ المفعول ببقاء معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة في هذا التاريخ بين الفريقين والى هكذا مدة اخرى كما يقتضي الامر للتمكن من البت في اية قضايا متعلقة عند تاريخ انتهاء مدة المعاهدة المذكورة

---

## وثيقة رقم (٢٣)(٤٧-١٧٥)

حضرة صاحب السمو امير شرق الاردن

من جهة

وحضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية

من جهة اخرى

رغبة منهما في عقد معاهدة تتعلق بتسليم المجرمين الفارين قد عينا مفوضين عنهما وهما —

____________________________

____________________________

اللذان بعد ان تبادلا وثائق تفويضهما فوجداها صحيحة وطبق الاصول اتفقا على ما يلي —

### المادة الاولى

تسلم الحكومة العربية السعودية حكومة شرق الاردن الرعايا الاردنيين الذين يرتكبون ضمن حدود شرق الاردن اية جريمة من الجرائم المذكورة في المادة الثالثة من هذه المعاهدة ويوجدون ضمن حدود المملكة العربية السعودية •

### المادة الثانية

تسلم حكومة شرق الاردن الحكومة العربية السعودية رعايا المملكة العربية السعودية الذين يرتكبون ضمن حدود المملكة العربية السعودية اية جريمة من الجرائم المذكورة في المادة الثالثة من هذه المعاهدة ويوجدون ضمن حدود شرق الاردن •

### المادة الثالثة

لا يسمح بتسليم المجرمين السياسيين اما الجرائم التي يجب تسليم المجرمين من اجلها ( والتي لا تعتبر جرائم سياسية ) فهي النهب والسرقة والسرقة بالاكراه والقتل والجرح والغزو والتعدي بشدة سواء ارتكب الجريمة شخص واحد او جماعة من الاشخاص وسواء اكان ذلك موجها ضد شخص واحد او جماعة من الاشخاص •

[ اى تعد يقع ضد حضرة اى فريق من الفريقين الساميين المتعاقدين او ضد اى فرد من افراد اسرتيهما لا يعتبر جريمة سياسية • ] يعد جريمة سياسية

ج — صورة اى حكم محكمة صدر ضد المجرم اذا كان قد وجد مذنبا .
يجب ختم جميع الوثائق المذكورة اعلاه بخاتم السلطات المختصة .

المادة الخامسة

لا يجوز تسليم اى مجرم بمقتضى هذه المعاهدة من اجل اية جريمة أرتكبت قبل تاريخ تنفيذهما .

المادة السادسة

لا يجوز محاكمة مجرم سلم بمقتضى هذه المعاهدة من اجل اية جريمة غير التي جرى تسليمه من اجلها ولا يجوز محاكمة اى مجرم من اجل اية جريمة اخرى ارتكبها قبل تاريخ تسليمه ما لم يكن قد أعطى فرصة معقولة لمغادرة البلاد وقصر في الاستفادة من ذلك .

المادة السابعة

حررت هذه المعاهدة على نسختين باللغة العربية وتعتبر نافذة المفعول اعتبارا من تاريخ تبادل نسختيها المبرمتين من قبل الفريقين ويجرى التبادل في المكان الذى يتفق عليه بينهما وتبقى نافذة المفعول مدة ثلاث سنوات وتكون بعد ذلك عرضة للتنقيح بناء على طلب احد الفريقين بشرط ان يعطي اعلانا عن ذلك رغبته باجراء التنقيح قبل ذلك بستة اشهر .

وثيقة رقم (٢٤)(٤-١٧٥)

---

المسودة الثانية الملحقة من معاهدة حسن الجوار

---

جلالة ملك الحجاز ونجد وملحقاتها فريق اول ....

نظرا للرغبة الاكيدة بتمكين العلاقات الودية بين مملكة الحجاز ونجد وملحقاتها وبين جلالة ملك العراق على اساس وطيد يؤمن المحافظة على الروابط الودية وحسن التفاهم وصيانة مصالح البلادين على إساس الصداقة المتينة والمنفعة المتبادلة

ولنظـــــرا .......

ونظرا لكونه يمكن زيادة تأمين علاقات حسن الجوار باضافة بعض التدابير التكميلية

اعتزما على عقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين العراق ونجد وعينا مندوبيهما المفوضين الذين بعد ان تبادلا فحص وثائق اعتمادهما ووجداهما صحيحي الصيغة والنص تم اتفاقهما على المواد التالية —

المادة

١ — (فيما يختص بالاعتراف او القبول)

٢ — قد تأسس بين مملكة الحجاز ونجد وملحقاتهما وبين مملكة العراق صلح دائم لا يجب تكديره وسوف ينشأ بين البلادين علاقات اتصالية تمثيلية بمقتضى الاسس الدولية المصطلح عليها

٣ — يعترف جلالة ملك الحجاز ونجد وملحقاتها بالجنسية العراقية لرعايا ...... عندما يكونوا في بلاد جلالته وكذلك ..... يعترف بجنسية نجد والحجاز لرعايا جلالة ملك الحجاز ونجد وحمايته للاشخاص الذين يتمتعون بحماية جلالته عندما يكونون في العراق

٤ — يتعهد كل من الفريقين المتعاقدين ان يحافظ على العلاقات الحسنة مع الفريق الاخر وان يبذل غاية جهده في منع جعل بلاده قاعدة للاعمال غير الشرعية او الاستعداد لهكذا اعمال ( بما في ذلك التفرق وشن الغارة ) لاقلاق راحة بلاد الفريق الاخر وقد اتفق كل من الفريقين ان يمنع (يفتتر) الاشخاص الذين يقومون بهكذا اعمال او استعدادات عن تجاوز حدود البلاد

٥ — يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بان يخبر احدهما الاخر باسرع ما يمكن عن اية اخبار تتصل به (فصله ا) بشأن اية اعمال كالمشار اليها في المادة السابقة والتي يشترك فيها شخص او اكثر بنية مهاجمة حدود البلاد المتاخمة

٦ — يجوز لاحد الفريقين الساميين المتعاقدين اذا اتصل به خبر حدوث اغارة او سلب او قطع طريق في بلاده ان يبلغ الفريق الاخر لكي يتمكن هذا الاخير من اتخاذ التدابير



اللازمة لمجازاة الفاعلين متى عادوا الى بلادهم اذا كانوا من رعايا ذلك الفريق، او لمنعهم عن تجاوز (تخطي) الحدود اذا كانوا من رعايا الحكومة التي بلغت الخبر

٧ — لاجل توطيد عرى علاقات حسن الجوار بين البلادين ورغبة في تأمين مبادلة الاخبار بسرعة بشأن حركات العشائر او اعمال السلب والنهب التي قد تحدث من كلا الجانبين ولتأمين اتمام احكام هذه المعاهدة كما ولمنع تكرار حدوث الوقائع التي حصلت في السابق بين الحكومتين — يصرح كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بانهما سيعينان بين آونة واخرى موظفين يكونون بصفة حلقة اتصال (واسطة) للمراسلات وكسلطات للفصل في النزاعات (الاختلافات) البسيطة التي تقع في منطقة الحدود ويكون الحق لمثل هؤلاء الموظفين فقط المكاتبة مع بعضهما

٨ — يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بان يمنع الموظفين التابعين لهما من تجاوز الحدود والاختلاط مع العشائر او شيوخ العشائر الخاضعة للفريق الاخر سواء أكان ذلك مشيا على الاقدام او ركوبا او في سيارات او طيارات — ولا تكون حكومة البلاد التي يدخل اراضيها هكذا اشخاص مسؤولة عن سلامتهم اذا كان دخولهم بغير اذن من تلك الحكومة

٩ — يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين ان يجرى التدابير اللازمة لمنع رعاياه او اى اشخاص من جنسيات اخرى من المقيمين في بلاده من تخطي الحدود بقصد السفر والسياحة او الاستكشاف والتنقيب او الصيد والقنص او لاى مقصد آخر بدون الحصول على اذن سابق من السلطات ذات الاختصاص في البلادين ولا تكون الحكومة التي يدخلون الى بلادها مسؤولة عن سلامة الاشخاص اذا كان دخولهم بدون اذنها ومن المفهوم ان شروط (احكام) معاهدة بحره او ما يماثلها من المعاهدات — تبقى معمول بها فيما يختص بالتلاف العشائر

١٠ — تنفذ شروط هذه المعاهدة عند تبادل المصادقة عليها وتستمر نافذة المفعول لحينما يشعر احد الفريقين الفريق الاخر عن رغبته في ابطالها قبل ذلك بستة اشهر

١١ — قد كتبت هذه المعاهدة باللغة العربية على نسختين ا

## وثيقة رقم (٢٥)(٦٩-١٧٥)




لقد فوضنا عطوفة الشيخ فؤاد باشا الخطيب المستشار الخاص لحضرة صاحب السمو الملكي الأمير المعظم أيده الله بتبادل وثائق ابرام معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين سموه العالي وحضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية في مدينة القدس الشريف في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني في السنة الثانية والخمسين بعد الألف والثلاثماية هجرية الموافق لليوم السابع والعشرين من شهر تموز في السنة الثالثة والثلاثين بعد الألف والتسعماية ميلادية مع المندوب الذي ستعينه الحكومة العربية السعودية لهذا الغرض واقرارا بذلك وقعنا على هذا التفويض وختمناه بخاتم رئاسة الوزراء •

كتب في عمان في اليوم السابع والعشرين من شهر
شعبان سنة ١٣٥٢ الموافق ١٤ كانون الاول سنة ١٩٣٣ م

رئيس وزراء
حكومة شرق الأردن



Your Highness has throughout afforded in the negotiations.

I am,

Your Highness' sincere friend,

Arthur Wauchope

HIGH COMMISSIONER
FOR TRANS-JORDAN.

وثيقة رقم (٢٧) (٦٩-١٧٧)



HIGH COMMISSIONER FOR TRANS-JORDAN,
JERUSALEM.

TC/52/32. July, 1933.

Your Highness,

I have the honour to inform Your Highness that I have received a telegram from the Secretary of State saying that His Majesty's Government are grateful to learn that a Treaty of Friendship has been signed between Your Highness and His Majesty the King of Sa'udi Arabia. The Secretary of State has requested me to offer to Your Highness the congratulations of His Majesty's Government on this happy issue of the negotiations which were initiated earlier in the year at Jeddah. They are confident that the friendly relations thus established will result in lasting benefit both to Trans-Jordan and to Sa'udi Arabia.

I had the pleasure of expressing personally to Your Highness yesterday on the occasion of the visit to Amman of the delegates to the Treaty Conferences my own congratulations and my appreciation of the assistance which

Your/

His Highness
The Amir Abdullah,
Amir of Trans-Jordan,
Amman.

وثيقة رقم (٢٧)(٣٩-١٧٥)



HIGH COMMISSIONER FOR TRANS-JORDAN,
JERUSALEM.

س ت/٥٢/٣٢

تموز سنة ١٩٣٣

صاحب السمو الامير عبدالله المعظم
عمان .

يا صاحب السمو

لي الشرف أن اعلم سموكم بانني قد تلقيت برقية من وزير المستعمرات يعلمني فيها بان حكومة جلالته علمت بمزيد الاغتباط بالتوقيع على معاهدة الصداقة المعقودة بين سموكم وجلالة ملك المملكة السعودية العربية . وقد رغب الي وزير المستعمرات ان ارفع الى سموكم بالنيابة عن حكومة جلالته التهاني القلبية لنجاح هذه المفاوضات التي ابتدأت منذ مدة في جدة وهي واثقة بان العلاقات الودية التي وضعت الآن اركانها بهذه المعاهدة ستعود بالمنفعة الدائمة على شرق الاردن والمملكة السعودية العربية .

وقد كان من حظي انني اعربت البارحة لسموكم بالذات اثناء زيارة اعضاء مؤتمر المعاهدة لعمان عن تهاني وتقديري للمساعدة التي ابديتموها سموكم طيلة هذه المفاوضات .

وتفضلوا يا صاحب السمو بقبول فائق الاحترام .

صديق سموكم المخلص

Arthur Wauchope

المندوب السامي لشرق الاردن

## شهادة تبادل نسختي معاهدة الصداقة
## الأردنية - السعودية

قد اجتمع الموقعان على هذه الشهادة لأجل تبادل نسختي ابرام معاهدة الصداقة المعقودة بين حضرة صاحب السمو الملكي أمير شرق الأردن المعظم وبين حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية التي وقع عليها في مدينة القدس الشريف في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ هجريه الموافق ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣ ميلاديه ٠

وبعد الأطلاع على النسختين المذكورتين والمقابلة بينهما جرى تبادلهما في هذا اليوم طبقا للأصول المرعيّة وأشعارا بذلك نظما هذه الشهادة ووقّعا عليها في القاهرة في اليوم الخامس من شهر رمضان المبارك سنة ١٣٥٢ هجريه الموافق لليوم الحادي والعشرين من شهر كانون الاول سنة ١٩٣٣ ميلاديه ٠ ؛

مندوب الحكومة العربية السعودية　　　مندوب حكومة شرق الأردن

وثيقة رقم (٢٨)(٤٠-١٧٥)

المقر العالي

رئاسة الديوان

عدد

حضرة صاحب الفخامة السير ارثر ويكوب الافخم

عزيزي صاحب الفخامة ،

تلقيت كتابكم الكريم الذي انبأتموني فيه بأنّ فخامة وزير المستعمرات ابرق لكم لابلاغنا بالنيابة عن حكومة صاحب الجلالة البريطانية التهاني القلبية لنجاح المفاوضات بيننا وبين جلالة ملك المملكة السعودية واني اقابل ذلك بالشكر الاجزل ، واصرّح لفخامتكم كما جهرت بذلك على مائدة الغداء التي ضمّت فخامتكم واعضاء مؤتمر المعاهدة بأني اعتقد تمام الاعتقاد بأنّ الحكومة البريطانية الجليلة تسعى لخير الطرفين وانها لجديرة بكل ثناء على مساعيها المبرورة واني لا انسى مساعي فخامتكم الشخصية في هذا السبيل ورجال دار الاعتماد عندنا ، ولي ملء الثقة ان يداب كل منا نحن الفريقين المتعاقدين بكل صدق واخلاص للمحافظة على تلك الصداقة لجني الفوائد المتوخّاة منها لخدمة المملكتين العربيتين الشقيقتين

وتفضلوا يا صاحب الفخامة بقبول خالص تحياتي لشخصكم العزيز واحتراماتي الفائقة

عمان في ٢ اغسطوس سنة ١٩٣٣

صديق فخامتكم المخلص

( عبد الله )

**وثيقة رقم (٢٩)(٤١-١٧٥)**

**(برقية)**

المغربي/مصر في ١٩٣٣/١٢/٢١

سمو الامير المعظم - عمان

...... الساعة تم تبادل المعاهدة المبرمة بفندق الكونتيننتال

**عبدكم**

**فؤاد**

**وثيقة رقم (٣٠)(٤٢-١٧٥)**

عمان في ٣ آب ١٩٣٣م

المقر العالي

رئاسة الديوان

عدد ٧ / ٢

دولة المعتمد البريطاني الافخم

أتشرف أن أبعث لدولتكم بالكتاب المرسل من سمو الامير المعظم لفخامة المندوب السامي لشرق الاردن جوابا على كتاب فخامته رقم ٣٢ تاريخ تموز سنة ١٩٣٣ لكي تتكرموا دولتكم بارسالة بعد التفضل بترجمتــه الى الانكليزية في ديوانكم الموقر .

وتفضلوا بقبول فائق الاجلال والاحترام .

عمان في ٣/ ٨/ ١٩٣٣

رئيس الديوان العالي

**وثيقة رقم (٣١)(٣٢-١٧٥)**

(برقية)

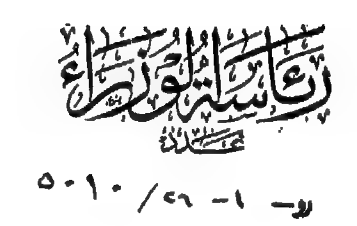
القصر ٥/١١

سمو الامير عبدالله - عمان

نشكر للاخ امتنانه ونحن لم نقم الا ببعض الواجب حفظ الله الأخ وابقاه .

**عبدالعزيز**

وثيقة رقم (٣٢)(٣٨-١٧٥)
١٩٣٣/٨/٧




دولة وكيل المعتمد البريطاني الافخم

رو- ١- ٢٦/ ٥٠١٠

تذكرون دولتكم انه لم يبت اثناء المفاوضات الأردنية - السعودية في امر تبادل نسخ المعاهدة المبرمة لذلك اقترح مخابرة الحكومة السعودية لقبول احد الاشكال الثلاثة التاليـــة :

١ : ان ترسل مفوضا الى عمان حاملا النسخة المبرمة من جلالة ملك المملكة العربية السعودية لتسليمها الى حكومة شرق الاردن واستلام النسخة المبرمة من قبل سمو الامير المعظم والتوقيع على شهادة التبادل .

٢ : ايفاد مندوب لهذه الغاية الى مصر ليلتقي مع مندوب ترسله حكومة شرق الاردن الى هناك لتبادل النسخ والتوقيع على الشهادة .

٣ : ان يقوم قنصل المملكة العربية السعودية في دمشق بهذا العمل حيث يأتي الى عمان .

ارجو ان اوافى بما تقبله الحكومة المشار اليها للأتفاق بعد ذلك على تاريخ المقابلة .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص ،

١٩٣٣/٨/٧ وكيل رئيس الوزراء

[توقيع]

وثيقة رقم (٣٣)(٤٢-١٧٥)

٢١ آب ١٩٣٣م




**مكتـــوم**

عطوفة رئيس الديوان الأميري الافخم

رو ١ - ٥٤٠٣/٤٩

أرسل طيه اضبارة تحتوي على المخابرات التاليـــــة :

(١) — معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين مندوبي أمارة شرق الأردن والمملكة العربية السعودية ·

(٢) — بروتوكول التحـــكيم ·

(٣) — الملحق المشار اليه في المادة السابعة من معاهدة الصداقـــة وحسن الجوار ·

(٤) — المراسلات التي دارت بين المندوبين المشار اليهما حول جنسية العشائر وتنظيم التعاون العام في المناطق المجاورة للحدود وحول المطاليب الناشئة عن غزوات او اعمال اخرى مماثلة لها ويبـــلغ عددها ستة كتب ·

أرجوان ترفعوا هذه الأضبارة لأعتاب سيدي ومولاي صاحب السمـــو الملكي الأمير المعظم وتعرضوا على مسامعه الكريمة ان تأخير رفع هـــذه الأضبارة حتى الآن نشأ عن انتظار وصول جواب مندوب المملكة العربيـــة السعودية فيما يتعلق بالمطاليب الناشئة عن الغزوات ·

واقبلوا فائق احـــترامي ا

في ١ جمادى الاولى ١٣٥٢ الموافق ٢١ آب ١٩٣٣ وكيل رئيس الوزراء

[توقيع]

وثيقة رقم (٣٤)(٤٣-٢٠)




اعلان

ابرام معاهدة الصداقة المعقودة
بين صاحب السمو الملكي أمير
شرقي الاردن وبين صاحب
الجلالة ملك المملكة
العربية السعودية

يعلن ان معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين صاحب السمو الملكي أمير شرق الاردن وبين صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية والمنشورة فيما يلي قد تمت معاملة ابرامها نهائيا وانّ مفوضي أمارة شرق الاردن والمملكة العربية السعودية تبادلا وثائق الابرام في القاهرة بتاريخ ٢١/١٢/١٩٣٣ .

٢١/١٢/١٩٣٣ رئيس الوزراء

نشرت هذه المعاهدة في عدد ممتاز من الجريدة الرسمية
رقم ٤١٥ صادر بتاريخ ٢٢/١٢/٩٣٣

وثيقة رقم (٣٥)(٤٠-١٧٥)
عمان في ١٩٣٣/٨/٢

CONFIDENTIAL. مكتوم

95/Sec. ٩٥/مكت

12th. December, 3.

The Chief Minister,
Trans-Jordan Government,
Amman.

فخامة رئيس وزراء
حكومة شرق الاردن المعظم
عمان

Your Excellency,

يا صاحب الفخامة

I have the honour to inform Your Excellency that it is proposed with His Highness's consent to exchange ratifications of the Treaty of Friendship and Bon Voisinage between Trans-Jordan and Saudi Arabia at Cairo on neutral ground on the 21st. December, 1933.

لي الشرف بانبا« فخامتكم انه يقترح مع موافقة سمو الامير المعظم تبادل ابرام معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين شرق الاردن والمملكة العربية السعودية في القاهرة «في ارض محايدة» بتاريخ ٢١ كانون الاول ١٩٣٣

2. It is also proposed in accordance with the decision taken at Jerusalem during July of this year to publish the text of the Treaty the day after the exchange of the instruments of ratification.

٢ ــ كذلك يقترح بمقتضى القرار المتخذ في القدس في غضون شهر تموز هذه السنة ان تنشر صيغة المعاهدة في اليوم التالي لمبادلة وثائق الابرام

His Highness informs me that he has no objection to this being done and to copies of the Treaty being issued to the Egyptian Press.

قد اخبرني سمو الامير المعظم بانه لا مانع لدى سموه من اجراء ذلك ومن اعطاء صور المعاهدة الى الجرائد المصرية

-2-

3. I assume that Your Excellency will cause the necessary instrument of ratification to be prepared and issued to His Highness's representative who is, I understand, to be Sheikh Fuad Pasha el Khatib, and direct that arrangements should be made for the publication of the Treaty in the Official Gazette of the Trans-Jordan Government on the 22nd of December, 1933.

ـ ٢ ـ

٣ ـ اعتقد بان فخامتكم ستوعزون باعداد وثيقة الابرام اللازمة واصدارها الى ممثل سمو الامير المعظم الذى فهمت انه سيكون الشيخ فواد باشا الخطيب ـ وان تأمروا باجراء ترتيب امر نشر المعاهدة في جريدة شرق الاردن الرسمية يوم ٢٢/١٢/٣٣

4. I am arranging for the name of His Highness's representative to be communicated to the Saudi representative in Cairo, who will represent his King, through the British Residency at Cairo and I am also requesting the British Residency to arrange the necessary place and hour of meeting.

I have the honour to be,
Your Excellency's sincere friend,

BRITISH RESIDENT.

٤ ـ اني ساع بترتيب امر ابلاغ الممثل السعودى الذى سيمثل ملكه اسم ممثل سمو الامير المعظم وذلك بواسطة دار المندوب السامي البريطاني في القاهرة وكذلك ساطلب الى الدائرة المذكورة كي ترتب امر المكان اللازم وميعاد وساعة الاجتماع

لي الشرف بان اكون
صديق فخامتكم المخلص

المعتمد البريطاني
١٩٣٣/١٢/١٢

## وثيقة رقم (٣٦)(٤٠-٢٠)

٦٨

OFFICE OF THE BRITISH RESIDENT
TRANS-JORDAN

Teleg. Address: BRITREP AMMAN

٩٥/مكتوم

REF. No. 95/Sec.

Amman 31st, May, 1934.

His Highness,

The Amir Abdullah, G.B.E., K.C.M.G.

Amman.

------

Your Highness,

I have the honour to inform Your Highness that a telegram has been received from the British Minister at Jedda saying that the Acting Minister for Foreign Affairs of the Saudi Government had requested that the thanks of the King may be conveyed to Your Highness for Your Highness's statement confirming the Treaty of Friendship between the two countries.

I have the honour to be,
Your Highness's sincere friend,

P.H. [signature]

BRITISH RESIDENT.

حضرة صاحب السمو

الامير عبد الله المعظم

يا صاحب السمو

لي الشرف بانباء سموكم بانه وصلت برقية من الوزير البريطاني المفوض بجدة مآلها ان وكيل وزارة الخارجية في الحكومة السعودية قد طلب اليه كي يبلغ سموكم تشكرات الملك على بيان سموكم الذي يؤيد معاهدة الصداقة بين البلادين

لي الشرف بان اكون
صديق سموكم المخلص

المعتمد البريطاني
١٩٣٤/٥/٣١

وثيقة رقم (٣٧)(٤٠-١٧٥)




رو-١/٢٦-١٦١

عطوفة رئيس الديوان الأميري الافخم

الموضوع — معاهدة الصداقة وحسن الجوار
بين أمارة شرق الاردن
والمملكة العربيّة السعوديّة

أرجو ان تعرضوا على مسامع سيدي ومولاي صاحب السموّ الملكي أمير البلاد المعظم ان النسخة الأصليّة لمعاهدة الصداقة وحسن الجوار بين أمارة شرق الاردن والمملكة العربيّة السعوديّة المبرمة بتوقيع جلالة الملك عبد العزيز آل السعود والتي تسلّمها في القاهرة بيوم ٢١ كانون الأول سنة ١٩٣٣ مندوب حكومة صاحب السموّ الملكي مولاي الأمير المعظم مقابل النسخة المبرمة من لدن سموّه العالي قد وصلت الى ديوان الرياسة وحفظت فيه بناء على الأرادة المطاعة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

في ٢٠ رمضان ١٣٥٢ و ٦ كانون الثاني ١٩٣٤

رئيس الوزراء

وثيقة رقم (٣٨)(٤٢-١٧٥)

امارة شرق الاردن
رئاسة الوزراء
عمان

رو- ١/٢٦- ٩٦٤

مكتوم

قائد الجيش العربي

الموضوع- معاهدة حسن الجوار المعقودة بين شرق الأردن والمملكة العربية السعودية

أشير الى المادة السابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين شرق الاردن والمملكة العربية السعودية التي تنص على انه بعد مضي سنة واحدة من تاريخ تنفيذ المعاهدة يجوز للمأمورين المخصوصين على الحدود ان يقدموا في اي وقت الى الفريقين الساميين المتعاقدين أية اقتراحات حول تعديل القواعد المبينة في الجدول الملحق بالمعاهدة وأرجو ان تعلموني ماإذا كانت لديكم او لدى قائد منطقة البادية أية اقتراحات من هذا القبيل ترغبون بالنظر فيها.

١٩٣٦/٢/٢

رئيس الوزراء

وثيقة رقم (٣٩)(٤٣-١٧٥)

إمارة شرق الأردن

قيادة الجيش العربي

عمان

فخامة رئيس الوزراء الأفخم

الرقم ٢١ / ٦٢ / ٢٨٥١

التاريخ ٢٧ / ٢ / ١٩٣٦ الموضوع

اشارة لكتاب فخامتكم رقم ر و - ١ / ٢٦ / ٩٦٤ وتاريخ ٢ / ٢ / ١٩٣٦ .

ليس لدى اقتراحات لابداءها مولاى .

الفريق

[signature]

قائد الجيش العربي

رئاسة الوزراء ١/٢٦

٨

الرقم ٢١٩٢

التاريخ ٢٧/٢/١٩٣٦

وثيقة رقم (٤٠)(٤٤-١٧٥)




دولة المعتمد البريطاني الافخم

رو-١/٢٦- ١٨٥٦

الموضوع - معاهدة حسن الجوار المعقودة بين شرق الارد ن والمملكة العربية

لي الشرف بان اشير الى كتابكم رقم ٩٥ / مكتوم تاريخ ١٩٣٦/١/٣٠ وبان اعلم دولتكم ان ليس لدى قائد الجيش العربي او قائد دورية البادية ملحوظات من هذا القبيل .

لي الشرف بان اكون صديق دولتكم المخلص .

١٩٣٦/٢/٢٩

رئيس الوزراء

وثيقة رقم (٤١)(٤٥-١٧٥)




للجريدة الرسمية

بما انه لوحظ موءخرا ان المذكرات الرسمية المتبادلة بين مندوب حكومة شرق الاردن ومندوب المملكة العربية السعودية في شهر تموز سنة ١٩٣٣ اثناء عقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين الحكومتين المشار اليهما والمنشورة في العدد ٤١٥ من الجريدة الرسمية لم تنشر في الجريدة الرسمية مع المعاهدة في ذلك الحين فان المذكرات الرسمية المبحوث عنها تنشر اليوم كما يلي :

١٩٣٧/١/١٨ رئيس الوزراء

نشر هذه المذكرات في العدد ... صدر في ١٩٣٧/١/٢١

وثيقة رقم (٤٢) (٤٥-١٧٥)




تصحيح خطأ مطبعي

درج في الكشف المبين اسماء افراد بني عطيه (عربان الشمال) الملحق بالمذكرات الرسمية التي تبودلت بين مندوبي حكومتي شرق الاردن والمملكة العربية السعودية والمنشور في الصحائف ٦٦ ـ ٦٨ من العدد ٥٤٩ من الجريدة الرسمية (تحت رقم ١١٤) اسم (حمد بن سليمان التجره) خطأ والصواب (محمد بن سلمان التجره)

٢٧ ـ ٢ ـ ١٩٣٧

نشرت هذا التصحيح في العدد ... من الجريدة الرسمية
... ١/٢ /١٩٣٧

٣٠٤

# الباب الرابع

## العلاقات الاردنية السعودية

## الاتفاقيات والمعاهدات

## ١٣٤٤ هـ - ١٣٧١ هـ

## ١٩٢٥ م - ١٩٥١ م

**وثيقة رقم (١) (١-١١)**

## معاهدة حدة (١)

## حدود شرقي الأردن الشرقية

نظراً للعلاقات الأردنية الودية السائدة بين الحكومة البريطانية السامية من جهة وسلطنة نجد وملحقاتها من جهة اخرى، ونظراً لرغبتهما في تعيين الحدود بين نجد وشرقي الأردن ولتسوية بعض المسائل بذلك، اختارت الحكومة البريطانية السامية سير جلبرت كلايتون .كي بي.أي.سي.بي.سي.ام.جي. وعينته مندوبا مفوضا عنها لعقد اتفاقية بهذا الشأن مع السلطان عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل فيصل آل سعود بالنيابة عن نجد .

وبناء عليه قد اتفق السلطان عبدالعزيز بن عبدالرحمن الفيصل ال سعود وسيرجلبرت كلايتون وتعاهدا على المواد الآتية :

**(( المادة الاولى ))**

يبتدئ الحد بين نجد وشرقي الأردن في الجهة الشمالية الشرقية من نقطة تقاطع دائرة الطول ٣٩ (شرقي) ودائرة العرض ٣٢ "شمالي" حيث تنتهي الحدود بين العراق ونجد، ويمتد على خط مستقيم إلى نقطة تقاطع دائرة الطول ٣٧ "شرقي" بدائرة العرض ٣٠-٣١ "شمالي" فيتبع دائرة الطول ٣٧ "شرقي" إلى نقطة تقاطعها بدائرة العرض ٢٥-٣١ "شمالي " ثم يمتد من هذه النقطة على خط مستقيم إلى نقطة تقاطع دائرة الطول ٣٨ (شرقي) بدائرة العرض ٣٠ "شمالي" تاركا ما برز من اطراف وادي سرحان لنجد. ثم يتبع دائرة الطول "٣٨" شرقي إلى نقطة تقاطعها بدائرة العرض ٣٥ و٣٩ (شمالي) اما الخريطة التي يرجع إليها في هذه الافاقية فهي الخريطة المعروفة بالدولية آسيا مقياس واحد على مليون .

(( المادة الثانية ))

تتعهد حكومة نجد بان لا تقيم أي حصن في كاف، ولا تستعملها والمنطقة في جوارها كنقطة عسكرية. أما إذا رأت حاجة في حين من الاحيان لاتخاذ تدابير استثنائية بجوار الحدود للمحافظة على الامن أو لاي غرض اخر يستوجب حشد القوات العسكرية المسلحة، فتتعهد بان تخبر حكومة صاحب الجلالة البريطانية بذلك في اقرب وقت . وعلاوة على ذلك تتعهد بان تمنع قواتها من التعدي على اراضي شرقي الأردن بكل ما لديها من الوسائل.

(( المادة الثالثة ))

منعاً لسوء التفاهم الذي قد يحصل في الحوادث التي تقع بقرب الحدود، وتوثيقاً لعرى الثقة المتبادلة بين الطرفين، والتعاون الكلي بين حكومة صاحب الجلالة البريطانية وحكومة نجد، يتفق الفريقان على القيام بمخابرات متواصلة بين المعتمد البريطاني في شرقي الأردن أو مندوبه وبين حاكم وادي سرحان .

(( المادة الرابعة ))

تتعهد حكومة نجد بصيانة جميع الحقوق التي تتمتع بها في وادي سرحان القبائل غير التابعة لنجد سواء كانت حقوق الرعي أو السكن أو الملكية أو ما يشبه ذلك من الحقوق الثابتة بشرط ان تخضع تلك القبائل ما دامت نازلة ضمن حدود نجد للقوانين الداخلية التي لا تمس هذه الحقوق وتعامل حكومة شرقي الأردن نفس المعاملة رعايا نجد المتمتعين بحقوق ثابته في شرق الأردن شبيهة بالحقوق المذكورة .

(( المادة الخامسة ))

تعترف كل من نجد وشرقي الأردن ان الغزو من قبل قبائل العشائر القاطنة في اراضيها على اراضي الحكومة الاخرى اعتداء يستلزم عقاب مرتكبيه عقابا صارما من قبل الحكومة الثابت لها وان رئيس العشيرة المعتدية يعد مسؤولا .

## (( المادة السادسة ))

أ- تؤلف محكمة خاصة بالاتفاق بين حكومتي نجد وشرقي الأردن تلتئم من حين لآخر للنظر في تفاصيل أي تعدي من وراء الحدود ولاحصاء الاضرار والخسائر وتعيين المسؤولية .

ويكون تأليف هذه المحكمة من عدد متساو بين ممثلي حكومتي نجد وشرقي الأردن وتعهد رئاستها إلى شخص آخر من غير الممثلين المذكورين تتفق على اختياره الحكومتان وتكون قرارات هذه المحكمة قطعية نافذة.

a- بعد تعيين المسؤولية وتحقيق الاضرار والخسائر الناشئة عن الغزو واصدار المحكمة قرارها بذلك، تقوم الحكومة التابع لها المحكوم عليه بتنفيذ القرار المذكور وفقا لعادات العشائر وبمعاقبة المحكوم عليه كما جاء في المادة الخامسة من هذه الاتفاقية .

## (( المادة السابعة ))

لا يجوز لعشائر احدى الحكومتين اجتياز حدود الحكومة الاخرى الا بعد الحصول على رخصة من حكومتهم وبعد موافقة الحكومة الاخرى مع العلم انه لا يحق لاحدى الحكومتين ان تمنع عن اعطاء الرخصة أو الموافقة إذا كان السبب في انتقال العشيرة لداعي المرعى عملا بمبدأ حرية الرعي .

## (( المادة الثامنة ))

تتعهد حكومتا نجد وشرقي الأردن بأن تقفا بكل ما لديهما من الوسائل غير الطرد واستعمال القوة في سبيل الانتقال كل عشيرة أو فخذ من احد القطرين إلى الآخر الا إذا جرى هذا الانتقال بمعرفة حكومتهم ورضاها . وتتعهد الحكومتان بأن تمتنع عن تقديم الهدايا ايا كان نوعها للملتجئين من البلاد التابعة للحكومة الاخرى. وبأن تنظر بعين السخط الى كل شخص من رعاياهما يسعى لاستجلاب العشائر التابعين للحكومة الاخرى أو تشجيعهم على الانتقال من بلادهم إلى البلاد الاخرى .

## (( المادة التاسعة ))

ليس لحكومتي نجـــد وشرقـــي الأردن ان تتخـــابر مـــع رؤســـاء وشيـــوخ عشائرالحكومة الاخرى في الامور الرسمية أو السياسية .

## (( المادة العاشرة ))

لا يجوز لقوات نجد وشرقي الأردن ان تتجاوز حدود بعضها البعض بقصــــد تعقب المجرمين الا برضى الحكومتين .

## (( المادة الحادية عشر ))

لايجوز لشيوخ العشائر الذين لهم صفة رسمية أو لهم رايات تدل على انـــــهم قواد لقوات مسلحة ان يظهروا راياتهم في اراضي الحكومة الاخرى .

## (( المادة الثانية عشر ))

على كل من حكومتي نجد وشرقي الأردن ان تمنح حريـــة المـــرور لجميـــع المسافرين والحجاج بشرط ان يخضع هؤلاء للقوانين الخاصة بالسفروالحج المرعيـــة في نجد وشرقي الأردن وعلى كل من هاتين الحكومتين ان تخبر الحكومـــة الاخـــرى اي قانون قد تسنه في هذا الخصوص.

## (( المادة الثالثة عشر ))

تتعهد حكومة صاحب الجلالة البريطانية بأن تضمن حرية المرور فـــي كـــل حين للتجار من رعايا نجد لقضاء اتجارهم بين نجد وسوريا ذهاباً واياباً وان تحصـــل على الاعفاء من الضرائب الكمركية وغيرها لجميع الاموال المارة التي تجتاز منطقة الانتداب في مرورها من نجد إلى سورية أو من سوريا إلى نجـــد علـــى ان يخضـــع التجار وقوافلهم لما قد يلزم من التفتيش الكمركي وان يكونـــوا حـــاملين وثيقـــة مـــن

(( المادة السادسة عشر ))

تعرف هذه الاتفاقية باتفاقية حِدة

وقعت هذه الاتفاقية في حدة في الخامس عشر من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٤٤[هـ] الموافق ٢ نوفمبر سنة ١٩٢٥[م] .

| التوقيع | الخاتم والتوقيع |
| --- | --- |
| جلبرت كلايتون | عبدالعزيز |

حكومتهم تشهد انهم تجار مشروعون بشرط ان تتبع القوافل التجارية ذات الاموال المحملة طرقاً معروفة سيتفق عليها فيما بعد للدخول في منطقة الانتداب والخروج منها مع العلم ان هذه القيود لا تسري على القوافل التجارية التي تقتصر تجارتها على الابل والحيوانات ولا على العشائر التي تتنقل بمقتضى المواد السابقة من هذه الاتفاقية.

وتتعهد حكومة صاحب الجلالة البريطانية بأن تحصل على غير ذلك من التسهيلات الممكنة من رعايا نجد المارين بمنطقة انتدابها .

(( المادة الرابعة عشر ))

تبقى هذه الاتفاقية نافذة ما دامت حكومة صاحب الجلالة البريطانية مكلفة بالانتداب على شرقي الأردن .

(( المادة الخامسة عشر ))

قد دونت هذه الاتفاقية باللغة الانكليزية واللغة العربية ووقع كلا الطرفين المتعاقدين نسختين من النص العربي ونسختين من النص الانكليزي ويكون للنص قيمة رسمية واحدة ولكن إذا وقع اختلاف بين النصين في تفسير مادة من مواد هذه الاتفاقية فيرجع إلى النص الانكليزي .

**وثيقة رقم (٢) (٢-١١)**

**بـــــــلاغ رسمـــــــي**

**(١)**

على اثر تبادل الاعتراف الرسمي بين حضرة صاحب السمو الملكـــي امـــير البلاد المعظم وبين حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية تم الاتفـــاق على الشروع في المفاوضة لعقد معاهدة صداقة وحسن جوار ومعاهدة تسليم المجرمين وبروتوكول تحكيم بين البلدين، وقد مثل امارة شرق الاردن في المفاوضات مندوبـــها سعادة السكرتير العام لحكومة شرق الاردن توفيق بك ابوالهدى يرافقه الزعيم كلـــوب بك كخبير وبمقتضى الترتيب المتفق عليه مثلت الحكومة البريطانية من قبـــل ســـعادة السراندور ريان الوزير المفوض للحكومةالمشار اليها في جـــدة وســـعادة الكولونيـــل كوكس المعتمد البريطاني في عمان وقد دارت المفاوضات بين المشار اليـــهم وبيـــن سعادة مندوب المملكة العربية السعودية في جو مشبع بروح الود والصداقة وتم الاتفاق مبدئيا على عقد معاهدة تسليم المجرمين لصعوبة التوفيق بين وجهات النظر في هـــذا الشأن وبناء على الاتفاق الواقع فقد اجلت المفاوضات الان على ان تعقد دورتها الثانية في القدس في وقت قريب .

١٩٣٣-٥-٦

**رئيس الوزراء**

**عبدالله سراج**

## وثيقة رقم (٣) (٣-١١)

### اعـــــــلان[1]

### ابرام معاهدة الصداقة المعقودة بين صاحب السمو الملكي امير شرق الاردن وبين صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية

يُعلن ان معاهدة الصداقة وحسن الجوار والمعقودة بين صاحب السمو امـــير شرق الاردن وبين صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية والمنشورة فيما يلي قد تمت معاملة ابرامها نهائيا وان مفوضي امارة شـــرق الاردن والمملكـــة العربيـــة السعودية، تبادلا وثائق الابرام في القاهرة بتاريخ ٢١-١٢-١٩٣٣[م]

رئيس الوزراء

ابراهيــــــــــــــــم

---

(٢)مجسريت ماس شنيت، لمعرد ٤٢٥، لمثبزيد ٣٣ لبنون اوم ١٩٣٣ن، لمصقحبت ٤٨١-٤٨٧

**وثيقة رقم (٣) (٣-١١)**

## معاهدة صداقة وحسن جوار

## بين امارة شرق الاردن والمملكة العربية السعودية

**بسم الله الرحمن الرحيم**

### المادة الاولى

يسود بين امارة شرق الاردن وبين المملكة العربية السعودية سلم دائم وصداقة وطيدة لا يمكن الاخلال بهما ويتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان بان يبذلا جهدهما للمحافظة عليهما وان يحلا بروح السلم والصداقة جميع المنازعات والاختلافات التي قد تنشأ بينهما.

### المادة الثانية

يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بان يحافظ على حسن العلاقات مع الفريق الآخر وبان يسعى بكل ما لديه من الوسائل لمنع استعمال بلاده قاعدة للأعمال غير القانونية او الاستعداد لها بما في ذلك الغزو - مما يكون موجها ضد السلم والسكينة في بلاد الفريق الاخر.

اذا ظهر لأحد الفريقين الساميين المتعاقدين ان الإجراءات التي اتخذها قد لا تكفي لمنع الاشخاص الذين يقومون بالحركات غير القانونية المشار اليها في الفقرة الاولى من تنفيذها في بلاد الفريق الآخر فعليه ان يخبر ذلك الفريق الآخر عنها وعن التدابير التي اتخذها للوقوف في سبيل القيام بها.

## المادة الثالثة

يعين الفريقان الساميان المتعاقدان مـــأمورين مخصوصيـن فـي المنـاطق المجاورة للحدود يكونون مسؤولين عن تنظيم التعاون العام وعـن القيـام بـالتدابير الضرورية لتأمين تطبيق احكام هذه المعاهدة، وعلى الحكومتين ان تخـبر احداهمـا الاخرى عن اسماء الاشخاص المعينين لأجل هذا الغرض.

ولهؤلاء المأمورين او من ينوب عنهم حق المخابرة فيما بينهم لأجل التعـاون ولحل المسائل التي تحدث من وقت لآخر على الحدود او بين العشـائر وعليـهم ان يتبادلوا المعلومات فورا عما يقع من حوادث في جهة احدهم مما له علاقـة بسـلامة الأمن في جهة الآخر.

## المادة الرابعة

عندما يبلغ السلطات المختصة المعنية في المادة الثالثـة ان فـي اراضيـها استعدادات يقوم بها شخص مسلح او اشخاص مسلحون بقصد ارتكاب اعمال السـلب او النهب او الغزو او غيرها من الأعمال غير القانونية الاخرى التـي مـن شأنـها الاخلال بالسلم على الحدود بين البلادين [كذا] يجب ان تنذر تلك السـلطات احداهمـا الاخرى.

فاذا اتضح ان الانذار المرسل الى السلطة المختصة قد لا يصل فـي وقـت يمكنها من انذار الذين قد يتضررون من جراء الهجوم فيجب علاوة على ذلك اعطاء الانذار الى اقرب موظف.

وفي حالة عدم امكان الاتصال به فالى القبائل المهددة.

في الحالات الاضطرارية العاجلة يمكن اعطاء الانذار بمعرفـة أي مـأمور يعمل بالنيابة عن السلطة المختصة التابعة للفريق الذي تجري الاستعدادات في بلاده.

## المادة الخامسة

اذا بلغ السلطة المختصة التابعة لأحد الفريقيـن السـاميين المتعـاقدين او أي شخص يعمل بالنيابة عنها انه وقع ضمن اراضيه أي عمل من اعمال السلب او النهب

او الغزو او غيرها من الأعمال غير القانونية التي من شأنها الاخلال بالسلم على الحدود بين البلادين [كذا] فله الحق في ابلاغ السلطة المختصة التابعة للفريق الاخر عن ذلك وفي الحالات الاضطرارية المستعجلة له ان يبلغ اقرب مأمور تابع لذلك الفريق الآخر – وعلى ذلك الشخص الذي يصله البلاغ ان يتخذ التدابير اللازمة لأجل ارجاع جميع المسلوبات والمنهوبات بأكملها فورا مما يقبض عليه بحوزة المعتدين فيما اذا دخلوا الأراضي التي هو مستخدم فيها.

فان كان المعتدون من البدو التابعين للبلاد التي دخلوها فتتخذ الاجراءات الضرورية لمحاكمتهم في تلك البلاد وان كانوا من البدو التابعين لفريق ثالث فانهم يدعون لمغادرة البلاد التي دخلوها مع تهديدهم بمحاكمتهم ان لم يغادروها. وان كانوا من البدو التابعين للفريق الآخر الذي حصل الغزو في بلاده فانه بعد ارجاع المنهوبات التي معهم كما ذكر في الفقرة الاولى تضبط اسلحتهم وتسلم الى حكومتهم ويضبط مما يملكونه مقدار يكفي لتعويض الخسائر والاضرار التي يكونون قد اوقعوها من جراء غزوتهم وتُسلّم الى حكومتهم ايضا. ثم ينذرون بلزوم عودتهم الى بلادهم الاصلية فان لم يفعلوا فيمنعوا من الاقامة على الحدود ويحاكموا على الجرائم التي ارتكبوها. فان ضمن محافظتهم على الهدوء والسكينة بعد ذلك يسمح لهم بالاقامة بعيدين عن الحدود والا فيطردون من البلاد التي التجأوا اليها.

## المادة السادسة

لأجل تنفيد احكام هذه المعاهدة والمحافظة على حسن الصلات بوجه عام على الحدود بين البلادين [كذا] يجتمع المأمورون المعينون بمقتضى احكام المادة الثالثة من هذه المعاهدة مرة في كل ستة اشهر على الاقل وفي فترات اكثر عند الاقتضاء لتسوية المسائل التي تختص بمناطق الحدود والعشائر الضاربة فيها.

## المادة السابعة

على المأمورين المخصوصين المعينين بمقتضى المادة الثالثة حينما ينظرون في الأمور الداخلة ضن نطاق اختصاصهم بمقتضى العرف والعادة السائدين في منطقة الحدود ان يراعوا القواعد العامة المبينة في الملحق المربوط بهذه المعاهدة وعليهم ان يطبقوا تلك القواعد بقدر الامكان لمدة سنة واحدة من تاريخ وضع هذه المعاهدة موضع التنفيذ وبعد انتهاء هذه المدة يجوز للمأمورين المذكورين في أي وقت ان يقدموا الى الفريقين الساميين المتعاقدين اية اقتراحات لتعديل هذه القواعد وعلى الفريقين الساميين المتعاقدين حينما يتلقيان هذه الاقتراحات ان يتبادلا الآراء فيما اذا كان الامر يحتاج الى تعديل وتظل القواعد سارية المفعول الى ان يتفق الفريقان على وقت العمل بها او على تعديلها.

## المادة الثامنة

جميع القرارات التي تقرر بالاتفاق المشترك من قبل المأمورين المعينين بموجب المادة الثالثة في المسائل التي تنشأ على الحدود او فيما بين القبائل تدون خطيا ويوقع عليها كل من المأمورين وقت الاتفاق وتصبح نافذة المفعول ومعمولا بها في الحال.

اما الأمور التي لا يتمكن المأمورون من الاتفاق عليها فتحال الى حكومتي الفريقين الساميين المتعاقدين لأجل حلها بالاتفاق بينهما وجميع القرارات المتخذة بنتيجة هذا الاتفاق – تنفذ من قبل السلطات المختصة لدى الفريقين الساميين المتعاقدين خلال ثلاثة اشهر من تاريخ اتخاذ القرار النهائي.

يبطل مفعول المادة السادسة من معاهدة حدّة مدة سريان مفعول هذه المعاهدة.

## المادة التاسعة

لقبائل الفريقين التي تنتجع عادة جهتي الحدود لأجل الرعي او المسابلة حرية الانتقال من مكان الى مكان في البلادين [كذا] الا اذا وجدت احدى الحكومتين ضرورة لتحديد حرية الانتقال هذه لأجل مصلحة النظام العام او بسبب ضرورة اقتصادية.

ليس في هذه المادة ما يؤثر على المحافظة على الحقوق الثابتة المنصوص عليها في المادة الرابعة من معاهدة حدة وكذلك ليس في هذه المادة ما يُخلّ بالتمتع بالحقوق المقررة بموجب المادة الثالثة عشرة من معاهدة حدّة بأي وجه من الوجوه ولأي سبب من الأسباب.

## المادة العاشرة

لا يجوز لأحد الفريقين الساميين المتعاقدين ان يجبر رعايا الفريق الآخر على الالتحاق بأية قوات مسلحة تابعة له نظامية أو غير نظامية.

ولا يجوز لأي فريق من الفريقين الساميين المتعاقدين ان يسمح لرعايا الفريق الآخر بالاستخدام في قواته المسلحة اعتبارا من تاريخ وضع هذه المعاهدة موضع التنفيذ الا اذا استحصلوا قبل ذلك على تابعية الفريق الذي يريدون الاستخدام عنده وأعلنوا استعدادهم لترك تابعيتهم الأصلية ان كان هذا مشروطا في نظام تابعية بلادهم الأصلية مع العلم بأن حكومتهم الأصلية حرة حين دخولهم الى اراضيها ان تتخذ ضدهم الاجراءات المنصوص عليها في قوانينها.

ان اسماء الاشخاص الذين يتجنسون ويتجندون بعد وضع هذه المعاهدة موضع التنفيذ تبلغ بالطرق السياسية الى حكومة بلادهم الأصلية.

## المادة الحادية عشرة

يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بأن يمنع ايا كان من مأموريه من اجتياز الحدود بين البلادين [كذا] بدون اذن الفريق الآخر لأي سبب كان وبأية واسطة كانت مع استثناء اجتياز المأمورين والسعاة للحدود لأجل المحافظة على التعاون المنصوص عليه في المواد الثالثة والرابعة والخامسة والسادسة والسابعة من هذه المعاهدة.

## المادة الثانية عشرة

مع مراعاة الأحكام الواردة في معاهدة حدّة فيما يتعلق بتنقلات العشائر والحجاج والتجار، يتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان تعهدا متقابلا بالامتناع عن

الترخيص للأجانب المقيمين في بلاديهما [كذا] او القادمين منها او رعايـــا الفريقيـن المتعاقدين باجتياز حدود بلاد الفريق الآخر بقصد السياحة او الاكتشاف او الصيـد او أي قصد آخر بدون الحصول على اذن سابق من السلطات المختصة للفريـق الـذي يعنيه الأمر وبتثبيط عزيمتهم عن ذلك ولا يكونان مسـؤولين عـن سـلامة هـؤلاء الاشخاص اذا كان دخولهم بدون اذن سابق.

## المادة الثالثة عشرة

كل اختلاف قد يحصل بين الفريقين الساميين المتعاقدين فيما يتعلق بتقصير او تنفيذ احكام هذه المعاهدة او احكام غيرها من الاتفاقيات التي تتناول العلاقـات بيـن الفريقين يحل بالاتفاق بينهما على التحكيم الذي يجري بموجب الـبروتوكول الملحـق بهذه المعاهدة.

## المادة الرابعة عشرة

حررت هذه المعاهدة من نسختين باللغة العربية. وعلى الفريقيـن السـاميين المتعاقدين ابرامها وتبادل قرارات الابرام. بأقرب وقت وتصير نـافذة اعتبـارا مـن تاريخ تبادل قرارات الابرام ويعمل بها مدة خمس سنوات ابتداء من ذلك التاريخ. وان لم يعلم احد الفريقين الساميين المتعاقدين الفريق الآخر قبل انتهاء السـنوات الخمـس بستة اشهر انه يريد ابطال المعاهدة فتبقى نافذة ولا تعتبر باطلة الا بعد مضـي سـتة اشهر من اليوم الذي يعلن فيه احد الفريقين ابطالها للفريق الآخر.

## وثيقة رقم (٥) (٨٣-٢٠)

### بروتوكول تحكيم

بسم الله الرحمن الرحيم

عملا بالمادة الثالثة عشرة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي وقعنا عليها في هذا اليوم بصفتنا مندوبين مفوضين عن سمو الأمير عبدالله بن الحسين امير شرق الاردن وجلالة الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن الفيصل ال السعود ملك المملكة العربية السعودية وبناء على التفويضين الممنوحين لنا قد اتفقنا على انه اذا احيلت اية قضية الى التحكيم بمقتضى المعاهدة المذكورة فيجري التحكيم وفاقا للمواد التالية :

المادة الاولى

يجري التحكيم بواسطة محكمين اثنين ينتخب كل من الفريقين الساميين المتعاقدين واحدا منهما برئاسة شخص ثالث يعين بالطريقة المبينة في المادة الثالثة من هذا البروتوكول.

المادة الثانية

اذا اتفق الفريقان الساميان المتعاقدان على ان يحيلا الى التحكيم أي خلاف كان وفقا لأحكام المادة الثالثة عشرة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار الموقع عليها في هذا اليوم: عليهما ان يعدا مذكرة مشتركة عن الأمور المراد حلها بالتحكيم ثم يعين رئيس لهيئة التحكيم وفقا للمادة الثالثة من هذا البروتوكول. وتقدم اليه نسخة من المذكرة المشتركة عن الأمور المراد حلها. وعلى كل فريق ان يقدم له في مدة لا تزيد عن الشهر من وقت تسميته مذكرة عن حججه لاثبات حقه. ويحق لك من الفريقين الساميين المتعاقدين ان يقدم للرئيس اية مذكرة اخرى فيما يختص بدعواه في أي وقت كان في مدة ثلاثة اشهر من تسميته. وعلى كل فريق ان يقدم الى الفريق الاخر كل المستندات التي يقدمها الى الرئيس.

المادة الثالثة

يعين رئيس لجنة التحكيم بالاتفاق بين الفريقين خلال شهرين من تاريخ الاتفاق على احالة القضية للتحكيم.

المادة الرابعة

على رئيس لجنة التحكيم ان يدعو اللجنة للاجتماع في مكان ينتخبه بعد مشاورة الفريقين الساميين المتعاقدين وفي التاريخ الذي يعينه بعد مشاورة مماثلة بشرط ان لا تقل المدة التي تنقضي بين تعيينه وبين ذلك التاريخ عن ثلاثة اشهر ولا تتجاوز ستة اشهر وتعطي لجنة التحكيم قرارها خلال الثلاثة اشهر من التاريخ المار ذكره.

المادة الخامسة

تكون لجنة التحكيم حرة في اقرار الخطة التي تسير عليها ويتعهد الفريقان الساميان بأن يقدما لها جميع التسهيلات والمساعدات الممكنة التي تطلبها للقيام بهمتها.

المادة السادسة

لكل من الفريقين الساميين المتعاقدين ان يعين شخصا او اكثر لبسط وجهة نظره في المسائل المختلف عليها امام هيئة التحكيم.

المادة السابعة

يتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان تعهدا قطعيا بقبول القرارات التي يصدرها المحكمون في المسائل المحالة اليهم وتنفيذها. وللمحكمين اذا اقتضى الامر ان يتخذوا قرارهم بالأكثرية.

المادة الثامنة

تدفع كل من الحكومتين رواتب ونفقات الحكم المعين من قبلها ونصف رواتب ونفقات الرئيس والكتاب وغيرهم ممن يحتاج المحكومون الى مساعدتهم.

المادة التاسعة

يصبح هذا البروتوكول نافذ المفعول اعتبارا من تاريخ تبادل النسختين المبرمتين من قبل الفريقين الساميين المتعاقدين ويبقى نافذ المفعول ببقاء معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بينهما في هذا التاريخ وعلى الفريقين الساميين المتعاقدين ان يمددا مفعوله الى ان يصدر الحكم في اية قضية قد احيلت الى التحكيم بموجبه قبل انتهاء مفعول تلك المعاهدة.

واثباتا لذلك قد وقعنا على هذا البروتوكول في مدينة القدس في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني لسنة ١٣٥٢ هجرية الموافق لليوم السابع والعشرين من شهر تموز لسنة ١٩٣٣ ميلادية.

## وثيقة رقم (٦) (٦-١١)

### الملحق

### المشار اليه في المادة السابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار

-١-

### شهادات لاعادة المنهوبات

في كل حالة من حالات اعادة المنهوبات بمقتضى احكام معاهدة الصداقة وحسن الجوار لأجل تسليمها لأصحابها على المأمور المخصوص المعين بموجب المادة الثالثة من المعاهدة المذكورة ان يعطى للشخص الذي يستلم المنهوبات شهادة رسمية بالشكل الاتي موقعا عليها منه.

انا الموقع امضائي ادناه أشهد بما يأتي:

اولا – ان المعاد الان من الأموال والمواشي هو بحسب ما علمناه من نتيجة تحقيقاتنا عبارة عن جميع المنهوب الذي استولى عليه المعتدون في الحادثة التي وقعت في موقع ............................ بتاريخ ............................... بين افراد قبائل ............................... وافراد قبائل ............................... مع استثناء الأشياء الاتية التي لم يمكن استردادها وهي ..........................................................................

..........................................................................................................

ثانيا – ان الأموال والمواشي المعادة الان هي كل ما استرجعناه من المعتدين الى هذا التاريخ بأكمله – وعوضا عن الأشياء التي نشهد بأنه لم يمكن الحصول عليها لفقدانها وهي ..........................................................................................

نقدم ما يأتي ..........................................................................................

..........................................................................................................

وأشهد بأنها ذات قيمة معادلة للمفقود الذي لم يتسن الحصول عليه. وعلاوة على ذلك سيتخذ كل ما يمكن من الاجراءات لاسترداد اية منهوبات اخرى مما لم يسترجع من المعتدين وعند استردادها تعاد اليكم مصحوبة بشهادة اخرى.

"التوقيع"

-٢-

**الوساقة**

لا يسمح بحجز الحلال او الأموال في أي جانب من جانبي الحدود لالزام اعادة حلال او اموال اخرى منهوبة ويعتقد انها محرزة بصورة غير مشروعة في الجانب الاخر من الحدود. ولا يؤثر هذا البند في حق السلطات في كل جانب من جانبي الحدود ممارسة هذه الطريقة لالزام اعادة الحلال او الأموال المحرزة بصورة غير مشروعة في بلادها فقط.

-٣-

**العرايف**

لا يجوز القبض على المواشي التي توجد بحوزة رعايا احد الطرفين من قبل ماموري الطرف الاخر بحجة انها (عرايف) الا في حالة كون هذه المواشي جزءا من المنهوب في غزوة لم يصدق المأمور المسؤول في الجهة الاخرى على انه أعيد بأكمله ففي مثل هذه الحالة يمكن يحجز المواشي على ان يحصل اتفاق نهائي بشأنها بين الفريقين.

لا يلتفت الى طلبات اعادة المواشي المدعى انها عرائف مأخوذة في غزوة قد سويت نهائيا بين الفريقين.

-٤-

**الدية**

على كل من الفريقين ان يستحصل من القاتل التابع له دية المقتول من الجانب الاخر ما لم يكن المقتول معتديا متعمدا وتحسب الدية باعتبار عشر نياق ما بين الثنية والرباع ما لم يتفق اقرباء القاتل والمقتول على ان بينهم عادة ثابتة بدفع الدية بمعدل اخر.

-٥-

## التعويض عن الخسائر

ان الأشخاص الذين يرتكبون عمدا جنايات اعتداء كالغزو والسطو يلزمون بتعويض جميع الخسائر التي تلحق المنكوبين من جراء الاعتداء فيغرمون مثلا المواشي التي تقتل في المعركة او التي تنهب فتموت او تفقد حينما تكون في حوزتهم وعلى المأمور المخصوص المعين بمقتضى المادة الثالثة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار المسئول عن تحصيل واعادة المهوب ان يحصل من المعتدين اشياء من ممتلكاتهم تعادل قيمتها تلك الخسائر وعليه ان يسلمها مع المنهوب بمقتضى المفقرة الاولى من هذا الملحق ويمكن للمأمور التابع للبلاد التي يكون المنكوبون من رعاياها ان يستحصل على اية بينة يراها مناسبة بخصوص الخسائر ويقدمها للمأمور التابع للفريق الاخر الذي يستحصل المهوب.

-٦-

## الخدمة

عند اعادة الأموال والمواشي المنهوبة يجب ان لا يخصم منها أي شيء مقابل الخدمة او المكافأة او اجرة الرعاة او المصاريف - وان كان الفريق الذي يحصل المنهوب قد صرف مثل تلك الصاريف فانه حر في استحصالها من اموال المعتدين - اما مكافأة الشخص الذي يجد جمالا ضالة ويحفظها الى ان يصير طلبها من قبل صاحبها فستكون باعتبار جنيه واحد ذهب عن كل خمسة جمال بشرط ان يكون من وجدها قد ابلغ عما وجده وقت حدوثه ولم يحاول اخفاؤه.

-٧-

## تعريف البدو

لأجل تطبيق احكام معاهدة الصداقة وحسن الجوار يعتبر بدويا كل شخص يقبض عليه مشتركا في غزو يقع من قبل القبائل الرحل ما لم يثبت عكس ذلك امام جهة الاختصاص.

في ٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ الموافق ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣

**وثيقة رقم (٧)(٥٩-١٧٥)**

**معاهدة**

**صداقة وحسن جوار**

**بين**

**شرق الاردن والمملكة العربية السعودية**

حضرة صاحب السمو الامير عبدالله بن الحسين امير امارة شرق الاردن

من جهة

وحضرة صاحب الجلالة الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن الفيصل آل سعود ملك المملكة العربية السعودية

من جهة اخرى

قررا عقد معاهدة صداقة وحسن جوار بين بلاديهما وقد عينا من اجل هذا الغرض مفوضين عنهما وهما -

١- ______________________________

٢ ______________________________

اللذان بعد ان تبادلا وثائق تفويضهما فوجداها صحيحة وطبق الاصول قد اتفقا على ما يلي :-

المادة الاولى

يسود بين امارة شرق الاردن وبين المملكة العربية السعودية سلم وصداقة لا يمكن الاخلال بهما ويتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان بان يبذلا جهدهما للمحافظة على هذا السلم وهذه الصداقة وان يحلا بروح السلم والصداقة جميع المنازعات والاختلافات التي قد تنشأ بينهما.

المادة الثانية

يلجأ حاليا في سير العلاقات السياسية والتمثيل القنصلي بين الفريقين المتعاقدين الى حسن وساطة حكومة صاحب الجلالة البريطانية في المملكة المتحدة .

المادة الثالثة

يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بأن يحافظ على حسن العلاقات مع الفريق الاخر وبان يسعى بكل ما لديه من الوسائل لمنع استعمال بلاده قاعدة للأعمال غير القانونية او الاستعداد لها بما في ذلك الغزو مما يكون موجها ضد السلم والسكينة في بلاد الفريق الاخر.

المادة الرابعة

عندما يبلغ السلطات المختصة المعينة في المادة الثالثة ان في اراضيها استعدادات يقوم بها شخص مسلح او اشخاص مسلحون بقصد ارتكاب اعمال السلب او النهب او الغزو او غيرها من الأعمال غير القانونية الاخرى التي من شأنها الاخلال بالسلم على الحدود بين البلادين يجب ان تنذر تلك السلطات احداهما الاخرى.

فاذا اتضح ان الانذار المرسل الى السلطة المختصة قد لا يصل في وقت يمكنها من انذار الذين قد يتضررون من جراء الهجوم فيجب علاوة على ذلك اعطاء الانذار الى اقرب موظفين او الى القبائل المهددة .

المادة الخامسة

اذا بلغ احد الفريقين الساميين المتعاقدين وقوع عمل من الاعمال الوردة في المادة الرابعة اعلاه ضمن اراضيه فله ان يبلغ الفريق الاخر ليتخذ التدابير المقتضية لارجاع جميع المسلوبات والمنهوبات حالا فيما اذا دخل المعتدون بلاده ولمعاقبة المعتدين اذا كانوا من رعاياه ولمنع المعتدين بقدر الامكان من اجتياز الحدود اذا كانوا من رعايا الحكومة الاخرى المخبرة او من رعايا حكومة ليست فريقا في المعاهدة الحالية .

المادة السادسة

لقبائل الفريقين التي تنتجع عادة جهتي الحدود لأجل الرعي او المسابلة حرية الانتقال من مكان الى مكان في البلادين الا اذا وجدت احدى الحكومتين ضرورة لتحديد حرية الانتقال هذه لأجل مصلحة النظام العام او بسبب ضرورية اقتصادية.

ليس في هذه المادة ما يؤثر على المحافظة على الحقوق الثابتة المنصوص عليها في المادة الرابعة من معاهدة حدة. التي كانت حكومة صاحب الجلالة البريطانية في المملكة المتحدة تنوب عن احد الفريقين .

المادة السابعة

لا يجوز لأحد الفريقين الساميين المتعاقدين ان يجبر رعايا الفريق الاخر على الالتحاق بأية قوات عسكرية نظامية او غير نظامية للمساعدة على تأدية عصيان او للاشتراك باية حركات عسكرية .

المادة الثامنة

يعين الفريقان الساميان المتعاقدان مأمورين مخصوصين في المناطق المجاورة للحدود يكونون مسؤولين عن تنظيم التعاون العام وعن القيام بالتدابير الضرورية لتأمين تطبيق احكام هذه المعاهدة . وعلى الحكومتين ان تخبر احداهما الاخرى عن اسماء الاشخاص المعينين لأجل هذا الغرض.

ولهؤلاء المأمورين او من ينوب عنهم حق المخابرة فيما بينهم لأجل التعاون ولحل المسائل التي تحدث من وقت لاخر على الحدود او بين العشائر وعليهم ان يتبادلوا المعلومات فورا عما يقع من حوادث في جهة احد مما له علاقة بسلامة الأمن في جهة الآخر.

المادة التاسعة

لاجل تسهيل تنفيذ احكام هذه المعاهدة والمحافظة على حسن الصلات بوجـــه عام علىالحدود المشتركة للاراضي التي يحكمها الفريقان الساميان المتعاقدان يجتمـــع المامورون المعينون بمقتضى احكام المادة الثامنة من هذه المعاهدة في كل ستة اشهر على الاقل وفي فترات اكثر عند الاقتضاء لتسوية مسائل معلقة بادارة مناطق الحدود والعشائر الضاربة فيها .

المادة العاشرة

في الامور المتعلقة بالاختلافات بين افراد العشــــائر الرحــل يكــون قــرار المأمورين الذي يجب ان يدون خطيا ويوقع عليه من قبل مـــاموري الفريقيـــن حيـــن الاتفاق ملزما ونافذا فورا. اما الامور التي لا يستطيع المامورون التوصـــل للاتفـــاق عليها فتودع الى حكومتي الفريقين الساميين المتعاقدين وثبت باتفاق يتم بينهما واذ لم يحصل هكذا اتفاق فتبت بالتحكيم الذي يجب ان يجري بمقتضى البروتوكول الملحـــق بهذه المعاهدة وجميع القرارات المتخذة بنتيجة هكذا اتفاق او تحكيم تنفــــذ مـــن قبـــل السلطات المخولة للفريقين الساميين المتعاقدين خلال ثلاثة اشهر .

المادة الحادية عشرة

يتعهد كل من الفريقين الساميين المتعاقدين بأن يمنع مأموري المناطق التــــي يحكمها من اجتياز الحدود بين البلادين لاي سبب كان دون اذن الفريق الاخـــر مـــع استثناء اجتياز المأمورين والسعاة للحدود لأجل المحافظة على التعاون المنشـــود فـــي هذه المعاهدة .

المادة الثانية عشرة

مع مراعاة الأحكام الواردة في معاهدة وغيرها من المعاهدات المعقودة بيـــن الفريقين فيما يتعلق بتنقلات العشائر وتنقلاتها يتعهد الفريقان الســـاميان المتعـــاقدان تعهدا متقابلا بأن يتخذا التدابير المقتضية لمنع الاجانب المقيميـــن فـــي بلاديـــهما او القادمين منها او رعايا الفريقين المتعاقدين باجتياز حدود بلاد الفريق الاخـــر بقصـــد السياحة او الاكتشاف او الصيد او أي قصد اخر بدون الحصول على اذن سابق مـــن السلطات المختصة للفريق المختص للفريق الاخر ولا يكونان مسؤولين عـــن ســـلامة هؤلاء الاشخاص اذا كان دخولهم بدون .

المادة الثالثة عشر

تلغي احكام المعاهدة الحالية اية معاهدة سابقة بين الفريقين الساميين المتعاقدين في اي امر تتعارض فيه هذه المعاهدة مع اي معاهدة سابقة .

المادة الرابعة عشر

كل اختلاف قد يحصل بين الفريقين الساميين المتعاقدين فيما يتعلق بتفسير او تنفيذ احكام هذه المعاهدة او احكام غيرها من الاتفاقيات التي تتناول العلاقـــات بيـــن الفريقين يحل بالاتفاق بينهما الى التحكيم الذي يجري بموجب البروتوكول الملحق بهذه المعاهدة.

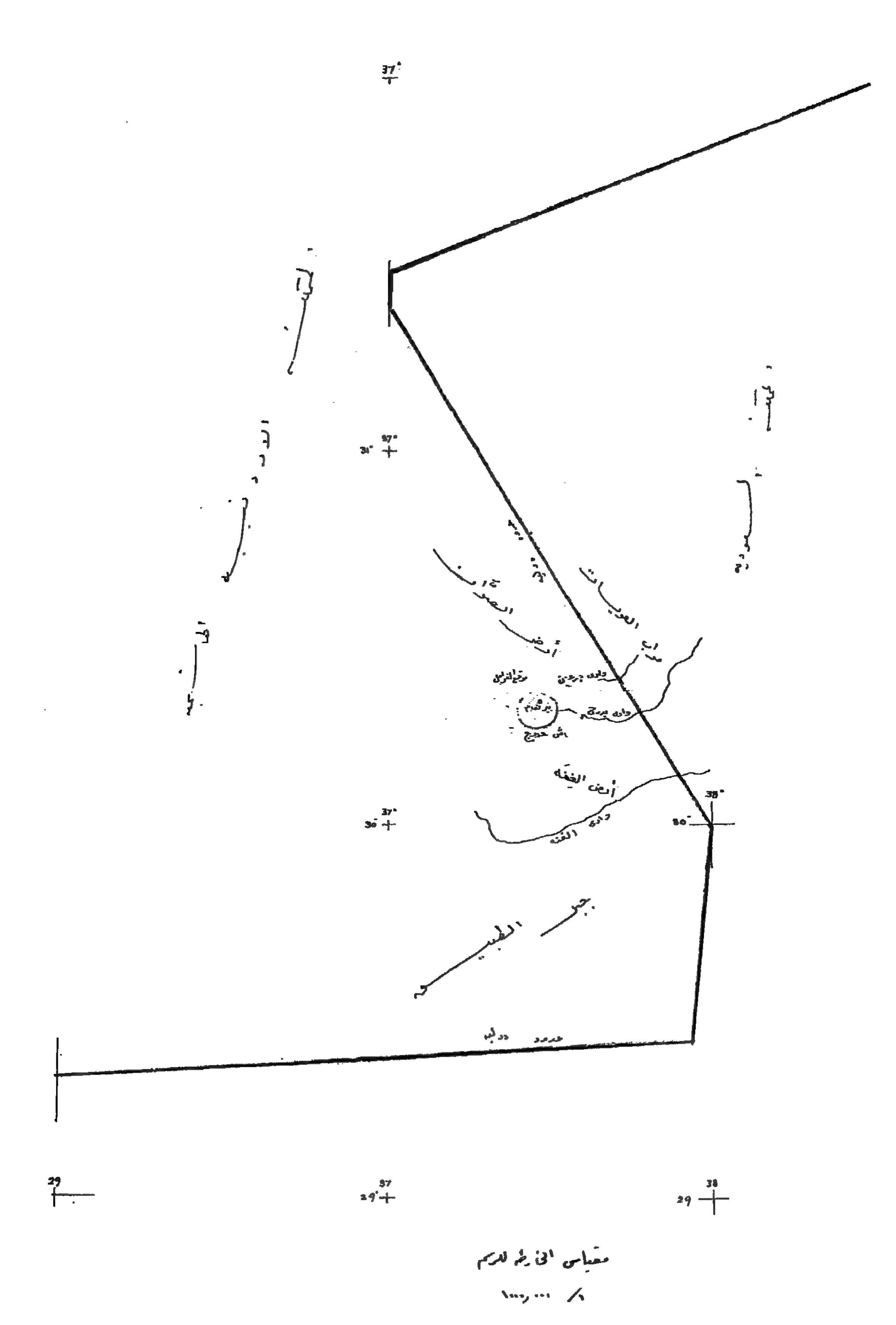
المادة الخامسة عشر

تبقى المعاهدة الحالية نافذة المفعول لمدة ثلاث سنوات وبعدئذ تكون عرضـــة للتنقيح بناء على طلب احد الفريقين بشرط ان يعطي اعلانا عن رغبـــة فـــي اجـــراء التنقيح قبل ذلك بستة اشهر .

المادة السادسة عشر

حررت هذه المعاهدة على نسختين باللغة العربية وتصبح نافذة المفعول من تاريخ تبادل نسختيها المبرمتين من قبل الفريقين الساميين المتعاقدين .

**خارطة للحدود الاردنية - السعودية**
**والتي هي موضوع المفاوضات**
**التي نجم عنها اتفاقية حدّة**


37°
31° 37°
30° 37°
38°
30°
أرض الغفة
وادي الغفة
29
29° 37
29 38
مقياس الخريطة للرسم
١ / ١٠٠٠,٠٠٠

# الباب الخامس

## الجريدة الرسمية[1]

(١) اخبار العلاقات الاردنية السعودية في الجريدة الرسمية من العدد رقم ١٥٨ الاربعاء تـــاريخ ٧ ذي الحجة ١٣٤٥هـ، الموافق ٨ حزيران ١٩٢٧م، وحتى العدد رقم ٩٥٦ تاريخ ٢٦ جمادى الاولى ١٣٦٦هـ الموافق ١٦ نيسان ١٩٤٧م .

⊗الشرق العربي – عمان – العدد ١٥٨ – الاربعـــاء ٧ ذو الحجـــة ١٣٤٥هـ الموافق ٨ حزيران ١٩٢٧م .

---

## القوانين والانظمة

## الحج إلى الحجاز "سنة ١٩٢٧م"

نظام بشأن سفن الحج صادر بموجب المادة الثانية (ز) من قانون الحجر الصحي الصادر في ١٦ مايس ١٩٢٦ ومقترن بموافقة المجلس التنفيذي في جلسته الثمانين المنعقدة بتاريخ ٥-٦-٩٢٧[١م]

ليعلم وكلاء وربان السفن انه تامينا لتطبيق احكام المادة ١٣٦ مـــن المعـــاهدة الدولية الصحية لسنة ١٩٢٦ يجب ان تذهب كافة السفن التي تبحر من الحجـــاز إلـــى ميناء العقبة مقلة حجاجاً إلى الطور اولاً لاتمام الحجر الصحي اللازمـــة قبـــل انـــزال الركاب في العقبة .

يصبح هذا النظام نافذ المفعول ابتداء من ١٠ حزيران سنة ١٩٢٧م ويظل نافذ المفعول طيلة المدة التي تظل في خلالها محطة الحجر الصحي لمجلس الصحة الدوليـة المصري في الطور مفتوحة لاستقبال الحجاج وسفن الحج .

وفي حالة ما إذا اعلن ان الحج موبوء بالطاعون أو الكولرا فيجب ان تصـــوف كافة السفن بلا استثناء القادمة من الحجاز والذاهبة إلى ميناء العقبة مدة الحجـــر فـــي الطور قبل الذهاب إلى العقبة .

كل من يخالف هذه النظامات يعاقب بمقتضى المادة ١٥٩ من المعاهدة الدوليـــة الصحية بغرامة لا تتجاوز على ٢٥٠٠ فرنك ذهباً وزيادة على ذلك تمنع السفن مـــن الاتصال بميناء العقبة إلى ان تطبق وسائل الحجر اللازمة في الطور .

وفي حالة ما إذا حدث امر مشتبه فيه على السفينة اثناء سفرها من الطور إلى العقبة فيجوز للسلطة الصحية في ميناء العقبة ان تطلب من السفينة ان تعود لاتمام ما قد يلزم من معاملات الحجر الصحي الاخرى .

٥-٦-١٩٢٧م

مدير الصحة العام

حليم أبي [أبو] رحمة

## نظام رسوم الحجر الصحي

نظام رسوم الحجر الصحي في ميناء العقبة صادر بمقتضى الفقرة (هـ) من المادة الثانية من قانون الحجر الصحي المؤرخ في ١٩ مايس ٩٢٦ ومقترن بموافقة المجلس التنفيذي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٥-٦-١٩٢٧م

(١) رسم الاستعلامات والمعاينة الطبية للمراكب وتصديق اوراق بـــراءة الصحة يكون بموجب محمول المركب

من ١ إلى ٥٠٠ طن ٥ مليمات عن كل طن .

من ٥٠١ إلى ١٠٠٠ طن جنيهين ونصف وثلاث مليمات عن كل طن مسجل زيادة عن ٥٠٠ طن .

من ١٠٠١ فما فوق ثماني جنيهات ونصف ومليمان عن كل طن مسجل زيادة عن ١٠٠٠ طن .

(٢) رسم اصدار براءة صحة جديدة ١٠ غروش مصرية .

(٣) رسم يومي لكل شرطي أو حارس مستخدم ٢٥ غرشاً مصريا.

(٤) رسم ميناء لنزول الحجاج والمسافرين ١٠ غروش مصرية .

(٥) لا يؤخذ رسوم عن السفن الحربية أو مراكب الصيد .

ملاحظة : جميع الرسوم اعلاه تدفع من قبل ربان المركب قبل السماح بـنزول المسافرين أو انزال البضائع إلى البر .

٥-٦-١٩٢٧م                                                مدير الصحة

حليم ابي رحمه

**⊗الشرق العربي – عمان – العدد ١٧٣ – الخميس ٢٠ جمادى الثانية ١٣٤٥هـ الموافق ١٥ كانون الأول ١٩٢٧م .**

---

**الطوابع الحجازية**

ان السبب في الصاق طوابع حجازية بقيمة قرشين على الاوراق التي تربـط بالاستدعاءات في حين ان البلاغ العام بتاريخ ١١ مارت سـنة ٩٢ [كـذا] [١٩٢٧] يقضي بالصاق طابع واحد بقرش هو بسبب ان اثمان الاوراق النقدية الحجازية لا تبلـغ ضعفين استناداً إلى القانون المؤرخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٧م ينشأ هذا البيـان عن استيضاح بهذا الشأن من متصرف لواء البلقاء .

١٠ كانون الأول سنة ١٩٢٧م

⊗ الشرق العربي – عمان – العدد ١٨٦ – عمان – الاحد ١١ شوال ١٣٤٦هـ الموافق ١ مارت [كذا] (آذار) ١٩٢٨م .

---

## اعلان

## من مصلحة الصحة العامة

## الحج إلى مكة المكرمة

(١) حبا في تسهيل سفر الحجاج الذين يرغبون الحج هذا العام إلى مكة المكرمة قد اتفقت حكومة فلسطين مع الحكومة المصرية ضمان على مرور الحجاج الفلسطينيين من مصر عن طريق القنطرة قد وافقت الحكومة المصرية على قبول اشتراك شرقي الأردن في الترتيب المبين ادناه بحيث يتوفر على الحاج دفع التأمين (ديبوزتو) الذي تطلبه عادة ٢٠ جنيهاً .

(٢) على كل حاج قبل مغادرته شرقي الأردن ان يدفع "ديبوزتو" قدره ٣ جنيهات فلسطيني وان يكون مزودا بما يلي .

أ- جواز سفر للحج .

ب- شهادة تفيد تطعيمه ضد الجدري وتلقيحه ضد الكوليرا .

ج- تذاكر سفر بالسكة الحديدية من بلاده إلى السويس ذهاباً واياباً.

تقوم مديرية الصحة في عمان باصدار الجوازات واعطاء تذاكر السفر بالقطار وانجاز معاملة التأشير من القنصلية المصرية في القدس كما وانها تقوم بمعاملات قبض الرسوم وثمن تذاكر السفر بالسكك الحديدية ومبلغ التامين .

(٣) لتتمكن مديرية الصحة من انجاز المعاملة هذه على طلب السفر للحج قبل حضوره إلى مديرية الصحة في عمان ان يقدم طلباً إلى طبيب الحكومة في المقاطعة التي ينتمي إليها قبل ١ ذي الحجة سنة ١٣٤٦[هـ] "٢٠ نيسان سنة ١٩٢٨م" فيقوم الطبيب بتطعيمه ضد الجدري وتلقيحه ضد الكوليرا .

وثم يحضر إلى مديرية الصحة مصحوبا بشهادة التطعيم وشهادة التلقيح ومصحوبا ايضاً بمضبطة مصدقة من الحاكم الاداري تثبت بأنه من تابعية شرقي الأردن وحيث يعسر على الحاج الحصول على صورته الفوتوغرافية في بلدة اخرى في شرقي الأردن سوى عمان عليه الحصول على ثلاث صور منهم قبل مراجعت [كذا] المديرية وان يجد كفيلين في عمان يصحبهما معه إلى مديرية الصحة لتوقيع طلب جواز سفر للحاج إلى الحجاز.

(٤) الرسوم المطلوبة من طالب السفر للحج هي كما يلي :

| | مل | ل ف | |
|---|---|---|---|
| أ- | ٢٦٠ | | ثمن دفتر الحاج وجواز السفر |
| ب- | ١٠٠ | | رسم الكارانتينا |
| ج- | ١٠٠ | | رسم التطعيم والتلقيح |
| د- | ٠٦٥ | ١ | ثمن تذكرة السكة الحديدية من القدس إلى القنطرة الشرقية |
| هـ- | ٢٠٠ | | ثمن تذكرة السكة الحديدية من القنطرة الغربية إلى السويس |
| و- | ٢٠٠ | | ثمن تذكرة السكة الحديدية من السويس إلى القنطرة الغربية |

ز- ٠٦٥ ١ ثمن تذكرة السكة الحديدية من القنطرة الشرقية إلى القدس

ح- ٣ تأمين يودع مع حكومة شرقي الأردن لحين عودة الحاج من الحجاز .

٩٩٠ ٥ مجموع المطلوب منه دفعه .

اما الاولاد الذين سنهم من ٤-١٠ سنوات فيطلب منهم نصف ناولون فقط عن تذاكر السكك الحديدية في قطارات فلسطين ومصر .

إذا توفي حاج ما فلا تدفع ادارة السكة الحديدية ثمن التذاكر غير المستعملة ما لم يبرز الورثة اعلاما شرعيا .

بحالة عدم استعمال الحاج تذاكر السفر بالسكة الحديدية تجري معاملة استرداد ما دفعه ثمنا لها .

لدى رجوع الحاج إلى شرقي الأردن واتمام المراقبة الطبية تجري معاملة استرداد المبلغ الموضوع امانة بعد خصم ٤٠ ملا رسم التأشير على جواز السفر من القنصلية المصرية في القدس واذا ظهر بأن المطلوب منه تزيد قيمته عن هذا المبلغ فيحصل الفرق منه أو من كفلائه واذا لم يراجع الحاج دائرة الصحة للمراقبة في الخمسة ايام الأولى من تاريخ دخوله شرقي الأردن أو دائرة الصحة في فلسطين فيما إذا لم يحضر رأساً لشرقي الأردن فلا يرد إليه التامين وتجري بحقه المعاملات القانونية .

(٥) على طالب السفر للحاج من تابعية غير شرقي الأردن ان يستحصل على جواز السفر والتأشير بالطرق العادية وليس بواسطة دائرة الصحة ولكن تقوم الدائرة بتطعيم هؤلاء ضد الجدري والتلقيح ضد الكوليرا وتعطي مديرية الصحة شهادة لقاء ذلك بعد ان يدفع الحاج مائة مل رسماً لذلك ومائة مل اخرى كرسم للحجر الصحي واذا كان الطالب يقصد الرجوع إلى شرقي الأردن عليه ان يقدم لدائرة الصحة عنوانه لتسجيله للتمكن من مراقبته لدى رجوعه.

٧ مارت سنة ١٩٢٨م

⊗ الشرق العربي – عمان – العدد ٢٢١ – عمان – الثلاثاء ٢٤ رمضان ١٣٤٧هـ الموافق ٥ مارت (آذار) ١٩٢٩م .

---

## إمارة شرقي الأردن

## دائرة الصحة العامة

## اعلان

## الحج إلى مكة المكرمة لسنة ١٣٤٧ لسنة ١٩٢٩ ميلادية

لا تزال الحكومة المصرية موافقة على اشتراك حكومة شرقي الأردن في الترتيبات الموضوعة بيننا وبين حكومة فلسطين لضمان مرور الحجاج الاردنيين من الحدود المصرية عن طريق القنطرة فلذلك على كل من يود السفر للحج عن طريق فلسطين بواسطة دائرة الصحة قبل مغادرته شرق الأردن ان يدفع تاميناً للحكومة بواسطة مدير الصحة قدره اربعة جنيهات فلسطينية وان يكون مزوداً بما يلي :

( أ ) تذكرة مرور ودفتر سفر للحج (الانموذج الخصوصي)

(ب) شهادة من طبيب الحكومة تفيد تطعيمه ضد الجدري وتلقيحه ضد الكوليرا .

(ج) تذاكر سفر بالسكة الحديدية من بلاده إلى السويس ذهاباً واياباً تصدرها مديرية الصحة العامة. فمن عمل بما هو مذكور اعلاه يعفى من دفع التامين البالغ ٢٠ جنيهاً الذي تطلبه عادة الحكومة المصرية مقابل التأشير على جواز السفر للمرور من حدودها .

على كل من يود السفر للحج ان يقدم طلباً بذلك لدائرة الصحة في المقاطعة الذي ينتمي إليها وبعد ان يجري له طبيب الصحة عمليتي التطعيم ضد الجدري والتلقيح ضد الكوليرا عليه ان لا يتأخر بالحضور لعمان ومراجعة مديرية الصحة العامة عن ٢٦ ذي القعدة سنة ١٣٤٧ الموافق لـ٥ مايس سنة ١٩٢٩ مصحوبا

بشهادتي التطعيم والتلقيح ومضبطة مصدقة من الحاكم الاداري تثبت بانه من تابعيـــة شرق الأردن لاصدار تذكرة مرور له وتذاكر سفر بالسكة الحديدية ,

من اراد زيادة ايضاح أو معلومات اخرى خلاف ما هو مذكور اعلاه يمكنـــه مراجعة طبيب الحكومة بشأنها .

عمان في ٢١-٢-١٩٢٩م

**⊗ الشرق العربي – عمان – العدد ٢٣٤ – عمان – الخميس ٢٥ صفر ١٣٤٨هـ الموافق ١ أغسطس (آب) ١٩٢٩م.**

---

**المكوس**

بمقتضى الصلاحية المخولة إلينا في المادة ٣٦ من قانون الجمارك والمكوس لسنة ٩٢٦ قد قررنا تعديل المادة الثالثة من القرار المنشور في الصفحة ٤ من العـــدد ١٤٩ من الجريدة الرسمية على الوجه الآتي :

"٣" من الحجاز ونجد

أ- عن ميناء العقبة

ب- الجوف – الجفر – معان

ج- تبوك – معان "بالسكة الحديدية"

د- قريات الملح – العمري – الموقر – سحاب – عمان

| مدير الجمارك والمكوس | وقائد الجيش العربي | مدير الخزينة |
|---|---|---|
| تورنر | استفرد | ابراهيم هاشم |

**⊗ الشرق العربي – عمان – العدد ٢٦٤ – عمان – الاحد ٢٥ محرم ١٣٤٩هـ الموافق ٢٢ حزيران ١٩٣٠م .**

---

**قانون**

**( مؤقت في تحكيم شرق الأردن ونجد لسنة ١٩٣٠ )**

١- يسمى هذا القانون قانون موقت في تحكيم شرق الأردن ونجد لسنة ١٩٣٠ وتعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

٢- للمحقق الذي عينته حكومة جلالته البريطانية بمقتضى الموافقة المذكـــورة اعلاه الصلاحيات التالية اثناء القيام بواجباته :

أ- ان يدعو للشهادة أي شخص مقيم في شرق الأردن واياً كان من رعايا حكومة شرق الأردن اينما كان مقيماً للحضور امامه ويحقق معه محلفاً أو غير محلف ويطلب إليه ان يبرز اية وثيقة لديه .

ب- ان يصدر مذكرة يجبر بها أي شخص كان دعي وتخلف ان يحضر امامه وان يحكم عليه بدفع غرامة لا تزيد على عشرين جنيهاً فلسطينياً علاوة على اية نفقات قد تنشأ عن عدم حضوره وذلك إذا لم يكن لديه معذرة مشروعة تبرر عدم حضوره .

ج- ان يحكم بجزاء نقدي لا يتجاوز العشرين جنيهاً فلسطينياً على أي شخص طلب إليه المحقق ان يؤدي شهادة بعد القسم أو يبرز وثيقة ورفض ذلك دون ان يكون لديه معذرة يقنع بها المحقق .

٣- يجب ان تكون مذكرة الجلب أو الاحضار التي تصدر بمقتضى احكام المادة السابقة خطية وموقعاً عليها من المحقق مبيناً فيها اسم الشخص المطلوب حضوره. يرسل المحقق مذكرة الجلب أو الاحضار إلى قائد الجيش العربي أو إلى أي ضابط انابه عنه لهذا الغرض وتبلغ وتنفذ وفق احكام قانون اصول المحاكمات الجزائية ويعاد فوراً صك التبليغ أو التنفيذ إلى المحقق .

٤- تحصل الغرامة التي يفرضها المحقق بموجب احكام المادتين الثانية والثالثة من هذا القانون بواسطة قائد الجيش العربي بالطريقة المبينة في المادة (٣٧) المعدلة من قانون الجزاء .

٥- كل من يؤدي قصداً امام المحقق شهادة كاذبة بأمر جوهري سواء اكــــان ذلك بعد القسم أو بدونه يعرض بعد الادانة لدى المحاكم المختصـــــة إلـــى العقوبات المعينة في المادة (٢٠٧) من قانون الجزاء .

**موافق**
**عبدالله**

**وكيل رئيس الوزراء**
**توفيق ابو الهدى**

⊗ الجريدة الرسمية لامارة شـــرق الأردن - عمــان - العــدد ٣٥٢ - عمــان - الخميس ١٢ صفر ١٣٥١هـ الموافق ١٧ حزيران ١٩٣٢م .

---

## قانون منع اصدار الحبوب والارزاق إلى الحجاز ونجد المؤقت لسنة ١٩٣٢م

المادة

١- يسمى هذا القانون (قانون منع اصدار الحبوب والارزاق إلى الحجاز ونجد الموقت لسنة ١٩٣٢) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

٢- يمنع اصدار الحبوب والارزاق من شرق الأردن إلى الحجاز ونجد علـــى انه يجوز للمجلس التنفيذي بتصديق سمو الأمير المعظم ان يرفع هذا المنع أو ان يجعله قاصراً على جهات معينة أو على قسم من الحبوب والارزاق .

٣- كل من يصدر حبوباً أو ارزاقاً إلى الحجاز ونجد أو يحاول اصدارهـــا أو يقوم بنقلها يعاقب بعد الادانة امام قاضي الصلح بالسجن لمدة لا تزيد على سنة واحدة وتصادر تلك الحبوب والارزاق .

١٦-٦-١٩٣٢م رئيس الوزراء "عبدالله"

عبدالله سراج

**⊗الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن – عمان – العدد ٣٨٥ – عمان – الأحد ٢١ ذي الحجة ١٣٥١هـ الموافق ١٦ نيسان ١٩٣٣م .**

---

تنشر فيما يلي صور المخابرة الرسمية التي تبودلت بشأن الاعتراف المتقابل بين صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم وحكومته من جهة وبين صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية وحكومته من جهة اخرى :

– ١ –

(( كتاب وزارة خارجية المملكة العربية السعودية إلى المندوب فوق العادة والوزير المفوض البريطاني في جدة ))

يا صاحب الفخامة .

اتشرف بأن أرجو فخامتكم التكرم بابلاغ حكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة أنه نظراً لرغبة حضرة صاحب الجلالة مولاي عبدالعزيز ملك المملكة العربية السعودية وحكومة جلالته في تأسيس علاقات ودية متينة بين المملكة العربية السعودية وإمارة شرق الأردن قد قررا الاعتراف بصاحب السمو الأمير عبدالله أميراً على شرق الأردن .

أحب ان اوضح لفخامتكم ان هذه المكاتبة قد عملت مع العلم بأن مكاتبة مماثلة لها ستقدم لحكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة من قبل حكومة إمارة شرق الأردن وان الاعتراف يصبح نافذ المفعول اعتباراً من التاريخ الذي تقوم حكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة فيه بابلاغ كل من الحكومتين المختصتين مباشرة وفي آن واحد صورة مصدقة من المكاتبة التي تلقتها من الحكومة الاخرى .

وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام .

٣١-٣-١٩٣٣م **(الامضاء) فيصل**

**وزير الخارجية**

- ٢ -

(( كتاب رئاسة وزراء حكومة شرق الأردن إلى فخامة المندوب السامي لشرق الأردن ))

يا صاحب الفخامة .

لي الشرف بأن أرجو فخامتكم انباء صاحب الجلالة في المملكة المتحدة انه حيث سيدي ومولاي صاحب السمو الأمير عبدالله بن الحسين أمير شرق الأردن وحكومته يرغبان في تأسيس علاقات ودية متينة بين إمارة شرق الأردن والمملكة العربية السعودية فقد قررا الاعتراف بصاحب الجلالة الملك عبدالعزيز ملكاً على المملكة العربية السعودية التي تشتمل على الحجاز ونجد وملحقاتها .

جرت هذه المخابرة علماً بان مخابرة مماثلة ستقدم إلى حكومة صاحب الجلالة من قبل الحكومة العربية السعودية وان الاعتراف سيكون نافذ المفعول من التاريخ الذي فيه تبلغ حكومة صاحب الجلالة في المملكة المتحدة في آن واحد كلا من الحكومتين المختصتين صورة مصدقة من المخابرة التي تلقتها من الحكومة الاخرى .

لي الشرف بأن اكون صديق فخامتكم المخلص.

٢١-٣-١٩٣٣م　　　　رئيس الوزراء

عبدالله سراج

- ٣ -

برقية صاحب الجلالة الملك عبدالعزيز إلى صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم :

قد علمت مع السرور بانتهاء المخابرات الرسمية في سبيل اقرار اعتراف متبادل بين سموكم وبيني وبين حكومتينا واني اغتنم هذه الفرصة كي أقدم تحياتي لسموكم ولأعرب عن املي بان هذه الخطوة ستعد أساساً متيناً للعلاقات الودية والتعاون بين بلادينا [كذا] .　　　　(التوقيع) عبدالعزيز

برقية صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم إلى صاحب الجلالة الملك عبدالعزيز :

قد علمت مع السرور عن انتهاء المخابرات الرسمية في سبيل اعتراف متبادل بين جلالتكم وبيني وبين حكومتينا واني اغتنم هذه الفرصة كي أقدم تحياتي لجلالتكم ولأعرب عن املي بأن هذه الخطوة ستعد أساساً متيناً للعلاقات الودية والتعاون بين بلادينا .

**(التوقيع) عبدالله**

⊗ الجريدة الرسمية لامارة شرق الاردن – عمان – العدد ٤٠٧ – عمان – الاثنين ٢٧جمادى الثانية ١٣٥٢هـ الموافق ١٦ تشرين أول ١٩٣٣م .

---

## اعــــــــلان

## ابرام معاهدة الصداقة المعقودة بين صاحب السمو الملكي أمير شرق الأردن وبين صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية

يعلن ان معاهدة الصداقة وحسن الجوار والمعقودة بين صاحب السمو أمـــير شرق الأردن وبين صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية والمنشورة فيما يلي قد تمت معاملة ابرامها نهائياً وان مفوضي إمارة شـــرق الأردن والمملكـــة العربيـــة السعودية تبادلا وثائق الابرام في القاهرة بتاريخ ٢١-١٢-١٩٣٣م .

رئيس الوزراء

ابراهيـــــم

## معاهدة صداقة وحسن جوار[1]

## بين إمارة شرق الأردن والمملكة العربية السعودية

## المحلق

## المشار إليه في المادة السابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار

– ١ –

### شهادات لاعادة المنهوبات

في كل حالة من حالات اعادة المنهوبات بمقتضى احكام معـاهدة الصداقة وحسن الجوار لاجل تسليمها لاصحابها على المأمور المخصوص المعيـن بموجب المادة الثالثة من المعاهدة المذكورة ان يعطي للشخص الذي يستلم المنهوبات شـهادة رسمية بالشكل الآتي موقعاً عليها منه .

---

(١) أنظر الباب الرابع / المعاهدات والاتفاقيات .

انا الموقع امضائي ادناه أشهد بما يأتي :

اولاً – ان المعاد الآن من الاموال والمواشي هو بحسب ما علمناه من نتيجة تحقيقاتنا عبارة عن جميع المنهوبات الذي استولى عليه المعتدون في الحادثة التي وقعت في موقع ............................ بتاريخ ............................ بين أفراد قبائل ............................ وأفراد قبائل ............................ مع استثناء الأشياء الآتية التي لم يمكن استردادها وهي .

...............................................................................................

...............................................................................................

ثانياً : ان الاموال والمواشي المعادة الآن هي كل ما استرجعناه من المعتدين إلى هذا التاريخ باكمله – وعوضا عن الاشياء التي نشهد بانه لم يمكن الحصول عليها بعينها لفقدانها وهي ...................................................

...............................................................................................

نقدم ما يأتي ...............................................................................

...............................................................................................

وأشهد بانها ذات قيمة معادلة للمفقود الذي لم يتسنّ الحصول عليه. وعلاوة على ذلك سيتخذ ما يمكن من الاجراءات لاسترداد أية منهوبات اخرى مما لم يسترجع من المعتدين وعند استردادها تعاد اليكم مصحوبة بشهادة اخرى .

" التوقيع "

– ٢ –

**الوسافة**

لا يسمح بحجز الحلال أو الاموال في أي جانب من جانبي الحدود لالزام اعادة حلال أو اموال اخرى منهوبة ويعتقد انها محرزة بصور غير شرعية في الجانب الآخر من الحدود. ولا يؤثر هذا البند في حق السلطات في كل جانب من جانبي الحدود ممارسة هذه الطريقة لالزام اعادة الحلال أو الاموال المحرزة بصورة غير مشروعة في بلادها فقط .

- ٣ -

## العرايف

لا يجوز القبض على المواشي التي توجد بحوزة رعايا احد الطرفين من قبل مأموري الطرف الآخر بحجة انها (عرايف) الا في حالة كون هذه المواشي جزءاً من المنهوب في غزوة لم يصدق المأمور المسؤول في الجهة الاخرى علــى انــه أعيــد باكمله ففي مثل هذه الحالة يمكن حجز المواشي على ان يحصل اتفاق نهائي بشأنـــها بين الفريقين .

لا يلتفت إلى طلبات اعادة المواشي المدعى انها عرائف ماخوذة في غزوة قد سويت نهائياً بين الفريقين .

- ٤ -

## الدية

على كل من الفريقين ان يستحصل من القاتل التابع له دية المقتول من الجانب الآخر مالم يكن المقتول معتدياً متعمداً وتحسب الدية باعتبار عشر نياق ما بين الثنيــة والرباع مالم يتفق اقرباء القاتل والمقتول على ان بينهم عادة ثابتة بدفع الدية بمعـــدل آخر .

- ٥ -

**التعويض عن الخسائر**

ان الأشخاص الذين يرتكبون عمداً جنايات اعتداء كالغزو والسطو يلزمون بتعويض جميع الخسائر التي تلحق المنكوبين من جراء الاعتداء فيُغرمون مثلاً المواشي التي تقتل في المعركة أو التي تنهب فتموت أو تفقد حينما تكون في حوزتهم وعلى المأمور المخصوص المعين بمقتضى المادة الثالثة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار المسؤول عن تحصيل واعادة المنهوب ان يحصل من المعتدين اشياء من ممتلكاتهم تعادل قيمها تلك الخسائر وعليه ان يسلمها مع المندوب بمقتضى الفقرة الأولى من هذا الملحق ويمكن للمامور التابع للبلاد التي يكون المنكوبون من رعاياها ان يستحصل على اية بينة يراها مناسبة بخصوص الخسائر ويقدمها للمامور التابع للفريق الآخر الذي يستحصل المنهوب .

- ٦ -

**الخدمة**

عند اعادة الاموال والمواشي المنهوبة يجب ان لا يخصم منها أي شيء مقابل الخدمة أو المكافأة أو اجرة الرعاةِ أو المصاريف – وان كان الفريق الذي يحصل المنهوب قد صرف مثل تلك المصاريف فانه حر في استحصالها من اموال المعتدين – اما مكافأة الشخص الذي يجد جمالا ضالة ويحفظها إلى ان يصير طلبها من قبل صاحبها فستكون باعتبار جنيه واحد ذهب عن كل خمسة جمال بشرط ان يكون من وجدها قد ابلغ عما وجده وقت حدوثه ولم يحاول اخفاؤه .

- ٧ -

**تعريف البدو**

لاجل تطبيق احكام معاهدة الصداقة وحسن الجوار يعتبر بدوياً كـل شخص يقبض عليه مشتركا في غزو يقع من القبائل الرحل مالم يثبت عكس ذلك امام جهة الاختصاص .

في ٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢[هـ] الموافق ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣[م]

**⊗ الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن – عمان – العدد ٤٢٠ – عمان – السبت ٤ ذو القعدة ١٣٥٢هـ الموافق ١٧ شباط ١٩٣٤م .**

---

**مقررات المجلس التنفيذي**

ينشر فيما يلي نص القرار الذي أبرمه المجلس التنفيذي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٤-١-١٩٣٤[م] ورقم (١٦٥) المتضمن تنسيب اعلان بطلان نفاذ قانون منع تصدير الحبوب والارزاق إلى الحجاز ونجد الموقت لسنة ١٩٣٢[م] المنشور في العدد ٣٥٢ من الجريدة الرسمية وقد اقترن بتصديق صاحب السمو الملكي الأمير المعظم أيده الله .

٦-٢-١٩٣٤[م] رئيس الوزراء

ابراهيم

بالنظر لما تبين من ان المجلس التشريعي رفض في جلسته المنعقدة بتاريخ ٧-١١-١٩٣٢[م] قبول القانون المؤقت لمنع تصدير الحبوب والارزاق إلى الحجاز ونجد لسنة ١٩٣٢[م] الذي نشر في العدد ٣٥٢ من الجريدة الرسمية. ولما كانت الظروف التي استلزمت اصدار القانون المذكور قد زالت وكان المجلس التنفيذي لا يرى حاجة لبقاء ذلك القانون نافذ المفعول كيما يعرض على المجلس التشريعي في دورة عادية ثانية بحسب نص المادة (٤١) من القانون الاساسي فقد تقرر اعلان بطلان نفاذ القانون المؤقت المبحوث عنه ورفع القرار للاعتاب السنية لاقترانه بالتصديق العالي.

٢٤-١-١٩٣٤[م]

---

ينشر فيما يلي نص القرار الذي ابرمه المجلس التنفيذي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٣١-١-١٩٣٤[م] ورقم ١٧٢ المتضمن تنسيب اعلان بطلان نفاذ قانون الامن

العام للمقاطعة الجنوبية الموقت لسنة ١٩٣٢م المنشور في العدد (٣٥٥) من الجريدة الرسمية وقد اقترن بتصديق صاحب السمو الملكي الأمير المعظم أيده الله .

٦-٢-١٩٣٤[م]  رئيس الوزراء

ابراهيم

---

اطلع المجلس التنفيذي على كتاب فخامة رئيس المجلس التشريعي رقم ١١-٤-٤ تاريخ ٢٧-١-١٩٣٤[م] المتضمن ان المجلس التشريعي العالي قرر في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٥-١-١٩٣٤[م] رفض قانون الامن العام للمقاطعة الجنوبية الموقت لسنة ١٩٣٢[م] الذي نشر في العدد ٣٥٥ من الجريدة الرسمية وبالنظر لما تبين للمجلس من ان الظروف التي استلزمت اصدار القانون المذكور قد زالت وانه لا يرى حاجة لبقاء القانون نافذ المفعول كيما يعرض على المجلس التشريعي في دورة عادية ثانية بحسب نص المادة ٤١ من القانون الاساسي فقد قرر اعلان بطلان نفاذ القانون الموقت المبحوث عنه ورفع هذا القرار للاعتاب السنية لاقترانه بالتصديق العالي .

٣١-١-١٩٣٤[م]

⊗ الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن – عمان – العدد ٥٧١ – عمان – الاثنين ٩ جمادى الاخرة ١٣٥٦هـ الموافق ١٦ آب ١٩٣٧م .

---

## مشروع

## ( قانون المعاهدة مع المملكة السعودية العربية لسنة ١٩٣٧ )

١- يسمى هذا القانون (قانون المعاهدة مع المملكة السعودية العربية لسنة ١٩٣٧) ويعمل به بعد مرور شهر واحد على نشره في الجريدة الرسمية .

٢- لا تقبل اية محكمة في شرق الأردن أي ادعاء جزائي أو حقوقي يقدمه أحد الاردنيين على أحد رعايا المملكة السعودية العربية أو يقدمه احد رعايا المملكة السعودية العربية على أحد الاردنيين بشأن أي أمر وقع قبل اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٥٢[هـ] الموافق ٢٧ تموز ١٩٣٣[م] وكان ناجماً عن غزو أو فعل آخر مماثل له كما هو مبين في معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين إمارة شرق الأردن والمملكة السعودية العربية والموقع عليها في التاريخ المذكور .

٣- تلغى الاحكام المعينة في الجدول الملحق بهذا القانون وعلى المحاكم الا تقبل اية اجراءات اخرى بشأنها .

**( الجدول )**

| | | | |
|---|---|---|---|
| سويلم بن مسلم الراشد من بني عطية | قتل جندي اثناء الوظيفة | حكم غيابي بالكرك في ٢٣-١١-١٩٢٦م | ٣١-٨-١٩٢٥م |
| عبد بن سلمان المقابلة<br>سعيد محمد العطار<br>رويعي بن مسلم الضلعات<br>جبرين سالم الجريدات | سلب اشخاص من شرق الأردن في غور الصافي | حكم غيابي ١٥ سنة في ٣١-١-١٩٣٢م | ٧-٦-١٩٣١م<br>١٥-٦-١٩٣١م<br>١٥-٦-١٩٣١م<br>١٥-٦-١٩٣١م |
| دغيش بن علي الرماضين<br>سالم بن جريبيع | سلب اشخاص من شرق الأردن في غور الصافي | حكم غيابي ١٥ سنة في ٢٧ حزيران ١٩٣٢م | ٦-٤-١٩٣١م<br>٦-٤-١٩٣١م |
| جبر الصريحي من بني عطية | قتل عطوة الحجوج الطراونة | ١٥ سنة في ١٩ آذار ١٩٣٢م | ٢٤-٤-١٩٣١م |
| محمدبن جريبيع الجريدات<br>سليم سعيد الرواحين | سلب اشخاص من شرق الأردن في غور الصافي | ٣ سنوات في ٣٠-١-١٩٣٢م | ٣-٤-١٩٣١م<br>٣-٤-١٩٣١م |

**⊗ الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن – عمان – العدد ٥٨٠ – عمان – الثلاثاء ١٣ رمضان ١٣٥٦هـ الموافق ١٦ تشرين الثاني ١٩٣٧م .**

---

## اعلان

## الحج إلى مكة المكرمة لسنة ١٣٥٦ هجرية الموافق لسنة ١٩٣٨م

لا تزال الحكومة المصرية موافقة على اشتراك حكومة شرق الأردن بالترتيبات الموضوعة بينها وبين حكومة فلسطين لضمان مرور الحجاج الاردنيين من الحدود المصرية عن طريق القنطرة ذهاباً واياباً. لذلك على كل من يرغب في السفر للحج عن طريق فلسطين بواسطة مصلحة الصحة العامة في شرق الأردن ان يدفع قبل مغادرته شرق الأردن تاميناً قدره خمسة جنيهات فلسطينية لخزينة الحكومة وبواسطة مديرية الصحة في عمان وان يكون مزوداً بما يلي :

أ- جواز سفر للحج .

ب- شهادة من طبيب الحكومة تفيد تلقيحه ضد الجدري والكوليرا .

ج- تذاكر سفر في السكة الحديدية للسويس من القدس ذهاباً واياباً تصدرها مديرية الصحة في عمان .

إن العمل بما ذكر اعلاه يعفى الحاج من دفع التامين البالغ (٢٠) جنيها الذي تطلبه عادة الحكومة المصرية مقابل التاشير على جواز السفر للمرور من حدودها .

على كل من يرغب السفر للحج ان يقدم طلبا لطبيب دائرة الصحة في المقاطعة التي تنتمي إليها قبل اليوم الثالث من شهر ذي القعدة سنة ١٣٥٦ هجري الموافق ٤ك٢ سنة ١٩٣٨[م] وبعد ان يجري له الطبيب عمليتي التطعيم للجدري والتلقيح للكوليرا يحضر لعمان مصحوبا بشهادة الجنسية الأردنية والتامين النقدي المذكور اعلاه ونفقات سفره لمراجعة مديرية الصحة العامة فيها للحصول على جواز السفر للحج وتذاكر السفر في السكة الحديدية .

فقد تقرر بان الأشخاص الذي يسافرون للحج على مسؤوليتهم الشخصية ولا يحملون جوازات السفر التي تصدرها مديرية الصحة في عمان سوف لا تقدم لهم اية مساعدة من القنصل البريطاني في جدة فيما لو اصبحوا معوزين في الحجاز .

وان حكومة شرق الأردن سوف لا تكون مسؤولة عن اعاشة أو اعادة الاردنيين الذي يذهبون إلى الحج دون ان يرتبطوا بالترتيبات المقررة الا إذا تعهد اقارب الحج أو أي شخص آخر بأن يدفع للحكومة نفقات ارجاع الحاج إلى وطنه .

من اراد زيادة ايضاح يمكنه مراجعة اطباء الحكومة بالموضوع .

**⊗ الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن – عمان – العدد ٥٨٤ – عمان – الاحد ١٤ ذي القعدة ١٣٥٦هـ الموافق ١٦ كانون الثاني ١٩٣٨م .**

---

**القوانين والانظمة**

**(قانون رقم ١ لسنة ١٩٣٨)**

نحن عبدالله بن الحسين أمير شرق الأردن .

بمقتضى المادة (١٩) من القانون الاساسي

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٦-١٢-١٩٣٧م .

نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره :

**قانون**

**( المعاهدة مع المملكة العربية السعودية )**

المادة

١- يسمى هذا القانون (قانون المعاهدة مع المملكة العربية السعودية) ويعمل به بعد مرور شهر من نشره في الجريدة الرسمية .

٢- لا تقبل محاكم شرق الأردن أي ادعاء جزائي أو حقوقي يقدمه أحد الاردنيين على أحد رعايا المملكة السعودية العربية أو يقدمه أحد رعايا

المملكة السعودية العربية على أحد الاردنيين بشأن أي امر وقع قبل اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٥٢[هـ] الموافق ٢٧ تموز ١٩٣٣[م] ناجم عن غزو أو فعل آخر مماثل له كما هو مبين في معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بين إمارة شرق الأردن والمملكة السعودية العربية والموقع عليها في التاريخ المذكور .

٣- تلغى الاحكام المعينة في الجدول الملحق بهذا القانون وعلى المحاكم الا تقبل اية اجراءات اخرى بشأنها .

**⊗ الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن – عمان – العدد ٦٥٩ – عمان – الاثنين ٢١ ذو القعدة ١٣٥٨هـ الموافق ١ كانون الثاني ١٩٤٠م .**

---

## قانون رقم ٥ لسنة ١٩٤٠[م][1]

## قانون معدل لقانون المعاهدة مع المملكة السعودية العربية لسنة ١٩٣٨[م]

١- يسمى هذا القانون (القانون المعدل لقانون المعاهدة مع المملكة السعودية العربية) ويعمل به بعد مرور شهر واحد على نشره في الجريدة الرسمية .

٢- تعدل المادة الثالثة من قانون المعاهدة مع المملكة السعودية العربية رقم-١ لسنة ١٩٣٨[م] وتصبح كما يلي :

" تلغى الاحكام المعينة في الجدول الملحق[2] بهذا القانون وعلى المحاكم الا تقبل اية اجراءات اخرى بشأنها. لمجلس الوزراء بناء على تنسيب من وزير العدلية وبموافقة سمو الأمير المعظم ان ينشر اعلانا في الجريدة الرسمية يضيف بمقتضاه إلى الجدول المذكور اية احكام قد يظهر فيما بعد انها واقعة تحت احكام المعاهدة الآنفة الذكر " .

في ٢ ذي القعدة ١٣٥٨[هـ] الموافق ١٣-١٢-١٩٣٩[م]

**(عبدالله)**

رئيس الوزراء
ووزير العدلية
توفيق ابوالهدى

---

(١) جاء نص مشروع القانون في عدد (٥٧١) وهنا نص القانون مع التعديلات عليه .

(٢) الجدول ملحق لما جاء في عدد الجريدة الرسمية رقم ٥٧١ تاريخ ١٦ آب ١٩٣٧م .

⊗**الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن - عمان - العدد ٨٩٨ - عمان - الأربعاء ٢٦ جمادى الأولى ١٣٦٦هـ، الموافق ١٦ نيسان ١٩٤٧م .**

---

## الأوسمة والتوجيهات

صدرت الارادة الملكية السامية بما يلي :

١- اهداء صاحب السمو الملكي الأمير سعود آل سعود وسام النهضة المرصع العالي الشأن .

٢- اهداء صاحب السمو الملكي الأمير فيصل آل سعود وسام النهضة المرصع العالي الشأن .

٣- الانعام على معالي الشيخ يوسف ياسين بوسام الاستقلال من الدرجة الأولى.

٤- الانعام على كل من سعادة الشيخ ابراهيم السليمان وسعادة الشيخ عبدالعزيز الكحيمي بوسام الاستقلال من الدرجة الثانية .

⊗ **الجريدة الرسمية لامارة شرق الأردن - عمان - العدد ٩٥٦ - عمان - الأربعاء ٢٧ شوال ١٣٦٧هـ الموافق ١ ايلول ١٩٤٨م .**

---

**اعلان**

أسست الحكومة العربية السعودية مفوضية لها في عمان وعينت سعادة الشيخ عبدالعزيز الكحيمي قائماً بالاعمال، وقد قدم المشار إليه اوراق اعتماده إلى فخامة وزير الخارجية في يوم الخميس الموافق ١٢ آب سنة ١٩٤٨م .

**وزارة الخارجية الأردنية**

# ملحق الباب الاول

## المذاكرات بين المندوبين الاردنيين والسعوديين

## جداول المنهوبات كما قدمها
## الشيخ غيث بن هداية وآخرون*

* ننشر صورة عن هذه الجداول كما أعدت من قبل المعنيين دون تعديل في شكلها

## بيان الامتعة المنهوبة

| | ليرة عثمانى |
|---|---|
| ١ بيت شعر سود | ٥ |
| ٥ شداد | ٤ |
| ٤ عبات | ٦ |
| ١ فروة | ١ |
| ٣ طردنجر تمر | ٤ |
| ٤ طرد رز | ٧ |
| ٢٤ سمن عدد رطل شامى | ٧ |
| ١ ساعة | ١ |
| ٥ زبون | ٣ |
| ١ شد سجادة | ٤ |
| ١ بساط | ١ |
| ٣ مخدر ودلال | ٣ |
| ٧ كريمة عدد | ٣ |
| ساعة | ١ |

بيان الامتعة المنهوبة

سليمان الشيخ

| | ليرة عثماني |
|---|---|
| ١ بيت اسود | ٥ |
| ٥ طارد رز | ١٠ |
| ٥ طارد تمر | ٨ |
| ٦٥ رطال شامي سمن | ١٩ |
| ١٢ كربة ( للماء ) | ٦ |
| ٥ فروة | ٣ |
| ٨ عباءات | ٥ |
| ٢ خروج | ٤ |
| ٤ مزاود ) ( شبه الخرج ) | ٢ |
| ٢ قهوة رطال شامي | ١ |
| هيل نص رطل | ١ |
| ٢ سكر رطل | ٧ |
| ٨ اشداد | ٥ |
| ٢ طحين | |
| ٥ شوال مداوى | ١ |
| ٢ مخدر ودلول | ٣ |
| ١ ساعة | ١ |

بيان البضاعة من رزيق الكبسالى

خام ابيض طاية ثوب ٣٠

خام اسمر مصبوغ ٧٥ ابو الشموس

خام اسمر بحرم ١١

شاش ابيض ثوب عدد ٥

شاش اسود " " ٣

حطة حطايط ١٦ قصب

حطايط خلاف ٨

سلوكات شماغ ١ و ١٢ مناديل

زبون زبد عبد كبار ٢٧

زبون جداعى ١٥

ابيض ثوب عدد ٢

مناديل منهل ودمراشى ٧٢

كبور خام طرق ٣٢

زبون خام داميقين عدد ٨

كبور خام طرق ١٢

دوامر ١٢

شاش اسود توالية ١٠

ابيض ثياب مخيطة ٢٠

سراويل خام ٤

خيزران ٢٢

زبون مشكلة كبار ٢٤

زرابيا ٤

ثواب حيان ٩ شقفة

صداري عدد ٢

قفاطين خام ثوب عدد ٣

فروة عدد ١

عباية ١

كيس رز ١ وطحين كيس ١

زبون خام عدد ٩ قمصان خام عدد ٢٦

<u>دراهم عين</u>

عثمانية ١٢٤

فرنساوية ٢

انكليزية ١٨

مجيدى ٩٨

قراطة براغيث ٣ مجيديات

دواشى عدد ٨

رباعى ٩

دلوان ١

هذا بيان كون هويد ابو هويمل الحجوى من المتاعين على القرجة في شرقي العيلي حول الريدبيانية

بعير
عدد

| | |
|---|---|
| ١٠٠ | خزام |
| ٦٠ | هديرس |
| ٣٥ | احسين |
| ١٨ | اطهيرش |
| ٨٥ | الماص |
| ٤٣ | الحسيطي |
| ٩١ | اسعيد |
| ٥٣ | فاضل |
| ١٩ | عجمي |
| ٦٥ | ادغام |
| ٢٢ | ولد جلاد |
| ٧٤ | نصل وحسون |
| ١٤ | ولد الخلهان |
| ١٣ | صحنة |
| ٣٢ | سودة |
| ٤٥ | بغل |
| ٥٠ | اسكا |
| ٤٢ | الدلمة |
| ١٣٠ | ناطور ونويمار |
| ٣٠ | ساعف |

٧٥ الهياك
٣٠ انويلي
١٧ شانى
٦١ نمر
٩٢ رجوان
١٠٩ اتيم
٢٣ ابو سكر
٩٠ سلامة
١٤ ناعم
٢٩ فرج
٢٠ ارشيد
٥٩ مطيلة

٢١ دبوس
١٨ حنبان
٧ شعيب
١٥ وادى
٦١ كركع
٨٠ حوران

بيان كون حمد بن جازي على
مصول اللحاوي بعمر بن علي
اللهويه لي شهر ذي الحجة
سنة ١٢٤٣ اسماء الماخوذين

٣٥ مصول اللحاوي
٣٤ خلف العدبول — وبارود الماني
٨ سحل ثمانية بعارين
٥٢ حلف الصمد ثنين وخمسين
١ سليمان المرقوب بعير
٩٠ عيال رشيد تسعين
١٣ فرحان بن رويس وهو ذبيح
١١ مشتق بن جخمان وهو ذبيح
١٥ سالم حنيطم
١٤ محسن الصوغ
١٣ رحيل ولد دبوس
١٣ مرخي الحشوني
٢٠ جميم العديلاوي وهو ذبيح
٦ مسلم العماني
١٨ زايد القناوات
١٥ سالم ولد مريحة
٢٢ عيال مترك البرمان جحا ومالبه
١٨ فالح ولد علما واخوه للبيع
١١ خالد البرمان
١٢ ولد رحية ملقى
١٥ عساف بن دهيجا
٢ باخص القطامي بعيرين
١٣ ظاهر الدعاجين
٣ بشير بن دهيجا
٦ ولدنان
٣ نواش بن دهيجا
٨ مشتق ولد غويلم
٢ غثوة بعيرين
٢٣ سيران الهليكان
١٣ بتلان بن صالح
١٥ عطاالله القويني وهو ذبيح وخذت بارودة الماني
١٢ مطلق المضبر
٢٢ حرمول بن زين

تبع محصول اللحاوى

٢٢ ظاهر الزناتى

٥ سعيد بن خليل

٢٠ مفرح بن زين

٢٠ فرحان العوامر

١٧ المدحمل

١٨ سمير اللسون

٢٦ عبيد عامر وهو ذبيح وخذت بارودة المانى

١١ مطلق ولد فرسان

٥٥ مفرح الرجعة وولده ذبيح وخذت بارودة المانى

٢٢ عيال جضعان

١٥ حجير بن مريحة

١٣ على يد صاحب العطوة

٢ عليان قنيعة بعيرين

١١ باشق بن مدينة

٣٣ سلمان بن مدينة

٨ شليع مشلع النبهان

٥ عتيق بن مدينة

١٢ سالم بن النعا

٣٠ صيدع

٣٠ مفرح بن غانم

٥ سعود بن مدينة

٢٠ مناع ولد فقس

١٠ هليل البطى

٢٥ طنيب الخلا

٣٠ عقلا بن قوينى

بيان كون متعب ولد عطان لابن
جازي على السويلمات والرولة بارض
الابيض بشهر ذي القعدة ١٣٤٤

٤٥ زبن بن جليدان وبارود الماني
٤٣ فهد البدين
٣٨ الدايم بن غانم وبارود
٤٥ الشعفي بن جهدل
١٣ ماطر بن ناصي
٢٥ مزلوف بن حسران
٤٠ حنوان بن عبد
٣٨ مرشاق بن دخيل
٦٢ مصلت بن عتيق
١٦ طلهيط قطيط بن مصلح
٢١٥ خنفان بن حمد
ايضا فرسان ذبح
٩٧ الفر بن الشيخي
٣٨ وادي بن معرض
٢٤ خليف بن ماطح
٢٥ سلامة بن سعيد
١٦ معيوف بن ربيع
٢٣ طلمس بن معيلي
١٥ صخنان
٣٠ جمار بن غوري
٣٠ وطبان بن صليفيق
٣ رخيص
٨ غايط
٢٢ زبيل بن عبدالله الخضراوي
٢٠ حشاش العريبات
١ سمير المحيلة ذلول
٣٠ مناحي ابن عقيل بعير
٢٥ خميس بعير
١٨ عشيبان بعير
١٥ عجاج بعير
١٨ غباش الطرما
١٢ حنيزير الفلك بعير
١٤ قنطاس الفلك بعير

بيان القتلا من الرولة
غنيم بن سبحان ذبح وخذت بارودة الماني
خليف بن ماطح ذبح
الشيخي بن راشد ذبح وخذت بارودة الماني
معيوف بن ربيع ذبح
زبيل بن خضير ذبح وخذت بارودة ١
سمير المحيسن ذبح وخذت بارودة الماني

بيان عدد السويلمات الي اخذو ولد عطان
ابن جازي مع الرولة المذكورين اعلاه بشهر
ذي القعدة ١٣٤٤

نقرس الديدب
منوى الدهش
مضحي العقعق
ملوح الهوقات
قنس بن طعيمسة
الابيق بن طعيمسة
غباط الشيحة
عايد البكر
جعيدان البكر
مشرف العواجي
عشوي العقيلي
خليف الجليدان
ثنان الوطا
حازن المجاري
سمير المجاري
مطخان العواجي
محمد الشعيلي
دابس
حجاج
غباش الدهش
ندا الصدع
هدلان العمس
صلال الشخص
بدان الناموس
قاسم الناموس
يماح الصانع
رثمان الصانع
عدينان
جدوع المطير
بازي الموطاة
دلمة الشعيلي
دعيبل الموطا
نزال الرومي
ضير بن طماز
عساج العنيزي

علي الجفير
عقيل الجلوي
دعيبل المشلان
ثاني

هذا بيان اسماء
السويلمات الماخوذين ومن
طرف بيان الي وخذ لهم
باتي تحقيقه ان شاء الله
ايضا بقايا نقايص عربان
حكومة نجد ما تحققناها
واذا تحققناها عرضناها ان
شاء الله

رجا الفلك
غباش اطرما

بيان المتعة المنهوبة الذى لعبد العزيز القصير

| | ليرة عثمانى | ليرة عثمانى |
|---|---|---|
| سمن عدد رطال شامى ١١٥ | | ٣٣ |
| ٨ طرد رز | | ٣٠ |
| ١٠ طرد تمر | | ٣٠ |
| ٤ طرد طحين | | ٨ |
| ١٨ عبى | | ٢٥ |
| ١ بيت اسود | | ٥ |
| ٩ قهوة عدد رطال شامى | | ٤ |
| ٤ فراوى | | ٨ |
| ٤ حروب | | ١٠ |
| ١٠ سكر عدد رطال شامى | | ١ |
| ١ هيل رطال | | ٣ |
| ١ شاى رطال | | ٢ |
| ١٨ ثايات | | ٢ |
| ٨ اشداد | | ٦ |
| ٣٥ شماعات | | ٤ |
| ٣٠ شوال بداوى | | ٨ |
| ٣٠ كربة | | ١٠ |
| ٢ مفسر ودلول | | ٥ |
| ١٥ زبنات | | ١١ |
| ٣ سماد | | ٢٣ |
| — بساط | | ١ |

ايضا رجال ذبيح واحد

ايضا ٢٣٢ مجيدى

٤ ايضا اربع ركايب وبارودين عند
جازى بن مبارك

١ عند عودة ابو شنيف تبع ابو دمياس
الدماني جمل وبارود عصملى واحد

١ عند نواف العواجى ذلول وبارودة
ام ركبة ١

ثنين ام نخيلة فى ٢٥ شعبان ١٣٤٤

٩٠ ليرة بعير كاسب اللحاوى

٢٠٠ ليرة ماية عصملى وماية افرنجى

٧٠ مجيدى

٨٠ اباعر صالح اللحاوى

١٥ حمود ولد زيد

١٥ سعيدان ولد صرهوان

٨٠ الفيل

٢٣ ظاهر ابو زرين

٢٢ مريع بن دعيجا

١ مناحى بن دعيجا

١ مهباش ذلول وبارود ام احد عشر

١ عيد بن سحلة ذلول

١ رضيمان اللحاوى ذلول وبارود عصملى

٢ صبيح وادى الفيل ذلولين وبارود الماني

.... صالح اللحاوى بارود الماني

١ لمشلع ابهان جمل و٦ شياه

نقيصة فلاح الخيال عربه مع اخيه اللحاوى

٣٥ فلاح الخيال ولده ذبح وبارودة الماني

١٨ جعيان الخيال

١ تميش الخيال

٥ منصور ولد صبرة

١ ايضا جمل مع الفزعة ايضا ١٨ شاه

١٨ سالم شوارب الجندى و١٦ شاه

٢٠ سالم المشاغيط

١ لمناحى بن وردة

١ لعبيد الطقيق ناقة عند الدماني

٧ وخذ لفلاح الخيال ٧ ليرات عصملى

١٠ لمحمد بن دويريج ١٠ ليرات و٦ مجيدى

١٠ مناحى بن دعيجا و ١٠ ليرات و٦ مجيدى

٣ حمود بن رديد ٣ ليرات

٣٠
١٨ علقان
١٧ زايد النويق
١٩ مسند بن نويران
١٨ حمدان المشالخة
٢٥ خلف ولد نوا

بيان غارت بخيت بن الهقيهش تبع الصخور اغار على ابن جنيان بارض الشامة

١١٠ عدد النقيصة .

١٩ اباعر على بن سعيد

١٧ منزل بن موينع

٨ عيد بن موينع

بيان اخذ قاسم ابو ذمياس الدماني لسمير الخمس عدد

٨ ركايب فى ربيع اخر ١٣٤٤

بيان كون محمد ابو تايه ومتعب بن جازي فى ربيع اول ١٣٤٤

٥٩ عطالله النصلى

٩ راعى عطالله

١ حياة ابخيتات

١٠ صهرات المشالخة

٣٥ بن قريص

٢٨ مليح العبد وبارود ١

٢٥ منديل البيارق

٦ محمد الاخيضر

٢٥ فريوان

١٥ رفيفان

٣٢ فريح المرزوق

٣١ جلود

١ حمدان الفلوج

٤٥ رحيل الحبس

٢٠ سليمان طنيب

٢٣ فريقان الدهامشة

٤٠ فريح المرزوق

١١ سلحوب الظاهاتى

٣٥ الدخل بن منصى

١٠ محمد ولد عبيد

بيان نقيصة الزبن اغار عليهم رفيفان بن ذياب وصبيح بن درويش فى ربيع اخر ١٣٤٤ ومحل الكون باطراف الجوف

٤٥ مفلح بن قمسان

٥٥ عصوب بن طراد

٣٢ منصور السعدون

٢٢ بخيت الزهق

٣١ ذعار الطلاق

٢٥ قطيش العنزى

بيان كون عودة المطنة ومنهان على قريطان وبن وردة وعربانهم صار الكون على المير بين الجوف وسكاكا فى شهر سنة ١٣٤٤

٤٠ اباعر قريطان الشرارى ناقة
١٧ عقلا بن حسنا — بعير
٨ مطيع ابو كريمات — نياق
١٩ ظاهر الهليكان وولده ذبيح
٢ عبد بن صلوع — بعيرين
٨ طريد بن رشيد
٦ شتيان ابالوكل
٣٠ ثفر ابالوكل
٤٠ سرساك
٩ سالم بن محمد
٣٠ سلمان بن مخيمر
٣٠ عليان ومحمد
٦ مرزوق بن غنيس
١٩ عيشان بن قويني و ٤ ليرات ونصف
٨ حفيظ بن قويني
١٠ رحيل بن قويني
٦٠ رجا بن قويني وذبح ولده
٥ سلمان بن عودة
٢١ سعود بن وردة و هو ذبيح
١٨ محمد بن وردة
١٣ ملا هدبن وردة
١٨ حمدان بن وردة واخوه حامد ذبيح
١٠ عودة بن وردة
١٠ سند بن وردة
٥٠ حمود بن مرزوق
٦ عوينات
٢٥ غنسان بن مرزوق
٢٥ سالم بن نصار
٢٥ مكمل بن عبدالله
١٣ حامد بن ضبيعان
٢٨ عقيل بن غنيم

٨ مرزوق النمس
١٥ مرزوق الثريا
٨ هديان بن مساعد
٢٠ عصيد بن سويلم
٨ قسفس مساعد
٧ مقبول الظاهرة
٢ مطيع ذلول وجمل
١٢ لـ سلمان الفريج
٣٧ متيزل

بيان كون داغش بن فلاح وابو دهيك على ابو ركب الشرارى بحريق رجلة فى جماد اخر سنة ١٣٤٤

١١٥ عدد الاباعر

ايضا اغار داغش على طهج فى شوال

٢٠ اخذ لمسلم بن سحيل
٢٥ لعبسان

بيان كون عودة المطنة على الشرارات

٥٠ لدليان الحزالمة
٣٠ لعواد الحزاملة
١٥ عيد الحظف
٢٥ لدويد
٢٥ لعبيد الله
٣٣ حامد النواف
٣ هلا البلايدة
٤٠ ايضا هلا البليدة وبندقيتين الماني

بيان كون رفيفان بن ذياب عودة المطنة
وسلمان القليو باطراف الجوف بجماد اول
١٣٤٤ خذوا اباعر
٣٦ بليبط بن سحمان
٦ جميران الظبي
٧ محمد بن مدينة
١٣ علي بن جصيرة وبارودة
٤ هدولة بن مديلة
١٠ سعيد بن سحمة
١٥ محمد بن دحيلان
٢ غيضة ناقتين

بيان نقيصة كريم بن عطية وجماعته
اخذهن بربيع اول على المعظم
سنة ١٣٤٤
٢ ناقتين لمفتان
٢ ايضا لكريم عند المطنة ـ ناقتين
٢ اخذ فريح الاطرش بجماد اخر ١٣٤٤
ناقة وولدها لكريم بن عطية
١ عند جهل المتيهي ذلول الخضر
اخذها لحضر بجماد اخر ١٣٤٤
٢ عند سليمان الحبازي من الخضرة ذلولين
لكريم
! ايضا عند الحجايا لكريم

بيان نقيصة عناد بن جميعان وجماعته
عند الادهم بن زين ولوق اخذهم بصفر
١٣٤٤ وهم تقل
٥٥ بعير
ايضا ٥ جنيهات لعيد بن مسعد
ايضا ٧٥ مجيدى لسليمان بن عليان
ايضا ٣٠ مجيدى لعيد بن مطلق
ايضا رجال ذبيح ١
ايضا ٣ بواريد نمسا والمانى ام ركبة وتيزى

بيان نقيصة حمود بن فرحان وجماعته
تبع القفل عند الادهم بن زين ولوق ٦٥
بعير .
ايضا ٨ بواريد منهن ٥ ام سك عصملى
وحدة ام ركبة عصملى وام صندوق عصملى
والمانية ايضا رجال ذبيح ١

اخذ عايد المطنة اباعر فريح السويقلي
٣٠ عددها ٣٠ بعير

بيان كون عودة المطنة وقوق على جويعد
ابو سامية وعربه في بداين صالح بشهر
شوال ١٣٤٤ اسماء الماخوذين
٣٦ مطلق بن سموم
٢٤ مشنق بن سموم
٤١ سمير المليح
١١ سليمان عويد
١٦ علي الجلون
١٠٠ صباح ابو شامة

بيان كون عودة المطنة على عقيل
بشوال سنة ١٣٤٤.
١١٠ اباعر سليمان بن غيث
ايضا ١٦٠ ليرة
١٧٧ اباعر عثمان النمير ايضا ٧٠ ليرة
٧٣ اباعر ندا بن رومى
٩٦ اباعر عبد العزيز القصير
ايضا ٢٢٠ ليرة
ايضا بواريد ٣ وحدة عصملى ام رباط
وحدة عصملى ام حبة وحدة ام احد عشر

بيان كون السعيديين على الخمايسة
تبع مطير بن هرماس في شهر رجب
١٣٤٤ عدد النقيصة
١٥ بعير
ايضا ٥ رعايا غنم عددها ٣٥٠
ايضا ١٠ حمير

**العلاقات الاردنية – السعودية**

**المجلد العاشر – القسم الثاني**

**١٣٤٤هـ – ١٣٧١هـ**

**١٩٢٥م – ١٩٥١م**

# الكشافـــــات

## الأعـــلام

( أ )



( ب )

( و )



( ي )

## الأماكن والمواقع

### ( أ )



### ( ب )

## ( ج )



## ( ح )

## ( غ )



## ( ف )



## ( ق )

( ك )



( ل )



( م )

## مجموعات بشرية

## الصحف والمجلات

(أ)



(ج)



## المعاهدات والاتفاقيات

(ب)



(ح)



(ص)

# الوثائق الهاشمية

## " أوراق جلالة المغفور له الملك عبدالله بن الحسين "

صدر من سلسلة الوثائق الهاشمية حتى هذا المجلد العاشر – القسم الثاني

المجلد الأول :

الاستقلال ١٣٦٥هـ/١٩٤٦م، صدر عام ١٤١١هـ/١٩٩٣م

المجلد الثاني :

صندوق الأمة ١٣٦٣هـ – ١٣٦٥هـ

١٩٤٤م – ١٩٤٦م

صدر عام ١٤١٥هـ/١٩٩٤م

المجلد الثالث :

سوريا الكبرى والاتحاد العربي، صدر عام ١٤١٥هـ/١٩٩٤م

المجلد الرابع :

الجامعة العربية، صدر عام ١٤١٥هـ/١٩٩٤م

المجلد الخامس / القسم الأول :

فلسطين ١٣٦٧هـ، صدر عام ١٤١٦هـ/١٩٩٥م

المجلد السادس :

الادارة الأردنية في فلسطين، صدر عام ١٤١٦هـ/١٩٩٥م

المجلد السابع :

الحسين بن علي والبيعة بالخلافة ١٣٤٢هـ/١٩٢٤م

صدر عام ١٤١٦هـ/١٩٩٦م

المجلد الثامن / القسم الأول :

الخط الحديدي الحجازي ١٣٤٢هـ-١٤٠٣هـ

١٩٢٣م - ١٩٨٢م

صدر عام ١٤١٧هـ/١٩٩٦م

المجلد الثامن / القسم الثاني :

الخط الحديدي الحجازي ١٣٤٤هـ-١٤٠٣هـ

١٩٢٣م - ١٩٨٢م

صدر عام ١٤١٧هـ/١٩٩٦م

المجلد التاسع :

العلاقات الاردنية-العراقية ١٣٤٠هـ-١٣٧٠هـ

١٩٢١م - ١٩٥١م

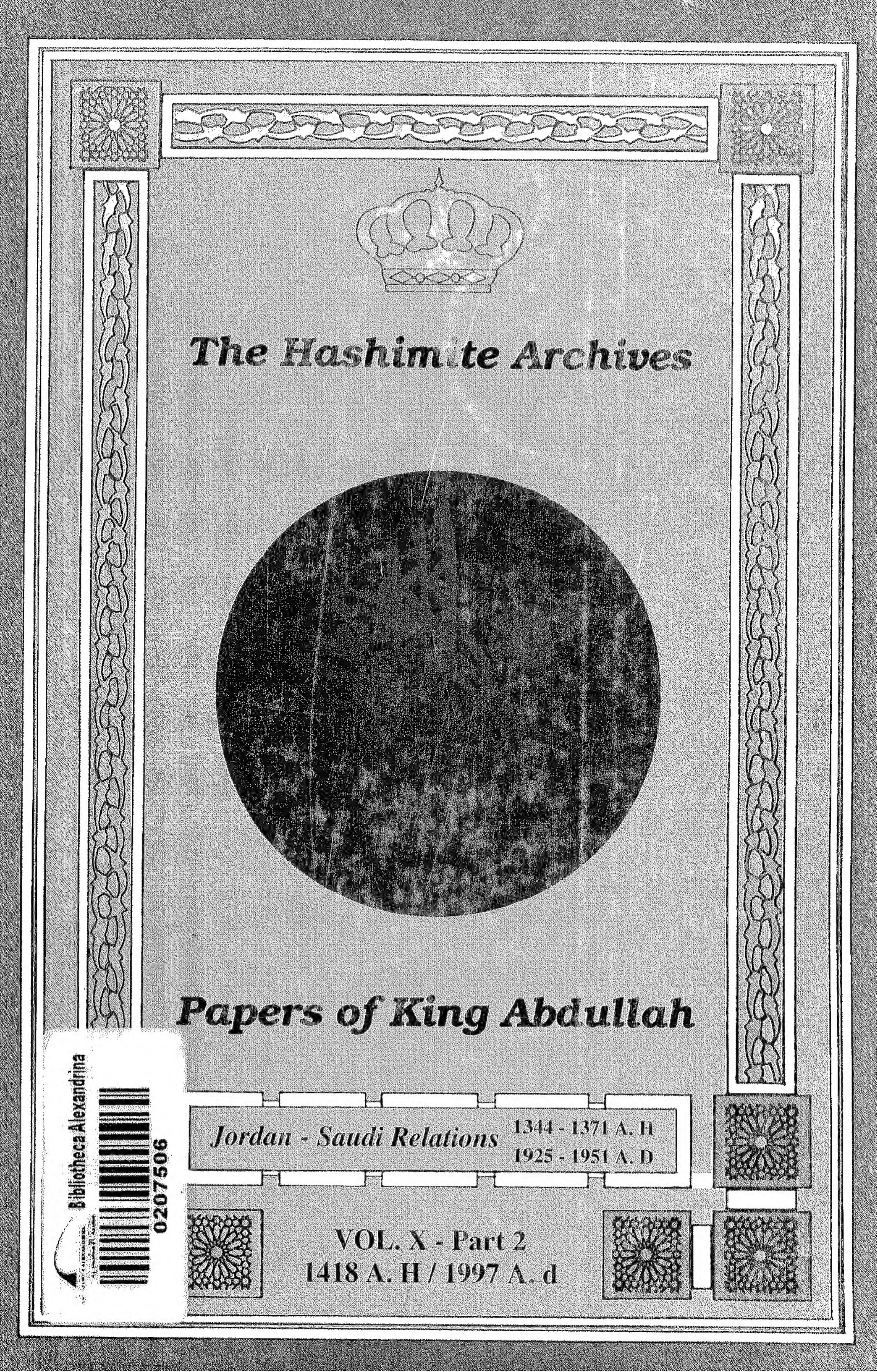
صدر عام ١٤١٧هـ/١٩٩٧م

المجلد العاشر / القسم الأول

العلاقات الاردنية السعودية ١٣٤٤هـ - ١٣٧١هـ

١٩٢٥م - ١٩٥١م

صدر عام ١٤١٧هـ /١٩٩٧م .


The Hashimite Archives
Papers of King Abdullah
Jordan - Saudi Relations
1344 - 1371 A. H
1925 - 1951 A. D
VOL. X - Part 2
1418 A. H / 1997 A. d